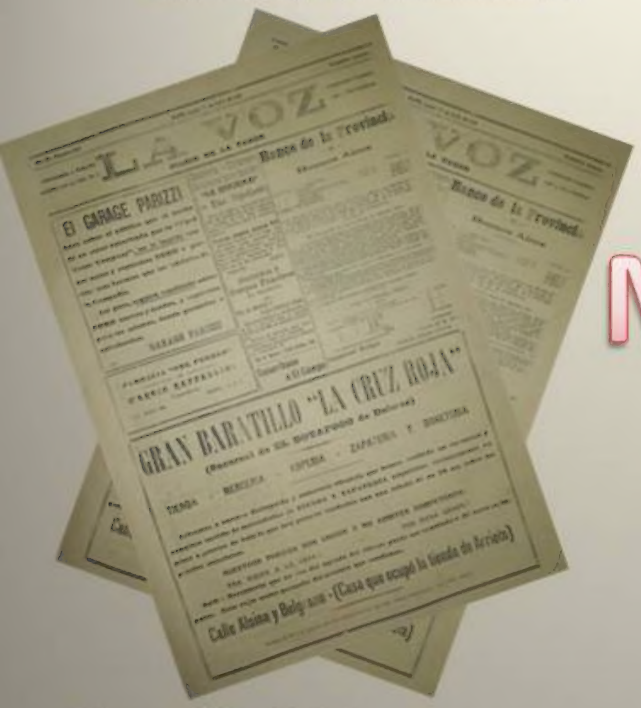
Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa



Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.

Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XV—Número 4375 MAIPU, Miercoles 1°. de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZDO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 3|1 o|o trimesral e interesses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LA MADRE Y AL NIÑO LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
VENDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorreas, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana, B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

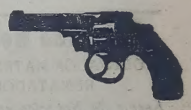
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Tres años de guerra

El doloroso conflicto que desde háce tres años conmueve al universo entero tuvo, como se recordará, su origen en el atentado de Sarajevo, capital de Bosnia, y en el que perdieron la vida el archiduque Francisco Fernando y su esposa, la duquesa de Hohemterg, herederos del trono de Austria.

Este suceso provocó en la monarquía cual un movimiento de opinión contra servia y a esa actitud obedeció el ultimatum que el gobierno de Austria Hungria envió al de Belgrado.

El 31 de Julio de 1914 Austria-Hungría ordenó la movilizacion general y en la tarde de ese mismo día era decretada en Rusia. La actitud de estas naciones y los tratados existentes entre las potencias, fueron causa de que entre los días 1 y 5 del mes de Agosto se declarase el estado de guerra entre Alemania y su aliada Austria-Hungría y Francia, Gran Bretaña, Rusia, Bélgica, Montenegro y Serbia, agregándose a los dos grupos beligerantes otras naciones en el transcurso de los tres años.

Al entrar en el cuarto año de la lucha, se nota en general una tendencia hacia la paz y en los parlamentos de todos los países se han hecho, en diversas ocasiones, declaraciones en este sentido, debiéndose realizar, a inicitiva de los socialistas, una conferencia en Estocolmo, sobre la cual los aliados han demostrado alguna desconfianza, atribuyéndole a sus organizadores tendencias favorables a una paz alemana. Si estas prevenciones desaparecieran, no sería dificil que en dicha conferencia se encontraran las bases de llegar a un acuerdo y que cesasan las hostilidades.

El hecho mas saliente durante este tercer año de guerra ha sido el derrocamiento de las instituciones seculares moscovitas. Hablar de la situacion en la gran nacion rusa es tarea muy dificil, pues la desorganizacion inherente a un hecho de tan enorme importan ia rel na aún, y ha de pasar mucho tiempo antes de que los nuevos poderes hayan logrado normalizar totalmente aquel pais.

El actual primer ministro, señor Kerensky, contiruye en estos momentos la suprema esperanza del pueblo ruso.

Contra la tuberculosis

Lo sdiarios de la capital traen la noticia de que un sabio mèdico español, modesto como todos los sabios, ha descubierto un remedio infalible para curar la tuberculosis.

El tal medico que se llama Dr. Manuel Perez de la Fuente ha sido llamado desde Paris de donde le han enviado 50.000 francos para gastos de viaje hacia la capital francesa desde donde intensificara su propaganda con objeto de que el nuevo remedio sea conocido y sus beneficios puedan extenderse en todo el mundo, pues el doctor de la Fuerte se propone curar gratis a todos los pobres que lo soliciten.

No queremos dudar de la fe con que se anuncia un nuevo remedio que vendria a causar una revolucion en el mundo entero, pero son tantas las veces que la teoria mas bien cimentada ha quedado derrotada en la practica que bien podrian tambien esta vez, fracasar los mejores propositos.

De todos modos mientras llega el momento de hacer efectivo el nuevo descubrimiento bueno seria que todos preocuparamos un poco de un mal que tantas victimas ocasiona y tratáramos de imbuir en el vulgo ideas y practicas de higienes y medidas de profilaxia, únicos remedios que por ahora se pueden aplicar para combatir tan terrible flagelo.

La escuadra nortemericana

Ayer a las 9 de la mañana zarpó del puerto de Buenos Aires la escuadra norteamericana siendo despedida con aclamaciones y gran entusiasmo.

Los manifestantes llenaba el puerto.

Inició la marcha el acorazado Belgrano siguiendolo el Pitsburg y los otros buques de guerra norteamericanos con un intervalo de media hora de uno a otro.

El almirante Caperton quedó en tierra asistiendo al almuerzo que se le ofreciò en el domicilio del ministro de Marina, doctor Alvarez de Toledo.

A la tarde el almirante acompañado con el embajador Stimpson, visitó al presidente de la Républica cambiando saludos afectuosos entre ambos.

Después Caperton se embarcó en el crucero Buenos Aires que lo llevo a bordo del Pitsburg alcanzándolo a la altura del faro Recalada.

Hasta allí fué acompañado por la delegación argentina la que allí se despidió.

La escuadra continúo su viaje desconociéndose el rumbo que seguirá.

—El embajador Stimson ha pasado una nota a la cancilleria expresando la satisfacción de Estados Unidos por los agasajos hechos a los marinos norteamericanos.

De la región

CORONEL VIDAL

El comisionado—De un momento a otro se espera el nombramiento de Comisionado para esta comuna, que segun todas las versiones, coinciden con el nombre del conocido vecino de General Piran D. Raúl Gomez.

Para el Consejo Escolar, suena el nombre del Dr. Julio Harsen, tambien de esa misma localidad.

Importante operación en lanas—El Sr. José G. Balcarce, ha vendido a la casa Staut y Cia. de la capital, la lana de la proxima esquila de los establecimientos ganaderos que administra de su señora madre Da. Rosa Aguirre de Balcarce y la Sta. Victoria Aguirre, y que suman en canjunto alrededor de 280.000 kilos, a precio de 27 pesos los diez kilos.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Luis J. Pagano, Castaños, Contin y Cia, Francisca Solas, José Giareo.

Contribuyentes morosos

La Direccion General de Rentas ha impartido òrdenes a las oficinas de valuacion para que se prosigan los juicios iniciados emplazándose a los deudores de los impuestos a que se pongan al dia con el fisco, en caso contrario se procedera a su cobro judicialmente.

Leña para ferrocarriles

Una investigacion realizada por el ministerio de Agricultura permite apreciar en 10 000 toneladas por dia el consumo de leña del pais que hacen todos los ferrocarriles. Es sabido que, en la actualidad, son contados los cargamentos de carbon de piedra que llegan al pais, y como el «stock» de ese combustible en poder de las empresas es insignificante—apenas para un mes—todas las compañias consumen leña. El precio de esta ha subido mucho, por la gran demanda que tiene, y que es siempre mayor que las cantidades disponibles.

La Gaceta de Dolores

Sumamente amena e interesante, con profusion de grabados y material de lectura, que acusan notables progresos, se nos ha presentado hoy la simpática revista «La Gaceta de Dolores».

Carcel de Dolores

Como consecuencia de los recientes sucesos ocurridos en la carcel de Dolores, se ha dispuesto el traslado de siete de los presos sindicados como provocadores o cabecillas de aquellos, al Departamento de Policia de La Plata.

Dichos presos son los siguientes: Teodoro Lezica Serantes, Juan Quiroga, Rosas Ferreyra, Rodolfo Telmo, Manuel Villar, Guillermo Martinez y Fernando Grabliellesh.

Loteria nacional

En el sorteo de ayer ha correspondido el premio mayor al número 10.063.

Con 10.000 $ el número 7753.
Con 5.000 $ los núm. 13121 y 12746.
Con 2000 $ los núm. 15828, 8724, 15966, 20145 y 9479.
Con 1000 $ los num. 1267, 25793, 15317, 2037, 2476, 3572, 6089, 15863 17538, 23726 y 5637.

Un aniversario

Cumplióse ayer el tercer aniversario de la muerte de Jaurés. Todavia permanece en el misterio el secreto de su muerte. Fuè, en cierto modo, como un tremendo aldabonazo de la fatalidad en la puerta del mundo que se abria a la tragedia actual.

De vivir Jaurés ¿que hubiera hecho? ¿Hasta donde hubiera llegado su internacionalismo? ¿Como hubiera empleado su influencia? La muerte guarda su contestación a estas preguntas.

Entretanto rindamos culto a un gran espiritu que aunque soñador en exceso, siempre se olentó hasta el bien y la armonia entre los hombres.

Reorganización conservadora

Para el primer domingo de Septiembre, los elementos que responden a lo que fué el regimen ugartista, reorganizaran democráticamente los comités en toda la provincia.

Nos place sobremanera que los conservadores confiesen la bondad de renovar con todo civismo, sus autoridades.

Para participar de dicho acto deberan estar inscriptos en el libro de adherentes y emitir su voto secreto, cosa que combatiò a capa y espada el conservadorismo.

Multa a la usina

El comisario de policia señor Felipe Cialé, a cargo interinamente en la intendencia local, de acuerdo con el informe presentado por el inspector municipal y con el contrato respectivo, ha resuelto aplicar $ 200 de multa, a la empresa de luz elèctrica local, por no haber dado alumbrado pùblico durante las noches del 30 de Junio y 1°. de Julio ppdo.

El importe de la multa le será descontado a la empresa de la cantidad que la municipalidad debe abonarle en concepto de alumbrado público.

La medida adoptada por el comisionado interino, es moralizadora, pues influirá sin duda para que la empresa, en adelante, de mejor cumplimiento a sus obligaciones con la comuna y el vecindario.

Por Miguel Garriga

El conocido martillero señor Miguel Garriga, anuncia para los dias 6 y 7 de Octubre próximo la 1a. exposicion venta de toros que se realizará en el local de la Sociedad Rural de Maipú

El exito de esta exposición-venta queda descontado, desde luego, pues han prometido su concurso importantes y conocidas cabañas del pais, que enviaran buenos reproductores Durham a galpon y a campo.

Por informes y pedidos de local, los interesados pueden dirigirse al escritorio del señor Carriga en la Capital Federal, calle B. Mitre 737.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

En este cinematógrafo se anuncia para mañana el estreno de una notable pelicula social, estrenada con gran éxito en los cines de la capital el 24 de Julio ppdo.

Se titula «El secreto de la alta sociedad» en 30 partes y pertenece a la renombrada marca Fox.

Ademas de esa pelicula se exhibirán, en primera parte, otras cómicas y de actualidad, resultando asi un conjunto variado e interesante.

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Para la funcion de esta noche, que es de moda, en el cine Trrraquete se ha seleccionado el siguiente programa de peliculas que públicamos a continuacion:

«Hasta la 3ra. generación», 13 partes.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:
«La luz y la mariposa», en 7 partes.
«Bebe el soltero», 2 partes.
«Cheri Bibí», drama policial en 14 partes.

Dia social

VIAJEROS

A Dolores señor Antonio Pereyra.

A La Plata señor Angel Forni.

De Tandil señores Juán Bidane y Pascual Montesano.

De Altamirano señor Luis H. Laferriere

De La Dulce señor Pedro Pedroncini.

EL PEINADO

El peinado mejor para las mujeres de cierta edad consiste en un «rouleau» de cabellos crespos que se levanta sobre la cabeza. La nuca puede quedar despejada siempre que un rodete de trenza o en forma de capullo una el «rouleau» anterior llenando los vacios de que de otro modo quedarian en la parte superior de la cabeza. El peinado «casco» es decir, los cabellos recogidos en forma que recuerda la de un verdadero casco, se lleva aún, si bien menos elevado. La moda, en suma, tiende a reducir el volumen del peinado tanto como sea bosible; pero guárdense de caer en la tentacion de peinados ceñidos aquellos rostros anchos y de facciones pronunciadas, que resultarán mas graciosos bajo un peinado crespo.

Notas rurales

Industrias

Preparacion de jamones

Separada la pierna del resto de la res se coloca sobre una mesa y con el dedo pulgar se le presiona a la altura por donde van las arterias y las venas de manera a hacer salir toda la sangre que hubiera quedado en dichos vasos. Limpiada la superficie de la carne se fricciona ésta con sal nitro y luego con sal común haciendo estas fricciones de manera de facilitar la impregnación de los tejidos por la sal, pudiendo, ademas, puncionar el jamon en varias partes para facilitar esta operación; luego se hace un poco de salmuera y se vierte en el recipiente donde se va a colocar el jamón, se pone éste con la carne para abajo y luego se recubre totalmente de sal de manera que esta lo sobrepase dos o tres dedos. Se deja en estas condiciones el tiempo que el fabricante lo cree necesario y que varia con la edad del animal, el grado de gordura y temperatura media reinante.

Fabricacion de jabon

Se puede hacer un jabón común bastante bueno, procediendo de la siguiente manera: mézclense 12 litros de agua, tres kilógramos de carbonato de sosa y tres kilógramos de cal viva, apagando esta última antes de incorporarla a la mezcla. Hágase hervir por espacio de media hora, meneando con una espátula o un palo. Retírese luego la vasija del fuego y después de enfriado el líquido se la trasiega en otro caldero, desechando el depósito que se había formado. Se vuelve a colocar la lejia clara sobre el fuego y se le añaden tres kilos de sebo derretido y medio kilo de resina, o sea, colofonia.

Se hace cocer la masa durante tres cuartos de hora, sin dejar de revolver con la espátula a fin de que no se queme, y luego se vierte el todo en un cajon previamente forrado con un lienzo y provisto de bisagras en los cuatro costados, para poder abrirlo como un molde a los dos o tres días. Para hacer uso del jabon y cortarlo en barras por medio de un alambre fino, habra que esperar que se seque la masa, en un sitio ventilado y fresco, durante unos 20 o 30 dias.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Miercoles 1

S. Félix martir

Cuarto creciente — Sol: sale a las 6.31—Pónese a las 4.52.

AVISOS

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo político Vicente A. Maldonado: hermanos políticos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

SE AVISA

A los que tengan materiales contratecibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho dias, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

NIÑA QUÉ SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuímos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Nueva

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4574 MAIPU, Jueves 2 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar d. l Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Gilles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Loaprestamos con a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA DAR LECHE A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzinis, y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 4o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pinturas, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellaze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.

Calle Roca 348—U. Telef 15

MAIPU

ACTUALIDAD

El cobro de los impuestos

Ayer se inició el cobro de los impuestos territoriales, cuya percepcion se hara durante todo el corriente mes.

Los impuestos a cobrarse son los de la contribucion territoriol, produccion, caminos y desagues.

Por el ministerio de hacienda se han adoptodo las medidas pertinentes pra facilitar la rapidez de la operacion y evitar que se presenten inconvenientes que puedan servir de justificativo a la necesidad de la ampliacion de los plazos.

Como ya se ha dicho, éstos no serán prorrogados, entendièndose que los que se conceden son suficientes para efectuar durante ellos los pagos, sin necesidad de acordar plazos que solo benefician a los moroso.

Por su parte el ministro de hacienda dispuesto a condescender en casos justificados, no guardará las mismas consideraciones para aquellos cuya morosidad sea imputable a su propia negligencia.

De la región

DOLORES

Los primeros actos del comisionado—Al comisionado municipal señor Carrere parece interesarle muy especialmente el problema del alumbrado publico de esa ciudad.

A fin de lograr una pronta solucion, provisoria o definitiva, ha comenzado el estudio de los antecedentes.

Como el conflicto pendiente abarca diversas cuestiones de orden juridico y economico, ha solicitado la colaboracion del doctor Adriano Rauschert, a quien ayer ha pasado el voluminoso expediente que tenia le intendencia.

El doctor Rauschert iniciara inmediatamente su estudio.

—El comisianado municipal ha dictado tres decretos, resolviendo:

Poner en vigencia el presupuesto de gastos y cálculo de recursos que rigió el año 1914 en esa municipalidad, modificado el 11 de Enero de 1917.

Cerrar los libros en cada dependencia de la municipalidad y levantar un inventario de los bienes, muebles y útiles de la municipalidad.

Conceder un plazo hasta el 31 del corriente para el pago sin multa de todos los impuestos vencidos el 31 de Diciembre de 1916.

Los plazos para las elecciones

Declaraciones del interventor

De nuestro colega «El Argentino» de La Plata, transcribimos lo siguiente:

«Hemos tenido ocasion de conversar ayer con el interventor respecto a los plazos que se establecerán para realizar las elecciones que han de designar los poderes públicos de la provincia.

El señor Cantilo nos ha dicho que estima conveniente que el futuro gobierno sea inaugurado en la fecha constitucional del 1° de Mayo del año próximo, pero debido a las exigencias de la formacion del padron que se aplicará en los actos electorales, los plazos tendran que sufrir alteraciones para que pueda encuadrar en el término que exijen la constitucion y las leyes de la provincia.

Asegurò el señor interventor, que comparte de esta opinion el presidente de la República».

Balance Municipal

Movimiento de la Caja Municipal y Delegacion de Santo Domingo durante el mes de Julio ppdo.

A existencia de Junio 4.189 21.

Entradas—Patentes y tablillas $ 348, derecho de abasto 343.80, impuesto de guias 130, pesas y medidas 27, cementerio 298, alumbrado y limpieza 1000, sisas 142, registro civil 12, multas 74.90, boletos registros y transferencias 120, eventuales 176.50, cerco edificacion y numeracion 34, bailes públicos 100, censo ganadero 0 50. — Total de entradas $ 2.806.70.—Sumas iguales $ 6.995.91.

Salidas: Por sueldos de empleados 1360, delegacion de Santo Domingo 100, alumbrado público 1108, vias y obras 474, beneficencia pública 67.70, policia y carcel 350, escritorio é impresiones 61 registro civil 130, fiestas públicas 72.30, subvenciones 195, autorizaciones especiales 50, devolución patente 17.50. Total $ 3.985 60.—Balance 3.010.31. Sumas iguales $ 6.995.91.

Club Atlético

Este progresista centro local, celebró anoche su anunciada asamblea, acordándose en ella, entre otros asuntos, el traslado del club al local que ocupó anteriormente el Banco de la Provincia.

Este traslado importa para el club un adelanto notable, pues las ventajas que aporta el nuevo local son notorias; cuenta con dos grandes salones, uno de los cuales se destinará para sala de gimnasia y esgrima y el otro para fiestas y reuniones de los socios. La biblioteca será instalada en otra sala que da a la calle Roca, de modo que el público tenga acceso directo a la misma.

Para ello el propietario de la casa, hará efectuar refacciones en el local, introduciendo importantes mejoras.

Se autorizò tambien la emisión de un empresti to de 200 acciones de $ 5 cada una para la adquisicion de muebles y otros enseres necesarios en el club para mayor comodidad de los asociados. Mas de la mitad de esas acciones fueron tomadas inmediatamente por los socios presentes en la asamblea.

Otra resolucion de importancia tomada por la asamblea fué la designación de una comisión de socios para la reforma del estatuto y reglamento con el fin de obtener la personeria jurídica de la sociedad.

La inauguración del nuevo local tendrá lugar, posiblemente, el próximo mes de Septiembre realizándose con ese motivo una fiesta social.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Garage

Don Esteban Parizzi nos hace saber que, anexo a su fabrica de carros y carruajes, instalará un garage para automóviles en el cual, ademas, se harán cualquier clase de composturas a los mismos, contando para ello con un mecánico competente de la casa Ford.

Ademas el señor Parizzi se ha propuesto traer un surtido de artículos para automóviles tales como: neumáticos, grasas, aceites, nafta, etc.

En breve insertaremos un aviso en este diario referente a este nuevo comercio.

La reclamacion a Alemania

El ministerio de relaciones exteriores, ha informado ayer que la reclamación formulada por el gobierno de Alemania por el hundimiento de buques argentinos, continua tramitándose, sin que hasta ahora se haya arribado a una solución concreta que permita anticipar la actitud que asumirá nuestro gobierno.

Extradicion de Roberto J. Payró

Se asegura que la cancilleria argentina gestiona activamente la extradición del conocido escritor argentino don Roberto J. Payró, quien ha sido encerrado por cuarta vez en un campo aleman de concentracion.

La Plata

Nombramientos y cesantias—El interventor nombró comisionado municipal en Junin al señor Enrique Dulbecco y comisionado escolar a don Aureliano Brizuela.

Comisionado municipal en G. Alvarado ha sido nombrado el señor P. Teòfilo Mathep.

Fuè declarado cesante el secretario general de policia don Juan A. Duffau, encargándose de ese puesto interinamente el mayor Lacovare, 2° jefe del 7° de infanteria

También ha sido declarado cesante el tesorero de policia don Spiro G. Grande, para cuyo cargo designóse a don Fernando Doubois.

Exonerose al sub-tesorero de policia don Eduardo Mostaje, que ha sido detenido por orden judicial.

Tambien el juzgado ha dispuesto la prisión de varios ex-funcionarios de policia.

Los rumores que circulan aseguran que los desfalcos en la reparticiòn policial suman alrededor de cuatro millones.

Policiales

Después de haber permanecido varios dias en General Conesa, regreso hoy el sub-comisario de policia Don Luis J. Pagano haciendose cargo de esta comisaria interinamente, por estar el titular a cargo de la Intendencia municipal.

Movimiento demográfico

En el mes de Julio ppdo. ocurrió en la oficina del R. Civil local, el siguiente movimiento demografico:

Nacimientos—Varones legitimos 10, mujeres legitimas 9, varones ilegitimos 4, mujeres ilegitimas 2. Total 25.

Matrimonio—Argentinas con argentinos 1.

Defunciones—Argentinos 7, extrangeros 3.—Total 10.

Nacidos muertos—3.

Enrolados 11.

Partidas expedidas 13.

Caja municipal

DÍA 31 DE JULIO

Entradas:

Registro—L. Wronmberg 2.

Archivo—Z. Fernandez 2, J. Petracca 2

Transferencia de boleto marca—J. P. Salaberry 20.

Registro de marca—J. Escalada (hijo) 5.

Alumbrado y Limpieze—P. D. Correa 400.

Renovacion de sepultura — F. Tetás 18.

Total $ 449.

Salidas:

Pagado a Vicente Forni su sueldo por el mes de Junio como delegado municipal de Santo Domingo $ 100.

A José J. Goenaga y Cia. servicio de alumbrado eléctrico, durante el mes de Junio $ 1108.

A Pedro D. Correa su comision del 10 % como cobrador del impuesto de alumbrado y Limpieza $ 100.

A Esteban Beroni, por arrendamiento de un potrero $ 39.

A Valentin y Felipe Macchi su cuenta por dos cajones fenebres $ 22.

A Comisario de Policia, asignación $ 300.

A Oficial de Policia, asignación $ 30.

A Marcos Acosta, asignación que le corresponde como oficial encargado del Destacamento de Santo Domingo $ 20.

A Salvador Loiacono, su cuenta por impresiones $ 26

A Rafael Mónaco, su sueldo como auxiliar del R. Civil $ 100.

Al Jefe del R. Civil, alquiler de la casa que ocupa el R. Civil $ 30.

A Cura Párroco, subvención $ 20.

Al Hospital «San Roque» de Dolores, $ 25.

Al Juez de Paz, subvención $ 150.

A la Banda Municipal, subvención $ 50.

Al maestro de la banda municipal, su sueldo, $ 100.

Por planillas de sueldos de empleados por Julio $ 1.260.

Planilla de jornales de peones $ 295.

Total de salidas: $ 3.676.

IDEALES

EL UNICO CIGARRILLO DE 20 cts. QUE TIENE CALIDAD EN VEZ DE CUPON

Compre—un—atado

EXTRA

ARMADOS DE 0.40 cts.

El gran cigarrillo fino

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

«Tripitas», 3 partes.
«Mi amigo Levy», 8 partes.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:
«Robinet se dedica», cómica 2, partes.
«La falsa sultana», cómica en 2 partes.
«El secreto de la alta sociedad», drama de la marca Fox, en 5 actos o sea 30 partes.

REGINA PALACE

Un interesante espectàculo se anuncia para esta noche en el Regina Palace. Será exhibida la notable película social titulada *El secreto de la alta sociedad*, editada por la Fox film, en 5 actos y 30 partes y que constituye una de las mas notables películas estrenadas ultimamente en la Capital Federal.

En primera parte se exhibirán las películas cómicas: Robinet se dedica y La falsa sultana.

No aventuramos al decir que la sala del Regina se verá esta noche con un lleno completo.

CINE DEL PUEBLO

Una muy notable película será pasada por la pantalla esta noche en el biógrafo de los señores Marino y Cía.

Se trata del magnífico drama pasional y de costumbres napolitanas, creación de la genial artista Francisca Bertini, y que lleva por título *Asunta Spina*.

Dicho film se divide en 15 partes.

Esta función que es de moda, será amenizada por la orquesta Belfiore, que ha preparado un selecto programa musical.

Demás esta decir que la exhibición de *Asunta Spina* ha despertado gran interés y que atraerá numerosa concurrencia esta noche al cine «Del Pueblo».

Dia social

VIAJEROS

Para Las Armas señor Luis H, Laferriere.

A Dolores señor Eduardo Molins.

ENLACE

En el corriente mes será consagrado en Dolores el enlace de la señorita Teresa D'Giano con el señor Carlos Allan, empleado de la policia local.

ENFERMOS

Guarda cama, enfermo de algun cuidado, el señor Ignacio Maiztegui.

Continúa en el mismo estado el señor Bernardo Camino.

Mejor la señora Silvestra L. de Camino.

—Sigue mejor la señorita Adelina Murias.

Notas rurales

Ganaderia

MAL DE SAGUAYPÉ

TRATAMIENTO

Desgraciadamente no se conoce hasta la fecha el medio de curar animales atacados por los saguaypés.

Casi todo lo que se ha hecho en ese sentido, ha resultado inútil o poco menos, por la infranqueable dificultad de alcanzar a dichos parasitos en su reducto, sin perjudicar al enfermo.

Sin embargo, parece que se han obtenido resultados satisfactorios con las preparatorios siguientes:

Sal marina	8 gramos.
Avena	240 gramos.

Esta mezcla debe ser administrada a cada oveja, una vez por dia.

O sino:

Sal marina	15 kilos.
Yeso	7 kilos

Dosis para 400 ovejas; administrar cada dos dias al principio; después cada semana y mas adelante cada quince dias hasta el restablecimiento.

En los campos donde llueve amenudo, determinando la condición de humedad que favorece a los saguaypés, se impondria una vigilancia semanal, por lo menos, de la majada (animal por animal) para eliminar los que tengan el *ojo de color blanco porcelana*, para solo tratar de curar a aquellos que conservan la *membrana ocular ligeramente rosada*, aunque estén anémicos y debilitados.

Les conviene el règimen seco; dejarlos sin beber hasta 8 días, y solo darles de beber con esos intervalos, dandoles, por ejemplo, forrage humedecido con agua: 1 litro mas o menos por cabeza; o sinó diariamente solo un trago, y nada mas hasta el dia siguiente.

No soltar los ovejunos que se encierran sino cuando el viento o el sol hayan librado de su humedad a los pastos.

A cada enfermo de Distomatosis pueda darse le además del tratamiento salino: 5 gramos de extracto etéreo de helecho macho mezclado con 25 gramos de aceite comun, durante 4 dias seguidos.

No obstante, hay que convencerse también como para la «Lombriz» de que más vale «prevenir» que «curar»; es mucho más fácil impedir que estalle uua enfermedad, que eliminarla después.

De ahi la conveniencia de que todos los esfuerzos sean dirigidos en el sentido de evitar la Distomatosis o Mal de Saguaypé, arbitrando medios que impidan la invasión de los saguaypés, de acuerdo con lo que conocemos respecto a su modo de desarrollo e infección.

Por esa razón son aplicables las medidas de caracter general es decir, no hacer la explotación en campo bajos, anegadizos, cercar las lagunas y pantanos, tener los bebederos bien limpios, distribuir bloques de sal de roca, etc. etc, Tambien podrá ponerse sal en el agua de bebida de las majadas, pero no en una proporcion mayor de 1 gramo por cada 200 litros de agua.

Se tendrá igualmente cuidado de eliminar cuanto antes a los enfermos (salvo que se les aisle para someterlos al tratamiento indicado) pues son focos vivientes de infección que van sembrando la enfermedad en el campo, puesto que con sus excrementos expulsan huevos de saguaypé.—*Doctor Serres.*

ALMANAQUE 1917

Agosto, Jueves 2

S. N. S. de los Angeles

Cuarto creciente — Sol: sale a las 6.30—Pónese a las 4.55.

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

AVISOS

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

SE AVISA

A los que tengan materiales contratados recibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho días, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo politico Vicente A. Maldonado: hermanos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

— Y —

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el día indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4375 MAIPU, Viernes 3 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 oro semestral o de 2 1/2 oro trimestral e interesses al tipo de 8 oro anual liquidados sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias, ... 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Articulos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS LECHES A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletín en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 65 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.-

Señores Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

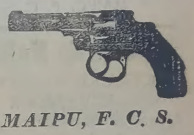
Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platìni
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Tarifas ferroviarias

LOS ANUNCIADOS AUMENTOS

Según informaciones de los directorios locales, el proyectado aumento de 22% en las tarifas ferroviarias, a partir del 1 del de Diciembre próx mo, fue impuesto desde Londres, después de varias reuniones allí celebradas por los miembros de los directorios de las respectivas empresas. Salían éstos que el gobierno inglés está resuelto a aumentar considerablemente el impuesto sobre la renta, o sea el «income tax», y ante la posibilidad de que sus accionistas vieran mermados los dividendos en forma desusada, apelaron al recurso heroico de hacer pagar al productor y al comercio parte de lo que la Gran Bretaña necesita para hacer frente a los gastos que le ocasiona la guerra

Según esas informaciones, tal resolución se ha tomado para todas las empresas de capital británico en todo el mundo. Así lo había anunciado el ministro Grey, al principio de la guerra.

La orden de efectuar estos aumentos, que llegó conjuntamente para todas las compañías, fue recibida con verdadera sorpresa por los directorios locales. Se telegrafió a Londres haciendo saber que un aumento de tal naturaleza provocaría generales protestas y ruidosas manifestaciones de desagrado en todos los circulos del país, así oficiales como comerciales e industriales. Nueva comunicacion de Londres, esta vez en términos que no dejan margen a dudas, toda vez que en ella se decia que el aumento debía hacerse efectivo en la fecha indicada y que no se accedería a hacer ninguna concesión que la contrariara, por ser necesaria al interes de las empresas.

Con esto queda descartada la posibilidad de que las empresas se avengan a modificar su anterior resolución, de manera que, a no mediar acontecimientos imprevistos o actitudes conciliatorias del gobierno, el país tendra que soportar las consecuencias de la resolución de las compañías.

Acaparamiento de tierras

Un nuevo informe del interventor de la dirección de tierras y colonias, ha sido levado al ministro de agricultura.

El doctor Meza hace resaltar las graves irregularidades cometidas al otorgar concesiones que figuren en poder de sociedades acaparadoras de extensiones grandísimas; entre estas sociedades se halla «El Campamento» y «La Explotadora de la tierra del Fuego».

Se ha comprobado por el doctor Meza, entre otras irregularidades, que se otorgaron concesiones fundadas en informes precedentes, desfavorables, de los inspectores, dandose el caso de que, a continuacion figuran, en los expedientes el primer informe desfavorable, aconsejando la negativa de concesion, y en seguida el dictamen favorable de la dirección de tierras y colonias.

Pasa de 400 000 hectáreas la extencion que comprende este nuevo informe del doctor Meza, aconsejando la caducidad de las respectivas concesiones.

Reclamación a Alemania

La impresion dominante en los círculos oficiales es que la reclamacion argentina ante el gobierno de Alemania prosperá satisfactoriamente, y que la primera nota despues'a se halla ya en poder de nuestra cancillería. En ella se expresan las simpatía y la cordialidad con que el imperio aleman acoge la reclamación argentina y la forma en que podría abrirse una negociación para llegar á un acuerdo definitivo, a fin de que, junto con la manifestacion germana de respeto para la bandera y los buques argentinos, se obtenga que el pabellón nacional no sea objeto de negociaciones comerciales de casas vinculadas a altos funcionarios argentinos

Se dice tambien que, en el deseo de abreviar las tramitaciones y de acentuar la cordialidad que el gobierno imperial desea mantener con el nuestro, ha ofrecido trasladar la sede de esa negociación a Buenos Aires, a fin de que puedan ser satisfechos directamente los deseos y exigencias del doctor Irigoyen en consonancia con las reglas del derecho internacional que se ha invocado en la reclamación argentina.

De todos modos, no parece que ese asunto vaya a resolverse sino dentro de algunos días; tal vez en una forma terminante, y por decision personal de doctor Irigoyen, que tiene particularmente a su estudio y que está dispuesto a resolverla con un criterio eminentemente armonico con las conveniencias argentinas y el derecho tradicional que rige la materia.

Viajes del interventor

Ha quedado dispuesto que el viernes de la semana entrante se trasladaran a Bahia Blanca el interventor señor Cantilo, sus tres secretarios señores Ferreyra, Casas y de Bary y el director general de salubridad señor Rodriguez, quien s efectua an una visita a dicha ciudad, poniendose al habla con las autoridades de la misma. Los visitantes permanecerán allí los dias sábado y domingo, para encontrarse de regreso de La Plata el lunes a primera hora.

Manifestó el señor Cantilo que estas visitas se repetirán semanalmente a otras ciudades de importancia, siempre en forma de aprovechar el sábado inglés y el domingo, para no atrasar el despacho administrativo. El objeto de estas visitas —agregó— no es sino conocer las necesidades urgentes en esas localidades y la situación en que se hallan.

El director de salubridad, por otra parte, lleva un interes especial, pues esa repartición debe desarrollar una acción eficiente e inmediata en toda la provincia, siéndole necesario una impresión directa de los necesidades de los grandes núcleos de población.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Censo ganadero

Se ha resuelto prorrogar por 30 dias el plazo fijado para el canje sin multa de las libretas del censo ganadero base por la de estadistica ganadera.

La direccion de rentas no iniciará la distribucion de as libretas correspondientes al año en curso hasta la terminacion de la prórroga acordada.

Lo que consume Maipú

Durante el mes ppdo. se han sacrificado en los mataderos locales, con destino al consumo de la población, los siguientes animales: Novillos 24, vacas 72, lanares 23, cedos 23. Total 140.

Salvando un error

El secretario de la intendencia municipal nos hace saber que en el balance del mes de Julio y salidas de Caja, que publicamos ayer, debido a un error, aparece como efectuado el pago de $ 1.008 a la usina local por alumbrado público correspondiente al mes de Julio ppdo, siendo que ese pago no se ha hecho efectivo, aun no se ha resuelto hacerlo en estos dias.

Los valuadores

En la semana entrante, saldrá un decreto por el ministerio de hacienda, disponiendo la reorganización del personal de valuadores.

Segun informes que hemos obtenido, el ministerio de hacienda ha podido comprobar irregularidades cometidas por muchos valuadores, en el desempeño de su cometido.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Miguel Cubas y Campos.

Nombramiento de comisionados

El interventor en Buenos Aires dictó anoche un decreto nombrando comisionados en los siguientes partidos: Mercedes, Dr. Jacinto Duberry; Ayacucho, Pedro B. Labarde; Marcos Paz Dr. Pablo Pascual; Vicente Lopez, Dr. Emilio Zurra quin: General Belgrano, Alfonso R. Dhers; General Rodriguez, Dr. Pedro Frelle; Cañuelas, Dr. Alejandro Mignones; Azul, Vicente Gauthier; Bragado, Antonio Lucchin; Villarino Dr. Enrique Gil; Tapalqué, Jose M. Vilordo; Morón, Pedro Picarel; Tandil, José A. Cabral y Patagones, Luis Cuñado.

El porvenir de nosotros

Si de un tiempo mas o menos largo el periodismo se ha sentido perjudicado en su diaria labor por el encarecimiento desmedido del papel hoy los efectos de la caresía de dicho artículo va tomando todos los caracteres de lo imposible.

Para dar una idea de la escacez de ese artículo, basta citar la medida adoptada por todos los órganos que se editan en Italia, quienes han resuelto desde la fecha aparecer con una sola hoja sin excepción.

Si se recuerda que tanto Italia como nosotros estamos en igualdad de situaciones con respecto al papel, fácil resulta vaticinar para dias no lejanos, que la fuerza de las circunstancias obligaran al periodismo argentino a adoptar medidas parecidas para evitar su agotamiento inmediato

Nos sonrie, pues, el mas brillante porvenir.

Policiales

Mujer muerta por su esposo—Herido grave

En Tandil ocurrió anteayer a las 10.30 de la noche un suceso que mantiene consternada a la población.

A la hora mencionada llegó a su domicilio el vecino Juan Tomás Zubieta y despues de cambiar violentas palabras con su esposa Manuela Argunozone, desnudó un cuchillo e infirióle dos puñaladas en la region mamaria izquierda y costado del cuerpo del mismo lado ocasionándole una muerte instantanea.

Acto continuo atacó a Felipe Presta, que se hallaba en campañía de la mujer y tambien hirióle de una puñalada en la región inguinal, siendo el estado de éste, grave.

Zubieta fue detenido y manifestó que procedió así, en vista de haber sorprendido a su esposa, en infragante delito de adulterio.

Caja municipal

DÍA 1° DE JULIO

Entradas:

Bailes públicos—E. Wronmberg pesos 100

Registro—E. Wronmberg 2.

Repartir carteles—E. Marino y Cia. 3.

Registro y boleto de señal—A D. De orte 3.

Multa—A. Alvarez 15.

Guia—R. Griecco 2.

Patente—J. Rodriguez 8.50.

Total $ 135 50.

DIA 2 DE AGOSTO

Entradas

Repartir carteles y espectáculos—P. Montesano $ 13.

Guia—P. Tavela 2.

Abasto—R. Grieco 15.

Salidas

A Botica Nueva, su cuenta por medicamentos del mes de Julio $ 51.10.

Cinematògrafos

CINE LA PERLA

Un atrayente y novedoso programa anuncia para esta noche este biògrafo local.

Serán exhibidas las siguientes películas: «Aventuras», en 3 partes. «La gitanilla», drama en 12 partes.

Estreno del emocionante episodio patriótico de la guerra del 70 en el que intervienen las tropas de Garibaldi y que se titula «La toma de Roma» o sea «Roma o muerte», un 15 partes.

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

«El diente de hierro», 2 partes.
«Rico indolente», 4 partes.
«Jack el lobo», 4 partes.

CINE DEL PUEBLO

Para mañana sabado se anuncia en este biografo local el estreno de la notable película «Al borde de la vida» interpretada por la excimia actriz Francisca Bertini.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Pedro y Santiago Pedroncini y señorita Isabel Pedroncini.

A Tandil señor José Peruchena.

De Buenos Aires señor José Arrieta.

De Dolores señor Eduardo Molins.

ENFERMOS

Se ha reagravado hoy el señor Bernardo Camino.

—Continua igual el señor Ignacio Malztegui.

DIAS TRISTES

Hace frio... acurrucada tras el cristal de mi ventana, levanto un poco la cortina para mirar a la calle: el cristal parece que llora, gruesas gotas de aguas caen de él, cae una nieve fina y persistente que poco a poco vá cubriéndolo todo; el techo de la casa vecina està blanco como si tuviera harina; hay sitios que hay montones como si fueran manojos de lirios: los árboles que al cruzar el viento de vez en cuando le arranca unas ojas, parece que lloran, que gimen como si la arrancaran un pedazo del alma; sus hojas como ilusiones muertas van rodando una a una como una larga procesion y al ir confundidas con la nieve y el lodo hacen un ruido extraño, como una queja. ¿Donde van? Tal vez a perderse en la inmensidad de la Nada!

¡Hace frio... veo cruzar un niño de roido ropaje, de rostro palido y triste como esas flores que se depositan en el ataùd como un ¡adios! al que en vida fué; su mirada fija parece que quiere distinguir un algo que no alcanza; la nieve cae interminablemente, y ahora, con mas violencia como ¡si quisiera atemori-

zar'e, le azota el rosiro. ¡Nada! parece que ese elemento le fuese familiar, como si ese frio traspasándoles los huesos, le hubiera enfriado el alma.

Notas rurales

Agricultura

La "parva-silo" o "silo al aire libre"

(Por el Ingeniero C. M. Uzal)

La parva-silo se puede construir sin fundacion de mamposteria en el mismo paraje donde el forraje se cosecha.

Su ubicacion debe hacerse en tales condiciones que satisfaga las exigencias de la explotacion por la proximidad a los potreros donde se hallan establecidos los comederos, si es que no se dispone de medios de transporte rápidos para conducir el forraje donde desea consumirse.

Lo mejor es levantarlos en el centro del area sembrada, de manera que en su confeccion se utilice todo el forraje de dicha área para economizar el tiempo en acarreos y evitar el pisoteo del rastrojo que debe utilizarse en el pastoreo del ganado.

El terreno elegido debe ser alto, seco y si fuera posible con una pendiente ligera para facilitar el escurrimiento de las aguas y evitar daño en el forraje de la base por la inundacion. Cuando la superficie cultivada sea muy extensa se dividirá en parcelas cada una de las cuales abarcará un silo.

Las dimensiones que deben darse a los silos son muy variables; si se trata de un ensayo en pequeña escala, es suficiente con una parva de 4 x 5 metros de base por 4 de altura, pero si el ensayo comprende mas de cien hectareas es conveniente mayores dimensiones, haciéndolas de 15 x 10 metros o mas de base y 6 a 7 metros de altura.

Estas dimensiones tienen una gran importancia porque en las mas grandes se economiza mucho tiempo y mano de obra y ademas, la perdida que los agentes atmosfericos originan en las paredes del silo es menor en proporción al mayor volumen de la masa ensilada. En uno grande como en uno pequeño, la accion de las intemperies perjudica les partes externas de un espesor de 30 a 40 centimetros, formandose como una pared protectora de la masa interna, disminuyéndose como es consiguiente esta pérdida aumentando las dimensiones de la parva.

Elegido el sitio en que se levantará la «parva-silo» se allana el terreno, cortando la vegetacion que lo cubre y amontonandola a un lado si esta constituida por el forraje a conservar para mas tarde aprilarlo.

Si no se han dejado calles entre el sembrado, hay que abrirlas cortando el forraje, asi como en un área bastante amplia al rededor de la base del silo para facilitar su confeccion y el acarreo.

(Continuará)

ALMANAQUE 1917

Agosto, Viernes 3

S. Dalmacio

Luna llena — Sol: sale a las 6.29—Pónese a las 4.53.

AVISOS

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo político Vicente A. Maldonado: hermanos políticos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collaz".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana B. Aires.

SE AVISA

A los que tengan materiales contra recibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho dias, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIONDESCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT BOWNE New York

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4376 MAIPU, Sabado 4 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juárez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimoeral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
„ á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
„ „ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ „ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Articulos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PIDA EL LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES Y CURAR A LOS ENFERMOS. EXÍJASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde lo. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

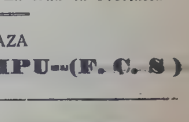
Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La intervencion y las elecciones

La intervención nacional actúa en virtud de un mandato perfectamente señalado—y no podía ser otro—que en nuestra manera de ver, exteriorizada en mas de un comentario, no ha sido interpretado con precisión por el mandatario. Tiene aquella como objetivo primordial, y podríamos decir único si no fuera necesario anotar las derivaciones que importa el ejercicio transitorio del gobierno, la tarea de renovación de los poderes constitucionales. Pero ha de entenderse, en consecuencia, esa obra administrativa ineludible, con un caracter forzosamente restringido, que no tiene porque salvar los límites de las atenciones indispensables para que no se recienta el curso normal de los negocios públicos. La intervención no es, pués el gobierno: es el instrumento llamado a prepararlo. Y hemos podido comprobar que hasta ahora se han trocado los terminos, con el inevitable entorpecimiento de la funcion principal, que por serlo debió merecer la atención preferente. De ahí que exista una general incertidumbre con respecto al término por el cual se prolongará este estado de cosas, poniendose muy en duda si los actos electorales se llevaran a cabo en las fechas que señala la constitución.

Hemos consignado ayer las declaraciones que nos ha hecho el interventor a este respecto. Ha dicho el señor Cantilo que a su juicio y en el del presidente de la república, las elecciones deberan realizarse ya que no en los plazos constitucionales, que sera necesario alterar para la preparación de los registros, en otros fechas sujetas a la seguridad de que el futuro gobierno sea inaugurado el 1o. de mayo. Asi sucederá segun su promesa, sinó mediasen circunstancias graves en contra, tan imprevistas como improbables. Ha insistido el interventor en la declaracion de que al gobierno federal le interesa sobremanera presidir actos electorales libérrimos enunciando su proposito de visitar todos los municipios de la provincia para asegurarse en cada caso de la existencia de un ambiente favorable a aquella finalidad. En estas excursiones que iniciará en la semana venidera ausentándose para Bahia Blanca, el interventor contralorea ra la obra de los comisionados municipales, oirá las reclamaciones de los vecindarios, traerá, en suma, la seguridad de que se hallan garantidos en cada caso los derechos de todos los ciudadanos que decidiran la suerte de los futuros comicios.

Tales las declaraciones del señor Cantilo. Y las recogemos congratulados, puesto que anuncian el comienzo de lo que hemos expresado que constituye el objetivo primordial de la intervencion. No hay duda, por otra parte, que el cumplimiento del plan esbozado permitira ofrecer al pueblo de la provincia la garantia de comicios buenos, lo que redundara en general beneficio y sera nota honrosa para el gobierno federal.

El Argentino, La Plata

El P. E. y el Congreso

En la tarde de ayer y anoche corrieron con mucha insistencia, tanto en los círculos allegados al poder ejecutivo nacional como en las antesalas del Congreso, y especialmente en los círculos políticos de distintos matices, rumores de que de un momento a otro sería dado un decreto por el cual el P. E. declara disuelto el Congreso. Se agregaba que ya se encuentra redactado el referido decreto y solo falta la firma del señor Irigoyen,

Bernardo Camino

Ha sucumbido esta tarde, luchando con toda entereza para contrarrestar los efectos de una enfermedad traidora, que lo tenía postrado en cama desde hace una temporada,—este antiguo y apreciable convecino, cuyo deceso se esperaba, desgraciadamente, por momentos, haciendo asi mas sensible su desaparición.

Excelente amigo: supo grangearse amistades sinceras y fuertes vinculaciones, siendo su nombre respetado y estimada su persona, de cuantos le conocieron y frecuentaron su trato.

Generoso, amable, dispuesto al bien, jamás nadie solicitó en vano su ayuda o su cooperación, que no le prestará gustoso.

Habia formado a costa de su trabajo tenaz—dedicado siempre a los negocios ganaderos—una posición holgada, y el hombre, secundado por sus hijos, dirigiendo personalmente los trabajos tomando, las disposiciones convenientes que exije la labor diaria, no descenzó un instante y siempre lo vimos, firme en la brecha, multiplicándose aquí y allá y donde quiera que los negocios reclamaran su presencia.

Franco en su trato, hombre honesto, de palabra,—en el sentido de que ésto estaba vinculado a él, como el honor mismo,—no afirmó nunca nada, ni contrajo ningún compromiso que no cumpliera exactamente como se habia propuesto o estipulado.

Asi era Don Bernardo, como se le llamaba familiarmente.

Firme en sus convicciones: lo hemos oido expresar con su frenqueza caracteristica su admiración y respeto por el actual Presidente de la República, Doctor Irigoyen y el partido Radical, lo contaba entre sus partidarios decididos y activos.

Baja a la tumba, pues, el extinto rodeado del cariño y estimación que todos lo profesaban, con sobrada y merecida justicia.

Actualmente, formaba parte de la Comision Pró-educación de esta localidad, contribuyendo, efizcamente, al sostenimiento de la Escuela Normal Popular, como ha contribuido tambien, dentro de su esfera de accion a otras obras locales, prestando el concurso eficiente en cualquier forma que le fué solicitado.

—

Hombre de temple, presintiendo su fin, tomó sus últimas disposiciones; cumplió como buen cristiano con los deberes de la religion y ya en sus postreros instantes, en plena lucidez, estrechó la mano de sus deudos que rodearon su lecho e imponiendo valor a su familia repartió consejos, reclamó consuelo y tranquilidad para los suyos..... apagándose asi, una existencia que fué siempre útil y por siempre venerada.

Paz en su tumba y llegue hasta sus deudos, la expresion sincera del sentimiento que nos inspira la desaparicion de este amigo y convecino.

—

El sepelio de sus restos mortales, tendrá lugar mañana a las 3 p. m. y puede anticiparse que el cortejo fúnebre, será una demostracion inequivoca de aprecio y del pesar que ha originado esta sensible pérdida.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

7.000.000 de pesos

La casa Piccardo y Cia., productora de los cigarrillos «43», pagó en los dias del mes de Julio, en concepto de impuésto de los cigarrillos que elabora, la suma de 851.000 pesos que, agregado a lo abonado por igual concepto en los meses transcurridos del corriente año, suman aproximadamente siete millones de pesos

Esta suma representa casi el 60 por ciento de lo que la administracion de impuestos internos recibe por concepto de impuestos tabacaleros.

El cinema y la vista

Los cinematógrafos defectuosos por mala fotografia o proyeccion deficiente, son dañinos para la vista. El cansancio que en ella produce la película en movimiento origina perturbaciones serias.

Gordon L. Berry, secretario del Comite Nacional de Prevencion de la Ceguera, de los Estados Unidos dice: conviene sentarse lo mas lejos posible del telon, nunca a una distancia menor de seis metros; proteger la vista con una pantalla de vidrio cilindrado y no acudir a los «cines» donde se proyecten películas deterioradas y que oscilen mucho.

Farmacia en turno

Mañana permanecerá abierta durante todo el dia para el despacho de recetas y medicamentos la farmacia «Del Pueblo», del señor Martin Rappallini.

Nombramiento de comisionados

Fué decretada ayer la intervencion a la comuna de Pehuajó, nombrandose comisionado municipal a D. Jose M. Arruti y escolar a D. Leopoldo R. Nieto.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defuncion— N. Goroso, 7 dias, argentino, cuartel 1°.

Los nombramientos de comisionados

Segun informó ayer el interventor, en la entrante semana quedará finalizada la tarea de designar comisionados municipales y escolares en todos los partidos de la provincia, detalle que tiene especial importancia, por cuanto permitirá consagrarse, luego, a lo relativo al acto electoral próximo.

J. C. Tizzoni y Cia.

Nuestro apreciable ex-convecino Don J. C. Tizzoni, que desde hace varios años se halla radicado en Mar del Plata, ha constituido en aquella ciudad una sociedad que gira bajo la razón social «J. C. Tizzoni y Cia», ocupandose de remates, comisiones, asuntos judiciales y negocios en general.

—En otro lugar de este diario publicamos un aviso,—sobre el cual se llama la atencion de los señores estancieros, y dueños de quintas y parques,—ofreciendo en venta de quince a a veinte mil eucaliptus de varias clases, y cipreses, casuarinas, acacias y otras plantas para parques y jardines.

Recomendamos la lectura del citado aviso.

LA GENTE CHIC FUMA REINA VICTORIA

PUEDE haber personas que fuman cigarrillos Reina Victoria, porque les complace la marquilla.

Otros los fumarán á causa del nombre. Pero la mayoría de las personas fuman Reina Victoria por la sola y suficiente razón de que es el mejor cigarrillo que se puede obtener.

Cualquiera que sea la razón, lo cierto es que de cada cuatro fumadores de cigarrillos de 30 centavos, generalmente, tres fuman Reina Victoria.

LA GENTE CHIC FUMA REINA VICTORIA

Reina Victoria

EXTRA

ARMADOS DE 0.40 cts.

El gran cigarrillo fino

Foot-ball

En el tren de esta noche se trasladaran á Chascomús, con el propósito de medirse en un match amistoso con el team del club Atlético los jóvenes que forman el team «Porteño de esta localidad.

Segun referencias que tenemos el partido se efectuará en el field «El Mirador» de aquella ciudad, donde se prepara a los visitantes una serie de agasajos.

Para los nuestros, auguramos los laureles de la victoria.

Importación de azúcar

Terminado ayer a las 6 de la tarde el plazo establecido para la presentacion de propuestas a fin de optar a la importación de azúcares con franquicias aduaneras, se procedió en el ministerio de hacienda a abrir los pliegos del concurso.

El total de propuestas asciende a 65, solicitándose importar cantidades de azúcar refinado que en conjunto se elevan a 76.465 000 kilógramos.

Como se ve, esta cifra excede en 26.465.000 kilogramos a la cantidad que el poder ejecutivo ha autorizado a introducir con liberacion de derechos.

Los permisos para importar los concederá el ministerio de hacienda, previa presentacion de la fianza reglamentaria.

Censo ganadero

Recibióse ayer a la tarde en la intendencia municipal el siguiente telegrama oficial, cuyo texto expresando una resolucion del interventor es de interes para los ganaderos:

Señor intendente municipal. — Maipú.—Oficial.—Tengo el agrado de comunicar a usted que con fecha de ayer el interventor nacional ha dictado un decreto por el que prorroga hasta el 31 del corriente el plazo para que se siga efectuando el canje sin multa de las libretas del Censo, base por las de la estadística ganadera permanente.

Sírvase acusar recibo de esta comunicacion.

Saludelo atentamente.— *Alberto N. Goñi*, subcomisario general.

Carrera

Mañana a la tarde, en el lugar de costumbre, se correrá una importante carrera concertada entre los conocidos parejeros «Pibe» de Juan Puig y «Mancha» de Apezteguia.

La puesta es por $ 500 de cada parte y la distantacia a correr 400 metros.

Esta carrera ha despertado gran interes entre los aficionados, y muchos son los que han empezado a llegar de la campaña y otros puntos con el propósito de presenciarla.

Caja municipal

DÍA 3 DE JULIO

Entradas:

Archivo certificado—D. Valinoti E. hijo $ 2.
Rifa—M. Gomenzoro 3.
Sisa—M. Ersabi 2, S. Hasin 2.
Guia—D. Valinoti e hijo 4, Olariaga y Arriete 2.
Abasto—P. Benito 3.
Patente—M. de Elia 8.50.
Total recaudado: $ 26.50.

Cinematógrafos

TRRRAQUÉTE

Este cinematógrafo, propiedad del señor Baltasar Nosotti, instalado en esta localidad, anexo al hotel Nosotti, desde el año 1911, anuncia para está noche y mañana sus dos últimas funciones, con motivo del traslado de dichos negocios a Ayacucho, donde quedarán establecidos en el amplio y confortable local que ocupó antes el hotel Santa Catalina.

Para estas funciones, que serán amenizadas por la orquesta Belfiore, se han seleccionado los siguientes programas de películas:

Esta noche—La treta del brasilero», prodigioso drama en 2 partes.

Mañana domingo — Al matinée variado programa.

Por la noche: «Su heroe pintado» (triángulo), comica, 6 partes. «El ladron», drama 2 partes, «Pequeño grumete», drama en 12 partes.

REGINA PALACE

En el Regina Palace se exhibirá esta noche un atrayente y variado programa de peliculas, entre las cuales figura la muy sentimental titulada «La Novela de una Ciega», en 22 partes. Se exhibirán tambien «Una partida de Ajedrez» muy cómica, y «El terrible Jeyorde», disparate cómico en 2 partes.

Para esta función la empresa Montesano ha hecho notables rebajas en los precios de las localidades fijando los siguientes: Palcos con 4 entradas $ 1.50, platea $ 0,50.

—Para mañana se anuncia el estreno de la pelicula «Una aventura maravillosa» en 30 partes.

Esta obra ostenta todas las caracteristicas que el publico ha podido apreciar en las peliculas de marca «Fox»: fotografia perfectas y magnifica direccion. El argumento se desenvuelve con sostenido vigor y la intensidad crece por momentos hasta llagar el desenlace. El interes del publico no decae un solo instante, todas los escenas revelan trajes y muebles escogidos con acierto, así como sorprendente lujo de detalles.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:

«Una partida de Ajedrez», cómica.

«El terrible Jeyorde», dispa atcomico en 5 partes.

Estreno del sentimental drama en 22 partes, titulado «La novela de una Ciega».

CINE DEL PUEBLO

Con motivo del fallecimiento del señor Bernardo Camino, que era socio de la firma E. Marino y Cia. propieta ia de este biógrafo, se han suspendidos los especiá ulos que se anunciaban para esta noche y mañana en el cine «Del Pueblo».

Dia social

VIAJEROS

A Las Armas señor Marcos Fontana.

A General Pirán señor Antonio Manggini.

A Chillar señor Luis H. Lafferriere.

A Tres Arroyos señor Juan Bidone.

De General Madariaga señora Felisa Camino de Gonzalez.

Del mismo punto señor Juan Montaldo.

RETRETA

Mañana a la tarde a la hora de costumbre concurrirá a la plaza San Martin la banda de música municipal, donde ejecutará un selecto repertorio musical, que dará motivo a que nuestro paseo se vea concurrido por numerosas familias de nuestra poblacion.

PAGINITA

Decir luz es decir vida. Mirad como renace y palpita la naturaleza, al primer beso de la aurora.

Ved como entreabre su corola húmeda por el rocio aquella vivificante florecilla que brilla allá lejos, alla donde no le alcanza el fuego de las miradas del que ansia absorber su fragante perfume.

Hermosa flor, no llores la ausencia del sol que te alienta, que te besa con sus fulgores, no le temas a que el frio glacial se apodere de ti, no pienses en que puedes perder sus energias,en que puede abandonarte . . . !

Si, la luz es vida, por eso parece mi alma muerta, porque no la alcanzan a cubrir con sus destellos los efluvios célicos de aquellos ojos ausentes.

SE AVISA

A los que tengan materiales contratacion de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho dias, pasará a recojerlos, de lo contrario el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

AVISOS FUNEBRES

Bernardo Camino

Q. E. P. D.

Falleció el 4 de Agosto de 1917

Confortado con los auxilios de la Santa Religión

Su esposa Silvesta Lizaur de Camino; sus hijos Felisa S. de Gonzalez, Bernarda C. de Romero, Paulino, Luciano, Ventura, Margarita C. de Mónaco, Francisco y Modesto; hijos políticos Balbino Gonzalez, Camilo Romero, Esperanza Ibargurengoitia, Dorotea Ibargurengoitia, Catalina Salaberry y Rafael Mónaco; sus hermanos, sobrinos, nietos y demas deudos, invitan al sepelio de sus restos que se efectuará mañana 5 a las 3 p. m.

El duelo se despide por tarjeta.

Sociedad Pro-Educación

INVITACIÓN

Habiendo fallecido el señor Bernardo Camino, miembro de la Comisión Directiva de la Sociedad Pro Educacion de Maipú», el presidente Dr. Juan J. Barbieri invita a los socios a concurrir al sepelio que tendrá lugar mañana a lastres de la tarde.

Club Atlético

INVITACIÓN

La C. D. del Club Atlético invita a los señores socios para concurrir al sepelio de los restos mortales del socio protector Don Bernardo Camino, fallecido hoy.

Unica invitación.

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo politico Vicente A. Maldonado: hermanos políticos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas, aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. del Estero 1732—U. T. 112

Mar del Plata

v4sp.

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1ª. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores, Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Año XV—Número 4377 MAIPU, Lunes 6 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE -- INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Gilles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaya Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 ½ ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	1 1/2 %
« Plazo fijo de 30 dias,	2 %
« « « 60 «	3 %
« « « 90 «	Convencional
« « « mayor plazo	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER' —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Pinzzini», y a la Academia «Mendin», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas adiritiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 idem de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellaze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

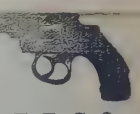
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales, bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef. 15
MAIPU

EFEMERIDE DE LA GUERRA
5 de Agosto de 1914

En Francia se realizan algunas escaramuzas en la frontera, en Montreux, Vieux, Pagny-sur-Moselle, etc.

En Bélgica—Un parlamentario alemán, que pidió la rendición de Lieja, recibe la respuesta de que el ejercito belga no cederá mas que ante la fuerza.

Las tropas alemanas que habian entrado en territorio belga, se dirigen hacia Lieja y las fuerzas belgas las detienen. Los primeros encuentros se produjeron por la tarde. Las fuerzas que combatian eran 120.000 alemanes contra 40.000 belgas.

En el mar—El numero de buques alemanes apresados por la escuadrilla inglesa de Gibraltar, pasa de cincuenta.

ACTUALIDAD

Reorganizacion de los poderes

Después de las manifestaciones hechas por el señor interventor respecto de la reorganización de los poderes públicos, no puede abrigarse ya duda alguna de que el 1°. de Mayo del año entrante la provincia volverá al régimen constitucional del que se encuentra separada por causas que son notorias.

Conviene, entonces recordar que la elección de electores de gobernador y vicegobernador debe realizarse con cinco meses de anticipación, convocando el pueblo de la provincia con treinta días de anterioridad, segun disposición expresa de la constitución, a fin de dar el tiempo necesario para las operaciones consiguientes.

La ley provincial fija fecha precisa para esta eleccion, cuando establece que debe ser «verificada» el primer domingo del mes de Diciembre del año anterior a aquel en que deba terminar el periodo gubernativo; tanto esta disposición legal como la constitucional citada no podran cumplirse por esta vez en la provincia por falta de los instrumentos eleccionarios que deben servir de base para hacerlas efectivas.

La provincia no cuenta hoy con padron electoral, toda vez que el que existia ha caducado, pues ha terminado su vigor constitucional, y el nuevo padron nacional recien el 10 de Enero del año entrante se encontrará habilitado para servir a sus fines.

Necesariamente, pues, tendrán que abreviarse los términos y alterarse las fechas y plazos del proceso eleccionario en una forma que resultará angustiosa si no se decide la formacion del padron provincial.

La reclamacion a Alemania
SITUACION DELICADA

Contra lo que se asegurara en un principio, parece que la situacion internacional, con respecto a la reclamacion argentina a Alemania, se ha agravado a punto de creerse en una posible ruptura de relaciones.

El acuerdo de gabinete realizado anteayer y presidido por el doctor Irigoyen resolvió dirijir una nota definitiva a Alemania que tiene todos los caracteres de un ultimátum.

El punto esencial que exije el gobierno argentino es que Alemania suspenda el hundimiento de los buques de nuestro pais, aplicando únicamente la visita de requisa para los barcos que crucen la zona de guerra.

El gobierno imperial queda asi encerrado en un circulo de hierro: o reforma su politica de guerra sin cuartel en el mar o rompe las relaciones con nuestro pais. En esta forma está planteado el grave asunto internacional.

De la zona
GRAL. MADARIAGA

Naufragio de una lancha — El Jueves naufragó en las costas de Ostende una lancha pescadora que iba tripulada por tres personas. A causa del accidente resultaron dos ahogados, logrando el tercero salvarse milagrosamente.

Tomó intervención en este hecho la Suprefectura marítima de M. del Plata, por haberse producido el accidente en jurisdicción de esa zona.

La luz—La mayor parte de la semana transcurrida ha seguido siendo anormal el servicio de luz, tanto la pública como la particular, a causa de desperfectos originados en los motores.

Es conveniente que la empresa se preocupe de subsanar estas dificultades que tanto perjuicios ocasionan.

Importante opreación—El hacendado de este partido señor Narciso Arce, a comprado a don Pedro Claverie 1 200 ovejas de vientre, a razon de 23 $ por cabeza.

La operacion importa 27.900 $ m/n.

Noticias

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Dionisia I. de Bracemonte, Ana F. Iestra, Juan Garaycoechea, Pascuol Perpignan.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Bernardo Camino, de 62 años, casado, argentino, domiciliado en este pueblo.

N. Goroso (nacido muerto).

Aniversario periodistico

Ha cumplido hoy dos años de fecunda labor periodistica, nuestro colega *El Argentino* que la luz pública en la ciudad de Chascomús.

Al saludar amistosamente al colega en su nuevo aniversario, lo hacemos deseándole próspera y larga existencia.

Nuevos comisionados

Fueron firmados el sábado por la intervencion los decretos nombrando los comisionados municipales siguientes.

De San Nicolás, al ingeniero Juan Bautista Aramburu, de General Paz, Martin Sanginena; de Laberia, Mariano Delgado, de Almirante Brown, Juan C. Etcheverry; de Merlo, doctor Angel Lagomarsino; de San Pedro, Miguel Rocca; de Coronel Dorrego, Alberto Maciel.

Segun las informaciones oficiales en la semana en curso quedaran designados los comisionados municipales para todos los distritos de la provincia. Falta por nombrar más de la mitad de esos funcionarios, pues la provisión de los cargos se efectua lentamente y a medida que se salvan las dificultades que importa cada nombramiento.

Carrera

Se efectuó ayer la carrera concertada entre los parejéros «Pibe» y «Mancha» que fué presenciada por una numerosa concurrencia.

Resulto ganador el primero por una ventaja de medio cuerpo sobre el segundo.

Se cruzaron numerosas e importantes apuestas a favor de uno y otro caballo.

Después de esa carrere, se corrieron otras de menor importancia.

Football

Se jugó ayer en Chascomús el partido amistoso de football entre los teams «Atlético» de aquella localidad y «Porteño» de Maipú, resultando vencedor el primero de los cuadros por dos goals contra uno.

Los jugadores do Maipú fueron debidamente agasajados por los Chascomunenses, quienes en breve retribuirán la visita de los nuestros.

Los respectivos cuadros estaban formados como sigue:

Porteño—N. Sabella; J. Lagava y M. Bautista; F. Ichar, T. Sosa y J. Murias; A. Marino, R. Peleran, P. Mucucci, H. Riganorti y A. Rech.

Atlético—N. N.; L. Esposito y M. Vergara; J. Durie's, Bustos y F. Ibargüengoitia; R. Canosa, C. Tierre, F. Vergara, O. Ferrari y R. Girado.

Actuó de réferee el señor Nasario Arrondo, hijo.

Caja municipal
DÍA 4 DE AGOSTO

Entradas:

Repartir carteles y especialidades P. Montesano $ 10.

Libreta de matrimonio—J. Gonzalez 10.

Registro Civil—C. Goroso 2, P. Camino 2.

Sisa—J. B. Echeverria 4.

Sepultura—C. Goroso 18.

Derecho de cementerio—P. Camino 20.

Guia—F. Paguapé 2.

Abasto—A. J. Pajon 30.

Patente—Z. Fernandez 8.50.

Total—108.50 $.

Cinematógrafos
CINE DEL PUEBLO

En este biógrafo habra funcion esta noche, con el estreno del precioso film dramático interpretado por la eximia actriz Francisca Bertini, en 28 partes, titulado; «Lacryme Rerum» o «En el borde de la vida». que es la última creación de la genial actriz italiana, y en la que despliega, por la complicada psicologia, que encarna, todo el infinito caudal de su emotividad artistica.

El asunto de «Lacryme Rerum», escrito especialmente para la bella intérprete, desarrolla en toda su amplitud psicológica, un proceso espiritual de venganza, desatado en el alma atormentada y dolorosa de una mujer, victima de todas las injusticias.

La Bertini—ya celebre por sus dificiles interpretaciones—encarna con toda la verdad, el dolor y la grandeza trágica necesarias ese complejo carácter, comunicando al público su propia emocion como no lo haria la mas grande actriz en ninguna obra hablada.

La Bertini, cuya elegancia y buen tono no se discuten ya, exhibe en esta pelicula que pasa por todos los matices, desde la cárcel al Salón, la mas grande y rica variedad de «toilets» y trajes, confeccionados expresamente para la intérprete.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:
«La Gitanilla» 12 partes.
«La falsa Sultana» 1 parte.

Dia social

VIAJEROS

A La Plata señor Juan Pedro Eyharchet.

A General Madariaga señor Juan Montaldo.

A Balcarce señor Ceferino Camino.

A Mar del Plata señores Nicolas Valinoti, Victorio Tetamanti y Eduardo Allende.

De Dolores señores Carlos Allan y Vicenti Barrios.

A las Armas señor Ricardo J. Valinoti.

A su estancia los señores Francisco y Rufino Barrionuevo.

ENFERMO

Se encuentra enfermo de algun cuidado en la Capital Federal, el señor Norberto J. Rodriguez, a quien le fué realizada una delicada operacion el sábado ppdo.

El estado del enfermo esta tarde, segun se nos comunicó por telefono desde la capital, es mas satisfactorio.

IN MEMORIAM

Tuvo lugar esta mañana en la iglesia parroquial la misa en memoria del que fuè D. Valentin Cepeda, asistiendo a esse acto una numerosa concurrencia.

Los deudos nos piden hagamos presente, por medio de estas lineas, su profundo agradecimiento a las personas que hicieron acto de presencia en esa ceremonia religiosa.

—En memoria del que fué nuestro apreciable convecino don Fernando Rappallini y de su esposa Da. Magdalena S. de Rappallini, fallecidos el 11 de Enero de 1913 y 9 de Ago to de 1916, respectivamente, se rezará una misa que tendrá lugar en la iglesia parroquial el dia 9 del corriente a las 8 y 1/2 a. m.

En otro lugar del diario aparece la invitacion respectiva.

EL SEPELIO DE DON BERNARDO CAMINO

A una sentida demostración de duelo, dió lugar el sepelio de los restos mortales de Don Bernardo Camino, que tuvo lugar ayer a las 5 de la tarde.

Una concurrencia enorme se habia congregado en casa de la familia Camino para acompañar los restos del extinto a su última morada. El féretro, cubierto de flores, fué conducido a pulso hasta la iglesia parroquial,—que presentaba un aspecto imponente, toda engalanada y repleta de señoras y señoritas de la relacion de la familia del extinto,—donde se ofició un solemne responso, con orquesta y coro.

Terminada la ceremonia religiosa formose un numeroso cortejo que acompañó los restos del que fué Don Bernardo Camino, hasta la necrópolis local, siendo inhumados en el panteón de la familia Lehitte.

Asistieron al sepelio las siguientes personas:

Andrés M. Curuchet, Pedro Darritchon, Jose Arrieta, Gregorio Argel, Gregorio Alcorta, Fermin Belhart, E. Molins, Roque M. Quinteros, Dr. Juan J. Barbieri, Felipe A. Cialé, Martin Rappallini, Jerónimo J. Rappallini, Juan Caracotche, Luis H. Laferriere, Pascual Valinoti, Dr. Manuel I. Daneri, Mariano Rodriguez, Mariano Montaldo, Damian Burgos, Juan Colangelo, Ricardo J. Valinoti, Antonio A. Vertullo, Luis Laferriere, Vital Dellino, Luis O. Chiesa, Juan Golet, Josè Marino, Antonio Vertullo, Alberto J. Matienet, Bautista Fernandez, Enrique L. Garcia, Genaro di Rago, Esteban Marino, Jesus López Pedro D. Larroudé, Nicolás Galante, Pedro Peruchena, Francisco Marra, Leonardo Rodriguez, Francisco y Rufino Barrionuevo, Francisco Spina, Jose I. Olariaga, Hgnio Zatarain, Juan Perotto, Juan R. Ibargurengoitia, Luis J. Fillaudeau, Eusebio Lozano, Simón Platini; Juan Pedro Eyherchet, José J. Goenaga, Rosendo M. Decaps, Juan Caracotche, hijo, Alfonso Peruchena, Bal asar Nosotti, Héctor J. Marino, Romualdo B. Corti, Cornelio Pizarro, Rafael D. Quinteros, Alberto Vannelli, Luis Fontanetto. Gridencio Fontanetto, Pablo Montenegro, Fitel Braceras, José Tozzi, Tomas Guallanes, Zoilo Larrea, Manuel Travascio, Uno

Chipolletti, Luis J. Gatti, Agustin Giacometti, Lorenzo Giacometti, Francisco Colombo, Juan F. Panebianco, Pedro Buchicardi, Antonio Buchicardi, Florentino Herrera Vicente Campagna, Antonio Galleti, Juan F. Nosotti, Vicente S. Barrios, Julio Belfiore, J. J. Rodriguez, Donatto Cicchetti, Bernardo Etchelet Juan de Dios Ugalde, Miguel Boisbehere, Simon M. Muñoz, Federico Chilliberto, Mariano y Marcelliano Salanove, Ernesto Canavery, José Pia, Esteban Scarzella, Domingo di Paolo, Remigio C. Caparrouy Cayetano Antonelli, Francisco Fiorito, José Galante, José Job, Pedro Mauro, Santiago Bortolin, Liberto Zatarain, Pedro A. Urretavizcaya, Juan Tavela; Juan de la Fuente Vicente Russo, Juan Russo, Victor Anessi, Beltran Marchantené, Pedro Benito, Alfonso Quaranta, Santiago Bigas Giralt, Amador Coto, Gustavo Bunemeister, Francisco Gamen, Cayetano Ferretti, B. Lopez Juan Eichelet, Antonio Tort, Juan Tort, Juan Tort, hijo, Valentin Macchi, Juan R. Hill, Manuel Menendez, Abelardo Marti, Juan P. Ugalde, Juan Massoleni, Eduardo Malone, Eulogio Saldias, Salvador Arrieta, Antonio Lombardia, Santiago Ramos, Andres N. Bernazza, Luis H. Tancredi, Eleuterio Aldana, Albérico Petinari, Carlos Giorgis, Pablo Sabella, hijo, Pablo Sabella, Ricardo Grané, José L. Rodriguez, Roque Grieco, Pedro Durhalde, Pablo Gutiler, Justo Murias, Miguel V. Sanseverino, J. Mendez Quintana, Domingo Rago, Aurelio Rago, Antonio Carica, Alberto M. Gallo, Enrique Almada, Froilan Farias, Andres Cisneros, Eugenio P. Mónaco, Carlos Pancari, Pascual Marroco, Juan Indart Pedro Diez, Vicente Matella, Gervasio Mariana, Juan D. Iriarte, Jose P. Iriarte, Salvador Santamaria, Luis di Rago, D. Giaconno, Pascual Panebianco, Jacinto Spina, Pedro Lamarque, Juan Aquila, Angel Rarolazza, Juan M. Pasini, Jenaro Artiñano, Eugenio M. Loyza, Florentino Imbaldi, Felix Perotto, Damian Imbalde, Enrique Casalla, hijo, Bartolome Fagoaga, Santiago Del Piari, Juan Zárate, Jerónimo Bidabehere, Juan C. Montaldo, Ramón Lastra, Domingo Lostra, Luis Pomilio, E. Raimundo Iriarte, Rufino E. Barabino, Manuel Menendez, hijo, Diego D Woollands Enrique Arnossi, Enrique Arnossi, A. Galvan, José Mazzini, Carmelo Micucci, Sebastian Spanó, Carlos F. Bartoletti, Vicente Latorrace, Justo M. Barja, Pablo Guidi, Nicolas Napolitano, Marcos Fontana, Antonio Fontana, Ezequiel P. Sosa, Carlos F. C. Corti, Domingo J. Zanardi, Raymond Etchecopar, Francisco Coppola, José Goenaga, hijo, J. Ananios Montaldo, Hugo Prato, Alberto Zubiaurre, Jose Zubiaurre, Juan Ganderatz, Gabriel Ganderatz, Blas Carrano, Juan E. Ipahar, Pedro P. Gallo, Angel Monteneg o, Leonardo Gunia Alberto M. Gallo, Martin Pereyra, Emiliano Perez, Salvador Loiacono, Francisco Lostra, Martin Moleres, Pedro Boly, hijo, Pablo Lostra, Pedro D'Antiochia, Alejo Gigena, Vicente Latorrace, Tomas Zárate, J. Héctor Rigamonti, Ignacio V. Caracotche, Juan Elizalde, Silverio J. P. Berjarou, Victorio Marino, Gabriel Ellizalde, J. P. Salaberry. Floro Lazzatti, Santiago Grigini, José Indart, Silvestre y Martin Albarracin, Higinio Cabrera, Antonio Maya, Domingo Maturi, Humberto C. Buzzi, Lucas Etcheverry, Domingo Pirosanto, J se Ganen, Tomás Machi, Santiago Cravero, Esteban Caradeball, Esteban Parizzi, Joaquin Carrica, Carlos Tiesi, Rafael Guariol, Miguel L B. y Luis Galzueta, Juan P. Montañez, Tomas Dominguez, Pedro Murias, Vicente Casella, Pedro Gallo, Venancio Fernandez y otros.

Notas rurales

Agricultura

La "parva-silo" o "silo al aire libre"

(Por el Ingeniero O. M. Uzal)

(Continuacion)

Limpio y allanado el terreno se traza sobre el, valiéndose de unas estacas y una cinta métrica, un paralelógramo sobre el cual se construirá la «cama» del silo. En el costado mas largo se plantaran cuatro tirantillos de 10 X 10 centimetros de espesor y de una longitud igual a la de altura máxima de la parva.

En cada una de las cuatro esquinas debe hallarse uno de estos tirantillos y en los otros lados o caras menores es suficiente con tres, La distancia que guardarán entre si no debe pasar de cuatro metros cuando los silos sean de los dimensiones máximas; cuando sean pequeños es suficiente con seis palos, tres de cada costado largo.

El objeto de estas madras es el de facilitar y guiar la confeccion de modo que las paredes sean verticales, facilitandose mucho el rellenado y demas operaciones ulteriores.

Plantados los tirantillos se hace la cama de paja o ramas secas de un espesor de 50 a 60 centimetros, bien pisoteada y acomodada porque es la que constituye la base de la parva a construirse y tiene por objeto evitar que se pierda el forrage ensilado, que se halle en contacto con el suelo.

Cuando las cantidades del forrage son grandes, puede suprimirse esta cama sin mayores pérdidas.

Para el maiz forrage o sorgo, hay que tener precauciones especiales, so pena que se derrumbe la «parva silo».

Se comienza haciendo un cordon alrededor y en todaperipecia colocando haces de caña de modo que los troncos queden hacia afuera y sobresaliendo unos veinte centimetros de la linea de los palos.

Este cordon tendra unos 50 centimetros de altura.

(Continuará)

AVISO FUNEBRE

Fernando Rappallini

Q. E. P. D.

Falleció el 11 de Enero de 1913

MAGDALENA S. DE RAPPALLINI

Q. E. P. D.

Falleció el 9 de Agosto de 1916

Sus hijos, hijos politicos nietos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de sus almas se celebrará el 9 de Agosto a las 8 y 1/2 en la iglesia parroquial.

Favor que agradecerán.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 528 — MAIPÚ

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas, aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

SE AVISA

A los que tengan materiales contratecibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho dias, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

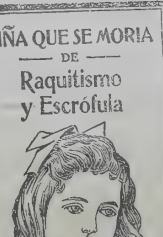
Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula



LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓNDESCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Teefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1ª. Exposicion-venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Año XV—Número 4378 MAIPU, Martes 7 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.

ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS

MAQUINARIAS Y REPUESTOS

Artículos distintos. — Informaciones generales

REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS

Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General

— Automóviles "STUDEBAKER" —

EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»

LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»

Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)

Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR

MADERO Nº. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

LAGRIMAS PARA TODOS LOS GUSTOS A LA VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Músicas «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A éstos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 idem, de 3o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platìni
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero nùm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Gobernacion futura

De un tiempo a esta parte, tanto la prensa periódica, como una gran mayoría de opinión pública, han comenzado a agitarse con motivo de aproximarse la época en que se debe proceder a la designación de candidatos a la futura gobernación de la provincia.

El hecho es bien explicable por cierto, pues se trata nada menos que de la persona que debe regir nuestros destinos ocupando el cargo mas elevado y honroso, que puede conferirse a un ciudadano dentro del territorio del estado, de acuerdo con los preceptos de la constitucion. Además la situacion excepcional porque atravesamos, hace que dicha designación adquiera los contornos de un verdadero acontecimiento político, pues el acto electoral que ha de consagrar el triunfo de ese candidato se encontrará amparado por la libertad mas absoluta, lo que desgraciadamente no ocurria desde tiempo inmemorial.

Las generaciones presentes, jamas han presenciado el espectáculo de un pueblo reunido en comicios libres, con objeto de ejercitar su inalienable derecho de designar sus primeras autoridades. Doloroso es confesarlo, pero la provincia de Buenos Aires hace ya varias décadas, que no elige sus gobernantes y aceptó docilmente el que nombrarán sin su intervencion. Felizmente esos tiempos han pasado y al amparo del gobierno nacional, el pueblo podra deliberar sin coerciones y elevará a la primera magistratura, el ciudadano que verdaderamente encarne sus legitimas aspiraciones.

El mes de Agosto

Y LA GUERRA

Este mes es fatal para la humanidad actual. En el se han declarado las guerra las naciones iniciadoras de la actual contienda. Juzguese:

Agosto 1 de 1914.— Alemania declaro la guerra la Rusia.

Agosto 3.— Alemania a Francia y Alemania a Belgica.

Agosto 4.— Inglaterra a Alemania

Agosto 5.—Austria Hungria a Rusia y Montenegro a Austria Hungria.

Agosto 6.—Servia a Alemania.

Egosto 11.—Montenegro a Alemania y Francia a Austria Hungria.

Agosto 13.—Inglaterra a Austria Hungria.

Agosto 23.—Japón a Alemania.

Agosto 25.—Austria Hungria al Japón.

Agosto 28.—Austria Hungria a Belgica.

Agosto 21 de 1915—Italia a Turquia.

De modo que de 35 declaraciones de guerra producidas hasta ahora, 14 lo han sido en este mes nefasto.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

El nuevo comisario de policía, señor Juan Maria Almada, ha establecido un servicio especial de vigilancia para combatir el elemento maleante.

Este servicio consiste en varios rondines, que recorren la campaña de este partido, cuya riqueza ganadera ha estado constantemente amenazada por el cuatrerismo.

Con el fin de realizar este proyecto el comisario ha solicitado el aumento del personal de agentes, pues hasta ahora sòlo dispone de diez, cantidad completamente insignificante para montar un servicio en buenas condiciones, como exige esta zona.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 enrolado inscripto.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo loca se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Alberto Rivero.

Censo ganadero

Se hace saber a los que deben renovar sus libretas del censo ganadero-basa, que deben efectuarlo en la intendencia municipal antes del 31 del corriente dia fijado como último plazo.

Caja municipal

DÍA 6 DE AGOSTO

Entradas:

Repartir carteles y espectáculos —P. Montesano $ 8.

Repartir carteles—E. Marino y Cia 2.

Archivo—A. Piguetto 2.
Sisa—M. Pereyra 2.
Guía—Olariaga y Arrieta 2.
Abasto—R. Grieco 12.
Patentes—A. Coto 8.50, E. Lareu 3.
Total $ 42.

Cinematògrafos

CINE LA PERLA

En el cine La Perla debutara esta noche el dueto Longo Alvarez, formado por el concertista de guitarra Enrique Longo y el cantor nacional Francisco Alvarez, quienes tendran a su cargo el desarrollo de un repertorio de estilos, aires provincianos, zambas, cuecas, cuyanas, cifras, vals y otras canciones de nuestra legendaria tradición.

Por el biógrafo se exhibirán las siguientes pelicutas:

Principe mendigo drama en 10 partes.
Robinet Fedenista, cómica.
Recuerdo, comedia.
Wili cocinero, cómica.

Con tan variado e interesante programa, el cine La Perla congregará esta noche a no dudar, un público selecto y numeroso.

Dia social

VIAJEROS

A Saldungaray señor Luciano Camino.

De Buenos Aires señor Luis H. Laferriere.

A Gral. Piran señor Ventura Camino.

CONCURRENTES A UNA MISA.

Publicamos a continuacion la nómina de las personas que concurrieron ayer a la misa celebrada en memoria del que fué don Valentin Cepeda:

Señoras y señoritas—Margarita C. de Darritchon, Mariana H. de Belhart, Margarita F. de de la Fuente., Maria Luisa Caracotche, L. Belhart, Adela M. Lattuada de Daneri, Justa Luzuriaga, Julia U. de Ugalde, Maria Luisa Ugalde, Guillerma H. de Molins, Margarita M. Vda. de Scandolera, Claudia Vidalle, Diana Spina, Leta G. Humaran, Marcelina M. de Faris, Ana tilde B. Acosta Valdéz, Maria M. Diez, Carolina Spina, Maria L. de Junca, Maria Angélica Humarán, Crescencia Gomenzoro, Felisa B. de Galletti, Albino B. de Belfiore, Dominga Z de Esmit, Rosa P. de Sabelli, Catalina M. de Oxarango, Marciana C. de Fontana, Rosa M Spariani, Juana Zatarain, Catalina Argel, Isabel Lahitte, Raquel J. de Casamayor, Albina E. Guillen, Teresa Golet, Angela M. Spariani, Santina y Carolina Loiacono Romero, Maria, Elena y Teresa Rago, Mariana B. de Moleres, Laura Sabella, Dominga Carrica, Isabel Golet, Camila S. Cámozzi, Manuela y Magdalena A. Iriarte, Gregoria Inbaldi, Agustina C. de Vannelli, Gerarda I. Gomenzoro, Cornelia M. Fontana, Luisa F. Fontana, Emiliana Cabrera, Liberia I. Juarez, Claudia Gomez, Encarnacion de Maria, Maria A. de Gramatica, Catalina Lahitte de Marino, Petra B. de Zatara'n, Marcelina Gamen.

Señores: José Arrieta, Roque M Quinteros, Cosme Cabrera, Juan Gentilini, Tomás Macchi, Antonio Fontana, E. Raimundo Iriarte, Eugenio P Meana, Pedro Gallo hijo, José Beguiristain, Esteban Marino, Alfonso Quaranta, Eusebio Cepeda, Juan Pedro Eyharchet, Juon Lostra, Luis R. Cepeda, José Spina, José Marino, Eduardo Molins, Marcos Fontana, Agustin y Lorenzo Giacometti, Alejandro Spariani, Antonio Chiesa, Alberto M. Gallo, Geronimo Charamondia, Juan de Dios Úgalde, Jose Recchiuti, Dr. Santiago Gorti, Froilán Farias, Antonio Galletti, Pedro Peruchena, José Sarlenga, Vicente S. Barrios, Juan R Ibargurengoitia, Isidro B. Rodriguez, Jose L. Rodriguez, Francisco Lostra, Higinio Zatarain, Juan Golet, Juan A. Sammartino, Santiago Oxarango, Federico Arguinart, Andres M. Curuchet, Jose Beltrami, Aurelio Rago, M. B. Menendez, Alberto Vannelli y Juan Buzzi.

ECOS DEL FALLECIMIENTO DE DON BERNARDO CAMINO.

El hondo pesar producido por el fallecimiento del señor Bernardo Camino ha tenido su repercusion en otras localidades de la provincia donde el extinto contaba con numerosos amigos y relaciones.

Da ello una idea los numerosos telegramas y tarjetas de pésame que ha recibido la familia del extinto, cuya lista publicamos a continuacion:

flia, Eudosio Cepeda y Hnas

Telegramas: Silvio Repetto y señora, Enrique Isasi, Leandro Inigoyen, Bonifacio Escorena, Pedro Aguirre, Julia de Olariaga de Cendoya, Tomas Novillo, Tomas Bordes, Abelardo Romero, Maria D. Escobar y flia., Felipe Lahitte y flia., Tomas Matienzo y flia., José Peruchena y flia., Jose Garaicochea y flia., Sales y señora, Pedro Malgor y flia., Antonio Echepare, Maria R. de Quinteros, Juan Bidone y flia., Adolfo Luro, Ildefonso Odriozola, Juan Santiago Alcorta, Pedro Alcorta, Jose Peruchena, Juan F. Gomez, Juan Visnara, Esteban Maritorena y flia., Carlos Perez Juan M. Converso y flia., Gregorio Alcorta, Andrea L. de Meoqui, Perfecto Gonzalez Perez, Arufe y flia., Viuda de Gil e hijos, Basilio Eguinoa, Nicolàs Giudice, Pascual Campandégui y flia., Pedro Caracotche y flia., Julio Delaison y flia, Alejo B. de Tellaeche, Angel Chiesa y señora, Elizondo Hnos, Bautista Hospitaleche y flia. Familia de Olariaga, Amarente, Zubiaurre, Cisneros, Egidio Maggi, Alejandro Maggi, David Vergara, Arturo Lartiga y flia., Fernando Oesterheld, Brivio y flia, Vieytes y flia., Luis H. Laferriere, Pedro Pedroncini, Jerónimo Guruchaga, Juan Salaberry, Servando Campos, Joaquin Belaunzaran, Juan Lahitte y flia., Chuburo, Enrique Jauregui berry, Dolores D. de Noguelra, Cánepa Hnos., Aquilina J. de Aramberry, Jose Sifredi y flia, Domingo J. Ambrosini y flia., Luis E. Meoqui, Jose N. Eyras y flia., Mannel Vieytes y flia., Raul Marino, Juan Bidau y flia., Luis E. Etchegaray, Santiago N. Cánepa, Oscar Celasco, Juan Poch, Diego Ibarbia y señora, Pedro Bedecarras, Jose Salaberry, Felipe Diegues, Juan Allier, León Vega, Ricardo Otamendi, Mauricio Rios, Jose Urrutia, Julio Otamendi Julio Mettler y flia., Diogenes M. Ruiz, C. S.-Viton, B. Alchourron, Nicolás Valino i, Ramón Veyra, Mauricio Candriant, Club Olimpia.

Tarjetas — Julio Belfiore y flia., Antonia Argel de Curuchet, Antonio Galletti y flia., Carmen B. de Balbin, Pedro Mauro y señora, Juan Indart y flia., Marcos Fontana y flia, Manuel Ducis y señora, Juan Golet y flia, Casandra Loiacono Romero, Humberto Bizzi, Congregacion del Apostolado de la Oración, Silvestra Albarracin, Antonio A. Vertullo y señora, Maria G. de Ortiz, Cilene C. de Parisi y flia, Juana P. de Guruceaga y flia, Mariano Montaldo y flia, Martin Garmendia y flia, Camila S. Cámozzi, Emiliana Cabrera, Marcelo Menendez y señora, Margarita S. de de la Fuente y flia, Gregorio Olaga y flia, Pablo Lostra y señora, Domingo Rago y flia, Domingo Hargouas, Maria A. de Argel, Domingo J. Zanardi y flia, Juan Tisnes y flia, Esteban Parizzi, Eustaquio Moreno, Eduardo J. Parisi, Antonio Raggi y flia, Maria Amelia J. Forni, Trinidad Marquez de Forni, Inocencia M. de Castillo, Laura F. Forni, Juan Sarramida, Enrique L. Garcia Adela M. Lattuada de Daneri, Familia de Aaque, Encarnacion N. de Perotto, Urzula P. de Aroza, Vicente Latorrace, Juan M. Bidou y flia Eugenio M. Loiza y flia, Juana M. D. de Duhalde y flia, Marcos Acosta y Hnas., Luisa Segarola de Maritorena y flia, Ernesto B. Converso y Hnas, Nicolas Galante y flia, José Maria Juarez y flia, Adela G. de Giacometti y flia, Francisco Spina y flia, Pedro Boly y flia, Luisa Cornelia Fontana, Cornelio Pizarro y flia, Ofelia Rodriguez de Lozano, Enriqueta Quinteros Ramos, Mariana A de Rosa, Ramon Lostra, Domingo Lostra, Simón Platini, Julio D. Perissé, Emilia G. Gonzalez y flia, Antonio F Mondane y flia, Isies C de Martinez y

Notas rurales

Agricultura

La "parva-silo" o "silo al aire libre"

(Por el Ingeniero O. M. Uzal)

(*Continuacion*)

En seguida se rellena el interior hasta la misma capa formándose la primera capa o camada.

En las cuatro puntas del silo, las cañas deben entrecruzarse con prolijidad para aumentar la solidez de la construccion.

La segunda camada se comienza tambien formando un cordón alrededor de la primera, que sirve de base; pero esta vez se pondrán los troncos hacia adentro de modo que las hojas extremas o *cola* de la planta sobresalgan de la periferia tambien unos 30 centimetros como en la capa anterior, para que las paredes del silo resulten lo mas verticales posibles.

La tercera camada del mismo modo que las anteriores, colocando una vez los troncos hacia afuera como en la primera.

Se rellena el interior y así se prosigue hasta dar fin a la obra alternanda una vez las colas y otras los troncos, para darle mayor estabilidad al conjunto.

El relleno interior de cada capa o camada debe hacerse de modo que las cañas de la primera estén paralelas a uno de los lados de la parva de menores dimensiones, tratando de apretar una parte de ellas con el borde o cordón mencionados.

La subsiguiente debe levantarse cruzando la primera, haciendo que se hallen las colas colocadas paralelamente a uno de los lados ma-

yores de la parva, procediendo así hasta la terminación del silo.

El forraje, cualquiera que sea, debe apilarse inmediatamente, sin preocuparse del estado de humedad por la lluvia o el rocío.

Si lloviera durante la operación ésta debe continuarse después de escampado, porque el exceso de agua será escurrido por la parva oportunamente.

Para dar lugar a que la fermentación alcohólica se produzca debidamente, es conveniente no levantar más de dos metros cada día los silos, sin perjuicio de seguir hasta terminarlos, si el tiempo es muy caluroso.

Cuando el silo esté por la mitad o se hayan colocado las primeras camadas, es conveniente averiguar la temperatura de la masa porque cada una de las fermentaciones de que hablamos se efectúa a una temperatura dada.

La fermentación alcohólica se manifiesta entre los 40 y 50 grados y como ésta es la que nos interesa producir, siempre que el forraje apilado acuse una menor o mayor temperatura, habrá que recurrir al esponjamiento con horquillas o al apisonamiento o compresión con pisones de madera dura que es bueno tener en prevención.

A veces es suficiente con abrir agujeros en cada metro en toda dirección con una barreta. Al penetrar el aire se acelera la fermentación.

(Continuará)

Las lanas

Algunas casas exportadoras demuestran interés en comprar desde ya lanas de la cosecha próxima, haciendo contratos obligándose a recibirlas tan pronto como estén esquiladas. Dan preferencia a las cruzas medianas y gruesas poco definidas, limpias y sin semillas y ofrecen de $ 23 00 a $ 30 00, según calidad, finura de mecha de la lana y la región de donde procedan.

Este constante interés en asegurarse lotes importantes de lanas con tanta anticipación demuestra cada vez más la gran demanda que hay del artículo y el convencimiento de que sus precios serán muy altos.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Martes 7
S. Cayetano fund.
Luna llena — Sol: sale a las 6.25—Pónese a las 4.56.

AVISO FUNEBRE

Fernando Rappallini

Q. E. P. D.

Falleció el 11 de Enero de 1913

MAGDALENA S. DE RAPPALLINI

Q. E. P. D.

Falleció el 9 de Agosto de 1916

Sus hijos, hijos políticos nietos y demás deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de sus almas se celebrará el 9 de Agosto a las 8 y 1/2 en la iglesia parroquial.

Favor que agradecerán.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas, aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vías urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana B. Aires.

SE AVISA

A los que tengan materiales contra recibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho días, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papelería en general para la confección de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tan bien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Teefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL CARRIGA

1a. Exposicion-Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Año XV—Número 4379 MAIPU, Miercoles 8 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimoral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
„ á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ „ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DÉBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado. $ 5 idem. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar Incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collaze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana B Aires.

Comerciantes Señores

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

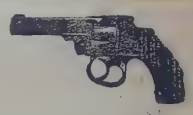
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La intervencion a la provincia

La Cámara de Senadores Nacional terminó ayer el largo debate sobre la intervención a la provincia de Buenos Aires, rechazando el proyecto de ley sancionado en la cámara de diputados y por el que se desaprobaba el decreto del P. E. de fecha 24 de Abril interviniendo la provincia. Fué aprobado un proyecto del Senador Julio Roca disponiendo:

1°—El P. E. convocara al pueblo de la provincia do Buenos Aires para el primer domingo de Diciembre del año en curso, a objeto de elegir electores de gobernador y vice gobernador, senadores y diputados a la legislatura en el número establecido por la Constitución y leyes electorales de la provincia.

2ª—La elección se celebrará con sugestión al registro cívico nacional de electores publicado el 2 de Abril de 1916, ampliado con nuevas series de doscientos inscriptos que comprendan a los ciudadanos enrolados en la provincia y a los con pases a ella que hubiesen sido admitidos en los registros antes del 24 de Abril del corriente año.

3°—En el mismo acto electoral se eligirán miembros de las municipalidades y consejos escolares en el número establecido por las leyes locales. A este efecto se formará el padrón de extranjeros con sujestión a la ley electoral de la provincia.

4—En cada mesa receptora de votos habrá dos urnas, una para recibir los sufragios, y otra para recibir los emitidos por electores extranjeros.

5—Las funciones atribuidas a la junta electoral por la legislatura de la provincia y las necesarias para dar cumplimiento de lo dispuesto en esta ley seran de sempeñadas por una junta ad-hoc compuesta por el presidente de la camara federal de apelaciones, el vocal mas antiguo de la misma y el juez federal de La Plata, con facultades de hacer todas las designaciones que reputen indispensables para el desempeño de su cometido, y en su defecto por el funcionario que ella designe y en caso de impedimento de uno de sus miembros se sustituirá por sus reemplazantes legales.

6—Hasta la requisición de las urnas, la junta creada por el artículo anterior comunicara al Poder Ejecutivo las mesas que hubiesen sido anuladas para que procedan a convocar a elecciones complementarias para el tercer Domingo de Diciembre. El dia siguiente de realizada la eleccion complementaria se iniciara el escrutinio.

7°—Diez dias despues de terminado el escrutinio, se reuniran en el local de la Legislatura los Senadores y Diputados electos y procederan a constituir ambas cámaras legislativas. Al dia siguiente de constituidas estas y en el mismo local se reuniran los electores electos, procederan a consultarse y a elegirse Gobernador y Vice. Hasta tanto se haga cargo del mando el gobernador electo en la fecha determinada por la Constitución, asumira el Poder Ejecutivo al Presidente provisorio del Senado, debiendo inmediatamente retirarse la intervención a la Provincia.

8—En todo lo que no se halla previsto en esta ley se aplicaran las disposiciones de la Constitucion y Ley electoral de la Provincia.

9—Queda facultado el P. E. para hacer los gastos que demande el cumplimiento de esta Ley imputándose a rentas generales.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

El camino que atraviesa el campo del señor Juan Caracotche se hallaba intransitable, habiéndose interrumpido, por esta circunstancia el trafico entre General Madariaga y General Lavalle y el de este último punto con las estaciones Segurola y Monsalvo.

Esta situación no puede prolongarse mucho tiempo, pues a diario se producen serios incidentes entre los transeuntes y los encargados de los establecimientos linderos a dicho camino.

Ante tal estado de cosas y en virtud de la falta de autoridades comunales, se impone la intervencion del ministro de Obras Públicas, intimando a los propietarios de los campos para que se pongan en las condiciones que exijen la vialidad.

—Con motivo de una denuncia hecha por el vecino don Agapito L. de Armentia (hijo), sobre los continuos robos de animales lanares de que venia siendo victima, el comisario señor Almada, ha iniciado una activa pesquisa contra los presuntos malhechores.

Los trabajos realizados por dicho funcionario de policia han dado buen resultado, siendo detenido el cuatrero Blas Urrieta, quien tiene varias entradas por robo de haciendas.

AYACUCHO

Circula con insistencia la versión de que el señor Pedro L. Laborde presentara su renuncia del cargo de comisionado municipal, ignorandose las causas.

De confirmarse este rumor, será de lamentar la actitud del señor Laborde, cuyo nombramiento fue bien recibido por el vecindario.

—El periódico local «La Verdad» se ocupa del proyecto del ministro de instruccion Publica, sobre la creacion de doce Escuelas de Artes y Oficios en distintos puntos de la Republica, y dice que si el proyecto se convierte en ley, seria conveniente la instalacion de una de esas escuelas en este pueblo.

—El sabado proximo dara una conferencia en esta el señor Soiza Reilly, sobre la contienda europea.

El acto tendra lugar en el teatro Landó.

Club Atlètico

GENEROSIDAD FEMENINA

La vinculacion y simpatias que une a ese centro local con las familias de nuestra sociedad, ha tenido feliz repercusión, entre un nucleo apreciable de damas y señoritas, que deseando contribuir a la prosperidad del Club, ofrecen aportar, no ya su obolo en dinero, sinó su equivalente, —que representa mas valor por su procedencia y significación,— en articulos y objetos necesarios para la estética y adorno de la institución, proximo a instalarse en su nuevo local.

Tan valiosa y expontánea cooperacion femenina, revela el interés con que aquellas siguen y concurren al desenvolvimiento progresivo del Club, obligando profundamente a la asociación que se enorgullece de poder contar con un aporte, tan significativo e importante, en el preciso momento que todos y cada uno de los socios impulsan con iniciativas practicas, la marcha ascendente de este centro, que ha superado, puede decirse, las esperanzas y proposito que para el mejor éxito de su mejoramiento, tuvieron en vista los miembros de la comision y sus asociados.

Será excusado decir, que la accion eficiente de damas y señoritas, en el sentido que dejamos expresado, tiene para el Club suma importancia, porque esta actitud implica saber valorar lo que representa para la cultura y sociabilidad de Maipú, una institucion como ésta que es su exponente, que hace honor y es digna de este vecindario.

Y será excusado tambien repetir como otras veces lo ha recordado gustoso este diario, que no es ésta la primera vez que la generosidad de esas mismas damas y señoritas, ha concurrido con toda expontaneidad, doquiera ha sido necesaria— ya con fines sociales o filantrópicos, —para poner de relieve con iniciativa como esta, tan feliz como oportuna, lo que vale y representa para la institución, el concurso femenino que apreciamos y apreciarán en su justo valor, los componentes del Club.

Entre tanto y mientras llega el momento de ir detallando, lo que podemos determinar como distinguido aporte de las obsequiantes, —sea éste un nuevo motivo para estrechar y hacer más sólidos los vinculos y simpatias que unen a las familias con el Club y desde luego, una razon mas para que, los salones y dependencias del establecimiento estén, en todo momento a su entera disposicion y sea el punto de reunión obligado para organizar sus festivales, celebrar tertulias, conciertos y reuniones sociales.

Adelantaremos que, como una consecuencia lógica de la actitud asumida por damas y señoritas, aprovechando la oportunidad del traslado del centro a su nuevo y amplio local, al inaugurarse este, se ha de celebrar una reunión en obsequio y retribución de atención tan señalada, como ésta de que hacemos mérito.

No cerraremos estas lineas, sin antes presentar nuestras felicitaciones a las que, con tanto acierto, han querido hacer práctica una idea que honra por igual a sus iniciadoras y a la institución que se vé en este caso, tan señaladamente favorecida.

Noticias

Venta de una quinta

Por un aviso que insertamos en otro lugar se hace saber que se halla en venta una quinta lindando con la laguna de «Los difuntos».

A los interesados les recomendamos la lectura del citado aviso.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

El turno de los valuadores

Por el ministerio de hacienda se hicieron los siguientes nombramientos:

Valuador de 2° Ernesto Mambert en reemplazo de Diógenes M. de las Heras; valuadores de 3.ª Pedro Garzia y Ricardo Crespo, en reemplazo de Francisco Eguzquiza y Benito Pita, respectivamente.

En estos dias produciránse nuevos decretos exonerando otros valuadores y designando los reemplazantes.

Fenòmeno sismico

El astrónomo cordobés D. Martin Gil pronostica que produciranse fenomenos sismicos en todo el mundo especialmente en el pais. Es dable que de hoy a pasado mañana sentirase un ciclon

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Ramon Campos.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defuncion: Manuel Guzman de 4 años, argentino, cuartel 1°.

Nacimientos: 1 varon legitimo, 1 mujer legitima.

Empleado exhonerado

Por resolucion superior, ha sido separado definitivamente del puesto que desempeñaba don Jose Granel, capataz recorredor de la defenda Agricola quien hasta hace poco, residio en Maipu.

Abogado joven

Leemos en la pagina de avisos de un diario porteño: Abogado joven se ofrece.... «Y se ofrece para todo: secretario, pasante, escribiente profeso, de primeras letras, para cualquier servicio que de para comer aunque no sea muy compatible con la toga..... Y ademas es joven. Nos ha ocurrido pensar que tal vez este muchacho siguió su carrera con fé, que tal vez costó grandes sacrificios a sus padres, que querian tener a toda costa un hijo «doctor» y que vendio de los libros mas por fuerza de voluntad que por disposicion ingénita de amor a ellos. Y ahora ya se va, «abogado joven se ofrece».

El caso no es nuevo e implica una importante enseñanza; conviene no pensar tanto en ser doctor y procuparse mas de tener algo que sea util a quien lo posea y ajeno de mas. Esto, que en todas partes seria una verdad, en un pais que, como el nuestro, está por poblarse, es necesario que no se olvide. Porque de lo contrario viene la realidad cruelmente a mantener la verdad de las cosas, ya que el abogado, con su flamante titulo, se ofrezca para todo, como una señora.

Inventario de las camunas bonaerenses

Por el ministerio de Hacienda se ha dictado ayer tarde un decreto en el que se resuelve que, de acuerdo con lo que expresa la disposición del articulo 6 de la ley de contabilidad, las comunas de la provincia están obligadas a formar inventario de los valores, y bienes muebles e inmuebles de su pertenencia.

—Otro decreto aparecido por el ministerio de Hacienda resuelve que las autoridades municipales nombradas por la intervención procedan, sin prematura, a practicar un balance general de las administraciones a su cargo, a revisar las ordenanzas de impuestos y de gastos, los contratos existentes, la comprobación de las obligaciones que de ellos emerjan, los servicios públicos, la deuda atrasada y todo cuanto tienda a establecer el verdadero estado de la comuna.

Mercado Central de Frutos

En condiciones bastante parecidas a las del dia anterior se han desenvuelto las operaciones de ayer en el Mercado Central.

Las lanas continuan disfrutando de la firmeza de dias anteriores, por las razones de la falta de stock y de las bajas entradas.

Para los cueros lanares y vacunos se ha notado un tanto de mas animacion; los demás productos, sin cambios.

Los precios de la fecha son los siguientes:

Cueros lanares, pesos 2.05; vacunos, pesos 18.50; becerros y nonatos, de 17.50 a 20.50; potros, de 8.50; hembras a 0.42; gorduras a 5.20; cerdas a 11.80 (mezcla).

Caja municipal

DÍA 7 DE AGOSTO

Entradas:

Archivo y visto bueno — A. J. Maitenet $ 4.

Repartir Carteles—Longo y Alvares 1.

Sepultura—M. Montenegro 18.

Guia—R. Z. Ugalde 2

Abasto—R. Z. Ugalde 30, P. Benito 12.

Total recaudado: $ 66.

Salidas—Administracion de correos, franqueo $ 20.

Cinematògrafos

CINE LA PERLA

Con mucho éxito debutó anoche en el cine La Perla, el duo Longo-Alvarez, cantores nacionales, quienes fueron aplaudidos al final de cada número musical y de canto que tuvieron a su cargo.

Esta noche volverán a presentarse ante el público, y por el biógrafo será exhibido un atrayente y variado programa de películas.

Dia social

VIAJEROS

De Mar del Plata señores Carlos Madero y Vital Delfino.

A General Madariaga señores Paulino Camino y Camilo Romero.

Al mismo punto señor Balbino Gonzalez y hija.

A Buenos Aires señor A. J. Mattenet.

De General Guido señor Enrique Pizarro, hijo.

De Buenos Aires señora Francisca Madero de Lynch y niña de Madero.

IN-MEMORIAM

Mañana a las 8 1/2 a. m. tendrá lugar en la iglesia parroquial una misa en sufragio de los que fueron Fernando Rappallini y Magdalena S. de Rappallini.

Notas rurales

Agricultura

La "parva-silo" o "silo al aire libre"

(Por el Ingeniero O. M. Uzal)

(*Continuacion*)

Si la temperatura pasa las cifras dadas se toman los pizones y se apelmaza el forraje lo mas rápidamente posible.

Para conocer la temperatura existen unos termómetros especiales de un metro y medio de largo cubiertos con madera y un regatón metálico puntiagudo en un extremo para facilitar su penetración.

Tiene el inconveniente de que la madera se torna poco corrediza con la humedad y calor de la fermentación, obligando al operador a hacer previamente el augero, valiéndose de una barreta especial o a untar el instrumento con alguna sustancia lubrificante.

Lo mas práctico es usar un pedazo de caño galvanizado de pulgada y media de diámetro y dos metros de largo, de los utilizados en la cañería de aguas corrientes. Un extremo se aguza en punta a la fragua y en el otro se hace un reborde.

Desde la punta hasta unos sesenta centímetros hacia arriba se perfora una serie de agujeros para facilitar que el calor de la masa penetre al interior del caño. Se introduce èste a golpe de maza, con una máceta de madera dura de cinco kilos mas o menos de peso. Despues se hace descender en el interior del tubo un termómetro que marque hasta cien grados centigrados. Para esto se ata el instrumento con un piolin flexible que debe sujetarse en la boca del caño, y para evitar su rotura se coloca previamente un pelotòn de lana en el fondo, u otra sustancia blanda que impida que el vidrio se quiebre.

Cuando se quiere conocer la temperatura, se hace descender el termòmetro; se deja durante quince minutos para que se caliente y se tapa el caño con un pelotòn de lana o trapo.

Después con precaucion y con la mayor rapidez posible, se levanta el aparato y se hace la lectura sin sacar la cubierta del caño y cubriendola con lana, una vez que la pila llegue a una altura regular, 4 a 6 metros, segun las dimensiones del silo, se termina el relleno amontonando en la parte media el forraje en forma de caballete de metro y medio de altura, en su parte mas alta.

(Continuarà)

ALMANAQUE 1917

Agosto, Miércoles 8

S. Ciriaco martir

Luna llena — Sol: sale a las 6.24—Pónese a las 4.57.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas, aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

AVISO FUNEBRE

Fernando Rappallini

Q. E. P. D.

Falleció el 11 de Enero de 1913

MAGDALENA S. DE RAPPALLINI

Q. E. P. D.

Falleció el 9 de Agosto de 1916

Sus hijos, hijos políticos nietos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de sus almas se celebrará el 9 de Agosto a las 8 y 1/2 en la iglesia parroquial.

Favor que agradecerán.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y pasee poblaciones Terreno alto, tierra fértil, todo alembrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipù

VIRGINIO MONTES

t8ag.

Vea el aviso de "LACTARIS"

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

t24my. Maipú

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú — *f. c. s*

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipù

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Año XV—Número 4371 0 — MAIPU, Jueves 9 de Agosto de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martín 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 3|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LACTARIS PARA CRIADEROS Y TAMBOS
EXPÓNGASE EN TODAS LAS EXPOSICIONES

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos, A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5;

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 25 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Re serie.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguesia Americana B Aires.

Comerciantes

Señores

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Cae Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Discusion dulce

De tal puede calificarse la que medió entre el diputado Melitón Camaño y Federico Pinedo.

En la controversia se habló de artillería, de fósforos, sombreros y otras ¿industrias? nacionales y así, como de casualidad se habló del azucar manifestando el Sr. Camaño que era tontería hacer tanto ruido porque el kilo de azucar valiera unos cuantos centavos mas que antes y que los azucareros tucumanos, jujeños. etc., eran unas almas de Dios incapaces de causar perjuicios a nadie y que si defendian la produccion azucarera era simplemente por amor a la gente trabajadora que se mantenia a costa de tal industria.

El señor Pinedo habló del libre cambio, del programa amplio y de reconstruccion que ofrece el socialismo a todos sus adherentes, (los demas que revienten); tuvo párrafos brillantes haciendo la apología de los ases del partidos Justo, De Tomaso y Cia. y todos quedaron tan satisfechos, pero, sin saber porque razon el azucar se vendia tan caro y que argumentos tenia el diputado tucumano para opónerse a que bajara el precio de tan dulce producto.

El diputado Zacagnini despidió al numeroso público dándoles las gracias por su cultura, su buen comportamiento y demas zaradajas y cada mochuelo se fué a su olivo contento y satisfecho y con la conciencia tranquila que produce *el deber cumplido.*

Perspectivas de un año próspero

Las informaciones que llegan de distintas regiones agrícolas y ganaderas de la República representan a los campos en excelentes condiciones. Las lluvias últimas han producido un extraordinario efecto tanto en las tierras dedicadas a a agricultura como a la ganaderia, presentándose el año con perspectivas muy lisonjeras.

En todas las zonas de la república se ha sembrado este año mas que en el anterior, a tal punto que se descuenta ya un aumento de 20 o 30 por ciento.

En lo que se refiere a la ganaderia, las condiciones en que se encuentran los campos son insuperables. En algunas zonas de que han conservado la humedad por mucho tiempo, se han formado verdaderos prados, en los que han brotado pastos naturales, como el alfilerillo, que alcanzá ya una altura considerable.

El invierno se presenta, pues, inmejorable prometiendo un año próspero, en compensacion al último, caracterizado por su mediocridad.

De la zona

AYACUCHO

El comisionado municipal-Hasta ayer no se habia recibido de su cargo el comisionado municipal del partido señor Pedro B. Laborde, recientemente nombrado por el Interventor nacional.

En un principio corrió la version de que el Sr. Laborde no aceptaba la designacion de que habia sido objeto, pero posteriormente se supo que habia resuelto, a pedido de sus amigos y correligionarios, no declinar el cargo.

Probablemente hoy, o mañana a mas tardar, el Comisionado Sr. Laborde se recibirá de la Intendencia y Concejo Delibe ante.

Nuevo edificio—El martes ha empezado a demolerse la antigua casa que fué del Sr. Naveyra, en la calle 11, frente a la Plaza principal, adquirido últimamente en compra por el señor Adolfo Blanc quien levanta a en el mismo terreno un soberbio edificio destinado a bar y cinematografo.

El señor Capporale, es el constructor del nuevo edificio que, segun informes, hará honor al pueblo de Ayacucho.

El espionaje en Buenos Aires

Han producido sensacion en todos los circulos de la metrópoli, las noticias referentes al descubrimiento de una vasta organizacion de espionaje en Buenos Aires, cuyo jefe es un miembro de la nobleza de uno de los imperios centrales, que son quienes costean el servicio de espionaje.

Las autoridades policiales han iniciado las indalgaciones y dado cuenta de su resultado al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Serafina S. de Mac Miquen.

Nombramiento de valuadores

Por el ministerio de hacienda se dio ayer a conocer un decreto por el cual se nombran valuadores de tercera categoria a los señores Rafael Olazabal Adogué y Carlos Spurr.

IDEALES
EL UNICO CIGARRILLO DE 20 cts. QUE TIENE CALIDAD EN VEZ DE CUPON
Compre—un—atado

Contribucion directa

Pago de la segunda cuota—De acuerdo con lo resuelto por la Dirección General de Rentas, en el transcurso del corriente mes las oficinas de valuacion procederán al cobro del impuesto de la segunda cuota de la contribucion directa y derechos de camino.

A fin de evitar aglomeraciones en los últimos dias seria conveniente que los contribuyentes fueran desde ya abonando sus de echos, para lo cual la oficina de valuacion local funciona todos los dias de 12 y 30 a 5 p. m.

La libertad de nombres

El jefe de la dirección general del Registro Civil recibió una nota del jefe de la oficina de Junin, preguntando si puede acceder a que se dé el nombre de Dorothy en la inscripción de un nacimiento. El doctor Lozano ha resuelto que el nombre o nombres que se quieren dar al nacido quedan a voluntad de los padres, siempre que esos nombres no se opongan al orden público y a las buenas costumbres.

Sueldos de maestros

Mañana de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m. serán abonados en la tesoreria del Consejo Escolar los sueldos a los maestros del distrito por el mes de Junio ppdo.

Rambla de Mar del Plata

El tribunal de cuentas ha aprobado la rendicion presentada por la comision «Rambla de Mar del Plata» correspondiente a la gestion comprendida desde el 1° de Enero de 1916, hasta el 30 de junio de 1917 durante la cual se hace constar la percepcion de 875.600 pesos y la inversion de 765 600.78 pesos y quedando una existencia al 30 de Junio de 1917, en poder de la comision con cargo de rendir cuenta de 205.965 90 pesos.

Policial

Accidente en General Madariaga—En momentos que conducia un carro Vicente Pereyra, cayóse bajo las ruedas del vehículo, los cuales le produjeron la muerte pocas horas despues.

La policia tomó la intervención correspondiente.

Congreso

La intervencion a la provincia—La Cámara de diputados tomó en consideracion el proyecto de intervención venido en revisión del Senado.

El diputado De Veda hizo constar que la diputacion conservadora mantenia toda su integridad en el alcance del proyecto votado anteriormente.

Puesto a votacion el proyecto del Senador Rocas es aprobado por 48 votos contra 18, de los conservadores.

La Cultura Argentina

«La Cultura Argentina» ha editado la obra de Juan Bautista Alberdi, «Derecho Publico Provincial Argentino», que lleva un prefacio de Martin Garcia Meron.

El autor de *Bases* al hacer el estudio del derecho publico provincial ha dividido su libro en tres partes a saber:

Primera parte—Fuentes del derecho publico provincial.

Segunda parte.—Vicios del sistema provincial existente.

Tercera parte.—Ensayo de un proyecto de Constitucion para Mendoza.

Los desórdenes del senado

En el senado nacional se produjo dias pasados un desconcierto al desorden en el cual la barra tuvo principal participacion, y se culpó a los radicales de ser quienes lo promovieron.

Fueron detenidas varias personas, y entre éstos, dos de los mas bochincheros, eran, uno sobrino del senador Rojas y el otro sobrino del senador Posse.

Como se sabe, el senador Rojas fué la fué la *victima* de los desmanes de la barra.

Cigarrillos Susini

A la larga serie de marcas de cigarrillos se ha agregado otra: «Susini», fabricados en la manufactura de tabacos de D. Juan R. Otero en la Capital Federal.

Se trata de cigarrillos especiales de 20 y 30 centavos, confeccionados con buen tabaco y papel de hilo y contiene 14 cigarrillos cada paquete.

En la localidad se halla un representante de la fábrica de esos cigarrillos, quien ha iniciado con éxito su colocacion en el comercio local.

En breve insertar mos un aviso-reclame de esta nueva marca de cigarrillos.

Los pronosticos de Martin Gil

Ni para susto han ganado los sanjuaninos, al anuncio de Martin Gil sobre próximos temblores de tierra. Véase lo que al respecto dice un telegrama de San Juan.

San Juan, 8.—Con motivo del anuncio de Martin Gil de que el 17 al 9 del corriente se produciria un temblor, muchas familias se han ido al campo y otras duermen en carpas, en patios o huertas, y muchas en los vagones-dormitorios de los ferrocarriles.

Numerosas personas son victimas de un verdadero pánico.

Hay aulas en el colegio nacional que no ofrecen seguridades de estabilidad, por lo cual los alumnos han pedido se suspendan las clases entre hoy y mañana.

La embajada a Bolivia

Ha llegado a la capital de Bolivia el embajador argentino doctor Saguier que va a presenciar el acto de la trasmisión del mando presidencial de aquella república.

El representante argentino ha sido objeto de conceptuosas manifestaciones de simpatia de parte del pueblo y del gobierno de Bolivia lo que demuestra el grado de cordialidad que reina en la amistad entre ambas naciones.

Caja municipal

DÍA 8 DE AGOSTO

Entradas:

Multa—J. J. Goenaga y Cia. 200.
Guia—A. J. Mattenet 2.
Abasto—P. Benito 9.
Total $ 211.

Cinematógrafos

CINE DEL PUEBLO

Siendo de moda la funcion de esta noche en el biografo «Del Pueblo» se ha seleccionado un interesante y variado programa de peliculas.

Se exhibiran:

El señor Gutierrez se mudó, cómica.

Adios molineros, cómica 2 partes.

El duque de Alba», 2 partes.

Las victimas de la usura, drama en 6 partes.

Judit de Betulia, drama en 14 partes.

La orquesta Belfiore concurrirá para amenizar la funcion con selectas piezas musicales.

Con tan atrayente programa, auguramos al cine «Del Pueblo» un lleno completo.

REGINA PALACE

Con motivo de la ruptura de una pieza indispensable de la maquina de pasar las cintas, que ha sido necesario enviar para su composiciones a Buenos Aires, no habrá funcion esta noche en este biografo local.

Dia social

VIAJEROS

A General Guido señor Enrique Pizarro, hijo.

A Coronel Pringles señor Francisco Camino y señora.

De General Madariaga señor Paulino Camino.

A Mar del Plata señora Maria J. de Allende.

Al mismo punto señora Margarita de Heraud

MISA

Mañana a las 7 1/2 a. m. se rezará en la iglesia parroquial una misa en memoria de la extinta doña Maria Ceri de Platini.

MISA CELEBRADA

Se efectuó esta maña en el templo parroquial la misa en sufragio de los que fueron Fernando Rappallini y Magdalena Sarasola de Rappalli, viendose ese acto concurrido por numerosas familias de nuestra sociedad.

Vimos entre otras a las familias de: Caracotche, Argel, Fontana, Eyha chet, Molins, Diez, Belhart, Iriarte, Daneri, Cabrera, Salaberry, Galante, Lucantis, Zanarini, Orquieta, Laferriere de Argel, Indart, Luzuriaga, Peruchena, Rech, Zatarain, Marino, Ugalde, Micucci, Bernini, de la Fuente, Vidalle, Gramática, Lahite, Galletti, Berjerou y otras.

Los deudos hacen presente su agradecimiento—por medio de estas lineas,—a la personas que asistieron a esa misa.

PAGINITA

Yó, de mis esperanzas, de mis sueños y de mis quimeras, hago broqueles a las horas amargas de mi vida.

Mis ansias son infinitas, mis ilusiones son muchas, por eso sonrio a veces, cuando la fria silueta del desencanto bate sus alas sobre el cendal de mis sueños.

Soy mas fuerte que el dolor.

¿De las tinieblas, no nace acaso resplandeciente la aurora?

¿Cuándo es mas hermoso el sol, que despues de la tormenta?

Yo adoro los miraditas traviesas aquellas que van charlando alegre, pero, sin saber por que, nunca es un rostro para mi mas admirable que cuando encuentro sus ojos, húmedos por una lagrima... y sonreir luego!

El hada de mi esperanza aún no me niega ilusiones.

¿Porque, pues, no he de brindarles asilo?

¡Son tan hermosas!.

¡Es tan bello el angel que amina ra de mi vida las horas de la amargura!.

Por eso hago broqueles de mis esperanzas cuando el desencato llega.

X

Notas rurales

Agricultura

La "parva-silo" o "silo al aire libre"

(Por el Ingeniero C. M. Uzal)

(*Continuacion*)

Despues se dispone un marco de madera colocando tablones de dos pulgadas en contacto con los tirantillos y que sirve para contener la tierra con que se carga el silo para que soporte una presión constante, calculada en 500 kilos por metro cuadrado, que impida las fermentaciones ulteriores al expulsar el aire de la masa en virtud de la compresion.

La tierra se saca de una zanja que se hace alrededor del silo, y se dispone cubriendo totalmente la parva de manera que resulte un prisma regular cuyos extremos afecten la forma llamada en la campaña «cola de pato».

Si la altura no permite arrojar directamente la tierra desde la zanja a la cima, se hará uso de un andamio o escalón que se pondra en cada lado mayor de la parva.

Se termina la obra sacando los tirantillos, que servirán para otra «parva silo» y se cortan y alisan las paredes para facilitar el escurrimiento de las aguas pluviales.

Cada dia irá bajando la parva hasta reducirse a la mitad de su altura mas o menos. En sus inmediaciones se percibirá un olor vinoso agradable que son los èteres desprendidos de la fermentecion alcohòlica. Debe cuidarse que no se agriete la cubierta agregandole tierra cuando esto ocurra para evitar la infiltración de las aguas que pudirian el forraje conservado.

El forraje dura con este sistema de «parva-silo» hasta seis años en perfecto estado, constituyendo un gran alimento para todas clases de ganado.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas, aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0,80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

ALMANAQUE 1917

Agosto, Jueves 9

S Domiciano

Luna llena — Sol: sale a las 6.23—Pónese a las 4.58.

AVISOS FÚNEBRES

MARIA CERRI DE PLATINI

Q. E. P. D.

Falleció el 9 de Julio de 1917

Sus hijos, hijos politicos, nietos sobrinos y demas deudos, invitan a sus relaciones para asistir a la misa que en memoria de la extinta tendra lugar mañana a las 7 1/2 a. m. en la iglesia parroquial.

Favor que se agradecerá.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los Cifuentos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, pisciultura, derecho, medicina, etc y tan bien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.** —

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Tcefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Año XV—Número 4371 | MAIPU, Viernes 10 de Agosto de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ello, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colapgelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra,

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5,

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La otra manera será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado. $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles,

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Olarcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos,

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias-- Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

El malestar comercial

Se acentúa el malestar comercial, como consecuencia de la prolongacion del conflicto armado que desangra a buen número de naciones

Los hombres de negocios se muestran desalorazonados por las terribles perspectivas financieras que se presentan para el futuro inmediato, y no ocultan la gravedad del momento decisivo que vivimos.

Hace unos días un representativo miembro de la Bolsa de Comercio, de Buenos Aires, manifestó que de continuar por mucho tiempo la guerra, la mayoría de las casas de comercio se verian obligadas a cerrar sus puertas, unas por carencia de mercaderias de importacion y otras por agotamiento total de capital.

En todos los pueblos y ciudades de la República se ha detenido el movimiento progresista y en la mayoría se ha operado un ráp do descenso comercial hasta el extremo de quedar hoy abiertas la mitad de las casas de comercio.

Ya no se trata del número elevado de quiebras, que dicho sea de paso y por razones del mayor credito eran mas frecuentes hace 7 u 8 años, sino de casas que no pueden ni quebrar y que van consumiendo poco a poco el capital propio, hasta quedar reducidas a la nada.

Si del comercio pasamos a la Industria, el desastre es aun mayor porque la paralización de las manufacturas ha ocasionado el gravisimo problema de la desocupación del hambre y de la miseria, que azota a las clases proletarias estacionadas en los grandes centros de población.

Por estas y otras razones, es necesario encausar nuestras actividades hacia el desarrollo de las riquezas internas y la buena armonia en el exterior.

Las mujeres en la guerra

RUSAS CONTRA ALEMANAS

Una informacion de San Petersburgo anuncia que durante los últimos combates el batallón femenino, que, como se sabe, sufrió ya su bautismo de fuego, hizo prisioneras a varias mujeres alemanas que luchaban junto con las tropas imperiales. Las prisioneras declararon que otras muchas personas de su sexo tomaban parte en las operaciones de los ejércitos germanos en ese frente.

No agrega la noticia otros detalles de forma que no puede saberse si esas nuevas amazonas forman, como las rusas, un cuerpo especial, o si están incorporadas individualmente a los regimientos masculinos. Pero de cualquier modo que ellas participen en la campaña, el incidente revela que en el frente de Rusia un determinado número de mujeres han luchado entre si, en la forma fria y disciplinada de ejércitos regulares.

Esta es la primera vez que en la historia moderna ocurre un encuentro de esa naturaleza. Conviene registrarlo, porque, dada la rapidez con que se extienden las innovaciones de toda clase, es posible que la participacion del sexo débil en las luchas armadas llegue a ser, dentro de poco, un hecho vulgar. Si eso ocurre, nos acostumbraremos inmediatamente a la novedad, a pesar de que repugna a los sentimientos mas antiguos y venerables de hombres, y de que va en contra de las costumbres caballerescas, impuesta por la civilizacion cristiana. La guerra actual, en los tres años que lleva de duracion, ha introducido violentamente tantos hábitos nuevos en el espíritu humano, que éste ha perdido, hasta cierto punto, la capacidad de asombrarse.

La gente, antes tan impresionable, se resigna ahora sin comentarios a la subversión de todas sus ideas, y es seguro, que de extenderse el servicio de las armas entre las jóvenes de los paises beligerantes hallaremos, dentro de pocas semanas, que es esa una práctica razonable y equivativa.

Los antisufragistas habran perdido asi uno de sus principales argumentos. Siendo correlativos los derechos del voto y la carga del servicio militar, nadie podrá discutir a las feministas sus pretensiones electorales.

Importacion de azúcar

El P. E. dió ayer un decreto aceptando todas las propuestas de importacion de azúcar refinado, siempre que los proponentes ofrezcan la suficiente garantia de que introducirán el azúcar solicitado en la proporcion y en el término de tres meses que se estableció para el efecto.

El decreto del Ejecutivo permitiendo la importacion del articulo con liberacion de derechos aduaneros, era por 50.000 toneladas, y las propuestas presentadas lo son para introducir 76.465, de modo, pues, que queda eliminado todo prorrateo.

Accediendo por otra parte, el gobierno, a la petición de las refinerias, ha resuelto permitir la importacion libre de derechos de 30.000 toneladas de azúcar sin refinar para usos industriales y para elaboración en las refinerias.

El decreto se funda en que es conveniente permitir la introducción del total solicitado, por cuanto las necesidades para cubrir el déficit hasta lo proxima cosecha requieren aun una cantidad mayor.

Notas politicas

Si el P. E. acepta el proyecto del senador Roca, aprobado en ambas cámaras, las elecciones para gobernador y vice de la provincia deberan realizarse el primer domingo de Diciembre próximo.

La proximidad de la contienda, de donde resurgirá la renovación totalde los poderes de la provincia ha levantado pues, el espiritu en las fuerzas populares.

—

La reorganización del partido radical ha comenzado activamente en toda la provincia.

Se ha dividido esta en seis distritos electorales; en cada uno se ha constituido un comite seccional que tiene a su cargo los trabajos de propaganda electoral: cada comite seccional designará los delegados a la convencion seccional que elegirá los candidatos a senadores y diputados provinciales, los mismos comites estan organizando los subcomites de distristo.

La convencion central se constituira por delegados de las convenciones seccionales y tendra aquella la funcion de elegir los candidatos a electores de gobernador y vicegobernador y tambien los candidatos a senadores y diputados nacionales.

Los comités seccionales enviaran sus delegados al comité central que tiene la direcc'on electoral de la provincia.

—

El 2 de Septiembre proximo el partido Conservador reorganizará sus comités en la provincia. Hasta que este hecho se produzca eligiéndose las autoridades definitivas de la agrupacion, la anuncia la combinacion con los cívicos no asumira caracter formal, por mas que se evidencie de parte de los conservadores el anhelo de operar de acuerdo con los cívicos en las proximas elecciones.

—

Los cívicos, sinembargo se aprestan a movilizarse por separado para estar listos en cualquier momento a entrar en acción. Se asegura que ha sido llamado el Dr. Udaondo, de Córdoba, donde se halla, para iniciar bajo sus auspicios la reorganización e imprimir la orientación que convenga al partido. No faltan entre los cívicos quienes sostengan que no es acertada una «entente» con los conservadores, suponiendo, quien sabe con que fundamento, que su estado mayor podra agrupar considerables elementos de fracción conservadora e independientes, que le daran derecho á actuar sin alianzas.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legitima.

Nuevos comisionados

Se han efectuado ayer los siguientes nombramientos de comisionados municipales y escolares:

General Arenales, municipal José A. Frattini; escolar Cesar Sardi.

Olavarria: municipal Ramón A. Rendón.

Rauch: municipal, Juan J. Otañi; escolar, Manuel Arribere.

Veinticinco de Mayo: municipal, Emilio U. Grau; escolar, Benito R. Franco.

Vicente López: escolar Juan M. Reyna.

Mercedes: escolar, Angel M. Esquer.

Bragado: escolar, Manuel J. Salcedo.

Roque Perez: municipal, Rodolfo Ramelli; escolar Serafin Visce.

Adolfo Alsina: municipal, Mateo Errandorena.

Rivadavia: municipal Orefre Sola.

Tres Arroyos: Juan Gillimón, escolar; Vicente Elicagaray, municipal.

General La Madrid: Marcelino Bernaldón.

Comisionado municipal de Alberti, Dr. Carlos A. Diez; escolar Alberto J. Villa.

La fecha de las elecciones

En los circulos politicos el comentario del dia es la sancion del congreso en lo que se refiere a la intervencion a la provicia.

«El Argentino» de La Plata dice que entre varios funcionarios y amigos de las personas que estan al frente de la intervención y vinculados al presidente de la república, estiman que este observara lo ley a los efectos que sea reformada, pues si la acepta en general no sucede lo mismo con algunas disposiciones del proyecto. Asi por ejemplo entiende que no puede aceptarse una fecha determinada para la elección de gobernador y de legisladores, como tampoco la suplantación del interventor por el vice presidente del senado. Parece que esta será el criterio que prevalecerá en el acuerdo de ministros a celebrarse el lunes próximo.

Viajes del interventor

El interventor y sus ministros emprenderan esta noche viaje a Bahia Blanca, regresando el lunes temprano.

Acompañaran al interventor su secretario señor Rojo Uzandia, el director de salubridad y el jefe de policia.

El despacho se á atendido en ausencia de los ministros, por los oficiales mayores respectivos.

Importante operación

La casa Nemesio de Olariaga y Jose Arrieta acaba de realizar una importante operacion en haciendas. Ha comprado a la señora Mercedes Castellanos de Anchorena 9.000 capones, de sus establecimientos Inojales, Chillar y Azucena del partido de Pila.

El precio pagado por cada animal lanar es de $ 20.53, importando el total de la operacion pesos 184.500,

Caja municipal

DIA 9 DE AGOSTO

Entradas:

Repart. carteles—E. Marino y Cia. $ 2.

Registro de marca—B. Suarez de Quiroga 5.

Sisa—E. Lembe 4, J. Sisin 4, V. Matella 4, J. Fagoaga 4, J. Mosella 4, A. Colombo 4.

Gola—A. Gigena 2.

Abasto—A. Gigena 31, R. Grisco 9, J. J. Goenaga 3.

Total recaudado: $ 76.

Cinematógrafos

CINE DEL PUEBLO

El jueves de la próxima semana se iniciará en el biografo local la exhibición de una extraordinaria película que lleva por titulo *Soborno*, que la forman 19 episodios y 57 actos, equivalentes a 109 partes.

Dicha película sera exhibida los jueves y sábado de cada semana con dos episodios en cada funcion.

El argumento de esta película es la lucha obstinada del bien contra el mal, es la acción firme y enérgica de los mas nobles sentimientos en lucha desigual y franca contra las mas bajas y abyectas pasiones domina tes en un núcleo de hombres, que constituidos en una poderosa asociación secreta y cegados por la ambición del lucro y la explotación en el mundo de los grandes negocios, no trepidan en utilizar todos los recursos que están a su alcance para el logro de sus fines, ya sea urdiendo friamente el plan de un alevoso asesinato o bien inclinando la politica a su favor para corromper por la amenaza y el soborno hasta a los mismos funcionarios públicos encargados de aplicar la ley de la justicia social.

—

CINE LA PERLA

Una interesante función se dará esta noche en este cine, en el cual se estrenará la película «Idilia desperta» o sea «Los hermanos Bandiera» drama en 15 partes, figurando en el cuadro final el ilustre Garibaldi, al frente de sus huestes libertadores.

No faltará tampoco el impagable «Carlitos campeón de lucha», en 4 partes y «Minutillo».

—

REGINA PALACE

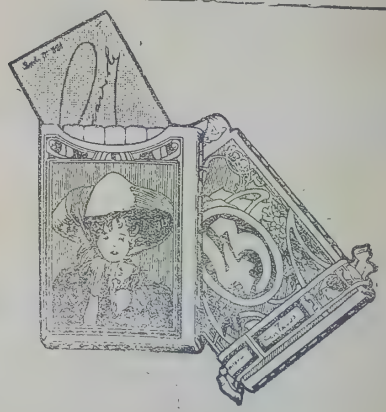
En este biógrafo local se estrenará mañana una notable película policial en 14 partes, titulada «La banda de las cifras» que ha obtenido ruidosos éxitos en los cines bonaerenses.

Tambien se pasará por la pantalla, el cine-drama en 6 partes «Maria Rosa» y la película cómica «Carlitos dentista» en 3 partes, que asegúrase es un gran éxito de risa.

—Para el domingo se anuncia el grandioso drama norteamericano «Civilizacion» del que ya nos hemos ocupado oportunamente.

La casa fabricante se ha esmerado en la presentacion de este grandioso film, regalandonos pasajes de un lujo soberbio que coadyuvan a la importancia de la misma.

Se trata de una película que reune el máximun de arte e interpretacion y los cuadros se suceden unos a otros con una técnica tal que ha valido a su creador, Thos H. Ines, efusivas felicitaciones del



Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

primer magistrado de Norte América M. Wilson.

El asunto buscado en los desgarradores cuadros de la actual contienda europea, emociona y conmueve por su realismo, y las escenas de pánico que se originan con motivo de combates aéreos, marítimos y terrestres, asombran por su realidad.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Paulino y Modesto Camino.

De Las Armas señor Ricardo Valinoti.

A Labarden señor Carlos Lucantis y señora.

De Buenos Aires señor Pedro Pedroncini y señorita Isabel Pedroncini.

DON NORBERTO J. RODRIGUEZ

Según noticias recibidas hoy de la Capital Federal, es muy grave el estado de nuestro apreciable convecino don Norberto J. Rodriguez.

AGRADECIMIENTO

La familia de Platini agradece profundamente, por medio de la presente, a las personas que hicieron acto de presencia en la misa —que en sufragio del alma de la extinta Doña Maria Cerri de Platini, — tuvo lugar esta mañana en la iglesia parroquial.

ECOS DE UN FALLECIMIENTO

A los numerosos telegramas de pésame recibido por la familia Camino, con motivo del fallecimiento de don Bernardo Camino, debemos agregar los siguientes:

Telegramas — Juan M. Tosoni, Enrique I. Sucamilh, Francisco Mujica, Amelia Canaveri, Horacio P. Dashiwd, Martin Argel y señora, Maria D. de Laferriere, Ernesto J. Bidou y señora, Leopoldo L. Lafont y fila, Manuel B Cúneo, Camilo Ochoa, Elias Casado y fila, Tomasa R. de Dumont y fila., Juan J. Laplace, Rogelio Tabares, Ana C. Marino, Juan Martin Lahitte y fila, Emilio Garcia Joaquina M. de Ugarteche a y fila, Isabel Elena Perez, Ambrosio Casado y fila, Ana B. B. de Zerillo, Juan de Blanchette, Dolores N. de Crovetto, I. Espel, Deidamia Chaves, Matias Camé, Carlos Wuilsón y fila, Máximo A Zarate y fila, Joaquin P. Villar, Maria Luisa Hiricut, M. Federico Diaz, E. Repáras, Pastore J. Pino, Manuel Estebez.

MES DE LOS TRISTES

Ha llegado el calendario a marcar el 8°. mes del año, el fatidico agosto de los tristes, de los enfermos, de los desheredados.

Es el mes de las anomaliás atmosféricas, en que se alternan bruscamente dias bonancibles y primaverales con otros de insoportable temperatura glacial. Mes de los vientos, de los huracanes, de los frios intensos y de los calores prematuros.

Como todos los periodos de transición, entre un ciclo nefasto que termina y uno prospero que se inicia, agosto es ese lapso de tiempo en el transcurso del año, donde va a morir el crudo invierno para resplandecer en aurora la primavera.

En este mes de las melancolias inevitables, retoñan los arbustos en dias apacibles, para quebrantarse esos brotes en sucesivos dias de hielo. Mustias se ponen las hojas que no han caido y la naturaleza, aunque sumergida en el letargo glacial, parece predisponerse a un desperezamiento definitivo.

Mes en que las lluvias azotan los cristales de las ventanas tras las que miran con ojos de gadsla tristeza del ambiente, los incurables para quienes la tumba próxima es el oasis.

Mes en que lloran los niños entumecidos y harapos os que cruzan la vida; mes en que agonizan las viejecitas desamparadas, que ambulan por la acera pidiendo caridad; mes en que Dios habla a los buenos de misericordia, en que se hablandan los corazones sanos, y dejan de latir los enfermizos.

Mes de los angustiados, mes de la decadencia física y moral, mes de la tumba y la congoja: es una noche que agoniza, a la aparicion de una aurora que pugna por salir allá, a lo lejos, en la linea indefinida del horizonte.....

ALMANAQUE 1917

Agosto, Viernes 10
S. Paula Virgen
Cuarto menguante-Sol: sale a las 6.22—Pónese a las 4.56.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 5 areas y 62 centiareas, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra férfil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artisticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.
MADERO 328 — MAIPÚ

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas, aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.
Sgo. de Estero 1732—U. T. 112
v4sp. **Mar del Plata**

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros
En MAIPU
Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL CARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi. Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña
— DE —
Quebracho colorado
En venta en el Almacen
de Pedro Benito
e24my. **Maipú**

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica
DE
J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

CASA
MATTENET & Cia.
Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27
— MAIPU —

"EL CAMPO"
Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau
ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XV—Número 43712 | MAIPU, Sabado 11 de Agosto de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la Repúbli ca y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuando recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo se. mestral o de 2 1/2 ojo trimestral o intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero suspuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo arbolado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Chareas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, posteles, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias.—Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La direccion de escuela

El interventor señor Cantilo se propone concurrir un día a la semana a la direccion general de escuelas, con el objeto de despachar con el secretario de esa reparticion todos los asuntos.

En esta forma el interventor desea dedicarle mayor atencion a los asuntos escolares, evitando las tramitaciones administrativas que antes dificultaban la solucion de muchas cuestiones, debido a que en cada caso habia necesidad de autorizar al secretario.

De esta manera el interventor vendrá a ejercer las funciones de director general de escuelas, con todas sus atribuciones, aunque siempre manteniendo el carácter de provisional.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

ABANDONO DE LA COMUNA—TELEGRAMA AL INTERVENTOR

Subscripta por numerosos vecinos de esta localidad, ha sido enviado un telegrama al interventor en el que se le informa que el intendente municipal ha hecho abandono de su puesto, radicándose definitivamente en el partido de Coronel Vidal.

Agregan los firmantes que el Consejo Escolar se encuentra igualmente abandonado, habiéndose establecido en Dionisia, desde hace un mes, el secretario, lo que pudo comprobar el señor Senteli, en su última visita.

Ademas se afirma en la nota que los servicios publicos estan abandonados, por hallarse la Municipalidad a merced de empleados subalternos, sin atribuciones ni competencia para administrarlos, imponiendose, por tales circunstancias, la designacion de un comisionado municipal.

Don Norberto J. Rodriguez

✦ ANOCHE EN LA C. FEDERAL

Hondo sentimiento de pesar ha producido en este vecindario y entre el extenso núcleo de sus relaciones el fallecimiento de este apreciable convecino, ocurrido anoche en la C. Federal.

Pocos dias antes, se tenia conocimiento aquí, que el Sr. Rodriguez se habia internado en un sanatorio, practicándosele una operación, despues de la cual, segun noticias recibidas, habia experimentado una sensible mejoria.

Inesperadamente, circuló ayer la noticia de que su estado era tan grave, que se encontraba agonizante y en efecto la triste noticia, que nos resistiamos a creer resultó exacta,—desgraciadamente—y el desenlace fatal, se produjo anoche, sumiendo en profundo dolor a la familia y a sus amigos, dejando un vacio dificil de llenar

El pueblo de Maipú, al cual por diversos conceptos estaba fuertemente vinculado el Sr. Rodriguez pierde en él, un protector, un vecino progresista, dispuesto siempre a contribuir, en su amplia esfera de acción al adelanto de esta localidad, que siempre fué favorecida con su óbolo generoso.

—Buen amigo, franco, leal, dispuesto al bien: pocos hab a que no hayan reclamado la cooperacion del Sr. Rodriguez, en cualquier forma que este hombre generoso no la haya prestado.

—Estanciero acaudalado, deja una fortuna sólida y su dinero, jamás fue escatimado para cualquier obra de utilidad en este pueblo.

Apenas hace un año, construyó, para perpetuar la memoria de su finado padre — que viene ahora a perpetuar la suya— un edificio valioso, ocupado actualmente por el Colegio «José Nicasio Rodriguez», que es un verdadero exponente de la estética, una obra sólida, confortable y de señalada importancia para este vecindario.

—El Templo parroquial le debe mucho a su reconocida generosidad, cada vez que fué solicitada su ayuda para dar término a esa obra, inmediatamente la prestó gustoso. Y así tenemos un Templo, fiel exponente del adelanto siempre creciente de Maipú, al cual, en mucha parte ha contribuido con su altruismo el señor Rodriguez y tantos otros vecinos de este pueb'o—No ha mucho que, considerando la imprescindible necesidad de mejorar el estado de la vialidad pùblica,—dispuesto siempre a prestar su eficiente concurso doquiera las necesidades lo exigieran,—construyó de su propio peculio en una extensión de dos leguas, un camino de Maipú a Labarden que presta señaladísimos servicios al numeroso público que viaja por la campaña.

Y a poco mas que hubiera sobrevivido, — si la fatalidad no se hubiera opuesto— nos consta que el extinto abrigaba el firme propósito,—cumpliendo un anhelo suyo, —de donar una porción de cincuenta hectareas de tierra, destinada a instalar una escuela-granja, donde tendrian cabida muchos jóvenes, que quisieran dedicar sus actividades a las faenas agricola ganaderas, de tanta utilidad para asegurar el bienestar de la familia y de tan marcada importancia para el progreso local.

Mucho, pues, en obsequio de este pueblo, pudo haber hecho este vecino, si la muerte no lo hubiera sorprendido traidoramente, cuando menos lo esperábamos.

—Intendente de Maipú, varios años atrás, su actuacion correctisima se señaló siempre, y su nombre al frente de la Comuna está vinculado, entre otras cosas, por su iniciativa, de dotar—como dotó —de puentes, — cuya importancia práctica, está patente,—en la calle denominada «Chacabuco» en este partido y el arreglo de caminos, cuyo estado deplorable, reclamaba el movimiento considerable de transeuntes que circulan en la zona rural.

—Ultimamente, con motivo del cambio de cosas politicas en la provincia, — el nombre del señor Rodriguez figuraba como candidato a Comisionado municipal de este partido y a buen seguro que, de haberse producido ese nombramiento, muchas obras y muchas iniciativas habrian tenido su feliz realizacion, bajo la direccion acertada que demostró siempre en vida el extinto.

—El pueb'o de Maipú que tantos beneficio ha recibido del señor Rodriguez, rinde justo tributo a su memoria y entre otras medidas tomadas con aprobación unanime del vecindario, resolvió costear un tren expreso de Maipú a Dolores, que partirá mañana a los once a. m. y en el cual se trasladaran numerosas personas para asistir al sepelio de los restos del extinto, que tendra lugar en aquella ciudad.

—La Intendencia Municipal de este Partido, en homenaje al fallecimiento del prestigioso vecino y ex-intendente de esta comuna (años 1905-1906) y ex-Presidente del H. C. Deliberante (años 1904-1905) señor Norberto J. Rodriguez—ha resuelto lo siguiente:

1°—Izar la bandera a media asta en el edificio municipal.

2°—Pasar nota de pésame a la familia del extinto.

3°—Asistir al acto del sepelio que se efectuará en la Ciudad de Dolores en el dia de mañana a las 2 p. m.

—La escuela «José Nicasio Rodriguez», fundada por el extinto, ha resuelto trasladarse a Dolores con la hermandad que la dirige, para hacer acto de presencia, en la ceremonia del sepelio.

—La importante casa comercial de los señores N. de Olariaga y J. Arrieta, hijo politico del extinto el primero, cerró sus puertas en señal de duelo, hasta el lunes proximo

—Numerosos telegramas de condolencia han sido dirigidos hoy desde aquí, y otros puntos a los deudos del extinto.

—Al cerrar estas lineas LA VOZ que siempre contó entre sus leales amigos, al Sr. Rodriguez, deja constancia del sentimiento de pesar que su desaparicion ha originado y envia sus condolencias a la familia del extinto, por tan irreparable perdida.

Paz en su tumba!

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio: Juan Gonz l z con Catalina Duhalde, ambos argentinos y domiciliados en é te pueblo.

Nacimiento: 1 varon natural.

Defunciones: N. N. (nacido muerto) ilegitimo.

1 partida expedida.

Loteria Nacional

En el sorteo verificado ayer resultó premiado el número 16.743.

Con 50.000 $ el núm. 12 457.

Con 15.000 $ el número 9470.

Con 10.000 $ el núm. 14993.

Con 5.000 $ los num. 5394, 8287 21272.

Con 2.000 $ los núm, 17249, 19566, 18250, 1476, 8572, 2025 y 25.480.

Con 1000 $ los núm. 19838, 3698, 4188, 9605, 22600, 11197, 14803, 23725, 20718, 22998, 10759, 13946, 10801, 23731, 13035, 11182, 1341, 3158.

La mendicidad y la vagancia

El hábito de la mendicidad suele degenerar las mas de las veces en vicio.

Los que mas perjudicados salen en este sistema de ganarse el pan cuotidiano son los menores de edad, esos chicos harapientos que invocando la enfermedad de alguno de sus padres nos salen al encuentro con voz lastimera y al rato los vemos saltar y reirse con sus compañeros de «desdicha».

Esos «hombres» en formacion que, inducidos por sus mayores, le van esa clase de existencia, son los atorrantes, las gentes de mal vivir del mañana, ya que, a merce de todos los vicios, despiertan en el arroyo cuanto de perverso abriga el instinto humano.

Prevenir ese mal futuro, extirpando el vicio presente es obra mas que buena, humanitaria.

Dia politico

En el partido Conservador—En la reunion que esta noche celebrará la junta ejecutiva del partido Conservador de la provincia de Buenos Aires, se asegura que el doctor Luis Ruiz Guiñazú, expresidente de la Cámara de Diputados de este Estado, presentara un proyecto de disolución del mencionado partido, con el fin de organizar uno nuevo, al que puedan adherirse los elementos que no participen de los principios que sostienen otros partidos.

El proyecto del doctor Ruiz Guiñazu parece contar con algunos partidarios, pero no dejara de tener sus impugnadores.

Licenciamiento de conscriptos

Dentro de breve término será licenciada la clase de 1896, en número de 10.000 conscriptos de los que se encuentran bajo banderas.

La ley de presupuesto fija el licenciamiento de esa cantidad para el 31 del corriente, pero el ministro de Guerra estima que debe apresurarse esa medida por razones de carácter económico.

El licenciamiento reportará al erario una economia de tres millones y medio de pesos.

Aclaracion

Maipú, Agosto 11 de 1917—*Señor Director de* LA VOZ—Maipu,—Muy señor mio: Tengo el honor de dirigirme al señor Director pidiendo tenga la amabilidad de publicar en su acreditado diario las siguientes lineas rectificando una publicacion que aparece en el mismo, de 8 del cte. intitulado «De la zona —General Madariaga».

El camino general de Madariaga para Dolores, que atraviesa los campos denominados «La Rosa» de Acosta, «San Lorenzo» de Bosch, etc, etc., y que cruza tambien un campo, esta en muy buen estado y completamente transitable; cómo tambien el que sale del mismo, cruzando tambien mi campo con dirección a la estación Segurola, teniendo ambos caminos cincuenta metros de ancho. El camino que está intransitable es el que arranca tambien del camino general citado al principio, y que sigue entre los campos de Piñero, Debaisieux, Estanga y Porretti con dirección a Lavalle, entre las dos últimas; por consiguiente, su informante o corresponsal de Madariaga, al trasmitirle la noticia, ha sufrido un error. En mi campo no se ha interrumpido ningun camino los caminos que existen, son los que se han establecido de acuerdo con la Municipalidad del Partido y del Departamento de Ingenieros de la Provincia.

Queda de Vd muy attº. y S. S. *Juan Caracotche.*

Municipalidades intervenidas

Se efectuaron ayer los siguientes nombramientos:

Comisionados municipales: de Chivilcoy, Pedro J. Calderón, de Genera Pinto, Damian del Castillo; de Coronel Pringles, Enrique G. Geddes.

Cinematògrafos

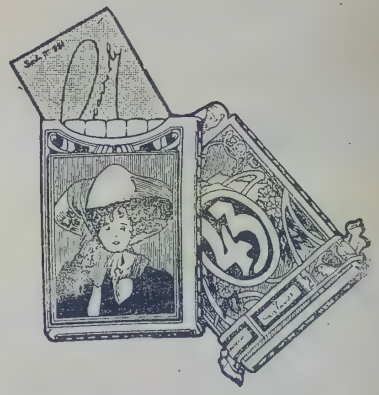
REGINA PALACE

En las funciones de mañana, tarde y noche en el Regina Palace y en La Perla, se estrenara el film *Civilización*, pelicula norteamericana que ha obtenido en la capital federal un éxito extraordinario y que parece con ti uir efectivamente una ob a maestra del arte cinematografico.

El tema desarrollado en el film es la guerra actual. Está de mas señalar lo que significa en audaz espiritu de empresa la elección de un asunto tan vasto e imponente por su proqa importancia; por los obstáculos que debieron vencerse para una reproluccion siquiera discreta de los episodios culminantes sobre cuya grandeza tiene ya el mundo formada idea mas o menos aproximada a la realidad; y por las propias dificultades de la interpretación y dirección de la multitud de escenas y acontecimientos que por su significación en el desarrollo de la guerra constituyen, por d cirlo asi, los esabanos sobre los cuales ha debido tejerse la trama de la obra.

Dan una id a de la importanc'a d esta p.licula, los datos siguientes que se refieren a su confección:

Se empleó en ella un año de tiempo, tomando parte mas de 40.000



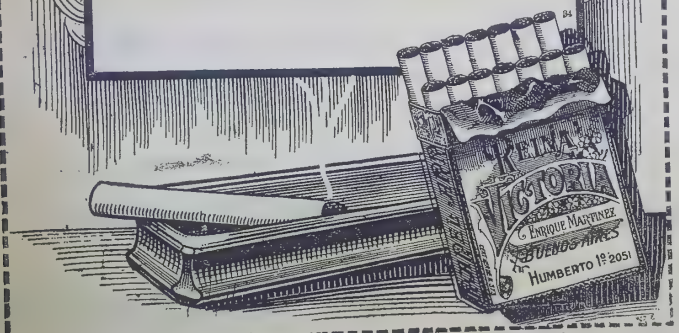
Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

La gente chic fuma

Reina Victoria

Aun admitiendo que la preferencia por una marca de cigarrillos es, generalmente, cuestión de gusto personal, es muy significativo el hecho de que entre todas las marcas de cigarrillos de 30 centavos, Reina Victoria sean los preferidos.



personas, con varios regimientes completos de caballeria y artilleria. Figuren en la cinta varios combates aereos y una batalla naval en la que toma parte la flota de la Union, habiéndose ademas construido ciudades en eras para reproducir las escenas de su destrucción, que aparecen tal como la realizan las mas modernas máquinas empleadas en la guerra.

Finalmente, se impresionaron 27 mil pies de negativos y contribuyeron al exito de la empresa todos los hombres de ciencia de los Estados Unidos, que fueron consultados para las escenas en que su especialización les permitia aunar al criterio del director de escena el conocimiento científico para el mejor resultado de determinados efectos.

Desde luego, la fotografia es impecable y ha sido cuidado todo detalle con el mas escrupuloso esmero, de suerte que hasta las leyendas contribuyen al efecto buscado.

—Mañana habra matinee especial para familias y niños, exhibiéndose tambien la pelicula *Civilizacion*.

—Para el jueves se anuncia el estreno de la vista cinematográfica tomada por el estado mayor italiano titulada *«La toma de Goritzia»*, y de la cual daremos detalles oportunamente.

CINE DEL PUEBLO

Este cinematógrafo local, que en todas las funciones reune en su sala una selecta y numerosa concurrencia, dará esta noche y mañana varios espectáculos habiendo preparado al efecto variados programas de peliculas, que serán amenizados por la orquesta, que bajo la competente dirección del maestro Belfiore, ejecutará seleccionadas piezas musicales.

Insertamos a continuacion los programas que se anuncian para hoy y mañana.

Esta noche—Simón el ingénuo, 2 partes. Finisima comedia «Ambrosio».

El hijo de Locaustc, 4 partes. Precioso drama en colores Gaumont».

La vida de José Verdi, 20 partes. Notabilisimo drama «Spress».

Mañana domingo—Seccion matinée: Masinelli en vacaciones, 6 partes. Regocijante comedia «Cines».

Sección nocturna: Amar es sufrir. Emocionante drama moderno en 18 partes.

—El jueves 16: Estreno de la 1ª. y 2ª. serie de «Sobrino».

—En breve: «El Lirio Purpúreo», drama en 60 partes.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:

Carlitos dentista, 3 partes.

Isabel en exposicion, 3 partes.

Polidor, comica.

Los Pirineos, 1 parte.

«La banda de las cifras», drama en 25 partes.

—Mañana domingo, habrá matinée a las 5 1/2 p. m. exhibiéndose el film Civilizacón. Por la noche volvera a repetirse esta película.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Martin Rappellini.

A estación La Dulce señor Pedro Pedroncini

A Las Armas señor Ricardo J. Valinotti.

De Dolores señor Di Giano.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Sábado 11

S. Rómulo

Cuarto menguante-Sol: sale a las 6.20—Pónese a las 4.50.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y p see poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

(8ag.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

Y4sp. **Mar del Plata**

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Cae Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generaes

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

— Y —

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Año XV—Número 45714 | MAIPU, Martes 14 de Agosto de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZDO	" 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales. en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidados sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" "	1 1/2 %
" á Plazo fijo de 30 dias, ...	2 %
" " " " " 60 "	3 %
" " " " " 90 "	Convencional
" " mayor plazo	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Madero 591 — U. Telef. 39 — Maipú F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

Anexo: Depósito de Comestibles, Vinos, ect. etc.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LACTALES
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despúes de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA	SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

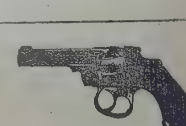
Casimiro J. Galli y Cia

Casa central:	*Sucursales:*
Lima 1302—Buenos Aires	*En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias-- Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Entre dos fuegos

Dirigir un periodico no es una tarea agradable. Si se ocupa mucho de politica nadie lo quiere. Si el tipo de letra es pequeño, no se puede leer. Si los caracteres son grandes, dicen que no tiene nada que decir. Si publica telegramas, dicen que son mentiras. Si no los publica, dicen que no es un periódico serio, y que los suprime por razones politicas o económicas.

Si se desliza en un articulo una idea picaresca, dicen que esta escrito por cabezas huecas; si no lo hace, dicen que está escrito por matalas callando.

Si publica impresiones originales se le acusa de que no dé algo mas serio, y lo encuentran que no sabe distraer y que lo que dice, ya lo han publicado otros periódicos.

Si informa imparcialmente sobre una reunión, dicen que hubiera sido mejor que se callara: si se calla es un periódico sin informaciones.

Si publica la biografia de un hombre publico, lo tachan de parcialidad; si no la publica, dicen que no se ocupa de nada. Si escribe algo que pueda interesar a las mujeres, los hombres se enojan y viceversa.

Si el director del periódico va a la iglesia dicen que es clerical, si no va dicen que es hombre sin fe y sin conciencia.

Si se queda en su oficina para dirigir el diario, dicen que no sale de miedo; si sale mucho, dicen que seria mejor que se ocupara de dirigir el periódico. Si no paga regularmente a sus proveedores, dicen que no se puede tener confianza en el; y si al contrario los paga regularmente, no falta gente que diga que es un bribón, bandido, etc.

En resumen: el director de un periodico es un moderno galeote del público. «Palo por que remas, y palo porque no remas».

Operaciones del gobierno

CON EL BANCO DE LA NACION

Lo que se ha hecho por el honor y el crédito del pais.—Las exigencias de los banqueros norteamericanos y el pago de la deuda de Londres.

Como el tema de las conversaciones en los circulos financieros y politicos del pais, en estos dias, ha sido la publicidad que la interpelacion del diputado Moreno ha venido a imponer a las operaciones que el Banco de la Nación ha realizado con el P. E. desde que se inició el gobierno radical, creemos oportuno transcribir en LA VOZ lo que respecto a este asunto, dice con toda justicia e imparcialidad el importante diario bonaerense *La Razon.*

«El gobierno actual recibió una herencia financiera de dificil manejo, de la administracion anterior, que ya habia tenido que luchar con grandes tropiezos y que acudir a todos los resortes del credito para atender sus obligaciones mas apremiantes. Y al decir esto no hacemos critica, porque son notorias las causas del desequilibrio fiscal, que se remonta a los primeros dias de la guerra europea, en que las aduanas empezaron a disminuir los recursos de la fuente principal de entrada que el erario tiene.

Dias antes de abandonar el doctor de la Plaza el mando, la cuenta se hallaba en el limite de Ley; pero el ministro Oliver, en el deseo de dejarle recursos al nuevo gobierno, dictó un decreto disponiendo que todas las cuentas de las reparticiones públicas fueran imputadas al haber del P. E.; pero esa resolucion no fué atendida por el directorio, en razon de las complicaciones que traia consigo.

El P. E. tuvo que disponer de inmediato, el dia 13 de Octubre, de recursos extraordinarios, no sólo para atender ciertas obligaciones de corto plazo en el mercado y en Nueva York, sino tambien para los gastos normales de la administracion, pues la Tesoreria General no tenia casi dinero.

Es asi como el gobierno se vió, aparentemente, excedido en el credito normal y el directorio, al tolerarlo, lo hizo teniendo presente los saldos acreedores de las referidas cuentas oficiales, cuyos totales cubrian el exceso de la cuenta de Tesoreria General, de acuerdo con lo resuelto por el decreto del doctor de la Plaza y hasta tanto se resolviera la forma de darle aplicacion práctica en la contabilidad del Banco una vez que el gobierno resolviera sobre las observaciones, formuladas por el directorio.

Luego vuelve el gobierno a luchar con las dificultades de todo indole, y bien conocidas, pero se mantiene en el limite de su crédito legal, hásta que llega la primera exigencia del mercado norteamericano, con respecto a los pagos a corto plazo, que, como se recordaran, fueron exigidos perentoriamente por el National City Bank, y los agentes de Nueva York hicieron saber al ministerio de Hacienda que si no eran pagados a su vencimiento los 16.500.000 pesos oro, serian protestadas todas las letras emitidas y que estaban distribuidas entre 5.000 tenedores de diversos valores, siguiendo la costumbre emisora de empresttitos de Estados Unidos.

El gobierno estuvo asi, entre la espada y la pared; y acudió, la vispera del vencimiento, en demanda de consejos o recursos al Banco de la Nación. Su directorio consideró la excepcional situación creada por la negativa a la renovacion de los banqueros que actuaban representados por Hallgarten y Cia., y resolvió salvar el credito del pais, evitando el protesto anunciado.

Se dijo entonces que aquella exigencia era una medida de prevision, pues habiendo entrado en la guerra los Estados Unidos, su banca queria centralizar todos sus recursos para atender a las demandas de dinero que su gobierno hiciese.

Sea lo que fuere, el hecho es que el P. E. se vió apremiado y que el Banco pagó el vencimiento, y el credito de la Nación quedó incólume. Esos veintitantos millones, desde luego, no podian ser cubiertos con las entradas normales de la administracion, que no alcanzaban para pagar las planillas de sueldos; asi continua el exceso de descubierto, mientras el gobierno tramita diversas operaciones de credito, durante los meses de Abril y Mayo, hasta que a mediados de este mes, hace una operacion en plaza, colocando titulos por 20.000.000 entre los banqueros particulares, representados por el Banco de la Provincia, y el Banco Hipotecario, que invierte pesos 10.000.000 en compra de titulos. Vuelve entonces a la normalidad.

En cuanto al excedente de la compra oficial, bueno es tener presente que la principal partida corresponde a los 15.000.000 de pesos que se han invertido en semillas y que estan garantizados, subsidiariamente por la documentación de los colonos y propietarios.

(*Continuará*)

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Manuel Sanchez.

Nuevos comisionados

Se efectuaron los siguientes nombramientos:

Comisionados municipales de Carlos Casares, Francisco Ceballos; de Pla, Martin Retes; de Puan, Carlos P. Perez; de Saavedra, Josè P. Casella; de Juarez, Marcial Castelles; de Gonzàlez Chaves, Pedro Ducós; de Tornquist, Guillermo Gonzáles; de Coronel Suarez, Cándido Techera; de Las Flores, Leandro M. Gonzales; de Zárate, Rómulo Noya.

Hasta el jueves

Siendo dia feriado mañana, LA VOZ no aparecerá, por lo que se despide de sus lectores hasta el jueves.

Club Atlético

Para esta noche a las 9 estan citados para reunirse los miembros de la C. D. del Club Atletico local, con objeto de resolver diversos asuntos relacionados con el proximo traslado del club a su nuevo local de la calle Alsina y Roca.

—Los trabajos de refaccion que se efectuaa en el local que ocupará el Club Atlético, se llevan a cabo con rapidez y posiblemente para mediados de mes entrante podra efectuarse el cambio de local, realizándose con este motivo —como hemos tenido oportunidad de adelantarlo— una fiesta de caracter social.

—La idea, entre un núcleo de damas y niñas de nuestra sociedad, de donar objetos para adorno de las diversas salas del club, ha tenido la mejor acogida, y sabemos que algunas señoritas tienen el propósito de donar objetos de valor, cooperando asi a la acción de la comisión y de los asociados para colocar a esta institución en el lugar que le corresponde en el seno de nuestra sociedad.

Precios para la nueva cosecha

En los bancos y casas cerealistas de la capital ha circulado la noticia de que, —según informaciones recibidas de Londres,— el gobierno ingles se propone ofrecer al gobierno argentino que le sea vendida toda la cosecha de trigo, exportable al precio de una libra esterlina los cien kilos, o sean diez libras la tonelada.

Vendria a ser, pues, una primera cotización al firme, de 11 a 12 pesos por fanega, lo que importa un precio menor que el actual.

La proposicion no se ha formalizado aun, pero es posible que el mes proximo el ministro de Inglaterra concrete su ofrecimiento a nuestro gobierno.

Football

El team de club «Atletico» de Ayacucho que vendra a Maipú el próximo domingo a jugar un partido de foot ll amistoso con el team «Porteño» de esta, estará formado como sigue:

A. Barneza; C. Apellaniz y V. Soro; G. Estiven, P. Apellaniz y V. Francesi; C. Caputi, I. Rodriguez, F. Chalú, P. Ojeda y B. Falso.

Dichos jugadores llegaran a la localidad el sábado proximo a la noche.

Caja municipal

DÍA 13 DE AGOSTO

Entradas:

Espectáculos y repártir carteles—P. Montesano 9, E. Marino y Cia. 2, P. Montesano 2.

Sisa—J. Elizalde 4, B. Fernandez 8.

Guia—H. de M. O. Bisualdo 2 M. de Elia 2.

Abasto—R. Griaco 9.

Total $ 38.

Cinematògrafos

CINE LA PERLA

Esta noche es de moda en este cine local en el cual se exhibirá la pelicula en 14 partes titulada «La banda de las cifras» en la que intervienen los mas reputados artistas cinematográfico en el género policial.

—Para mañana miercoles se anuncia el estreno de la pelicula nacional, de los bajos fondos porteños, titulada «El tango de la muerte» que ha llamado la atencion del público bonaerense.

CINE DEL PUEBLO

En este cine natógrafo habrá mañana una interesante funcion dedicada a las familias, en la que se exhibirá el siguiente programa de peliculas:

«Traje improvisado» cómica, 1 parte.

«Entre bastidores», drama Eclipse, 5 partes.

«Jack el mosquetero» dram. americano, 6 partes.

«Juramento de un Fakir», drama Aguila, 15 partes.

El jueves proximo se estrenará en este cinema local la grandiosa película *Soborno* dividida en 19 episodios.

Cada episodio forma un asunto completo y definido, de manera que el perder de ver alguno no perjudica la unidad que enlaza los demas.

Pocas veces la cinematografia universal, ha producido una obra de tan honda y viva interpretacion artistica, como este film policial, que por la trama original y bien combinada de su argumento, logre dejar en el espiritu de los espectadores, en cada una de sus emocionantes escenas, con sus finalidades trágicas, la impresion exacta de sucesos intensamente vividos por un instante ante la tela; tal es el efecto real de estupor y aversion que producen los principales actores de la obra, al encarnar con la mayor naturalidad los tipos mas estraños y tenebrosos de la sociedad moderna.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Luis H. Laferriere.

A Dolores señor D'Giano.

A Guido señor Leonardo Rodriguez.

A Pi án señor A. J. Mattenet.

De Dolores señor Manuel Gimenez.

De Labarden señor Pedro Diez.

ASUNCION DE MARIA.

Con motivo del tránsito de la Santisima Virgen, tendrá lugar mañana a las 10 una solemne misa cantada por un coro de señoritas de la localidad; acto continuo se bendicirá a los fieles el pan de San Roque.

A las 4 p. m., rezo de la novena y bendicion solemne con el Santisimo Sacramento.

BAILE EN LABARDEN

Conmemorando la festividad de Santa Rosa de Lima, tendrá lugar un baile organizado por una comision de jovenes de Labarden y que se llevará a cabo en el hotel Santa Rosa de aquella localidad el 30 del corriente a las 8 y 30 de la noche.

Dado el entusiasmo reinante entre las familias de esa localidad el baile promete tener un feliz éxito.

Forman la comision de baile los señores: Pedro Tucat, Miguel Manterola, Jacinto Quiroga, hijo, Victorino Manterola, Gerardo Quiroga, Facundo Fernandez, Juan Chobadindegui, Marcelino Fernandez, hijo, Felix Eichelet, Pedro Mercapide, hijo, Ricardo Kiernan, Manuel Meñaca, hijo, Luis Laviño, Miguel Golcochea

ECOS DE UN SEPELIO

Publicamos a continuación la nómina de las personas residentes en Dolores que asistieron al sepelio de los restos del Sr. Norberto J. Rodriguez:

J. Aquiles Roveda, Pablo F. Mac-

Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, **LOS CARTONCITOS O CUPONES** que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de **2 CENTAVOS.**

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos

22.654

Con dos mil pesos

22.974

Con mil pesos

13.378

Con quinientos pesos

7.539, 3.362, 7,702

chi, Cárlos D. Macchi, Juan y Enrique Pierrou, Ramon Castrillon, Eduardo Scheggia, Alberto Quenard, Pedro M. Flores, Bartolomé J. M. Frigerio, Clemente Frigerio, Juan Alcetti, Angel Tamagno, Genaro Marrocco, Juan Marrocco, Ezequiel D. Martinez, Lorenzo Garibe, Alcide Ferrari, Francisco A. Lamacchia, Zenon Uriarte, Bernardo Dode, José M. Urtyberry, Juan B. y Carlos P. Andreoli, José A. Capiel, Jose Lillia, Antonio Capiel, Jose Mazza, Luis Ibargurengoitia, Eloy Doumic, Manuel Blanco, Fernando Iturraspe, Juan B. Theuré, José A. Iba güengoitia, hijo, Angel E candón, Pedro D. Franco, Victor Menchi, Antonio Serafin, Umberto M. Zocchi, Cancelario Telaschi, Juan S. Rossi, Bautista Aranciaga Goltino, Angel Sublatebehere, Santiago Minaberry, Miguel Benfentin, Pedro Sarasua, Domingo Larreuy, Juan Iturralde, Tiro B. Iturra de, Graciano D. Arancibia, José Alonso, Cura Vicario, Malpiero De Nobili, E. Luchetti Rossi, Martiniano Hernandez, Teodosio Gonzalez, Nazario Lizarzo, Celestino Salerno, Angel Bombelli, Sabas Alvarez, Miguel Salvatierra Garcia, Carlos V. Lorati, Jerónimo Ferreyra, Eleuterio Ardiles, José Arostegui, Pedro Mollard, Santiago V. Pilotto, Luis A. Di Gano, Vicente Guineo, Nicolas L. Juarez, Lorenzo Hariaga, Pedro Oficialdegui, Juan Francolino, Julián G. Salmones, Andres P. Santari, Domingo Gándola, F. Juarez Amirón, Eulogio Vidal, Angelinetti Carlos, Fermin Petazzi, Angel Pini, Wenceslao Ferrarini, Ricardo T. Lhony, Dr. Pedro F. Barragan, Manuel Escande, Napoleon Tongi, Luis Dominguez, Juan Viere, Mariano Conti, Luis Gomez, Máximo Taboada, Victor Dupuy, Jose Arostegui, Emilio Barragan, Cecilio Perez, Victorio Curce, Pedro Ortega, Juan José Fontana, Filiberto Balda, Pedro Dufase, Francisco Arrospide, Alfredo Capelli, Manuel Y. Oubiña, Pedro Partarrie, Balbino A. Ducis, Santiago Alberto Repetto, Santiago Repeto, Miguel Naszarre, Carlos I. Murro, Severo Contreras, Pedro Aguerregaray, hijo, Juan C. Angelinetti, Clemente Errezarret Pedro Landi, Antonio Oller Cano, Leopoldo Rossi, Gregorio Palma, Juan Jose Arostegui, Hipólito Caballero, Agustin Pombo, Juan y Pedro Aguerregaray, Cabella, Santiago Revorti, Angel Bana, A. Bana hijo Bernardo Iturralde, Miguel Iturralde, Codino Stampons, Atilio Roncoroni, Juan Roncoroni, M. Ardiles, Martin B. Vivas, Saverio Zerillo, José Lamacchia, Gumersindo Garcia, Vicente A. Maldonado, Miguel C. Castellanos, Juan Josè Noriega, Juan San Pedro, Leonardo Suarez, Isidro V. Caputto, Francisco Nelli, Santiago Blaunezzi, Nicolas Romero, Juan Bieris, Giriaco Arriola Camilo Delduco, Lucas Etcheverry, Jose Maria Morette, Justo P. Rico, Umberto Stropelli, Sebastian Rodriguez, Pedro Peñal ba, Juan de la C. Repetto, Pedro H. Osoro, Juan Maino, Fabian Tavela, Z. Coronel, Luciano H. Vidal, Habib E. Mesher, Martiniano Morales, Jose M. Morales, Adrian Lara, Pablo Serafin, Juan Avanza, Manuel A. Veje, Francisco Olariaga, Luis A. Vila, Antonio Cortiglia, Alberto Balbi, Jeronimo A. Croome, Bernardo Miguel, Angel Miguel, Aurelio Paivotta, José A. Ibarguengoitia, Juan A. Lettieri, Pedro Lettieri, Mariano Echarry, Domingo E. Napolitano, Carlos Lanfranconi, Leonardo J. Napolitano, Aquiles Lanfranconi, Maxima M. de Fontana, Elvira R. de Fontana, Dionisio Diaz.

—Por un olvido involuntario omitimos mencionar ayer entre los concurrentes al sepelio al señor Juan Caracotche.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0,80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Martes 14

S. Calixto obispo

Cuarto menguante Sol: sale a las 6.18—Pónese a las 5.1.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Títulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Señores

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi. Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

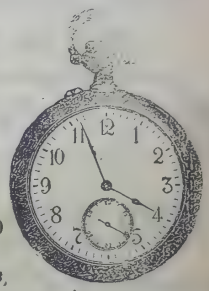
ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*



CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura pisciculturа, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 15.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XV—Número 45715 MAIPU, Jueves 16 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impostantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimoseral e interesses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días,	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LAS LEGUMBRES A LAS MADRES LACTABIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collare".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana. B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cía

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Operaciones del gobierno

CON EL BANCO DE LA NACION

Lo que se ha hecho por el honor y el crédito del país.—Las exigencias de los banqueros norteamericanos y el pago de la deuda de Londres.

(Veáse el número anterior)

Y llega aquí otra vez, en que el P. E. y el directorio del Banco, extralimitando las disposiciones de la ley, se exceden en los límites de lo establecidos por ella. Va a verse, por el relato que hacemos, cuan injustificada es la omision que se les imputa.

Antes de llegar el 30 de Junio, la legacion argentina en Londres comienza a solicitar insistentemente el giro de los fondos necesarios para atender el servicio de la deuda exterior radicada allí El ministro de Hacienda acude al Banco; el Banco no se resuelve a tomar los giros, por mucho respeto que le inspiren las necesidades del gobierno; el gobierno insiste y el Banco se niega nuevamente por no tener fondos disponibles para ello.

Entonces el P. E., considerando los motivos legales en que el directorio funda su negativa, le dirige una nota conceptuosa, en la que invoca el patriotismo de los directores y expresa las consecuencias dolorosas a que el crédito del país está expuesto; termina solicitando que se reconsidere lo resuelto y se giren 1.300.000 libras que se requieren de Londres, para el día siguiente, y añade la especial seguridad de que en breve se hallará en condiciones de regularizar el exceso, por las negociaciones que tiene en trámite y de las que ha puesto en conocimiento al presidente del Banco, doctor Irigondo.

El directorio se reune, y trata ampliamente la grave situacion que se presenta para el gobierno, para el país y para el Banco mismo. El dilema es incontundible. De un lado, la omision de sus deberes, que consisten en ajustarse invariablemente a la ley orgánica; del otro, la angustia financiera del gobierno, cuyo crédito corre el mas serio peligro que haya visto desde la bancarrota de 1890. El honor y el crédito del país, en momento en que el mundo financiero pone los ojos en la República, debian ser defendidos, la «deuda de honor», como la califica el P. E., no podia ser renovada ni postergada, sin grave daño para la Nacion, para su comercio, para el Banco mismo que, al fin y al cabo, constituye la garantia solidaria de sus depósitos y operaciones, en peligro de una nueva y sonora bancarrota. No era posible hacer lo que el Brasil ha hecho al suspender el pago de sus deudas, para perder, junto con su autonomia política, su prestigio económico ante los financistas y gobernantes europeos.

Muchos eran, como se ve, los conceptos fundamentales que la actitud del Banco podia comprometer con su referada negativa a satisfacer el pago de la deuda exterior

Y la resolución fué terminante, clara y documentada, se levantó acta de todo y el directorio no vaciló en asumir la responsabilidad de transgredir transitoriamente la ley orgánica para salvar algo mas que una irregularidad si se quiere, el honor y el crédito material del país.

No hubo clandestinidad en lo resuelto; lo conocia todo banquero y hombre medianamente informado y creemos que si mañana volviera a presentarse un caso igual, nadie trepidaria en defender lo que se ha defendido; el prestigio y la riqueza misma del país. Fué asi como se entregaron los 16.000.000 de pesos que se reclamaban para aquel servicio y que no podia el P. E. conseguir en plaza ni en el exterior.

Seguramente, si el Banco hubiera procedido en otra forma y negado lo que se necesitaba para cumplir con las deudas mas sagradas del gobierno y el país hubiera llegado a la bancarrota, siendo inscripto en la lista de los malos pagadores, los mismos que hoy deploran o critican su actitud, habrian extremado los adjetivos y las combinaciones para el directorio del Banco, que, insensible ante las conveniencias del país y parapetado en las disposiciones de la ley, se hubiera resistido a entregar una suma—insignificante, ante la abundancia de sus recursos—para cumplir con una exigencia primordial del crédito argentino.

Cuando el daño se hubiera hecho y fuera irreparable, cuando el P. E. no pudiera acudir a ningún mercado y el comercio y los Bancos nacionales sintiesen los efectos de su terquedad legal, recien entonces se habria tomado en cuenta la consideración de que el Banco de la Nación, gracias a la prudencia, a la seriedad y a la honradez de su administracción, tiene 800.000.000 de pesos en depósito y 490.000.000 inmovilizados en sus cajas y que son el mejor exponente de la confianza publica que en él se apoya, para la evolución de la grandeza argentina, la tranquilidad de curas instituciones similares y la dirección suprema de nuestro régimen bancario.

Reforma a la ley electoral

La cámara de diputados de la nación ha dejado sancionado el proyecto siguiente: Las elecciones ordinarias o de renovación de la cámara de diputados tendrá lugar el primer domingo de marzo en todos los años de número par. Las elecciones extraordinarias o de integración que deban realizarse por vacantes producidas entre dos renovaciones, se efectuarán en el dia festivo que designe la convocatoria.

Cuando la eleccion no se hubiese practicado en alguna o algunas de las mesas o se hubiese anulado la eleccion por alguna de las causas del título anterior, la junta dispondra que se convoque nuevamente a los electores de dicha mesa o mesas para el segundo domingo siguiente al de la eleccion anulada, salvo el caso previsto en el artículo 66, y se aplazará la operación del escrutinio hasta despues del pronunciamiento de la junta sobre la validez de la eleccion complementaria.»

Ese proyecto viene a suprimir una de las dificultades notorias de la ley, como lo era el que se realizaran las elecciones parciales despues de efectuarse el escrutinio.

La reforma sancionada, es excelente y ella viene a rodear mayores garantias de comicios que crea la ley vigente.

IDEALES

EL UNICO CIGARRILLO DE 20 cts. QUE TIENE CALIDAD EN VEZ DE CUPON

Compre—un—atado

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Diplomas de maestros

Fué dictado un decreto por el cual se mandan entregar los diplomas correspondientes a los maestros infantiles egresados en los años 1916 y 1917. En el mismo decreto se dispone que esos diplomas seran suscriptos por el interventor, y su ministro de gobierno.

Licenciamiento de conscriptos

Como lo anunciamos oportunamente el P. E. dictó el decreto licenciando 10.900 hombres de la clase de 1896.

El acto del licenciamiento se efectuará el 31 del corriente.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer lejitima.

Policiales

Comisario cesante

Por resolución de la intervencion ha sido declarado cesante el comisario de policia D. Arturo E. Grisera, que fué comisario de Maipú y ultimamente prestaba servicios en Ayacucho.

Pago de impuestos

Durante el corriente mes deberan abonarse los impuestos fiscales correspondientes a contribución territorial, producción agropecuaria, caminos y desagües.

El director de rentas ha informado que el plazo para pagar estos impuestos, que vence el primero de Septiembre, no se prorrogará.

Homenaje a San Martin

Mañana es el nuevo aniversario de la muerte del general San Martin y con ese motivo se realizaran solemnes homenajes a su memoria.

Se celebrará un funeral en la Catedral de Buenos Aires y a la tarde los colegios concurrirán a una ceremonia pública que realizará en la plaza San Martin, el centro del mismo nombre.

Asistiran a esos actos públicos, el presidente de la república, los ministros y el cuerpo diplomático.

Cinematógrafos

REGINA PALACE

Los programas de este cine anuncian para esta noche, de moda, el debut del «Trio Castiglioni», artistas que actuaron con la compañia Cassnell cuando este estuvo en Maipú. Estos artistas harán oir un selecto repertorio de estilos criollos, cifras, zambas, canciones, tangos, valses, con acompañamiento de guitarra tomando parte la niña de 6 años A Castiglioni.

Por el biógrafo se exhibirán las peliculas:

Asi va el mundo, cómica.

Juanito aeronauta, cómica.

Estreno de la muy notable pelicula «El trafico de esclavos» en 18 partes.

El maestro señor José Galante amenizará la velada con un selecto repertorio de piezas musicales.

—En este biógrafo se anuncia para el sabado el estreno de la cinta Fox en 30 partes, titulada «Rectitud é ipocrecia.

Para el domingo «El conde nihilista» en 18 partes.

CINE DEL PUEBLO

Una interesante función cinematografica se dara esta noche en este biógrafo, exhibiendose un programa de peliculas, que por su variedad e interesantes argumentos han de atraer a esa sala una numerosa concurrencia.

He aquí el programa:

Circuito de carretones, cómica en 1 parte.

Quién no ha bebido, beberá, cómica 1 parte.

La perla del Adriatico, natural 1 parte.

Redención de un alma, drama 2 partes.

Estreno de «Soborno», drama americano Universal, prime a y segunda series, 20 partes, tituladas: «El trust de los licores» y «Trust de los conventillos», respectivamente.

La orquesta Belfiore amenizará la funcion.

—Para el sábado se anuncia el estreno de la pelicula en 20 partes: «Los horrores de la guerra» que la constituyen una series de vistas tomadas en los pueblos, ciudades y campos de bata las donde se desarrolla la actual conflagración.

CINE LA PERLA

Esta espaciosa y cómoda sala de espectáculos anuncia para esta noche un programa cinematografico, lleno de atracciones y novedades que ha de resultar sumamente interesante.

En la sección de esta noche se exhibirán:

Así va el mundo,—Juanito aeronauta—El trafico de esclavos, en 18 partes, y otras no menos atractivas.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señora Espil de Argel y señorita Pascuala Argel.

Al mismo punto señor Cayetano Ferreti.

A Pilar señor Ventura Camino, Manuel Gimenez y Antonio Manggini.

De Tandil señor Pascual Montasano.

A Las Armas señor Luis H, Laferriere.

De Buenos Aires señor Alejandro Madero,

POR EL TEMPLO

Realizose ayer en nuestra parroquia local la fiesta del transito de Maria de acuerdo con el programa que publicamos. Se hubiera dicho

Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

que la mañana fria hubiera de deslucir el éxito de la funcion religiosa, pero no fué asi, pues momentos antes de las 10 la iglesia era pequeña para contener la enorme concurrencia. A la hora anunciada dió comienzo la misa solemne que interpretó con toda correccion un coro de señoritas. Despues del panegírico se bendijo y se distribuyó a todos los concurrentes el pan de San Roque.

A las 2 de la tarde el Sr. Cura tenia preparado una hermosa fiestita para sus amiguitos los niños.

Cerca de trescientos niños que frecuentan el catecismo fueron llevados a presenciar una comedia interpretada con suma naturalidad por los niños Juan Passini, Francisco Barabino, Antonio Chiesa, Luis Cepeda, Luis Alegre, Juan Eyharchet, Armando Buzzi y Josè Rech.

Luego, despues de haberles dado sanos consejos, el señor cura les obsequió con frutas y confituras.

ECOS DEL FALLECIMIENTO DE DON NORBERTO J. RODRIGUEZ

Antes de ser trasladados los restos mortales de nuestro convecino D. Norberto J. Rodriguez, a la estación Constitucion la ser conducidos para su inhumación a Dolores fué oficiada en la Iglesia Monserrat de la capital federal, una misa de cuerpo presente, en la cual hicieron acto de presencia las personas siguientes:

Señoras y señoritas—Dolores S. de Arrieta, Juana Irezogui de Irazogui, Catalina Vda. de Baufi, Lola Barrionuevo de Astarloa, Catalina Camino de Echepare, Adela M. Garagnani, Ernestina Arrieta, Catalina Irezogui de Guerello, Isolina D. de Vougue, Maria Adela Pujo, Helena M. Uhalde, Cecilia M. Uhalde, Elvira Teijeiro Melo, Sebastiana M. de la Torre Telechea, Josefina Verrazzini, Marcelina Angela Baudi, Josefa Vordi, Julia Pereira de Otamendi, Honoria M. de Teijeiro, Gabriela B de Atorrasagasti, Antonia S. Mettler, Maida E. Metzler, Magdalena Otaño de Jaca, Maria P. Danielli, Beatriz y Maria Esther Etchart, Maria H. de Converso, Vicente Mettler, Maria B. de Barneiche, Maria Teresa Jaca Marcelina Raquel Mettler, Alejandra Ferreyra, Adela Converso, Maria Isolina Tejera, Manuela Minteguiaga, Dolores Echeverria, Nieves Jordan, Francisca Danielli, Persilia D. de Larsen, Silva y Maria Teresa Vieiro, Josefa Iturralde, Sara y Maria Luisa Uhalde, Elisa y Aurelia Vieiro, Maria Luisa Echeverria de Firpo, Graciana Sahasguet de Ariazzi, Sebastiana J. de la Torre, Teodora Derdoy, Julia M. Arrola, Las Religiosas Clevas de Maria.

Señores

Dr. Domingo Salaberry, Gasimiro J. Galli, Pedro Estanquet, Casimiro J. Galli y Cia., Ricardo Otamendi, Candido R. de la Torre, Juan C. Camino, Pedro Aguirre Piazola, Andres Vieiro, Antonio G. Cardoso, Francisco Arrola, Manuel Urrizola, Felix E. Varela, Juan C. Montañez Higinio Cabrera, Juan Ibarra, Patricio M. Jaca, Francisco A. Otanada, Luis Garavento, Josè M. Echenique, Agustin J. Lopez, Mauricio Rios, P. Rodolfo Uhalde, Eduardo D. Estevs, Felix Ortiz, Francisco Rodriguez Avellon, Jose A. Laumbe, Marcos Cavo, Juan Bautista Arambari, Amaro J. Schang, Pedro Jancinto Uhalde, José Coronel, Leopoldo Daurant, Manuel Casal, Martin Barneiche, Carlos Guerello, Domingo Aphalo, José Irezogui, Martin Etchart, Victor Arzubiaga, Ramon Alvarez, Ricardo Cardoso, Isidro Arrieta, Anselmo O. de Retana, F. R. Laphitz, Juan Etchepare, Raul Alberto Uhalde, Emilio Uhalde, Josè Danielli, Pedro C. Iturralde, Antonio Arambari, Angel Martinez Ortuzar, Juan Sarramida, Celestino Angulo, Graciano Paysás, Juan S. Jaca, L. Larsen, Lorenzo Valerga, Eduardo de Astarloa, José A. Guisosola, Ernesto Converso, Livio Carnevali, José Ucelay, Juan A. Ruai, Fernando Rech, Raul Marino, Antonio Gonzalez, Julio L. T. Mettler, Ismael J. Diaz, Fermin Behart, Juan M. Converso, José M. Mendez, Raul Cao, Enrique Cao, Juan Carlos Converso, Josè Barjona, J. Rozas, Martin Rappallini, Roberto Schindler, Juan Campagni, Las Misioneras del Sagrado Corazon de Jesús, Clemente Ribera, Manuel C. Reguera, Pedro Uhalde, Juan Bayona, Javier Laurenz, J. Reynalé, Javier Laurenz, hijo, Ernesto Ferrazzini, Pedro Aguirre Plazaola, Juan M. Gaignani, H. J. Ratellig, Eusebio Fernandez, Alberto Zubiaurre, Josè Zubiaurre, Valerio Zubiaurre, Julio Gildemann, Gerónimo J. Gizzo.

Telegramas de pésames: Paulino Santos, Eudosio Cepeda y hermanos, José Solá y fila, Emilio Herrera, Maria A. de Argel y fila.; Andres M. Curuchet y señora, Pedro Darritchon y fila., Mariana A. de Otariaga, Juan J. Barbieri y fia., Ramona Z Barrionuevo, J. Caracotche hijo, Fernando Roumiguiere y señora, Manuela U. de Bernini e hija, Diego Ibarbia y fila, Maria J. Salaberry y fia., Juan Ibargurengoitia, Lucia Ibargurengoitia, Josefa Garaicoechea, Paulino Camino y fila., Vicente Maldonado y señora, Jose Peruchena y fila., Silvestra L. de Camino, Valentin Ibargurengoitia, Roque M. Quinteros y señora, Leonardo Rodriguez, Francisca Daniel, Martin Bilbao y fila., Rafael Teboada y fila., Perfilia L. de Larsen, Florentino Imbaldi, Salvador Darritchon, José Marino y fila., Modesta Escudero, Luisa y Ana Barker, Juan P. Eyharchet y fila., Manuel Daneri, Lafrriere y fila., Felix Peroto y señora, Carlos J. Lucantis y fila, Jose Lillia y señora, Dominuo Valinoti y fila., Familias Galletti y Belfiore, Fermin Belhart y fila., Marcos Fontana y fila., Anita y Juanita Darritchón, Gervasio Cabrera y fila., Nicolas Napolitano, Higinio Zatarain, Hermana Beatriz, Luciano Camino y señora, Juan de Dios Ugalde y fila., Juan Buzzi y fila., Eusebio Lozano, Liberto Zatarain, Juan de la Fuente y señora, E. Sosa, Antonio Vertullo y fila., Nicolás Galante y fila., A. R. Vertullo y fila., Segundo Rios y señora, Empleados de Olaraga y Arrieta, José Joaquin Olaraga, Margarita F. de la Fuente y fila., Pedro Peruchena y fia. V. Delfino, Justa Luzuriaga, Martin Rappallini y fila., Monaco y fila., D. Rago y fila., Rito Teves y fila., Luisa G. de Baldini, Ana Hourcade Quinteros, Mariano Montaldo y fila., Mariana D. de Zabala, Eusebio Echea, Comision de Señoras.

Tarjetas de pesames: Honoria R. de Peredo, Maria Figueroa, Francisca Madero de Lynch, Francisco Alberti Obispo titular, Norberta de la Cruz de Nuñez, N. Mathey y Cia., Aurelia Q. de Quadri, Juan Golet y fila., Maria J. de Errecaborde y fila., Sabina Errecaborde, Tomas Torres Aguero, Marcos Acosta y Hnas, Julio L. T, Mettler, Congregacion del Apostolado, Antonio E. Terrarosa, Benjamin Palacio, Elisa Alvarez de Palacio, Maria Lara de Caro, Mariana C. de Gorricho, Geronima Lequerica, Carmen P. de Larrea, Maria Angel de Gramática. Jose Augusto Otamendi, Ramona O. de Barrionuevo, Casimiro Barbier y fila., Juan C. Angelinetti y fila., Juana Maria Garamendy, Fernando Vrlasco, Jose Alonso cura vicario, Eduardo Rendon, Rafaela M. de Garcia y fila., J. Orfello Deferrari, Manuela Cabrera de Deferrari, Abdona Montenegro, Rosa G. de Gonzalez, Alejo Irumé, Zunilda L. de Cardoso. Luisa Leverone viuda de Garamendy, Beatriz y Maria Esther Etchar, Ceyetano Garagnan, y señora, Justino T. Tizzoni, Berardo J Hargués, Gaspar M. Pastorino, Mª Victoria Vigil de Fornoni, Marcos A. de Issasa y fila., Ramona A. de Giudici y fila., Armando O. Lilia, Ana Dhely de Lillia, Justa Hernandez, Enrique Forlli, Dr. Domingo Salaberry, Pedro Estanquet, Dr. Jose Camilo Crotto y fila., Roberto Schindler, Guillermo Martinez Ituño, José Augusto Otamendi, Eduardo B. Semdé, Carlos Conen, Enrique Pizarro, Felix P. Pizarro, Felipe Muriél, Livio J. Carnevali, A. Delfor Rosas, Felicana J. Correa de Rosas, Antonia J. Gonzalez, Higinio Zatarain y fila. Luisa y Cornelia Fontana, Juana Zatarain, Flora Ochoa de Retana Blanca Ochoa de Retana, Josefina E. B. de Scheggia, Lupercinda M. Laborda, Carlos Hill y señora.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Jueves 16
S. Roque y J.
Cuarto menguante Sol: sale a las 6.16—Pónese a las 5.3.

AVISOS

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES
e8ag.

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi. Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Carbon y Leña
— DE —
Quebracho colorado
En venta en el Almacen
de Pedro Benito
e24my. Maipú

Señores Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Caracotche & Darritchon
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corraón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica
DE
J. MENDEZ QUINTANA
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
Maipú- f. c. s.

CASA
MATTENET & Cia.
Almacen por mayor y menor
Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27
— MAIPU —

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.
Sgo. de Estero 1732—U. T. 112
Mar del Plata
Y4ap.

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1ª. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 757, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura, Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Año XV—Número 4371G — MAIPU, Viernes 17 de Agosto de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZADO	« 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomè Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 oro semestral o de 2 3/4 oro trimeseral e interareses al tipo de 8 oro anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional
	COBRA
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 55 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Cellazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.-

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S)**

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE YD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Efemérides de la guerra

Hechos mas salientes hasta el 16 de Agosto de 1914

Caida de Lieja—Despues de la negativa dada por el generál Lehman, defensor de Lieja, al general von Emmich, quien, por medio de un mensaje, solicitó la rendición de la plaza, las tropas alemanas avanzaron, el 5 de Agosto de 1914, para iniciar el ataque y tomarla por la fuerza.

Obuseros de 15 centimetros y morteros de 24 rompieron el fuego contra los fuertes de la orilla derecha, mientras la artilleria ligera batia los lugares donde estaban atrincheradas las fuerzas belgas. Despues del bombardeo comenzó el ataque de infantería.

Entre el fuerte Barchon y el rio adquirió el asalto su máximun de intensidad hasta el punto de que fueron rotas las lineas por los alemanes; pero la 11a. brigada, al mando del general Bertrand, logró despues de vigorosos contraataques rechazar a los asaltantes.

La lucha, en el espacio comprendido entre los fuertes Flemalles, Boncelles y Embourg, fué mas propicia para los alemanes, que lograron hacer retroceder a las fuerzas belgas, hasta dos kilómetros dentro de las lineas de los fuertes. La resistencia heroica de los soldados belgas, resultaba imposible de mantener, ya que un ejército de 40.000 hombres debia cubrir un frente de 50 kilómetros, contra un enemigo muy superior en número.

Despues de una lucha sin interrupcion, el general Lehman di puso, para evitar que el grueso de sus fuerzas fuese cercado, que la tercera division se incorporara al grueso del ejército, y él se instaló en el fuerte Loncin, y la resistencia duró algunos dias mas.

El primer ejército invasor carecia de artilleria de sitio, y por eso, aunque se apoderó de la plaza de Lieja, no pudo reducir los fuertes. Entonces se produjo la primera sorpresa de la campaña. El dia 12 de Agosto, empezaron a caer sobre las cúpulas blindadas, y sobre las corazas de cemento, proyectiles formidables, como jamás se habian empleado en la guerra. Unos obuseros de 30.05 centimetros, y unos morteros alemanes de 42 centimetros, lanzaron sobre los fuertes proyectiles de 800 kilógramos, que penetraban fácilmente en el cemento. Una a una fueron deshechas las fortificaciones.

El fuerte Loncin, donde se encontraba el general Lehmann, voló el 15 de Agosto, a las cinco de la tarde a consecuencia de la explosión de un depósito de municiones, hasta el cual llegó un proyectil de 42 centimetros. El general belga, desvanecido por la explosion, fué retirado de los escombros y hecho prisionero.

Avance francés en Alsacia —El dia 7 de Agosto una brigada francesa invadia la alta Alsacia y llegaba frente a Aulkirch, a 17 kilómetros de la frontera, y despues de pequeños encuentros avanza hasta Mulhouse. En dos dias, aquella brigada conquistó 40 kilómetros de terreno.

El avance frances continuó hasta la proximidad del bosque de Hertzbach cerca de Colmar, donde los alemanes estaban muy bien fortificados, y los franceses, no solo no pudieron avanzar, sino que, el dia 9, evacuaron Mulhouse, retirándose a las posiciones altas y ocupando la villa de Thann.

Desembarco del ejército expedicionario britanico—Inglaterra, que habia puesto en pie de guerra un ejército de 20.000 hombres; envió a Francia un cuerso de ejército expedicionario formado por 20.000 hombres, al mando supremo de sir John French.

Estas fuerzas realizaron su desembarco en Ostende, Calais y Dunkerque, en los dias 8 y 9 de Agosto.

Su mision era dirigirse hacia Namur para ayudar al ejercito belga a rechazar a los alemanes Este ejercito expedicionario debia operar, tambien, de acuerdo con las tropas francesas del 6° cuerpo de ejercito.

Astorga se prepara a morir

SU TESTAMENTO

El apóstol del vegetarismo sabe que se muere; hace dos meses comunicó la noticia en una larga carta y desde aquella fecha hasta hoy la gravedad de su mal ha ido en aumento.

Temiendo cercano su fin, ha tomado las disposiciones que deberan ejecutarse después de su muerte. Su intimo ámigo, José V. Arenas está encargado de cumplirlas.

Dicen asi:

Que inmediatamente que muera, mi cadaver lo vistan con el trajecito de bin con que suelo andar, pero bien planchado.

Que mi cuerpo se lleve al cementerio inmediato a la Vegetariana, con cuatro peones de la misma sin carroza y sin aparatos funebres de ningun genero.

Que se me compre el pedazo de tierra donde deben descansar mis restos; que se me ponga una reja de hierro con una plancha y se saque copia del epitafio que tengo escrito en el extremo de mi dormitorio en la Vegetariana.

El epitafio dice asi:

«La tumba de hierro. Aquí yace un hombre de hierro que ha cumplido como un mártir una mision por orden de lo desconocido. Que en paz descanse en esta mansion del silencio y de la soledad.»

De la zona

DOLORES

El comisionado municipal, señor Carrere, ha dirigido una nota al directorio de la Compañia de Electricidad de Dolores, a propósito del conflicto planteado recientemente entre ésta y la Municipalidad, en la que declara que no reconoce ni desconoce las deudas de la comuna, ni tampoco lo que se relaciona con las multas aplicadas a la empresa, por cuanto lo que conviene saber un este momento es si puede continuar prestando el servicio que reclama el vecindario.

Agrega que el servicio del alumbrado se empezara a pagar desde el dia en que la empresa lo reanude en forma, sin tener en cuenta el origen del conflicto anterior, y que, en este sentido, admitirá las propuestas para resolver lo que proceda, de acuerdo con los intereses del municipio.

Se ignora lo que resolverá la empresa ante esta respuesta tan categórica, aunque se confia en que, de acuerdo con las indicaciones expresadas por el comisionado, formule las bases sobre las cual estaria dispuesta a celebrar un arreglo, en lo que se refiere a la normalizacion del alumbrado y las multas.

Los comisionados bonaerenses

A nosotros no nos ha sorprendido el acierto manifiesto en la designación de comisionados hecha por la intervención para las comunas bonaerenses. La intervención tenia necesariamente que ser reparadora y lo es en efecto.

Lo prueban todos sus actos fundamentales realizados hasta ahora entre las cuáles se encuentran las designaciones de que hablamos, recibidas con unánime aplauso por todas las comunas.

Un diario de la mañana de la capital federal, en su edición de ayer, al asociarse al aplauso general, encuentra un supremo consuelo en el hecho que lo atribuye en parte, a las designaciones recaidas en muchos miembros del antiguo régimen. La información es errónea. Si bien es verdad que entre los designados se registran muchos ciudadanos no pertenecientes al radicalismo, ello se debe a que la intervención actuando con serena independencia de juicio e intachable rectitud ha consultado, no el color politico de los candidatos, sino los intereses y las necesidades de la comuna.

Pero, de ningun modo, podrá darse un solo nombre entre los designados que perteneciera nunca a la extinguida situacion politica de la provincia.

De ellos, apenas queda el mal recuerdo impreso por largo tiempo en las localidades esquilmadas, que la intervención ha restituido al pleno goce de sus derechos, a fuerza de confiarles a las nuevas administraciones habiles y honestas.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legitima.

Policiales

Hecho de sangre

Ayer a las 4.30 de la tarde, en el almacen conocido por de «Capianis», jugaban una partida de naipes Emilio Gonzalez y Eutiquio Suarez y por una discusion del momento, Suarez, con un revolver Colt hizo un disparo sobre Gonzalez, produciendole una herida de caracter grave en el hombro izquierdo.

En conocimiento del hecho la policia, concurrió el empleado Carlos Allan, quien hizo conducir al herido a la comisaria, donde el medico de la repartición le efectuó la primera cura.

Suarez se presentó en la comisaria, quedando detenido e incomunicado. Instruyósele el sumario, con intervencion del juez del crimen departamental.

El herido fué conducido anoche a Dolores, siendo internado para su curación en el hospital San Roque. Esta mañana el médico del establecimiento Dr. Lecot, procedió a extraerle el proyectil.

General Madariaga — Hecho misterioso—Ha sido detenido Avelino Rodriguez, quien, en compañia de otro sujeto, sepultó en el campo La Providencia el cadáver de Roberto Santillán de 3 años.

La policia instruye el sumario correspondiente.

La huelga ferroviaria

Decidido el P. E. a poner término al conflicto ferroviario, ha concedido a la empresa del Central Argentino un plazo de 24 horas para la cesación de la huelga, pues ésta, pasado aquel termino, no será considerada como causa de fuerza mayor a los efectos del funcionamiento de los servicios, si subsiste como consecuencia de la no readmisión total del personal. Como la empresa habia manifestado anticipadamente que se sometia a la solucion que diese al asunto el presidente de la republica, cabe suponer que aceptara la resolucion adoptada por el gobierno, de modo que el trafico ferroviario quedara normalizado en breve.

Censo ganadero

De la intendencia municipal se nos pide hagamos saber a las personas, cuya nómina publicamos mas abajo que deben renovar, dentro del presente mes sus libretas del Censo Ganadero Base.

Felisa M. de Barragan, Felix Barragan, Adolfo Avellaneda, Dionisio Aguirre, Benedicta A. de Aleon, Jose Arleta, Pilade Capagli, Juan S. Coronel, Gregorio Carrizo, Camilo Cuevas, jRobustiano Correa, Salvador Cuchararo, Eduardo Delaisieux, Bernardo Enriquez, Esteban Escalera, Juan P. Etchelet, Ciriaca Farias y Juarez, Rafael Gomez, Cirilo Goroso, Martiniano Hernandez, Héctor R. Iguain, Isidro Yeba, Eugenio Zambrina, Juan Jose Letliere, Sucesión Miguel Moretti, Valerio Montenegro, Juan L. Mestoy, Martina Mendizabal, Sotero Martinez, Juan Maya, Cristiniano Morsella, Manuel Martinez, Genaro Maldonado, Martin Mesquiri, Miguel Martinez, Angel Martinez, Damasio Olivera, Francisco Piroz, Mauricio Pereyra, Laureano Perez, Celestino Rios, Dolores Roldon, Florentino Suarez, Manuel Sosa, Pascual Lunrez, Fernando Sarraleo, Emiliano Torres, Benito Taos, Felipe Vivas, Manuel Villareal, Tomas Woollands.

Las comisionados

Ayer fueron decretados los siguientes nombramientos de nuevos comisionados:

Municipales de General Viamonte, doctor José B. Vega Muñoz; de Guamini, doctor Guillermo Boulenoz; de Suipacha, Justiniano Barrancos: de Exaltación de la Cruz, Francisco Culligan.

Congreso

En la sesion de ayer la camara de diputados resolvió tratar las interpelaciones pendientes el martes o miercoles de la semana entrante sin perjuicio momentáneamente el plan de trabajo adoptado por iniciativa del doctor Demaria. Este entonces presentó la renuncia del cargo de presidente, creyéndose desautorizado pero la renuncia fué rechazada por la cámara, por unanimidad.

—El senador Crotto prepara un proyecto de ley destinado a proveer fondos para las jubilaciones de ferroviarios, una de las disposiciones seria relativa al aumento de tarifas para el transporte de determinadas mercaderias.

La ley Roca

En la Casa Rosada afirmabase ayer que el presidente no vetará la ley Roca sancionada por el Congreso relacionada con la intervención a la provincia. Dejará correr el plazo constitucional y asi al cabo de de diez dias la ley entrara en vigencia.

Direccion de Escuelas

El interventor señor Cantilo, de acuerdo con su reciente resolucion, comenzará a concurrir en la semana próxima, a la direccion general de escuelas para despachar los asuntos pendientes.

El señor Cantilo se propone asistir una vez por semana a la mencionada repartición.

Football

Debido a la enfermedad de algunos de los jugadores del team de Ayacucho, ha sido postergado para el domingo 26 del corriente el partido de football que debia jugarse entre aquel team y el «Porteño» local, el domingo próximo.

Caja municipal

DÍA 16 DE AGOSTO

Entradas:

Repartir carteles—V. Céspedes $ 5, E. Marino y Cia 2 P. Montesano 2, E. Marino y Cia. 2, P. Montesano 3.

Archivo—S. Ojea 2, D. Lizaso 2.

Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y seran canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cia. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

Sisa—R. Z. Ugalde 4.
Guia—Olariaga y Arrieta 2, J. Caracotche 2, C. M. Madero 2, J. Tavela 2, D. Vallnoti e hijo 2.
Abasto—R. Grieco 6, R. Z. Ugalde 10.
Total recaudado: $ 48.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Mañana será estrenada en este biógrafo la película *Rectitud e Ipocrecia*, de la marca Fox en 30 partes.

«Hipocrecia» con Virginia Paerson, que hace el papel de Virginia Trent, una debutante, cuya madre quiere aparentar mas de lo que sus medios permiten e insiste en casar a su hija con un hombre de fortuna.

Hay dos pretendientes: Warren Presbry y Tillet Hutchins, este último preferido por la madre, pero Virginia se casa con el hombre de su prefencia, persona completamente arruinada.

Pressbry y su esposa comienzan una vida modesta, pero reuniones de juego y otras diversiones costosas, pronto colocan a Virginia en deudas.

Su antiguo admirador Hutchirs, con el objeto de apoderarse de algunas acciones ferrovarias que habian sido dadas a Virginia por su esposo, se ofrece en facilitarle dinero, Virginia rehusa la oferta, y Hutchins va a ver a la madre de esta pidiendole que lo ayude en la empresa.

Ya cansada de sus deudas, las cuales no puede pagar, Virginia Pressbry se decide vender a Hutchins sus acciones, y al hacerlo se ve comprometida, pues su marido entra y le arranca el cheque de las manos que ignoraba con que objeto le habia sido dado. Ella abandona su casa y al tratar de poner fin a los atentados de Hutchins para evitar que este arruine a su marido, se ve tambien en esta oportunidad comprometida nuevamente.

Finalmente con revolver en sus manos, obliga Virginia a Hutchins a firmar una confesión; reuniendose nuevamente con su marido.

Las acciones que han sido la causa de tantas turbaciones le son restituidas, y la alza de las mismas pronto los enriquece.

CINE LA PERLA

Esta noche será nuevamente exibida, a pedido general, la película «El tráfico de esclavos» en 18 partes, ademas de otras películas no menos interesantes.

El trio Cattiglioni que con tanto èxito y aplauso debutó anoche en el Regina Palace, se presentará esta noche en La Perla, con un nuevo repertorio de canciones, estilos nacionales, etc.

CINE DEL PUEBLO

Un programa de películas sumamente variado y de actualidad, por cuanto se refiere a la actual conflagración europea, será exhibido mañana en este cine.

El orden del espectáculo será el siguiente:

«Reseña de la guerra actual» en 5 partes, últimas novedades ocurridas en el frente allado.

«Amor fatal» o sea «Los bandidos en aeroplano», en 12 partes, drama policial de grandes emociones.

«Los verdaderos horrores de la guerra» en 15 partes, película tomada por arriesgados operadores norteamericanos en todos los frentes beligerantes, con autorización de los respectivos gobiernos.

Se ha fijado una entrada de $ 0.60 y la función sera amenizada por la orquesta que dirije el maestro Belfiore.

Dia social

VIAJEROS

De Las Armas señor Ricardo Vallinotti.

A General Madariaga señor Paulino Camino.

A Tandil señoras Julia Lizaur de Ibargurengoitia y Dora L. de Camino.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

MIGUEL GARRIGA

1ª. Exposicion-venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy
Con 100.000 pesos

3.305

PETALO ROSA

El hogar de los esposos Mattenet-Platini se ha visto alegrado con el advenimiento de un tierno infante que llevará el nombre de Jorge Alberto.

Tanto la madre como el niño gozan de perfecta salud.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Viernes 17
S. Anastasio
Cuarto menguante Sol: sale a las 6.15—Pónese a las 5.4.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 528 — MAIPÚ

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 58 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Rifa postergada

La rifa de cinco animales lanares de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre

Juan Iturralde, hijo

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Compostura de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Fillcaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4371? MAIPU, Sábado 18 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
« EMITIDO " 75.000.000
« REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales. En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguayo Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 ½ ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósitó en cuenta corriente 0|0 y m/n. . . . . 1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días, ... 1 1/2 %
" " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " " . . . . . Convencional
" " mayor plazo . . . . . .

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente. . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

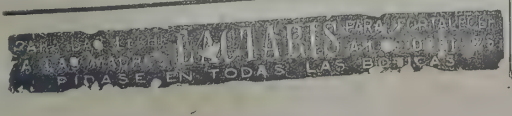
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE



Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Pinzzini», y a la Academia «Mondía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado. $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los Ciruelos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES
e8ag.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE YD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La guerra y la paz

Despues de los recientes triunfos británicos en Flandes, que han puesto una vez mas de relieve la incapacidad de los alemanes para hacer algo mas que defenderse, y despues del avance austro-alemán en la Bukoviná, que ha demostrado, una vez mas tambien, que los imperios centrales solo son fuertes ya para los débiles, la situacion militar es siempre la misma en lo fundamental, una lucha de desgaste paulatino, moral y económico mas bien que bélico, al borde de las tierras invadidas. Hay que repetir lo que tantas veces hemos dicho: esta guerra no se ha de decidir en los campos de batalla sinó en el interior de los hogares alemanes, y ese sera el gran triunfo de los aliados, la brillante victoria de la fuerza moral sobre la fuerza bruta.

La solucion dada a la última crisis de la política alemana demostraba, que en ese país, el militarismo prusiano tiene aún en su puño al pueblo. No pudiendo vencer al enemigo, el gobierno aleman trata de dividirlo para debilitarlo; con este objeto a emprendido la campaña de exitar contra sus respectivos gobiernos a las masas conscientes e independientes, de los países aliados, mediante perspectivas de una paz engañosa. En vano los aliados tratan a su vez, de incucir a las masas alemanas a arrancar a sus gobierno explicaciones sobre los fines que persigue, para que vean como la guerra que está librando Alemania no es defensiva si ó agresiva. Las masas alemanas militarmente disciplinadas, han renunciado, no sólo al derecho, sinó a la capacidad de juzgar por si mismas, y no piensan de su acción en ésta guerra sinò lo que su gobierno les indica.

En cambio, èn Francia, en Inglaterra y en Rusia, los gobiernos tienen que luchar pacientemente contra los impulsos de la masa socialista que cree ver en la conferencia de Estocolmo el medio de llegar a una solución favorable de la guerra, cuando esa conferencia no serviria en realidad mas que para despertar en los pueblos aliados un ansia de paz que obligaria a los gobiernos a aceptar las condiciones que dictara Alemania para dirimir esta contienda.

Futura gobernacion de Buenos Aires

Candidatos conservadores y radicales

La noticia de que el P. E. dejarà promulgar de hecho la ley de intervencion a la provincia, ha puesto en movimiento a los candidatos y propagandistas que la ambicionada sitiucion presenta.

La prescripción que esa misma ley contiene, y que fija un plazo de tres meses para que se realicen las elecciones, indica que será necesario abreviar los trámites y plazos constitucionales, a fin de dar cumplimiento a la intención del Congreso.

No creemos, por nuestra parte, que tal sea la mente del P. E. ni que esa abreviacion de plazos sea posible dentro de las leyes provinciales, que fijan términos preciosos y hasta constitucionales para los actos de la intervencion, que debe ajustarse a ellos, segun la doctrina jurídica mas aceptada.

La serie de actos electorales que deben producirse, para regularizar la vida constitucional de la provincia y reconstituir todos los poderes abatidos por el decreto del 26 de Abril, llevara mayor tiempo que el que fija el Congreso; municipalidades, Legislatura, convencion de electorales de gobernador, etc: todo eso no podra, seguramente, realizarse en tan breve plazo. Esto y la intención que se advierte en los actos del P. E. de dar largas al asunto, nos inducen a pensar que hay intervencion para mucho rato.

Pero la promulgacion de la ley pone en movimiento a los madrugadores y a los que no se descuidan por tales o cuales posibilidades; de ahi que recrudezcan los rumores y se lancen nombres que consignamos, como reflejo del instante politico provincial.

Entre los radicales de la tendencia mas avanzada, sigue siendo el senador Crotto el candidato mas posible para la gobernación; los nombres de los señores Montevede y Oyhenarte completan la fórmula corriente.

En la otra tendencia del mismo partido surgen los nombres de los doctores Alvear, Salaberry, Solanet y Alvarez de Toledo, con diversos complementos para la vicegobernación.

Entre los conservadores, que procurarian el concurso de los cívicos, socialistas, independientes y disidentes, se mencionan los nombres de los doctores Francisco J. Beazley, Ernesto Bosch y Santiago O'Farrel, con diversos vices. Hay la tendencia marcada en los conservadores de buscar el concurso del doctor Udaondo y sus amigos, pero parece que este caballero se rehusa a tomar parte en la lucha politica por ahora y quiere permanecer alejado por completo de ella.

(*La Razón*)

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Farmacia en turno

Mañana permanecerá abierta para el despacho de recetas y medicamentos, a la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos del Sr. J. Iturralde (hijo) para la ultima jugada de este mes, queda postergada para la ultima de Octubre.

Venta importante

Los consignatarios de Buenos Aires señores Chapar y Cía. vendieron ayer en los mataderos de Tablada un lote compuesto de 25 capones al frigorifico Sansinena, a $ 45.50 cada uno, que es el precio mas alto que en tales condiciones se haya pagado en plaza hasta la fecha.

Además realizaron otra tropa compuesta de 105 capones, adquiridos por el mismo frigorifico, a razón de $ 41.50 cada uno, otro precio extraordinario que denota la actividad del mercado y la bondad de la hacienda.

Remitente de ambas partidas fué el señor Juan Labrunce Barrow, de Tres Arroyos.

El pago de impuestos

El 31 del corriente vence el plazo acordado para el pago de los impuestos fiscales correspondientes a contribucion territorial, produccion agropecuaria, caminos y desagües.

A pesar de que ese pago se viene efectuando con marcada lenitud y por lo tanto, son muchos los contribuyentes que deben efectuar esa operacion, manifestó ayer el ministro señor Casás que no se acordará ninguna prórroga

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Jacinta E. de Sandra, Ricardo Garcia.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio: Humberto Prario domiciliado en Balcarce, italiano, con Isabel Di Gerardi, argentina, domiciliada en este pueblo.

1 enrolado inscripto.

Policiales

Disparo de arma de fuego y lesiones

Anoche a las 9 y 30 p. m. el agente del personal de la comisaria local, Pedro C. Juarez que se hallaba franco, de uniforme y en estado de ebriedad, en la via pública y sin mediar palabra alguna, hizo un disparo de revolver sobre el vecino de esta localidad Jacinto Spina que transitaba en direccion a su domicilio, hiriéndolo levemente en la muñeca, segun informe del Dr. Juan J. Barbieri que practicó la primera cura.

El empleado Ismael Izurrieta detuvo al agente Juarez conduciéndolo a la comisaria.

Instruyese el sumario con conocimiento del Juez de Crimen en turno Dr. Santillán.

Loteria Nacional

En el sorteo de ayer han salido premiado los siguientes números:

El premio mayor con el número: *3.305*.

Con 20.000 $ el núm. 16 191.

Con 10.000 $ el núm. 7.740.

Con 5 000 $ el número 13 457, 10.045, 4911.

Con 2.000 $ los 7.384, 18.432, 21.396, 18.313, 6 990, 10.095.

Con 1.000 $ los números 7.805, 20.166, 17.608, 4.303, 7.851, 2 345, 6.003, 4.029, 23.604, 24.607, 2 235 y 11.420.

Con 500 $ los números 10 329, 7.544, 6.418, 19.198.

Con 200 $ los números 24.590, 3.155, 1 762, 19.473, 1.168, 6.002, 1.652, 18.781.

Con 100 $ los numeros 6.182, 13.669, 7.671, 23.664, 17.852, 16.912 21.925, 16.817, 5 098, 9.126, 14 610, 18.347.

La correspondencia mal dirigida

La dirección de correos ha resuelto que la correspondencia que lleva la direccion confusa o que no sea facilmente legible, por exceso de avisos en el sobre, o por mala letra, quedará detenida en el correo hasta tanto la oficina de distribución haya terminado la tarea de clasificar las piezas. Esta medida responde al deseo de proceder con prontitud a la expedicion de cartas, que tengan la direccion clara y precisa.

La correspondencia asi demorada se despachará cuando haya terminado la tarea que impone la distribución en general.

La huelga ferroviaria

Su terminacion—Debido a las activas gestiones del P. E. ha dado término la huelga de los obreros del ferrocarril Central Argentino, declarada hace varios dias causando incalculables perjuicios.

Con este motivo, la prensa del pais, dedica favorables comentarios al gobierno nacional.

Escuela-fragata Sarmiento

En el ministerio de Marina no se tiene noticia, de hace bastantes, dias, de la fragata-escuela Presidente Sarmiento.

El hecho llama un tanto la atencion, sabido como es que dicho buque sigue un itinerario establecido, y que comunica su arribo a cada puerto.

Remate de existencias

El domingo 26 del actual, se efectuará la venta en público remate, de una gran cantidad de muebles, utiles y otras existencias pertenecientes al conocido hotel Nosoti que, como se sabe, se trasladara a Ayacucho

Interesamos desde ya al público en la conveniencia de adquirir esas existencias, que se venderan sin base, por lo que den, en el mismo local, ocupado por el citado hotel.

Encontraran allí, los interesados variedad en muebles, loceria, cristalería, cocinas económicas, sillas lavatorios, cómodas, mesas de luz, espejos, un buen lote de chapas de fierros, maderas, artefactos de luz electrica, etc. etc., que hemos conocer en detalle por un aviso que se publicará en el próximo número de LA VOZ y por carteles que circularán oportunamente.

Caja municipal

DÍA 17 DE AGOSTO

Entradas:

Censo ganadero—I. Alvares $ 0 25
Espectáculos—P. Montesano 5.
Libreta de matrimonio—H. Prario 10.
Compra de sepultura—P. Camino 390.
Guia—B. Elizondo 2, D. Valinoti e hijo 2, R. Z. Ugalde 2.
Abasto—R. Z. Ugalde 30
Total recaudado: $ 441 50.

Cinematógrafos

REGINA PALACE

Una interesante funcion se anuncia para esta noche en el Regina Palace, donde se desarrollará un variado programa lleno de atractivos.

En la función de esta noche se presentará nuevamente el trio Castiglioni con un nuevo repertorio de estilos y canciones nacionales. La niña A. Castiglioni recitará el monologo «Cigalito» finalizando con un tango, bailado por la pequeña artista.

Por el biógrafo se exhibirán las siguientes peliculas:

Belleza de amor, intenso drama en 6 partes.

Estreno del cine drama de la Fox-film en 30 partes, titulado «Amor e Ipocrecia» cuyo argumento publicamos ayer.

—Mañana se exhibirà la pelicula de la Fox-film titulada «El conde nihilista» en 18 partes.

CINE DEL PUEBLO

Una variada y atrayente función cinematográfica tendra lugar esta noche en el cine «Del Pueblo», exhibiendose varias peliculas con vistas tomadas en los lugares donde se desarrolla la gran conflagración que conmueve el Universo.

Las peliculas se titulan:

«Reseña de la guerra actual» en 5 partes.

«Los verdaderos horrores de la guerra», en 15 partes.

Ademas: «Amor fatal» o sea «Los bandidos en aeroplano», drama policial de intensas emocionss en 15 partes.

—Para mañana domingo se anuncia al matinée, las siguientes peliculas:

El hombre mono, cómica.

El ahorcado, cómica.

Bodas trágicas, drama en 3 partes.

Por la noche se exhibirán las 3ª. y 4ª. series de «Sobornio» tituladas: «Trust de la traccion» y «Trust del trigo».

CINE LA PERLA

Amor e Ipocrecia, drama Fox en 30 partes, «Belleza de amor» drama en 6 partes y otres, serán las peliculas que se exhibiran esta noche en el cine «La Perla».

Mañana domingo habra dos funciones, al matinée con un seleccionado programa de peliculas y por la noche con «El conde nihilista» drama Fox en 18 partes.

Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor José Peruchena y familia.

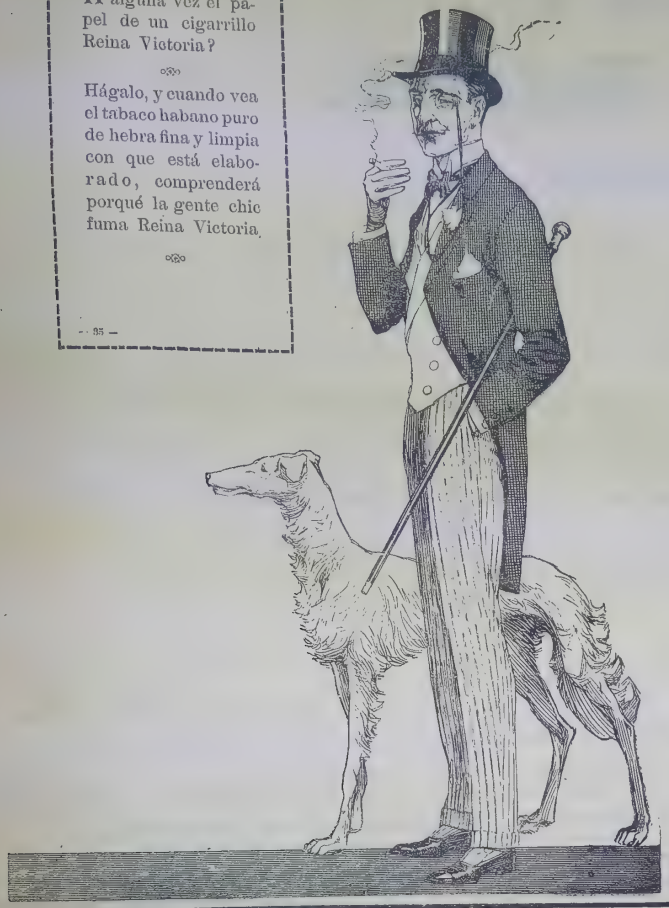
Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, **LOS CARTONCITOS O CUPONES** que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de **2 CENTAVOS**.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

HA rasgado usted alguna vez el papel de un cigarrillo Reina Victoria?

Hágalo, y cuando vea el tabaco habano puro de hebra fina y limpia con que está elaborado, comprenderá porqué la gente chic fuma Reina Victoria.

— 85 —



A Buenos Aires señor Antonio A. Vertullo.

A Las Armas señor Ricardo Valinoti.

A Buenos Aires, se ausenta esta noche el señor Liberto Zatarain.

☞ ENLACE

Se efectuó esta tarde el enlace de la señorita Isabel Di Gerardi con el joven Humberto Prario, que fué nuestro convecino.

La joven pareja se ausentará esta noche para Balcarce, donde fijarán su residencia.

☞ POR LA PLAZA

A la hora de costumbre concurrirá mañana a la plaza San Martin la banda de música municipal, la que ejecutará un escogido repertorio de piezas musicales.

La banda ejecutará el siguiente programa:

Monte Carlo, marcha, Rosset.
Ausencia cruel, vals, Guastelle.
Aida, marcha, Verdi.
Norma, pot pourri, Bellini.
Baile Brahma, fantasía 2ª. D'Allargine.
Paso doble, N. N.

Notas rurales

NUBES EN LOS OJOS EN EL CABALLO

Al enfermo debe lavársele bien los ojos con agua hervida. Despues hay que aplicarle sobre el globo del ojo enfermo, separando bien los párparos con los dedos de una mano, una cantidad suficiente de la siguiente pomada:

Oxido amarillo	3 gramos.
Vaselina	75 gramos.

MODO DE CEBAR UN PAVO

El cebamento mas rápido y seguro, es enjaulando los animales y forzándolos a comer 3 veces al dia papilla de harina de maiz, harina de castañas, afrecho y tambien semitin, haciendo el remojo en agua tibia, leche o suero.

Es necesario abrirles el pico y obligarlos a que coman. La medida se tiene palpando si el buche está lleno, y si está vacio al comenzar.

Se ceban bien en 20 o 25 dias.

INFLAMACION DE LAS UBRES EN LAS VACAS

Las inflamaciones de las ubres son siempre muy delicadas; por eso hay que atenderlas enseguida que se nota que están enfermas.

Cuando la curacion se hace al principio, conviene aplicar con las manos «leche cuajada» sobre la parte enferma de la ubre; el secarse la leche cuajada produce un refrescamiento del cuarto, que hace disminuir la inflamación, y una vez seca reduce, achica, disminuye de tamaño la ubre enferma que se habia hinchado. Buenos resultados tambien se obtienen, al principio, aplicando sobre la ubre paños empapados de vinagre, o paños empapados de clara de huevo y de una solución de alumbre en agua 3 por 100. Ordeñar suavemente.

Pero cuando la enfermedad tiene ya muchos dias, todos eso es inútil, y lo que mas conviene es la aplicacion de cataplasmas, untar bien la parte o ubre enferma con «pomada alcanfo ada», (que en cualquier botica preparán; comprar unos 200 gramos) mejor si se puede tener la vaca a galpón, es decir, bajo techo para evitar el frio y las corrientes de aire sobre la ubre.

Dariamente hacerle tomar en un balde sopas claras de afrecho, tibias, y agreguar a la sopa 10 gramos de salitre, (nitrato de potasio).

ALMANAQUE 1917

Agosto, Sábado 18
S. Elena
Luna nueva — Sol: sale a las 56.1—Pónese a las 5.4.

AVISOS

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinehijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.
MADERO 328 — MAIPÚ

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre
Juan Iturralde, hijo

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los dos fuertes». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú
VIRGINIO MONTES

Caracotche & Darritchon
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica
DE
J. MENDEZ QUINTANA
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y graféfonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
Maipú- f. c. s.

CASA
MATTENET & Cia.
Almacen por mayor y menor
Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27
— MAIPU —

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.
Sgo. del Estero 1732—U. T. 112
Mar del Plata
v4sp.

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tie en derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Año XV—Número 4388 | MAIPU, Lunes 20 de Agosto de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estado Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimoseral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
„ á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ „ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 59 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirantá al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrículá escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitizán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podrán hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abónarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden, de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles,

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central:
Lima 1302—Buenos Aires

Sucursales:
En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MA I P U

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
M A I P U

ACTUALIDAD

La politica ferroviaria

Después de la solucion tan feliz que dio al conflicto de los ferroviarios el gobierno nacional, persiguiendo propositos de salvaguardia para los gremios obreros que los ampara la ley aunque siempre conciliatorios con la accion de la administraccion de las empresas, siempre que ésta se mantenga dentro de lo correcto y de lo legal, el ministro de obras pùblicas, se propone dar una orientación nueva a la politica ferroviaria que sea el resultado de la mas absoluta independencia con los intereses comerciales de las empresas.

El doctor Torello se propone ordenar una investigación con el objeto de enterarse de como trabajan los obreros de los ferrocarriles y como se les remunera su labor, y tambien pedirá a la oficina nacional del trabajo que lleve á cabo una investigación en todos los talleres que funcionan en el pais para tomar las medidas necesarias.

Estas medidas gubernativas se toman con el objeto, no de hostilizar sistemáticamente al obrero protestante camo antes se hacia sino de realizár un estudio amplio para dar lugar a una legislación estable y conveniente a fin de evitar asi la repetición de las huelgas.

Por esto, la nueva tendencia gubernativa para amparar por igual a obreros y patrones, sin dejerse presionar por las poderosas empresas ferroviarias, tiene que ser recibida con satisfacción por la opinion pública.

Buenas perspectivas

No pueden ser mejores ni mas halagadoras las perspectivas que ofrecen los negocios agricolas del año. De todas partes de nuestra campaña llegan al respecto las noticias mas optimistas, contribuyendo todas ellas a producir la mejor impresion y la mas lisojera esperanza en los resultados de los grandes negocios. La esforzada falanje de los labradores de surco se muestran con este motivo penetrada de un sano optimismo, y solo falta para completar el cuadro que las amenazas de los trust por un lado y las absorventes pretenciones de las empresas ferrovia ias por otro, no vengan a defraudar todo ese florecimiento de energia que ha de verir a resolver el serio problema del hambre, que desde hace rato se ha planteado para la clase menesterosa. Estamos frente a una situacion que ha de ser excraordinariamente opulenta y de ella resultan responsabilidades graves para el gobierno, que no debe permitir que la mano de los monopolios se lleve el pan de la casa del pueblo.

Una curiosidad

LOS TRIBUNALES DE SAN NICOLAS

Antes de la intervención, la reorganizacion de la provincia ofrecia en materia judicial principalmente, muchas «curiosidades» y otras cosas.

Una de ellas, la formación de los tribunales del Departamento Norte, por si sola constituye una de esas curiosidades dignas de pasar á la historia.

Veáse sinó:

Dr. Celestino D. Sierra: Abogado del Banco de la Nación, casado con una sobrina de la esposa de Vicente Balado, procurador del estudio de dicho doctor Sierra, quien tambien es contador público y rematador.

Pedro F. Lopez: Procurador del Banco de la Nación, es sobrino carnal de la esposa de Vicente Balado y es casado con una prima de la esposa del doctor Sierra.

Juzgado en lo civil y comercial—Secretaria núm. 1, secretario don Ricardo D. Moyano, y udo de una sobrina de la esposa de Vicente Balado y dentro de poco se casa con una hermana de su esposa.

Secretaria núm. 2. Oficial primero don Haroldo Balado Lopez, hijo de Vicente Balado López.

Secretaria núm. 3. Secretario don Carlos Civilotti: auxiliar núm. 1. D. Alberto Civilotti; id. núm. 2 don Pabio Civilotti; los tres son sobrinos de la esposa de Vicente Balado y cuñados del secretario Moyano.

Juzgado del crimen núm. 1—Secretaria núm. 1. Oficial primero don Horacio Civilotti, sobrino de la esposa de Vicente Balado y hermano de los que están en la secretaria núm. 3 del juzgado en lo civil.

Auxiliar del defensor de pobres don Amilcar Balado López, hijo de don Vicente Balado.

Operaciones en lanas

La casa Olariaga y Arrieta, de esta plaza, continua realizando fuertes compras de lanas de la próxima esquila.

No hace muchos dias la citada firma adquirió toda la lana de los establecimientos del señor Herrera Vega, que alcanza aproximadamente a 500.000 kilos importando el total de la operacion cerca de $ 1.200.000.

Dias pasados ha realizado la compra de las lanas de los establecimientos ganaderos del señor Camilo Freije, en Coronel Vidal, que suman alrededor de 100.000 kilos al precio de $ 27.50 los diez kilos a entregar en el establecimiento. Importa el total de la operación $ 275.000.

Tambien la misma firma compró a D. Hermenegildo S. Martijena, de Coronel Vidal, 25.000 kilogramos de lana a $ 27.50 importando la operación $ 68.750.

Fué compradora la misma casa de Olariaga y Arrieta de 120.000 kilos de lanas de los establecimientos ganaderos de D. Rodolfo Saenz Valiente, de D. Miguel Pendo y de D. Abelardo de la Plaza, haciendados de Mar Chiquita, a los mismos precios consignados mas arriba. Importa el total de esta operación $ 330.000 m/n.

La vialidad en la provincia

Con el fin de reunir antecedentes relacionados con el estado de los caminos de toda la provincia el ministro de obras públicas dirigió en éstos dias una circular a los comisionados municipales, solicitándoles informe respectos a las necesidades de cada distrito.

Asimismo les pedirá datos acerca de cual podrá ser la cooperación que presten a la obra de arreglo de los caminos los propietarios de los campos.

Una vez en posesion de esos informes, se formulará el plan a desarrollarse, de manera de asegurar en lo posible una discreta vialidad para el transporte de la próxima cosecha.

Club Atlético

En números anteriores anunciábamos que este centro local, avanzaba con bandera desplegada, en marcha ascendiente hacia su progreso; y adelantábamos tambien, que la institucion contaba con el apoyo decidido y expontáneo, de damas y señoritas de esta sociedad, que ponian especial empeño para que la institucion destacara y acentuara en forma difinitiva su importancia, como fiel exponente de la cultura y sociabilidad maipuense.

Verdaderamente, no habiamos dudado que el Club tendria un aporte considerable,—merced a la bondad femenina,—pero jamás pensamos que superaria en forma tan halagadora, como ha superado, la marcada obsequiosidad de esas damas y señoritas, que tanto demuestran simpatizar con la citada institucion.

El Club Atlético está de moda, es ya una necesidad para este vecindario y todos se afanan —familias y asociados — velando por su prosperidad y adelanto.

Aunque sea una indiscresion de nuestra parte, estamos capacitados, para adelantar, como prueba evidente de ese interés que unas y otros demuestran, —que el Club, en su nuevo local, podrá obstentar—dentro de lo que sea necesario para su adorno y estética,—apreciables donaciones, dignas del gusto exquisito, de sus obsequiantes, quienes rivalizan en el buen acierto y cuidan hasta los detalles generales de lo que ha de constituir el obsequio de su elección,

Cabe, sin duda alguna, anticipar por ello, nuestras felicitaciones a las donantes, cuya rómina asi como de los objetos que regalen tendremos oportunidad de hacer conocer en breve.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 varon legitimo.
1 reconocimiento.
1 enrolado inscripto.

Ferro Carril del Sud

Ha sido aprobado el plano y memoria descriptiva presentados por esta empresa al gobierno, y en los que se indica la ubicacion de los puentes y alcantarillas existentes en su linea de Maipú a Mar del Plata, entre los kilometros 271 y 393, donde la misma se propone renovar los tramos de acero con el fin de reemplazarlos por otros de mayor resistencia y adecuados al peso del material rodante que tiene actualmente en uso.

Los comisionados

Ayer el interventor hizo los siguientes nombramientos de comisionados municipales: de Carlos Tejedor. D. Felix Ganz y de San Andres de Giles D. Isidro Capesi; escolares: de Carlos Tejedor doctor Florentino Espinal y de San Andres de Giles D. Pascual Camarote.

Tierras y colonias

En estos días aparacerá un nuevo decreto del P. E. Nacional, decretando la caducidad de algunas concesiones de tierras en el terrotorio de Santa cruz, de las que corresponde devolver al dominio fiscal 374.473 hectareas

En el decreto se dejará constancia de la serie de irregularidades cometidas por los acaparadores.

La Unión Cívica

Rechazo de un acuerdo con el Partido Conservador — Anteayer celebró en la capital federal una reunión extraordinaria el comité de la Unión Cívica bajo la presidencia del Dr. Beazley, y despues de un cambio de ideas se resolvió rechazar todo propósito del partido conservador que tenga por objeto apoyar una fórmula de la Unión Cívica tendientes a concentrar las fuerzas politicas en la provincia, pués el partido no tiene interés en los ofrecimientos que pudi ran hacerse ni aun la posibilidad de obtener el gobierno con el concurso de otras fuerzas politicas. Ademas se resolvió no aceptar ofrecimientos de otros partidos ni permitir que con su nombre o con candidatura de sus hombres se haga campaña electoral,

Policiales

Recorrida

De acuerdo a lo dispuesto por la jefatura ausentóse en gira por el Partido el sub - comisario don Luis J. Pagano, quedando al cargo de la comisaria el escribiente don Carlos Allan.

Gran Remate

Insertamos en otro lugar del diario, el aviso que anticipamos en nuestra edición última, acerca del remate de las existencias pertenecientes al conocido hotel Nosotti, de esta localidad.

Dicha venta completamente liberal, sin base, por lo que den, se iniciara el dia Sabado 25 del corriente a las 2 p. m. y continuará los dias subsiguientes.

El remate comprende ademas de las existencias del hotel, parte de lo que constituye el Cinematóg afo, instalado en el mismo local.

En el citado aviso, encontraran los interesados el detalle en parte de lo que se venderá.

Recomendamos al público su suficiente lectura.

Sin novedades politicas

Los anuncios del pronto envio de comisionados a todas aquellas comunas que no han sido intervenidas han fallado hasta ahora, y el P. E. continua nombrando paulatinamente.

Sin embargo, cada semana que transcurre, los órganos de publicidad mas caracterizados vaticinan grandes novedades para la futura semana, y asi invariablemente va pasando el tiempo en medio de la expectativa general de los pueblos aun no intervenidos.

Cargamentos de azúcar

En el curso del presente mes, llegaran al puerto de la C. Federal varios y fuertes cargamentos de azúcar, procedentes del Brasil y de los Estados Unidos de Norte América.

El vapor frances Samarra, que salió el dia 10 del actual de Pernambuco para Buenos Aires, embarco en aquel puerto 20.000 bolsas, de ese producto.

5.000 bolsas fueron embarcadas ayer en el mismo puerto en el vapor Champlain y los barcos Angos y Bougainville, en viaje para B. Aires, tambien cargaron azucar.

Se esperan ademas varios vapores del Lloyd Brasileño, y algunos de bandera norteamericana y noruega con remesas del azucar producto, en el curso de este mes.

El azucar de remolacha

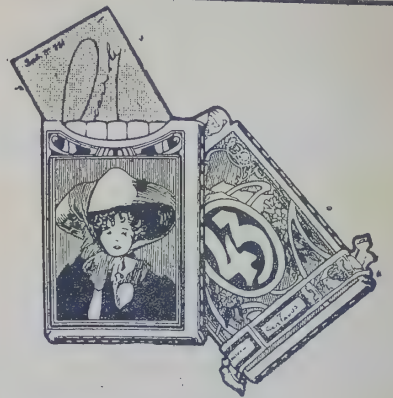
Explotacion de la industria en la provincia — En breve quedará definitivamente organizada la sociedad Azucarera del Sur, cuyos fines son dedicarse al cultivo de la remolacha azucarera en Dionisio, partido de General Puyrredón.

Se piensa destinar a la empresa la fuerte suma de un millón y medio de pesos, de los cuales 800.000 serán destinados al levantamiento de la fábrica; 500.000 al desarrollo de los cultivos y el resto a otros gastos de menor cuantia.

Los iniciadores de esta sociedad piensan que las tierras y el clima del Sur son totalmente favorables al cultivo de la remolacha. Se calcula que la fábrica, en la forma y proporciones en que ha sido planeada, podrá entregar al consumo de 6.000. a 7,000 toneladas de azucar que pueden ser vendidas en años normales a razon de 25 centavos el kilo.

Articulos de consumo

Suba enorma del aceite—Todos los articulos alimenticios importados de los que el pais, por el momento, no puede producir ni en la cantidad ni en la calidad necesaria, ex-



Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, **LOS CARTONCITOS O CUPONES** que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de **2 CENTAVOS.**

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

perimentan a diario nuevas alzas. Estas obedecen, no tanto al aumento que puede haber experimentado en los puntos de producción, sino a la escasez de las entradas.

Uno de los artículos de mayor consumo, el aceite, tanto italiano, como francés ó español, ha subido desde que empezó la guerra hasta 40 pesos el cajon, y hoy vale cerca de 100 pesos, en lugar de 55 y 60.

Los quesos, las conservas, el arroz, etc., se venden con igual proporcion de aumento, con perspectivas de alcanzar aun mayores precios.

Bibliografia

Hemos recibido:

Hacia una moral sin dogma (Lecciones sobre Emerson y el eticismo) por el Dr. José Ingenieros. Un volumen de 210 páginas. Trae el siguiente sumario: Emerson y Sarmiento, Orientaciones morales. La ètica social, Hacia una moral sin dogmas.

—*El Campo*—El número 10 de esta importante revista ilustrada de ganadería, agricultura e industrias rurales, trae como siempre, un interesante material de lectura sobre tòpicos rurales que han de interesar mucho a los que se dedican a las faenas rurales.

En el número que tenemos a la vista trata, entre otras cosas lo siguiente:

Problemas ganaderos, Hereford mochos, Proteccion de lo bovinos contra la tristeza, Enfermedades de las vacas, La evolucion próxima, El «rape» rey de los forrajes, La batata, Cultivo de la fresa, Agricultura previsora, Avicultura, Fabricacion del cuajo, Consultorio (consultas contestadas), Mercados de frutos y otros de suma importancia y utilidad

En la administración de LA Voz se reciben suscripciones a esta revista.

Caja municipal

DÍA 18 DE AGOSTO

Entradas:

Espectáculos y repartir carteles —E. Marino y Cía. $ 7, P. Montesano 8.

Archivo—Q. Hermida 2, A. Gigena 2.

Boleto de señal—A. Esquivel 5.

Guia—R. Grieco 2, A. J. Pajon 2, A. Esquivel 2, O'arlaga y Arrieta 2.

Aeasto—R. Grieco 42, A. J. Pajon 41.60.

Total recaudado: $ 115.60.

Dia social

VIAJEROS

A Tres Arroyos señor Paulino Camino.

A Buenos Aires señor Alejandro Madero.

A Chascomús señoritas Sara y Susana Arrechea.

De Dolores señor Carlos Allan.

De paso para Ayacucho señor Carlos Gelemur y familia.

Para Las Armas señor Antonio Cabo.

POR LOR CINES

Un lleno completo presentaban anoche los cines locales, donde se exhibieron interesantes programa de películas.

En el Regi a Palace, el trio argentino Castiglioni actuó eficazmente haciendo oir selectas canciones del repertorio criollo.

—El cine «Del Pueblo» exhibió las 3ª. y 4ª. series de «Soborno», película que llamó la atencion del público que llenaba la sala. La reunion fue amenizada por la orquesta Belfiori.

—El cine «La Perla» atrajo como siempre a su local una numerosa concurrencia que presenció con agrado las películas que se pasaron por la tela.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Lunes 20

S. Bernardo

Luna nueva — Sol: sale a las 5.10—Pónese a las 5.6.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los Cisnes». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 áres. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Títulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Antonio Pereyra

En MAIPÚ

Los dias Sábado 25 y Domingo 26 de Agosto

A las 2 de la tarde

Las existencias del

Hotel NOSOTTI

Donde estarà mi bandera

¡¡SIN BASE — POR LO QUE DEN!!

Procederé por cuenta y órden de su dueño a LIQUIDAR las existencias que mas abajo se detallan, pertenecientes al conocido HOTEL NOSOTTI, que se traslada definitivamente a Ayacucho, y parte del CINEMATÓGRAFO instalado en el mismo local.

Llamo la atencion del público, acerca de esta venta, que la constituye una variedad de muebles útiles, loza, cristalería, cocinas económicas, máquina cinematográfica completa, transformador, una americana 4 ruedas perfecto uso, chapas de fierro, maderas, etc., al alcance de todos los interesados que sabrán aprovechar la oportunidad que se le presenta de adquirir en condiciones ventajosas, todo cuanto se remata.

Desde ahora estará a la vista del público y puede revisarse todo lo que se vende, en el mismo local del Hotel Nosotti.

He aquí el detalle, en parte, de las existencias que se rematarán:

Mobiliario

Piano «Schmidt» lejitimo, aparadores y triachantes roble y nogal; mesas para comedor, sillas de viena buen uso, mesas cedro y nogal distintos tamaños, espejos, juego de sala tapizado, roperos, camas con colchón elástico, lavatorios, mesas de luz, cómodas, cenefas y cortinas, persianas, perchas, etc. etc.

Loza y cristaleria

Platos, Fuentes, soperas, copas, vasos, tasas para thé y café, juegos labatorios y variedad de artículos en este renglón.

Menaje de cocina:

Fiambreras, estanteria y bateria completa, dos cocinas económicas en buen uso, mesas e infinidad de útiles.

Cinematógrafo

Una máquina marca GAUMONT, en perfecto estado, con su motorcito correspendiente y demás complementos. Un transformador 440 volts, 8 amperes 45, perfecto uso; 2 pizarrones anuncio.

Otros articulos

Una heladera grande, artefactos de luz eléctrica, máquina grande de café, completa; máquina molinillo café, una montura señora, muy buen uso; alambre tejido, telones para escenario de teatro, plantas forestales y de adorno.

Llamamos la atención

Una americana 4 ruedas, casi nueva, recien renovada; 1 guarnicion completa para el mismo vehiculo.

Madera y fierro

Una pieza madera, destinada a cúarto de baño, 1 bañadera enlozada y un inodoro. Un galpón depósito madera y fierro. Una pieza porteria tabla machimbrada. Un galpón grande cuyo techo consta de mas de 50 chapas fierro, tirantes, 1 pesebre madera y otra infinidad de articulos y útiles que no se detallan por su mucha extension.

Aprovechar la ocasion

NOTA—La venta es al contado. Entrega inmediata.—Comisión diez % a cargo del comprador. Mas datos en el mismo hotel Nosotti:—Maipu F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. del Estero 1732—U. T. 112

Mar del Plata

v4sp.

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1ª. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 757, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ✱ NERVIOS ✱ MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR".

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 B 212

DEPÓSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XV—Número 4389 MAIPU Martes 21 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZADO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 3¡1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LOS DEBILES — LACTARIS — PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Antonio Pereyra
En MAIPÚ

Los dias Sábado 25 y Domingo 26 de Agosto

A las 2 de la tarde

Las existencias del

Hotel NOSOTTI

Donde estará mi bandera

¡¡SIN BASE — POR LO QUE DEN!!

Procederé por cuenta y órden de su dueño a LIQUIDAR las existencias que mas abajo se detallan, pertenecientes al conocido HOTEL NOSOTTI, que se traslada definitivamente a Ayacucho, y parte del CINEMATÓGRAFO instalado en el mismo local.

Llamo la atencion del público, acerca de esta venta, que la constituye una variedad de muebles útiles, loza, cristalería, cocinas económicas, máquina cinematográfica completa, transformador, una americana 4 ruedas perfecto uso, chapas de fierro, maderas, etc., al alcance de todos los interesados que sabrán aprovechar la oportunidad que se le presenta de adquirir en condiciones ventajosas, todo cuanto se remata.

Entre el mobiliario figura un piano marca «Schmidt» legítimo, de voces excelentes, uso perfecto, lo que puede comprobarse haciéndolo examinar con técnicos; así como tambien un juego aparador y trinchante, roble macizo, 1 juego sala tapizado, nueve piezas, — aparatos cinematográficos, americana recien renovada y otros articulos que, por su calidad y estado interesarán la atencion de los compradores.

Desde lahora estará a la vista del público y puede revisarse todo lo que se vende, en el mismo local del Hotel Nosotti.

He aquí el detalle, en parte, de las existencias que se rematarán:

MOBILIARIO—Piano «Schmidt» legitimo, aparadores y trinchantes roble y nogal; mesas para comedor, sillas de nogal y una buen uso, mesas cedro y nogal distintos tamaños, espejos, juego de sala tapizado, roperos, camas con colchón elástico, lavatorios, mesas de luz, cómodas, cenefas y cortinas, persianas, perchas, etc. etc.

LOZA Y CRISTALERIA — Platos, Fuentes, soperas, copas, vasos, tasas pasas para thé y café, juegos lavatorios y variedad de artículos en este renglón.

MENAJE DE COCINA — Fiambreras estanteria y bateria completa, dos cocinas económicas en buen uso, mesas e infinidad de útiles.

CINEMATOGRAFO — Una máquina marca GAUMONT en perfecto estado, con su motorcito correspondiente y demas complementos. Un transformador 440 volts. 8 amperes 45, perfecto uso. 2 pizarrones anuncio.

OTROS ARTÍCULOS—Una heladera grande, artefactos de luz eléctrica, máquina grande de café, completa; máquina molinillo café, una montura señora muy buen uso, alambre tejido, telones para escenario de teatro, plantas forestales y de adorno.

LLAMAMOS LA ATENCION — Una americana 4 ruedas, casi nueva, recien renovada, i guarnicion completa para el mismo vehiculo

MADERA Y FIERRO — Una pieza madera, destinada a cuarto baño 1 bañadera enlozada y un inodoro. Un galpon depósito madera y fierro. Una pieza porteria tabla machimbrada. Un galpón grande cuyo techo consta de mas 50 chapas fierro, tirantes, 1 pesebre de madera y otra infinidad de articulos y útiles que no se detallan por su mucha extencion.

Aprovechar la ocasion

NOTA—La venta es al contado. Entrega inmediata.—Comisión diez % a cargo del comprador. Mas datos en el mismo hotel Nosotti:—Maipu F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Junca)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cía.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASIM**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasimi

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La situacion de España

España atraviesa por uno de los momentos mas difíciles. Los telegramas tolerados por la rigurosa censura gubernamental, han hecho saber en diversas ocasiones que la prensa en general aplaudia al rey y ponderaba al gobierno por su actitud decidida en la conjuración del movimiento obrero revolucionario, sofocado inmediatamente de producido. Sin embargo el telégrafo acaba de anunciar que ha sido clausurado el diario «El Heraldo» de Madrid, órgano moderado que apoya a la dinastía.

Es este un sintoma alarmante, que dá lugar a conjeturar muy seriamente sobre la verdadera situación de gravedad en que se encuentra hoy España.

A pesar de todo, insisten los telegramas en declarar que el jefe del gabinete asegura que la tranquilidad reina en la peninsula, pero agrega a renglón seguido que el órden se vá afirmando y renace la calma en las principales provincias convulsionadas por la huelga revolucionaria.

Y dicen mas los telegramas. Los mas ardorosos propagandistas socialistas se encuentran detenidos. Algunos diputados radicales republicanos exiremos son especialmente vigilados, habiendose llegado hasta poner preso a uno de ellos.

La actitud del jefe de los jaimistas es sintomática. No por puro amor al órden puede un conspirador de la enjundia de Vazquez Mella, ponerse del lado de la dinastia. Debe estar muy anarquiz da España, cuando se opera una concentración de esta naturaleza y debe ser intensa y violenta la actitud asumida por obreros y soldados con la cooperacion popular, cuando a pesar de todo se filtran en los telegramas noticias que no pueden disimularse.

La concentracion conservadora

Bien colegimos que todo aquel ruido de latas del partido conservador a raiz de la intervención de la provincia, toda aquella aparatosa concentración y organizacion, con la cual se afectaba el mas profundo y decidido espiritu de lucha democrática concluiria en un parto de los montes. En algo pensabamos: en la confesión paladina de la impotencia para realizar una campaña a base popular con elementos de opinión que es lo que importan y significan los trabajos que acaba de revelarnos una reunión de civicos y luego el reportaje al Dr. Mariano De maria (hijo), que inserta un colega de la capital.

A las primeras ruidosas reuniones preparatorias de los conservadores, a la distribución de cargos con la consiguiente piroctenia literaria, — siguió luego un paréntisis de misterioso silencio. Algo debia incubarse en este augusto compás de espera, supusimos.

El secreto tenia sus fundados motivos. Los ases deliberaban y disponian las lineas de la campaña. Pero ya los esfuerzos conservadores tomaban otra orientación. Se dirigian a buscar fuera del partido apoyo para sus aspiraciones políticas. Aquí, donde durante cas tres periodos gubernamentales lo han sido todo, han acaparado y movido los resortes todos, sin dar participación al adversario,— no se encuentra con aliento para emprender con visos de éxito una contienda, no tiene suficiento confianza en en candidatos propios ni en propios méritos y prestigios.

La actitud decidida de los jefes civicos, actitud de repulsa clara y terminante, viene a descubrir el plan conservador. El doctor Beazley; tocado para encabezar esta contienda electoral, se resiste al connubio, como tambien lo recheza el doctor Udaondo. Los motivos son lógicos y fundamentales. No hay ni siquiera que recordar el profundo abismo que ha separado en toda su actuacion a unos factores y a los otros.

Acuerdo semejante, destinado a tapar debilidades e impotencias y a arrastrar posiblemente en la caida al que se ofrezca a ser Cirineo de esta cruzada electoral—es un delirio inconcebible. No ha resistido siquiera los primeros vientos de la publicidad.

El partido conservador tendra que ir solo a la lucha, si es que va. A revelar con ello el arraigo que aparentaba cuando dispuso de la coacción oficial y tuvo en sus manos todos los resortes del fraude. Comprendemos que pasados los primeros escozores del desalojo, comprenda ya el papel que le espera. Que se de cuenta de que el resultado de su esfuerzo sera la justificación mas absoluta de la accion federal en la provincia donde ese partido nunca contó mas que con el calor gubernativo y sus habituales derivados dentro del regimen que acaba de terminar.

Ley de intervencion a la provincia

EL P. E. OBSERVA VARIOS ARTICULOS

El P. E. devolvió observada al Congreso la ley de intervención a la provincia de Buenos Aires, recientemente sancionada.

Como se sabe, esa ley prescribe la convocatoria a elecciones de electores de gobernador y vicegobernador de la provincia, senadores, diputados y municipales.

Entiende el Ejecutivo que diversas circunstancias restan a la ley la eficacia necesaria para organizar y depurar los poderes de Buenos Aires, propósito fundamental del decreto de intervención cuyo cumplimiento requiere un agente de entera confianza del Ejecutivo.

Si la ley sancionada fuera puesta en practica esos propositos quedarian desvirtuados y no seria posible garantizar la restauración del regimen institucional de la provincia de acuerdo con las prescripciones constitucionales.

La ley hace recaer el mando en el presidente de la Legislatura, lo que a temas de encerrar un anónimo —toda vez que se ignora quien sera ese presidente— otorga facultades gubernativas a una autoridad que empieza a existir como tal desde el 1°. de Mayo, fecha prescripta por la Constitución en que se hace cargo del mandato.

Por otra parte, el Ejecutivo entiende que la ley del Congreso altera fundamentalmente los periodos tradicionales y legales de las elecciones bonaerenses.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

La caza

El 31 del corriente vence el plazo que acuerda la ley para la caza libre de aves; de modo que pocos dias les quedan a los aficionados a este deporte.

Comisionados municipales

Han sido designados esta tarde comisionados municipales: en Trenque Lauquen, Francisco B. Igna; Las Conchas, doctor Juan C. Gallegos; comisionado escolar de Las Conchas, señor Enrique Udaondo.

La Gaceta de Dolores

Hemos recibido el último número de la revista «La Gaceta de Dolores» que trae selecto y variado material de lectura, notas gráficas, cómicas, etc. y que la hacen sumamente amena e interesante.

En breve, segun se nos ha informado, la administracion de la citada revista, designará un agente en la localidad.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer natural.

Boletin de la Union Panamericana

El señor Julio Belfiore ha sido designado agente en la localidad de la importante publicacion internacional «Boletin de la Union Panamericana», editada en Nueva York y cuyo fin es propender al conocimiento mutuo de los pueblos entre si.

Se trata de una revista que consta de 150 páginas conteniendo interesante lectura, alternada con hermosos grabados y fotografias de todas partes de America.

Las personas que deseen suscribirse a esta interesante revista, deben dirigirse al señor Belfiore, que en facilitará informes al respecto.

"Euskal-Echea"

La memoria del 13° año económico de esta conocida institución aprobada en la Asamblea de Julio ppdo. que hemos recibido revela un estado cada vez mas floreciente que se traduciá en beneficio de sus elevados propósitos,

Esa Asociación, cuyo único objetivo es fomentar la unión de los baskos residentes en el pais y sus descendientes argentinos, agrupando ellos como una sola familia, dedica sus afanes a ejercer la caridad e instruir, para cuyo efecto ha erejido los Asilos y Colégios amplios de que dispone en Llavallol (f. c. s.) ocupando otra casa de la Capital Federal, donde ampara a los ancianos menesterosos y educa a los niños, constituye en este suelo uno de los mejores exponentes de la raza a que pertenece.

Sabemos que sus asociados, animosos y resueltos a lograr tan benéficos fines, tienen en preparación una série de proyectos prácticos de la mayor transcendencia que oportunamente daremos a conocer.

Reciban con tal motivo nuestras felicitaciones y, para emplear la frase consagrada de esos varones terminamos exclamando en su vieja lengua: *Aurrera beti.*

Jira del Dr. Cantilo

El doctor Cantilo se propone continuar en breve la jira que ha iniciado por las principales ciudades de la provincia.

Ha visitado ya a Bahia Blanca y Mercedes, en donde ha sido motivo de entusiastas recibimientos. Ahora le toca el turno a Azul, Olavarria, Chivilcoy y otras ciudades importantes.

El interventor y sus ministros, asi como algunos altos funcionarios de la administración, emprenderán viaje con destino a la primera de esas poblaciones el sábado proximo a las 8.35 de la mañana. Llegarán al Azul a las 5 p. m. y partirán con destino a Olavarria el domingo a las 3.

En este ultimo punto permaneceran muy pocas horas, pues a las 10 de la noche el interventor y su comitiva emprenderan el viaje de regreso a Buenos Aires.

La libertad de palabra

Con motivo de la noticia aparecida en «La Vanguardia» referente a una circular pasada a los comisarios recomendoles la anotacion de los discursos que pronunciare en su gira el ex-diputado socialista señor Bullrich, el jefe de policia ha declarado que esa información no tiene fundamento.

Además declara el comandante Hermosid que no solamente no ha dirigido esa circular, sinó que cumpliendo disposiciones del interventor, se han dejado sin efecto las disposiciones adoptadas por la administración anterior que restringian la libertad de la palabra en las reuniones politicas.

De General Guido

Firmada por numerosas personas de arraigo y vinculacion en esa localidad, ha sido enviada una solicitud al interventor doctor Cantilo pidiendo sea designado comisionado municipal de Guido el señor Enrique Pizarro

El vecindario confia en que el interventor accederá a tan justa peticion.

Policiales

Menores vagabundos

La policia local, a cuyo frente se encuentra interinamente el empleado don Carlos Allan, ha emprendido una activa campaña, persiguiendo a los niños que, debiendo concurrir a las clases escolares, prefieren hacerse la *rabona* por esas calles, adquiriendo malos hábitos y dándose a la holganza, en vez de estar en la escuela escuchando los sanos consejos y lecciones de sus maestros.

Hoy fueron detenidos, por agentes de la policia varios de esos niños, con lucidendolos a la comisaria donde se les tomó el nombre como asi mismo el de los padres, para citarlos a los efectos consiguientes, siendo mas tarde puestos a disposicion de los directores de las escuelas respectivas.

En libertad provisoria

Fue puesto en libertad prisoriamente Pedro C. Juarez, quien dias pasados, siendo agente de policia hizo un disparo de revolver contra el vecino Jacinto Spina.

Este resolucion ha sido tomada de acuerdo con lo establecido en el articulo 73 de nuevo código de Procedimiento Penal.

Juarez tendrá que presentarse ante el juez del crimen doctor Santillan a quien fué elevado el sumario.

Hecho sangriento en Dolores — La muerte de un «tigre»

En la madrugada de ayer ocurrió en el hotel Iturraspe de Dolores un hecho sangriento.

El sujeto Fernando Gomez, apodado «El tigre de Pila» llegó a ese hotel en completo estado de ebriedad y pidió alojamiento. Pocos momentos después «el tigre» salió de la pieza que ocupaba y bajo la accion funesta del alcohol, comenzó a promover desorden, a gritar y a golpear las puertas con una escoba, rompiendo los vidrios de las mismas.

A los gritos y al barullo que metió «el tigre» concurrió el portero de la casa Carlos Peters pidiéndole se callara. Lejos de acatar esa orden Gomez lo atacó armado de un cuchillo; entonces Peters repeliendo la agresion, hizo dos disparos de revolver sobre Gomez, que dieron con éste en tierra.

Peters salió a la calle en busca de la policia y mientras tanto «el tigre» que habia conseguido levantarse del suelo, se introdujo en el comedor del hotel y poseido de un ataque furioso empezó a romper platos, copas, botellas, vidrios, espejos, sillas y todo lo que encontro a mano.

Los pasajeros y personas del hotel, atemorizados no se animaban a salir al patio, y permanecian atrincherados en sus piezas.

Poco momentos despues llegaron los agentes Silva y Egaña, quienes penetraron al comedor que se hallaba a obscuras. El agente Silva prendió un fosforo y en ese instante Gomez lo atacó con el cuchillo. El otro agente, Egaña, al ver en peligro a su compañero hizo un disparo de revolver sobre Gomez que cayó desplomado al suelo, falleciendo en el acto.

Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cia. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE

"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Barán—Montevideo, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos, Droguería Americana.—Molina y Souliguac.—P. Soldati y Cía.—R. C. ler, Stigliano y Cía.—Sucesión Diego Gibson.—Tronge y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martín Rappallini.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos

25.659

Con dos mil pesos
7.270

Con mil pesos
15.717

Con quinientos pesos
1.328, 11.949, 9.219

Caja municipal

DÍA 20 DE AGOSTO

Entradas:

Reparación carteles y espectáculos—E. Marino y Cía. 2, P. Montesano 8.

Archivo y visto bueno—L. Fortasini 3.

Boleto señal—N. de Olariaga, Arrieta y Fontana 15.

Guía—R. M. Q Interos 2, R. Mexia y Bengolea 4.

Abasto—R. Grifecco 6, P. Benito 3.

Total $ 43.

Cinematógrafos

CINE LA PERLA

Un programa lleno de novedades y atracciones se anuncia para esta noche en el cine La Perla, donde actuará ademas el trio argentino «Los Castiglioni,» que tanto éxito obtuvieron en los noches anteriores, y que ha seleccionado para esta función un nuevo y selecto repertorio de canciones y estilos nacionales tangos, provincianas, etc; ademas se pondrá en escena el aplaudido diálogo de nuestro ambiente arrabalero titulado «El retrato del pibe», interpretado por los esposos Castiglioni.

La señorita y la niña Castiglioni tambien tomaran parte en la función con números especiales de su repertorio.

Por el biógrafo se anuncia el estreno de la película cómica en 6 partes titulada «Carlitos empapelador», que se recomienda por si sola y el drama en 6 partes «El pozo 313».

La entrada es libre.

CINE DEL PUEBLO

Para el jueves proximo se anuncia en este biógrafo la continuación de la película *Soborno*, con los 5°. y 6°. episodios titulados: «Trust de los tejidos» y «Trust de los ferrocarriles».

Como hemos dicho, esta película ha logrado llamar la atención del público, que sigue con verdadero interes las emocionantes escenas de este drama.

Dia social

VIAJEROS

A la estacion La Dulce el señor Pedro Pedroncini.

A Las Armas señor José Peruchena.

Para la estacion Pieres el señor Luis H. Laferriere.

De Buenos Aires señores Santiago Pedroncini y Cayetano Ferretti.

De General Madariaga señor Camilo Romero.

MISA

En memoria de la que fué Da. Benita M. de Gonzalez, se rezará una misa en la iglesia parroquial mañana a las 7 y 15 a. m.

La invitación respectiva aparece en otro lugar del diario.

DECORACION DEL TEMPLO LOCAL

Bajo la inmediata direccion del señor Cura párroco se prosiguen con toda actividad los trabajos a fin de terminar completamente la hermosa obra, que costea el acaudalado hacendado de este partido don Roque M. Quinteros, para el 5 de Abril próximo.

NOVENA DE SANTA ROSA

El viernes próximo a las 4 y 30 de la tarde se dará comienzo en nuestro templo parroquial a la novena en honor de la segunda patrona del pueblo Argentino Santa Rosa de Lima.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Martes 21

Sta Juana F.

Luna nueva — Sol: sale a las 5.10—Pónese a las 5.7.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0,80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, pues ta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sjo. de Estero 1732—U. T. 112

y4sp.

Mar del Plata

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra férfil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

BENITA M. DE GONZALEZ

Q. E. P. D.

Falleció el 22 de Mayo de 1917

Sus hijos, hijos políticos, sobrinos, nietos y demas deudos invitan a sus relaciones, para asistir a la misa que en memoria de la extinta se rezará en la iglesia parroquial, mañana miércoles a las 7 y 15 a. m.

Favor que agradecerán.

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino.

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR a NERVIOS a MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 S 812

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446. FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XV—Número 4390 MAIPU, Miercoles 22 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar de la Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venesuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuando recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Losprésta mos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o se. mestral o de 2 2|1 o|o trimoseral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 días,	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " " " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

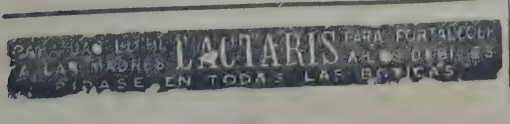
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE



Antonio Pereyra

En MAIPÚ

Los dias Sábado 25 y Domingo 26 de Agosto

A las 2 de la tarde

Las existencias del

Hotel NOSOTTI

Donde estará mi bandera

¡¡SIN BASE — POR LO QUE DEN!!

Procederé por cuenta y órden de su dueño a LIQUIDAR las existencias que mas abajo se detallan, pertenecientes al conocido HOTEL NOSOTTI, que se traslada definitivamente a Ayacucho, y parte del CINEMATÓGRAFO instalado en el mismo local.

Llamo la atencion del público, acerca de esta venta, que la constituye una variedad de muebles útiles, loza, cristalería, cocinas económicas, máquina cinematográfica completa, transformador, una americana 4 ruedas perfecto uso, chapas de fierro, maderas, etc., al alcance de todos los interesados que sabrán aprovechar la oportunidad que se le presenta de adquirir en condiciones ventajosas, todo cuanto se remata.

Entre el mobiliario figura un piano marca «Schmidt» legítimo, de voces excelentes, uso perfecto, lo que puede comprobarse haciéndolo examinar con técnicos; así como tambien un juego aparador y trinchante, roble macizo, 1 juego sala tapizado, nueve piezas, — aparatos cinematográficos, americana recien renovada y otros articulos que, por su calidad y estado interesarán la atencion de los compradores.

Desde ahora estará a la vista del público y puede revisarse todo lo que se vende, en el mismo local del Hotel Nosotti.

He aquí el detalle, en parte, de las existencias que se rematarán:

MOBILIARIO—Piano «Schmidt» legítimo, aparadores y trinchantes roble y nogal; mesas para comedor, sillas de Viena buen uso, mesas cedro y nogal distintos tamaños, espejos, juego de sala tapizado, roperos, camas con colchón elástico, lavatorios, mesas de luz, cómodas, cenefas y cortinas, persianas, perchas, etc. etc.

LOZA Y CRISTALERIA — Platos, Fuentes, soperas, copas, vasos, tasas pasas para thé y café, juegos lavatorios y varieded de articulos en este renglón.

MENAJE DE COCINA— Fiambreras estereteria y bateria completa, dos cocinas económicas en buen uso, mesas e infinidad de útiles.

CINEMATOGRAFO — Una máquina marca GAUMONT en perfecto estado, con su motorcito correspondiente y demas complementos. Un transformador 440 volts, 8 amperes 45, perfecto uso, 2 pizarrones anuncio.

OTROS ARTÍCULOS—Una heladera grande, artefactos de luz eléctrica, máquina grande de café completa; máquina molinillo café, una montura señora muy buen uso, alambre tejido, telones para escenario de teatro, plantas forestales y de adorno.

LLAMAMOS LA ATENCION — Una americana 4 ruedas, casi nueva, recien renovada, 1 guarnicion completa para el mismo vehiculo

MADERA Y FIERRO — Una pieza madera, destinada a cuarto baño 1 bañadera enlozada y un lavadoro. Un galpón depósito madera y fierro. Una pieza porteria tabla machimbrada. Un galpón grande cuyo techo consta de mas 50 chapas fierro, tirantes, 1 puerta de madera y otra infinidad de articulos y útiles que no se detallan por su mucha extencion.

Aprovech r la ocasion

NOTA— La venta es al contado. Entrega inmediata.—Comisión diez % a cargo del comprador. Mas datos en el mismo hotel Nosotti:—Maipu F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

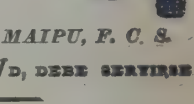
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**

Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**

Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

El Papa y la paz

El Papa ha esbozado condiciones de paz, haciendose portavoz de los imperios centrales. Alemania y sus aliados piden el desarme, el arbitraje la libertad de los mares, las colonias, la renuncia de los aliados a indemnizaciones, y ofrecen evacuar los territorios invadidos y entrar en negociaciones con respecto al porvenir de Alsacia y Lorena, de Trento y Trieste, de Polonia, de las naciones balcánicas y de Armenia

El plan de Alemania es conseguir un armisticio, retirar sus tropas sin pagar los platos rotos, y poner luego a los aliados ante la necesidad de reanudar esta guerra horrible si quieren obtener las reivindicaciones territoriales, las reparaciones y las garantias que exigen.

Porque, en resúmen, el Papa propone que se desista, primero, de la guerra, y que se arreglen despues las cuestiones que la han originado.

¿Y que sucederá si, terminada esta guerra no se arreglan las cuestiones que la han originado? Que la guerra empezará otra vez, provocada entonces por los aliados, o que éstos, intimidados por la perspectiva de una renovación de la tragedia actual, aceptarian, resignados las imposiciones de Alemania. Por eso hemos dicho que las proposiciones del papa son alemanas.

En verdad, sólo promoverá la paz el mediador que procediendo con la intrepidez que requieren las circunstancias declare que Alemania y sus aliados deben reparar el daño hecho a Belgica y Serbia, injustamente agredidas, deben satisfacer las reivindicaciones de Francia, de Italia y de Serbia, y deben conceder la autonomia a los pueblos que la piden, mediante la devolución de las colonias alemanas y, las compensaciones territoriales y las ventajas economicas que deben estar dispuestos a acordarles los aliados.

Arregladas estas cuestiones prévias, el desarme, el arbitraje y la libertad de los mares serán, no ya objeto de discucion, sinó las consecuencias necesarias de una nueva era de la humanidad, en la que las naciones no tendràn que armarse porque reinará el principio de que, fuertes y débiles, todos los hombres civilizados tienen derecho a la la vida libre.

El ofrecimiento conservador

Continúa en los circulos politicos el comentario sobre el ofrecimiento hecho a los hombres de la provincia, por el partido conservador, respecto a la candidatura a gobernador para la futura lucha provincial.

Tal generosidad, desconocida en el partido que hasta ahora ha usufructuado el poder, acusa tácitamente la impotencia de la agrupacion, para medirse en una lucha libre con el adversario.

Además, denuncia los fraudes realizados en las anteriores elecciones, puesto que los últimos escrutinios, presentaban al partido que ahora aparece suplicando exiguos concursos, como dueño de un electorado de mas de cien mil votos. ¿Que se han hecho los sufragantes? ¿Es que no han existido nunca o han desertado apenas la intervencion inutilizó la fuerza que el poder representaba para el partido conservador?.

Si lo primero, comprobaría el fraude que el radicalismo acusaba al gobierno y que éste negaba a gritos; y si lo segundo, quedaria desmentida la reciente afirmacion de un conspicuo, según la cual, no se conocia una sola defeccion conservadora desde San Nicolas a Patagones

El comentario tiene, pues, su justificacion. Un partido dueño de mas de cien mil electores, no puede claudicar tan abiertamente en vispera de la lucha, aceptando una desconsoladora derrota sin combate.

La maniobra politica que empeña todas las actividades de los dirigentes conservadores, son las últimas palabras, que caen como una sancion de la intervencion federal. El argumento mas poderoso en su favor, viene pues, inesperadamente de su adversario.

La intervención

FUNDADAS OBSERVACIONES DEL P. E.

Como se sabe el P. E. nacional ha hecho algunas observaciones a la ley votada por el congreso fijando el dia 2 de Diciembre para que tengan lugar las elecciones municipales, de diputados y senadores y gobernador de la provincia.

El veto del poder ejecutivo llega, con su sólida é ilevantable argumentacion hasta imponer la verdad de sus doctrinas en las mismas filas adversarias, pues se sabe que el ha sido justificado por la mayoria de la cámara popular, manifestandose dispuesta a reparar el yerro en que imprevistamente fué complicado.

La opinion nacional sigue de cerca y con especial interes los pasos de la intervencion en la primera provincia argentina. Sus actos provocan a menudo explosiones de aplausos, a las que no son ajenos ni los mismos desalojados por ella. Nadie, ques, osaria en tal caso pretender que una obra reparadora realizada en forma tan patriótica y honesta fuera truncada, malograda, por la gestion imprudente de un cuerpo politico que jamas ha querido mirar con la necesaria honradez de intecciones toda labor tendiente a la conquista de sanas prácticas institucionales,

Un excelente gravamen

En el propòsito de ley de impuestos para el año proximo que el poder ejecutivo acaba de remitir al congreso, figura un gravamen de cincuenta centavos para cada dos pesos de las sumas que se jueguen en los hipódromos, o en otros términos, se establece un tributo del veinticinco por ciento sobre esas cantidades. Es una nota que destacamos complacidos como consecuencia de lo que nos merece aquella ley desde puntos de vista mas amplios y fundamentales.

El impesto al juego, en la forma propuesta por el poder ejecutivo, bien podria señalarse como la primera muestra del criterio de gobierno tantas veces reclamada de nuestros mandatarios, el cual, para basarse en el concepto de la verdadera equidad, es indispensable que influya en modo principal sobre lo superfluo y, preferentemente, sobre lo dañoso, para disminuir por lògica consecuencia los tributos que gravitan sobre las cosas y los actos esenciales de la vida.

Cincuenta centavos abonados por los hipódromos por cada boleto que se juegue en sus reuniones, sumarán al cabo del año muy buenos ingresos que estarán mas propiamente en el tesoro del estado que en el de las instituciones particulares.

El día del árbol

Con motivo de aproximarse la fecha en que debe tener lugar la fiesta del Arbol, la direccion de escuelas, se ha dirijido telegráficamente a los consejos de distrito, recomendándole la circular el año anterior, en la que se le recomendaba, que en la fecha intituida «Dia del Arbol», deben dedicarse todas las escuelas de la provincia a la celebracion de actos que importen inculcar en la niñez las ventajas de todo orden que se derivan de la plantacion y cuidado de los árboles.

Prestigiar esos actos es un deber de las autoridades escolares. Los alumnos haran plantaciones en sitios publicos, y de preferencia, cuando el localillo permita, en los jardines o terrenos anexos a las escuelas. Se fomentará de tal manera el cuidado de los arboles, encomendandose a los niños su proteccion.

Es de esperar, pues, que el Consejo escolar local adoptara las medidas necesarias para que las escuelas del distritos tomen en esa fecha la participacion que les corresponde.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defuncion—Manuel Leandro Perez, de 38 años, viudo argentino, cuartel 1o.

Nacimientos—1 mujer natural.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Alberto Urrutia Vila.

Nombramiento de comisionados

Por el ministerio de Gobierno se hicieron ayer los siguientes nombramientos de comisionados:

General Madariaga—Municipal, Juan Bidou.

General Villegas—Municipal, Alberto Puirse; escolar, Carlos G. Carriga.

Nueve de Julio—Municipal, Adriano Alberti; escolar, Fernado Taurel.

Lobos—Municipal, Ernesto Hiriart; escolar, Arturo Lombardi.

Carmen de Areco — Municipal, Ambrosio J. Gioja.

General Alvarado — Municipal, Francisco C. Camet.

General Lavalle—Municipal, Luis Duhau,

Quilmes—Escolar, Andres D. Ramallo.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de ayer—Con 20.000 $ 25.659.

Con 2000 pesos: 7270; con 1000: 15717; con 500: 1328, 11949, 9219; con 250: 16036, 18917, 18224, 7648; con 100: 9980, 18884, 7588, 23446, 22837 19007, 14981, 13998, 17667, 2832.

Policiales

Hurto en Santo Domingo

Hoy se ha presentado en la subcomisaria de Santo Domingo el vecino del cuartel 2 Miguel Silva dando cuenta que el 18 por la noche, autores ignorados le carnearon una oveja y le esquilaron quince lanares, valuado todo en $ 150. Se instruye el sumario para esclarecer el hecho y ha salido en comision para alli el sargento Juan J. Fernandez Blanco, a cooperar en esta investigacion.

Remision a la carcel

Hoy fué remitido a Dolores con el sumario respectivo, Eustaquio Suarez, quien dias pasados, hirió de un tiro de revolver a Emilio Gonzalez. Ingresará a la carcel a disposicion del señor Juez del Crimen en turno doctor Máximo S. Santillan.

El correo anda mal

Pérdida y retraso de correspondencia—Continuamente recibimos quejas de nuestros suscriptores de la campaña y del interior de que no reciben los diarios o que estos llegan con mucho atraso.

Hoy nomas un suscriptor de Coronel Pringles, nos hace saber que hace ocho dias que no recibe La Voz.

Francamente, no sabemos a quien atribuir la culpabilidad de estas demoras en la entrega de la correspondencia y en la perdida de la misma, pues si hemos de dar crédito a lo que se nos dice en la oficina local, aquella es despachada en todos los trenes nocturnos; los gefes de las oficinas receptoras manifiestan a su vez que si el diario no llege a manos del suscriptor es porque no ha sido recibido en esa oficina.

¿En que quedamos, entonces? ¿Quien tiene la culpa? A todo este los suscriptores que pagan el diario se quejan con razón sobrada. Nosotros, que pagamos el franqueo correspondiente, tenemos tambien derecho a exponer nuestra queja, y ya que no conseguimos nada de las oficinas locales, nos dirijimos a la administracion general, a fin de tome la intervencion que le corresponde para poner remedio a estas deficiencias injustificables.

Caja municipal

DÍA 21 DE AGOSTO

Entradas:

Repartir carteles—B. Nosotti 4.
Archivo—A. Rago 2.
Guia—R. Gioco 2, J. Caracotche 2.
Patente—J. Peruchena 18.50.
Total $ 28.50

Cinematògrafos

CINE DEL PUEBLO

Los programas de este biografo anuncian para mañana el siguiente espectáculo:

Fidelidad de mujer, comedia en 2 partes.

A las escondidas, drama en 2 partes.

Continuacion del interesante drama *Soborno*, con las series 5ª y 6ª, y dado el interes que ha despertado en el público desde el dia de su estreno, es de creer que al cine «Del Pueblo» presentará mañana un lleno completo.

Como la funcion de mañana es de moda, la orquesta Belfiori concurrirá a amenizar el espectáculo con un escogido repertorio de piezas musicales.

CINE LA PERLA

En este cine local dará esta noche una velada comico seria el cantor argentino Torcuato Tasso, con un repertorio variado de cantos jocosos y serios del repertorio nacional y extrangero.

Ademas por el biografo sera exhibido un variado programa de peliculas interesantes.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires Dr. Juan J. Barbieri.

A Temperley señorita Emiliana Cabrera.

De Chascomús señoritas Sara y Susana Arrechea.

De Buenos Aires señor Liberto Zatarain.

MISA CELEBRADA

En la iglesia parroquial se rezó esta mañana una misa en sufragio de la extinta Da. Benita M. de Gonzalez.

Los deudos agradecen por medio de la presente a todas las personas que concurrieron a ese acto religioso.

Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

A LOS 32 AÑOS, CASADA Y MADRE DE DOS NIÑOS, ESTABA CANSADA DE LA VIDA Y PERDIO EL AMOR A SU HOGAR

"Considero el HORMOTONE como el reconstituyente más eficaz para combatir la depresión nerviosa que nace de la neurastenia. Lo ensayé en una mujer de 32 años de edad, casada y madre de dos niños de doce y un años, respectivamente. A esta enferma la faltaba por completo el apetito, no podia trabajar y habia perdido catorce kilos de su peso normal. También habia permanecido durante un mes en un manicomio. No soportaba a sus hijos a su lado porque el amor a la vida y el cariño a su hogar se le habian agotado; y como tampoco podia dormir, el cuadro clínico que presentaba era desesperado. Comencé prescribiéndole un tratamiento osteopático combinado con el HORMOTONE. A la primera semana se inició la mejoria, que fué aumentando gradualmente, y al cabo de un mes la paciente estaba reanimada, tenía a su lado, en su casa, al hijo menor y se ocupó desde luego de las labores de su hogar. Cuatro meses después la madre de familia se consideraba feliz, y recobrada ya la salud se dedicaba en absoluto a los que haceres domésticos y en la casa, antes abandonada y triste, reinaban la paz y la alegria. Ante semejante resultado creo de mi deber expresarles la admiración que siento por tan excelente remedio."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos, Droguería Americana.—Molina y Souligenc.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Sigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Notas rurales

Agricultura

MAIZ PARA SEMILLA

ELECCION DE LAS ESPIGAS

Comenzamos por suponer que se ha sembrado una variedad de maiz mas o menos para proceder a la elección de las espigas.

Llegada la floración, observense las plantas que florecieron primero y señalense con cintas muchas mas de las plantas cuyas espigas calculemos necesitar para la nueva siembra, pues debemos prever los desperdicios, pérdidas y accidentes que pueden sobrevenir y dejarnos sin la cantidad que realmente necesitamos Que sobre, pero que no falte.

Cuando las plantas marcadas han mufiequeado, elijanse las que tengan mayor número de espigas y siempre con preferencia, aquellas espigas de la parte mas baja de la planta.

Hechas estas elecciones, se deja que las espigas maduren bien en la planta, cosechándolas despues con todas las envolturas y colocándolas en lugares secos y bien aereados.

Aproximandose la época de la nueva siembra se procederá a la selección del grano.

Habrase observado que los granos de ambas extremidades de las espigas no siguen una misma linea paralela entre si como los granos vi

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0,80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4ap. **Mar del Plata**

sblemente deformes: por lo tanto, lógico será rechazarlos, pues pueden dar espigas con mas granos malos que la espiga a que pertecieron, debiéndose, por lo tanto, elegir preferentemente aquellas espigas que tengan las lineas o hileras de granos lo mas derechas posible, de extremo a extremo de la espiga. Acto seguido se cortan las extremidades; *la parte del medio* es la que deben desgranarse, a mano, si es posible y ser destinada para la nueva siembra.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Miercoles 22

Sta Filiberto

Luna nueva — Sol: sale a las 5.10—Pónese a las 5.7.

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra férfil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Recháscese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la Republica Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

=CASA=

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura pisciculura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 ● 852

DEPÓSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

F. KIOTO COMPANY

Año XV—Número 4591 MAIPU, Jueves 25 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	"	75.000.000
« REALIZDO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 ½ ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

LA TARIN
VENDESE EN TODAS LAS BOTICAS

Antonio Pereyra
En MAIPÚ

Los dias Sábado 25 y Domingo 26 de Agosto

A las 2 de la tarde

Las existencias del

Hotel NOSOTTI

Donde estará mi bandera

¡¡SIN BASE — POR LO QUE DEN!!

Procederé por cuenta y órden de su dueño a LIQUIDAR las existencias que mas abajo se detallan, pertenecientes al conocido HOTEL NOSOTTI, que se traslada definitivamente a Ayacucho, y parte del CINEMATÓGRAFO instalado en el mismo local.

Llamo la atencion del público, acerca de esta venta, que la constituye una variedad de muebles útiles, loza, cristalería, cocinas económicas, máquina cinematográfica completa, transformador, una americana 4 ruedas perfecto uso, chapas de fierro, maderas, etc., al alcance de todos los interesados que sabrán aprovechar la oportunidad que se le presenta de adquirir en condiciones ventajosas, todo cuanto se remata.

Entre el mobiliario figura un piano marca «Schmidt» legítimo, de voces excelentes, uso perfecto, lo que puede comprobarse haciéndolo examinar con técnicos; así como también un juego aparador y trinchante, roble macizo, 1 juego sala tapizado, nueve piezas,— aparatos cinematográficos, americana recien renovada y otros articulos que, por su calidad y estado interesarán la atencion de los compradores.

Desde ahora estará a la vista del público y puede revisarse todo lo que se vende, en el mismo local del Hotel Nosotti.

He aquí el detalle, en parte, de las existencias que se rematarán:

MOBILIARIO—Piano «Schmidt» legítimo, aparadores y trinchantes roble y nogal; mesas para comedor, sillas de varias buen uso, mesas cedro y nogal distintos tamaños, espejos, juego de sala tapizado, reperos, camas con colchón elástico, lavatorios, mesas de luz, cómodas, cenefas y cortinas, persianas, perchas, etc. etc.

LOZA Y CRISTALERIA — Platos, Fuentes, soperas, copas, vasos, tasas pasas para thé y café, juegos lavatorios y variedad de artículos en esta, rendón.

MENAJE DE COCINA — Fiambreras estanteria y bateria completa, dos cocinas económicas en buen uso, mesas e infinidad de útiles.

CINEMATOGRAFO — Una máquina marca GAUMONT en perfecto estado, con su motorcito correspondiente y demas complementos. Un transformador 440 volts. 8 amperes 45, perfecto uso. 2 pizarrones anuncio.

OTROS ARTÍCULOS—Una heladera grande, artefactos de luz eléctrica, máquina grande de café, completa; máquina molinillo café, una montura señora muy buen uso, alambre tejido, telones para escenario de teatro, plantas forestales y de adorno.

LLAMAMOS LA ATENCION — Una americana 4 ruedas, casi nueva, recien renovada, 1 guarnicion completa para el mismo vehiculo

MADERA Y FIERRO — Una pieza madera, destinada a cuarto baño 1 bañadera enlozada y un inodoro. Un galpon deposito madera y fierro. Una pieza porteria tabla machimbrada. Un galpon grande cuyo techo consta de mas 50 chapas fierro, tirantes y puentes de madera y otros infinidad de artículos y útiles que no se detallan por la mucha extension.

Aprovech r la ocasion

NOTA - La venta es al contado. Entrega inmediata.—Comisión diez % a cargo del comprador. Mas datos en el mismo hotel Nosotti:—Maipu F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Maderó núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Guerra europea

LA BATALLA DE VERDUN

La batalla delante de Verdun continua desarrollándose. Las tropas francesas en varios puntos han progresado mucho mas allá de los objetivos que se proponian alcanzar en los primeros dias de combate, e incesantemente están pidiendo permiso para continuar su avance, sin preocuparse de los objetivos que previamente les fueron señalados.

La artilleria francesa ha destruido muchos cañones alemanes.

La posicion de Le Mort Homme, que el kronprinz tardó meses en tomar y sostener, fué recuperada por los franceses durante su avance en la primera mañana de lucha.

Los tuneles abiertos por los alemanes en las colinas, con el propósito de hacerlas inexpugnables, fueron encontrados llenos de cadáveres.

GRAN VICTORIA ITALIANA

Telegrafian de Roma, que un comunicado del general Cadorna, dado a la publicidad, dá cuenta, que la batalla en el frente Juliano, continua desarrollándose con extremada violencia.

Tropas italianas con pleno éxito marchan hacia las lineas enemigas del Carso y del litoral, bajo la poderosa presión del tercer ejército austriaco, que empieza a flaquear y ceder.

Las formidables defensas austriacas entre Corite y Sero fueron sobrepasadas por los italos, en direccion a Starickva.

Sobre el campo de batalla volaron 251 aviones italianos, pasando con destino a los campos de concentracion, 311 oficiales y mas de 15.000 soldados austriacos prisioneros, numerosos heridos que no han sido contados, 50 cañones y grandes cantidades de material de guerra.

La intervención

El mensaje del Poder Ejecutivo observando la ley votada por el Congreso sera sin duda alguna aceptado por este. No tememos, por nuestra parte, que los legisladores se engolfen en una nueva discusion doctrinaria que conduciria a una pérdida de tiempo, mas necesario en estos momentos para la consideración de otros asuntos sometidos a estudio de las cámaras y que algunos diputados reputan escaso para dedicarlo con el éxito debido a uno solo de ellos; el presupuesto y cálculos de recursos.

Ademas no caben discusiones en el asunto. La doctrina sostenida por el Ejecutivo en la emergencia es incontrovertible y seria volver a trillar la paja de los pasados debates, que, como se ha visto, resultaron estériles.

Lo interesante para el pais es saber cuando y en que términos se realizarán las próximas elecciones Y eso ya se sabe, la Constitucion lo determina. Por lo demas no caben disquisisiones mayores respecto a quien debe entregrar el gobierno al electo, dentro de las fechas legales. Un senador, como la sancion legislativa lo determina, no puede ser, por cuanto la Constitucion establece la correlacion de funciones entre el gobernador y la legislatura.

Conviene, pues, que el asunto pase sin mayores preámbulos, en la forma puntualizada con claridad y precision en el mensaje del Poder Ejecutivo.

De otra manera seria reincidir en una fatal que todo el pais ha condenado y que ha puesto de manifiesto la actitud del Senado, rechazando la sancion de Diputados y que esta cámara ha consentido silenciosamente al tratar el asunto en segunda revision.

Elementos para la cosecha

GRANDES COMPRAS EN ESTADOS UNIDOS

En estos momentos la situacion especial que se ha creado Norte América, despues de haber entrado en la guerra, favorece de cierto modo a la Argentina, por el mayor tráfico de vapores que se hace con los puertos de nuestro país y procedentes de Estados Unidos. La gran nacion del Norte necesita millares de toneladas de productos que hoy no puede comprar sino en ésta y para llevárselos se ve obligada a enviarnos cargo, en su mayoría carbon, artículos rurales y comestibles.

Es por eso que hace cerca de tres meses las remesas de artículos norteamericanos a la Argentina han tenido un gran aumento y cada dia son destinados nuevos transatlánticos para ese tráfico.

Los importadores de artículos rurales que tienen la seguridad de que este año habra una cosecha agricola excepcional en el pais, se han apresurado a hacer grandes pedidos de trilladoras, segadoras, atadoras etc. a Estados Unidos, puesto que ahora es imposible traerlas de Inglaterra, el mercado proveedor de antes.

Creen los importadores que no habrá este año escasez de maquinarias agricolas, aunque los precios serán mayores, tanto por el elevado costo de la produccion como por el de los fletes marítimos en vigor.

Puerto de Mar del Plata

Ayer una comision de vecinos de Mar del Plata, acompañada por el diputado Dr. Gallo, se entrevistó con el ministro de obras publicas para solicitar la habilitacion de la primera seccion del puerto comercial de Mar del Plata.

Los peticionantes hicieron ver al ministro las conveniencias y ventajas que reportaria esa habilitación, para dar salida a una vasta zona de la provincia de Buenos Aires en la proxima cosecha.

El ministro prometió a la comision estudiar el asunto y contestar en breve su resolucion al respecto.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

Con general aplauso ha sido recibida la designacion del señor Juan Bidou para desempeñar el cargo de comisionado municipal del P. E. en esta localidad.

El vecindario espera mucho de la accion del señor Bidou en favor de los intereses generales de esta comuna.

AYACUCHO

El comisionado Municipal, en unión de su secretario, se encuentran ocupados en dar cumplimiento a lo dispuesto por la intervencion, con respecto al inventario que deben levantar las municipalidades de todos los bienes públicos y privados de su propiedad.

Dicho inventario, que será prolijo y minucioso será elevado inmediatamente al interventor.

—Por resolucion de la jefatura de policia, se ha hecho cargo de la comisaria local el comisario recientemente nombrado señor Pedro Duhalde.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Pago de impuestos

Convencidos de que no habrá prórroga para el pago de los impuestos de contribucion territorial, produccion agropecuaria y caminos y desagües, que deben ser cobrados en el presente mes, creemos oportuno advertirlo a los contribuyentes

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Bernardo Luciaga.

El radicalismo bonaerense

La reunion del comite—Para esta tarde, a las 4, estaba citado el comite de la provincia de la Unión Cívica Radical, a una reunion que tendrá lugar en el local Sulpacha 156, Capital Federal.

En esta reunion se tratarán diversos asuntos, entre ellos los que se relacionan con las próximas elecciones bonaerenses.

Tambien se ocupará de la organizacion de conferencias de propaganda en todos los partidos de la provincia, a fin de contribuir de este modo al triunfo de la próxima campaña electoral.

La ley de intervencion

Se reunió ayer tarde en la cámara de diputados de la nacion, la comisión de negocios constitucionales, con asistencia del ministro de hacienda a cargo de la cartera del interior, con el objeto de tratar el mensaje del P. E. observando la ley relacionada con la ley relacionada con la reorganizacion de los poderes electivos en la provincia de Buenos Aires.

El ministro declaró que el gobierno no tiene el propósito de realizar las elecciones dentro de los términos constitucionales, siempre que ello sea posible y no siendolo en las fechas mas inmediatas a las fijadas; porque podria ocurrir que por deficiencias de los padrones o peticion de los partidos, no fuera posible efectuarlos dentro de los terminos fijados por la constitucion y en este caso el gobierno haria la convocatoria.

La comision de acuerdo con el ministro acordó formular un anteproyecto que seria considerado en la reunion próxima.

Policiales

Comisario exonerado

La intervencion por medio de un decreto ha declarado cesante al comisario Hector R. Beza, que hasta mediados del año pasado estuvo al frente de la comisaria local y que actualmente prestaba igual servicio en Bartolomé Mitre.

Caja municipal

DÍA 22 DE AGOSTO

Entradas:

Registro y libreta—B. Wromberg pesos 5.
Repartir carteles—T. Tasso 1.
Registro Civil—S. Zelarayan 2
Sepultura—S. Zelarayan 18.
Guia—A. J. Mattenei 2, A Gigena 2.
Abasto—A. Gigena 9.
Total recaudado $ 39.

Cinematógrafos

CINE «DEL PUEBLO»

Con los episodios 5° y 6°, se continuara esta noche la película *Soborno*, que con éxito creciente viene exhibiendose en este salon cinematografo. El numeroso publico que concurre a presenciarla con verdadero interes sigue el desarrollo de esta película, no ha de faltar sin duda esta noche para no perder la trama original y bien combinada de su argumento y de cada una de sus emocionantes escenas con sus finalidades tragicas.

Antes de esta película se exhibiran «Fidelidad de mujer» comedia en 2 partes y «A las escondidas» drama en 2 partes.

La orquesta Belflore concurrirá para amenizar el espectaculo con escogidas piezas musicales.

CINE LA PERLA

En este biógrafo dará esta noche su segunda velada criolla el cantor comico Torcuato Tasso.

Por el biógrafo seran exhibidas las peliculas:

«Kiel gana el Consentimiento» comedia en 3 partes, y Carlo Magno» drama en 12 partes.

REGINA PALACE

Hasta nuevo aviso, la empresa Montezano ha resuelto suspender las funciones que se daban los jueves en este cine, debido a que la misma empresa debe atender esos mismos dias la sucursal establecida en Tandil.

En cambio se han fijado noches de moda, los sabados, estrenandose en todas ellas peliculas de la renombrada marca Fox film.

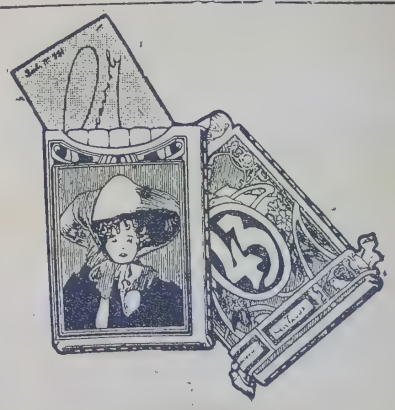
Para el sabado se anuncia el estreno de «Sacrificios de una esposa» en 30 partes, de la Fox-Film.

En este cinematógrafo instalado en el teatro de la sociedad italiana, será exhibida el próximo domingo 26 del corriente una película de la guerra que ha de llamar la atencion interesando al público, especialmente a los hijos de la bella Italia, pues se trata de «La toma de Gorizia» en 40 partes, con vistas tomadas durante esa memorable accion de guerra en la cual obtuvieron una brillante victoria las tropas ita-

IDEALES

EL UNICO CIGARRILLO DE 20 cts. QUE TIENE CALIDAD EN VEZ DE CUPON

Compre—un—atado



Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, LOS CARTONCITOS O CUPONES que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de 2 CENTAVOS.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

UNA JOVEN DE 24 AÑOS QUE SUFRIA TERRIBLE DOLOR DE OVARIOS

"Seguramente les interesará a Vds. conocer los resultados que obtuve con su HORMOTONE. He administrado cien tabletas de ese medicamento a una joven de 24 años, una verdadera mártir del terrible dolor de ovarios, y cuya menstruación nunca fué normal. Los dolores llegaron a ser tan agudos que dos célebres doctores aconsejaron se practicase la ovariotomia. Receté a la paciente el HORMOTONE, y al visitarla a los dieciocho dias de haberlo tomado, pude notar este resultado: por vez primera en su vida la menstruación había sido normal, y hacia ocho dias que los dolores cesaron en absoluto. No se exagera repitiendo que la enferma había sufrido el tremendo dolor de ovarios durante más de un año sin hallar más alivio que el de la morfina."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glandulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.
TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Souligniac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

llanas al mando del generalísimo Cadorna, quien, en uno de los cuadros, aparece dirijiendo la batalla.

El resumen de estas vistas es el siguiente: Ataque de los ciclistas bersaglieri, Un cuerpo a cuerpo entre soldados italianos y austriacos, Cargas a la bayoneta por las tropas italianas, Las granadas austriacas destrozan los hospitales de sangre y matan a los heridos, Despues de un asalto, montones de cadáveres llenan las trincheras, 15.000 prisioneros austriacos caen en poder de los italianos, Derrota y retirada de los austriacos, Aeroplanos italianos bombardean las posisiones enemiga, Duelo feroz de artilleria, Entrada triunfal de las tropas italianas en las calles de Gorizia, El pueblo aplaude a las tropas victoriosas.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor José Arrieta.

A Piran señor Carlos Gelemur y fila.

Al mismo punto señor Fernando Roúmiguiere.

De Buenos Aires señor Pascual Montesano.

POR EL TEMPLO

Mañana a las 4 y 30 dará principio a la novena de Santa Rosa y a la vez se rezará la devocion de San Ramon.

CENTENARIO DE SANTA ROSA DE LIMA.

El señor cura párroco nos envia para publicar lo siguiente:

«La América entera se prepara en estos momentos para conmemorar el tercer centenario de la dichosa muerte de la inmortal doncella Santa Rosa de Lima orgullo de su patria, el Perú, y decoro de la America, acaecido el 24 de Agosto de 1617 en Lima.

Es justo que la América evoque el nombre de esa mujer insigne y que el pueblo de Maipú tome parte en tales solemnidades, concurriendo numeroso al templo a tributarle el homenaje de la oracion, a la que los próceres de nuestra independencia nacional en el congreso de Tucuman aclamaron el dia 4 de Septiembre de 1815 por segunda patrona.

LA BUENA COMPAÑERA

El trabajo de aguja constituye un gran elemento de virtud y de riqueza en la existencia de la mujer.

Para la pobre, para una obrera que necesita ganar honradamente su vida ¿puede haber otra compañera mejor que la aguja? En este pequeño y util instrumento halla la madre de familia el medio mas seguro de hacer multiples economias. A la dama favorecidas por bienes de fortuna, le ofrece una distracción agradable un precioso pasatiempo, y le permite ser util a los pobres y ayudarles delicadamente.

Para todas las mujeres las aguja es una amiga intima, una constante confidente, el unico sosten a veces y el auxiliar indispensable de la caridad en todas las ocasiones. En las horas de triste soledad allí esta la aguja, en las horas de fastidio o de tristeza no falta jamas; favorece las buenas obras y en caso necesario lucha dignamente con la miseria.

Niñas, jovenes; familiarizáos con la aguja, consideralda como un poderoso talismán: ella simboliza el trabajo y la virtud, la previsión y la economia. Aprended a manejarla con cultura y habilidad; ella es fuente de placer y de provecho y la mas preciosa joya de toda familia de buenas costumbres.

EL DIVORCIO

Ha empezado a ser requerida con alguna insistencia, el congreso, la pronta sanción del proyecto de ley que establece el divorcio en nuestro pais.

De manera que si llega a una sanción, no dejará esta de ser una agradable sorpresa para muchos de los que gustan «probar fortuna» en el matrimonio, en tanto que para la mama suegra no dejará de ser un peligro, puesto que a la menor tentativa de arañazos al yerno, corren el riesgo de que éste les restituya el fruto de sus entrañas a la segunda solteria.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Miercoles 22
S. Felipe Benecio
Luna nueva — Sol: sale a las 6.6—Pónese a las 5.8.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0,80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sjo. de Estero 1732—U. T. 112

Y4ap.

Mar del Plata

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 **MAIPÚ**

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO, NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. — U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR e NERVIOS e MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 e 252

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY

Año XV—Número 4392 | MAIPU, Viernes 24 de Agosto de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
» EMITIDO	"	75.000.000
» REALIZDO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa; Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquier cione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e interesses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
» Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de	60 días 4 %
» á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
» » » » 60 »	2 %
» » » » » 90 »	3 %
» » » » » mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LOS NIÑOS Y LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Antonio Pereyra
En MAIPÚ

Los dias Sábado 25 y Domingo 26 de Agosto

A las 2 de la tarde

Las existencias del

Hotel NOSOTTI

Donde estará mi bandera

¡¡SIN BASE — POR LO QUE DEN!!

Procederé por cuenta y órden de su dueño a LIQUIDAR las existencias que mas abajo se detallan, pertenecientes al conocido HOTEL NOSOTTI, que se traslada definitivamente a Ayacucho, y parte del CINEMATOGRAFO instalado en el mismo local.

Llamo la atencion del público, acerca de esta venta, que la constituye una variedad de muebles útiles, loza, cristalería, cocinas económicas, máquina cinematográfica completa, transformador, una americana 4 ruedas perfecto uso, chapas de fierro, maderas, etc., al alcance de todos los interesados que sabrán aprovechar la oportunidad que se le presenta de adquirir en condiciones ventajosas, todo cuanto se remata.

Entre el mobiliario figura un piano marca «Schmidt» legítimo, de voces excelentes, uso perfecto, lo que puede comprobarse haciéndolo examinar con técnicos; así como tambien un juego aparador y trinchante, roble macizo, 1 juego sala tapizado, nueve piezas,— aparatos cinematográficos, americana recien renovada y otros artículos que, por su calidad y estado interesarán la atencion de los compradores.

Desde ahora estará a la vista del público y puede revisarse todo lo que se vende, en el mismo local del Hotel Nosotti.

He aquí el detalle, en parte, de las existencias que se rematarán:

MOBILIARIO—Piano «Schmidt» legítimo, aparadores y trinchantes roble y negal; mesas para comedor, sillas de vienesa buen uso, mesas cedro y nogal distintos tamaños, espejos, juego de sala tapizado, roperos, camas con colchón elástico, lavatorios, mesas de luz, cómodas, cenefas y cortinas, persianas, perchas, etc. etc.

LOZA Y CRISTALERIA — Platos, Fuentes, soperas, copas, vasos, tasas, pavas para thé y café, juegos lavatorios y variedad de artículos en este renglón.

MENAJE DE COCINA — Piambreras estanteria y batería completa, dos cocinas económicas en buen uso, mesas e infinidad de útiles.

CINEMATOGRAFO — Una máquina marca GAUMONT en perfecto estado con su motorcito correspondiente y demas complementos. Un transformador 440 volts, 8 amperes 45, perfecto uso. 2 pizarrones anuncio.

OTROS ARTÍCULOS—Una heladera grande, artefactos de luz eléctrica, máquina grande de café, completa; máquina molinillo café, una montura señora muy buen uso, alambre tejido, telones para escenario de teatro, plantas forestales y de adorno.

LLAMAMOS LA ATENCION — Una americana 4 ruedas, casi nueva, recien renovada, 1 guarnicion completa para el mismo vehiculo

MADERA Y FIERRO — Una pieza madera, destinada a cuarto baño 1 bañadera enlozada y un inodoro. Un galpon depósito madera y fierro. Una pieza porteria tabla machimbrada. Un galpón grande cuyo techo consta de mas 50 chapas fierro, tirantes, 1 pesebre de madera y otra infinidad de artículos y útiles que no se detallan por su mucha extencion.

Aprovechar la ocasion

NOTA—La venta es al contado. Entrega inmediata.—Comisión diez % a cargo del comprador. Mas datos en el mismo hotel Nosotti:—Maipu F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Quien ábierro mata....

Cuentan recientes informaciones telegráficas que el ex-zar Nicolás va camino de Siberia porque así lo manda la revolucion triunfante.

En pocos casos podra verse de manera tan clara como en éste, que no hay deuda que no se pague y que quien a hierro mata á hierro muere.

Dijérase que la tremenda frase bíblica «yo soy el señor, tu Rey que castiga los pecados de los padres en los hijos hasta la tercera y cuarta generacion», es ley de este destierro o confinamiento. Al paso del zar vencido han de levantarse en la helada estepa siberiana las atormentadas memorias de cuantos alla murieron victima de la autocracia.

Y mientras el emperador se hunde en Siberia, los revolucionarios ocupan el que fue palacio imperial.

Grandes cambios muestra la historia, pero este es de lo mas expresivo y aleccionador.

Va el pobre ex-emperador camino del destierro y es probable que la chusma se agolpe a las estaciones para ver pasar a la majestad caida; es posible, tambien, que la canalla insulte su dolor y que quienes antes temblaban ante el gesto, hoy le burlen. Es el epilogo mas doliente que ha podido tener el imperio.

En el glacial silencio siberiano, sin esperar nada, recordándolo todo.... Y como la desgracia hace filósofos, quizás el ex-zar piense que únicamente ahora, desterrado y vencido, viva intensamente de cara a la verdad.

Martin Rappallini y Josè Arrieta

Comisionados Municipal y Escolar

De MAIPÚ

El Interventor ha nombrado Comisionados Municipal y Escolar para este partido a los señares MARTIN RAPPALLINI y JOSÉ ARRIETA, respectivamente.

Estos nombramientos que representan para Maipú una prenda de garantia y eficacia en el desempeño de las funciones que les tocará ejercitar a dicho señores, han de ser recibidos con aplauso unánime del vecindario, que hace tiempo esperaba la designacion de esos funcionarios, a fin de organizar y normalizar la marcha de la administraccion pública local.

Reorganizacion gubernativa

Insistentemente se persiste en que las elecctones de electores de gobernador y vice gobernador deben celebrarse en Diciembre del año en curso de acuerdo con disposiciones constitucionales y ley reglamentaria de las mismas.

Indudablemente este anhelo acusa una reaccion saludable en aquellos para quienes la constitucion y la ley fueron por tanto tiempo letra muerta, o instrumentos gubernativos sin valor alguno, pero olvidan que la provincia no cuenta hoy por hoy con los medios necesarios para satisfacerlo. No tiene padron electoral ni puede ser utilizado el nacional que hoy se encuentra en estado de ampliacion y rectificacion.

Está, pues, en manos del Congreso que el tal anhelo pueda ser satisfecho, aceptando las justas objeciones opuestas por el poder ejecutivo a la ley sancionada y observada y disponiendo la ampliacion y depuracion inmediata del padron nacional, ya que no es posible la formacion del padron provincial dentro de un término que resultaria angustioso.

Cinematografia argentina

UNA NUEVA EMPRESA

La industria cinematográfica nacional, que de dos años a esta fecha ha alcanzado un halagüeño desarrollo, recibirá ahora poderoso impulso con la incorporacion de una importante empresa productora de películas.

En efecto, ha quedado constituido una nueva compañia con grandes capitales y a la que se han asociado el actor frances Paul Capellani, de la Comedia Francesa; el director de escenas Marcel Morhauge, de los Estados Unidos, y Mr. George Benoit, ex jefes de operadores y fotógrafos de una de las empresas mas conocidas de Norte América.

Estos tres nombres, justamente acreditados por su actuacion descollante en empresas cinematográficas de fama mundial, bastan para dar idea de la importancia de la compañia que nos ocupa, cuya ulterior produccion está así garantizada en su doble aspecto artistico y tecnico.

Los señores Capellani y Benoit llegarán a la C. Federal a principios de septiembre, trayendo consigo una completa dotacion de máquinas, objetivos y demas accesorios.

Entra en los propósitos de la nueva empresa importar peliculas para la exportacion, con que reflejan la vida argentina en sus múltiples aspectos, contribuyendo de tal modo a hacer propaganda en favor del pais.

La próxima esquila de lanas

Gran rendimiento y buena calidad

Dentro de un mes o antes, estara en todo su apogeo la esquila de ovejunas en todo el pais. Se tiene descontado que el rendimiento será muy bueno, tanto como el del año proximo pasado, y su calidad inmejorable, debido a las buenas condiciones en que se desarrolla el ganado.

Respecto de la liquidación de la nueva cosecha de lanas, las perpectivas no pueden ser mejores. El producto se venderá a excelentes precios y desde ahora puede decirse que la demanda superará en todo momento a la oferta. Como en las dos ultimas temporadas. Estados Unidos sera el mejor cliente para esos textiles, y se llevará, por lo menos, la mitad de la produccion.

Las casas alemanas se preparan tambien a intervenir activamente en los negocios de lanas, como lo han hecho desde que comenzó la guerra, a pesar de que no pudieron exportar directamente para su pais ni un solo fardo. Esas casas comprarán grandes partidas de textiles, al principio de la temporada, para tenerlas listas en caso de que se firme la paz. Con éste sistema logran los enemigos de los aliados hacer aumentar los precios de las lanas, cotizaciones que luego, cuando escaseen en plaza, aprovechan para vender a los paises que, como Estados Unidos, Inglaterra, Francia e Italia, no pueden prescindir de comprar.

Cabe decir, por último, que las haciendas tendrán otro año excepcionalmente bueno y que sus intereses, al contrario de lo que ocurre en otros órdenes de las actividades económicas del país saldrán beneficiados con la prolongacion de la guerra.

El veto a la ley de intervencion

Concurrió ayer a la reunion celebrada por la comision de negocios constitucionales en la que se tomaba en consideración el veto del Poder Ejecutivo a la ley de intervención a la provincia, el ministro interino del interior, doctor Salaberry, quien declaró que se tiene el propósito de realizar las elecciones dentro de los terminos constitucionales o en la fecha mas proxima, si ello no fuera materialmente posible, por deficiencia de los padrones o por peticion de los partidos.

La comision, que acepta el veto por las atinadas razones en que está fundado así como por las explicaciones dadas por el representante del Poder Ejecutivo, ha preparado un anteproyecto en el cual se fija la fecha para las elecciones de gobernador y vice para Diciembre proximo y la de diputados y senadores a la legislatura para Marzo del año entrante, ambas con el padron nacional. Quedaria a criterio del interventor la fijacion de la fecha para la renovacion de las autoridades municipales, dado que la necesidad de preparar el padron de extranjeros hace imposible ajustarla al plazo constitucional.

Este anteproyecto fué entregado al doctor Salabeberry para que lo someta a la consideracion del presidente de la repùblica.

Noticias

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer natural.
1 enrolado inscripto.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Federico Diez, Martin Montecara, Marcos Zoppi, Gte, Hte Lazette.

Al rededor de la guerra

Cuatro ofensivas simultáneas—Una ofensiva cuadruplé se empeña actualmente en los frentes occidentales. Desde el principio de la guerra de posiciones nunca se habia observado actividad tan grande; jamas se habian emprendido simultáneamente tantas operaciones.

Esa coordinacion de esfuerzos, al final del verano, indica que los aliados tienen el propósito deliberado de obligar al enemigo a abandonar sus primeras lineas, preparadas con prevision de la próxima estacion de invierno, para ir a refugiarse en posiciones nuevas, donde tendrán que invernar en condiciones mas desventajosas, sufriendo mas por los rigores de la estacion.

La pena de muerte

La Cámara de Diputados ha aprobado ayer las reformas introducidos por una comision especial de legisladores, al Código Penal. Entre las innovaciones mas importantes figura la supresion de la pena de muerte.

El remate de mañana

Recordamos al público que mañana a las 2 de la tarde se iniciara el gran remate de muebles y útiles pertenecientes al hotel Nosotti, que como se sabe, se traslada para Ayacucho.

En el aviso que publicamos en otro lugar de este diario se detallan las existencias que seran puestas a la venta, que será sin base y por lo que den.

Recomendamos a nuestros lectores la lectura del citado aviso.

Policiales

Sub-comisario cesante

La intervención a declarado cesante al sub-comisario Don Luis Pagano, quien actualmente estaba al frente de la comisaria local.

Ascenso merecido

El interventor ha firmado hoy un decreto ascendiendo a oficial inspector de policia al escribiente don Carlos Allen, que presta servicios en la policia local.

Es un ascenso merecido, del que nos place dejar constancia.

Nuevo escribiente

Por un decreto dado anoche el interventor nombró escribiente de policia a don Gregorio Alzelbar, quien prestará servicio en la comisaria local.

Huelga de Tandil

Continúa sin resolucion el conflicto planteado entre los obreros canteristas del Tandil y sus patrones.

Los obreros, en número de 300 han presentado un pliego de condiciones que comprenden el pago de los accidentes del trabajo por el propietario y restablecimiento de los precios vigentes hasta el 1° del corriente, o sea pesos 4.50 el ciento de adoquines especiales y pesos 3.00 los comunes. El departamento a comisionado al inspector señor Aramburu a fin de que se traslade al Tandil para tratar de obtener un advenimiento entre las partes.

Los comisionados

Por un decreto dictado por la intervencion fueron designados los siguientes comisionados: Municipales: de Castelli, Miguel Hernandez; de Maipù, Martin Rappallini; de Brandsen, doctor Manuel Seco. Escolares: de Castelli, Victor Fernandez; de Maipú, José Arrieta; de Coronel Brandsen, doctor Santos L. Gutierrez.

Caja municipal

DIA 22 DE AGOSTO

Entradas:

Repartir carteles—E. Marino y Cia 2, P. Montesano 6.
Archivo—F. Perotto 2.
Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 200.
Abasto—R. Grieco 3.
Patente—A. Legina 21.
Total recaudado $ 234.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Mañana a la noche en el Regina Palace habra funcion de moda exhibiendose la 2ª serie de la pelicula «El Jockey de la muerte».

—Gran interes ha despertado la exhibicion de la «Toma de Gorizia» que se exhibirá el proximo domingo en este cine.

CINE «DEL PUEBLO»

Un publico numeroso, que sigue con verdadero interés y entusiasmo el desarrollo de la pelicula *Soborno*, asistió anoche a este cinematografo.

—Para mañana sabado se anuncia una interesante funcion, exhibiéndose el siguiente programa de peliculas.

La forja infernal, cómica en 1 parte.

Aunque la competencia innoble trate de difundir lo contrario, **LOS CARTONCITOS O CUPONES** que llevan nuestros cigarrillos de 0.20 son y serán canjeables mientras exista la fábrica, por su valor de **2 CENTAVOS**.

PICCARDO & Cía. Ltda.
Fábrica genuinamente argentina
LIBRE DE TODOS LOS TRUSTS

PERDIDA TODA ESPERANZA—CONTRA LA TUBERCULOSIS? KINAZYME

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperazas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma se curó."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soullignac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Troiza y García Cia.—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4ap. **Mar del Plata**

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

LA SIMPATIA

Si se pregunta por qué se desea tanto la belleza, hay en definitiva una sola respuesta: se la desea para dominar los corazones con el dulce imperio de la simpatía. El encanto de la simpatía es todo poderoso. Se revela en la mujer como una muda demanda de protección, como una atraccion inexplicable y casi misteriosa.

¡Dignos de compasion todos aquellos que no han sentido la simpatía que inspira una mujer!

¡Desgraciados de los que no reconocen la necesidad de la simpatía de una mujer para hacer la cruzada da la vida!

Negarle a la mujer sus privilegios sus derechos y sus tesoros espirituales, es negar la evidencia con un egoismo inexcusable.

¿Qué mágico poder es éste de la simpatía que se enseñorea de nuestra voluntad, rige nuestros actos, desarma nuestras violencias y suaviva nuestras palabras? Una mujer puede ser menos bella que otra, y, sin embargo, inspiramos mas simpatía?.... ¿Porqué?.

Su mirada es inteligente y buena, su sonrisa hace olvidar la fealdad de su frente, su dulce palabras nos habla al corazon y nos la presenta, en fin, hermosa y tierna, encantadora y gentil. Recordad siempre esto: la simpatía puede mas aún que la belleza misma. La belleza impresiona de pronto; la simpatía impera perdurablemente.

Una línea correcta, una curva delicada, producen admiracion; una sonrisa afable y sincera llega hasta el alma y se hace dueña de ella para siempre.

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

24.578

Primera salida del nene, cómica en 1 parte.

La luz que vuelve, drama «Cines» en 5 partes.

La princesa del Tudor, drama «American» en 5 partes, por Maria Fuller.

La última victima, drama «Aquila» en 15 partes.

Amenizará la funcion la orquesta Bellore.

—El domingo 26 se continuará exhibiendo «Soborno» con los 7°. y 8°. episodios.

CINE LA PERLA

Esta noche funcion con un variado programa de peliculas.

Dia social

VIAJEROS

De Piran señor Fernando Roumiguiere.

De Mar del Plata señor Nicolás Valinoti.

A Tandil señores Camilo Romero y José Peruchena.

A Labarden señorita Dominga Baradel.

SANTA ROSA

Esta tarde a las 4 dió comienzo en el templo parroquial, a la novena de Santa Rosa, que continuará hasta el 30 del corriente todos los dias a la misma hora.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Jueves 23

S. Bartolomé ap.

Cuarto creciente—Sol: sale a las 6.9—Pónese a las 5.9.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones; y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra férfil, todo alambrado. Títulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4850 B 912

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

Año XV—Número 4393 — MAIPU, Sábado 25 de Agosto de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuando recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimoral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días . . . 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA LECHE A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES EXIJASE EN TODAS LAS BOTELLAS

Antonio Pereyra
En MAIPU
Esta noche a las 8
Y MAÑANA
Domingo 26 de Agosto
A las 2 de la tarde
Las existencias del
Hotel NOSOTTI
Donde estarà mi bandera

¡¡SIN BASE — POR LO QUE DEN!!

Procederé por cuenta y órden de su dueño a LIQUIDAR las existencias que mas abajo se detallan, pertenecientes al conocido HOTEL NOSOTTI, que se traslada definitivamente a Ayacucho, y parte del CINEMATOGRAFO instalado en el mismo local.

Llamo la atencion del público, acerca de esta venta, que la constituye una variedad de muebles útiles, loza, cristalería, cocinas económicas, máquina cinematográfica completa, transformador, una americana 4 ruedas perfecto uso, chapas de fierro, maderas, etc., al alcance de todos los interesados que sabrán aprovechar la oportunidad que se le presenta de adquirir en condiciones ventajosas, todo cuanto se remata.

Entre el mobiliario figura un piano marca «Schmidt» legítimo, de voces excelentes, uso perfecto, lo que puede comprobarse haciéndolo examinar con técnicos, así como tambien un juego aparador y trinchante, roble macizo, 1 juego sala tapizado, nueve piezas,—aparatos cinematográficos, americana recien renovada y otros articulos que, por su calidad y estado interesarán la atención de los compradores.

Desde ahora estará a la vista del público y puede revisarse todo lo que se vende, en el mismo local del Hotel Nosotti.

He aquí el detalle, en parte, de las existencias que se rematarán:

MOBILIARIO—Piano «Schmidt» legítimo, aparadores y trinchantes roble y nogal; mesas para comedor, sillas de vienа buen uso, mesas cedro y nogal distintos tamaños, espejos, juego de sala tapizado, roperos, camas con colchón elástico, lavatorios, mesas de luz, cómodas, cenefas y cortinas, persianas, perchas, etc. etc.

LOZA Y CRISTALERIA — Platos, Fuentes, soperas, copas, vasos, tasas para thé y café, juegos lavatorios y variedad de articulos en este renglón.

MENAJE DE COCINA— Fiambreras estanteria y bateria completa, dos cocinas económicas en buen uso, mesas e infinidad de útiles.

CINEMATOGRAFO — Una máquina marca GAUMONT en perfecto estado con su motorcito correspondiente y demas complementos. Un transformador 440 volts, 8 amperes 45, perfecto uso. 2 pizarrones anuncio.

OTROS ARTÍCULOS—Una heladera grande, artefactos de luz eléctricas, máquina grande de café, completa; máquina molinillo café, una montura señora muy buen uso, alambre tejido, telones para escenario de teatro, plantas forestales y de adorno.

LLAMAMOS LA ATENCION — Una americana 4 ruedas, casi nueva, recien renovada, 1 guarnicion completa para el mismo vehiculo

MADERA Y FIERRO — Una pieza madera destinada a cuarto baño 1 bañadera enlozada y un inodoro. Un galpon depósito madera y fierro. Una pieza porteria tabla machimbrada. Un galpón grande cuyo techo consta de mas 60 chapas fierro, tirantes, 1 pesebre de madera y otra infinidad de articulos y útiles que no se detallan por su mucha extencion.

Aprovechar la ocasion

NOTA—La venta es al contado. Entrega inmediata.—Comisión diez % a cargo del comprador. Mas datos en el mismo hotel Nosotti:—Maipu F. C. S.

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La ofensiva italiana

Lo mismo que la nueve bafalla de Verdun, parece ser una operacion de mucho aliento, la ofensiva italiana emprendida sobre el Izonso, toma todo el aspecto de una gran batalla, llamada a prolongarse por espacio de muchos dias y quizàs a dar resultados importantisimos.

La acción se desarrolla como se habia previsto; es decir, despues de haber umpezado en el Isonzo, comienza a abarcar una gran parte del Carso, y la actividad continua de los aviadores por encima de aquella región, indica que alli es donde va a desarrollarse la accion principal.

Las tropas del general Cadorna parece que diseñan dos movimientos envolventes, uno que partiendo de Plava tendria por objeto obligar a los austriacos al abandono de las posiciones que ocupan al este de Gorizia; y otros que, orientado en direccion a Comer, amenaza todas las fortificaciones enemigas de la parte sud del Carso.

Si ese movimiento alcanzara exito favorable—y no debe ocultársenos que los italianos tienen adelante de ellos obstáculos que parecen casi infranqueables—los austriacos se verian en la necesidad de abandonar todo el litoral del Adriático sin combatir casi, puesto que sus medios de comunicacion quedarian cortados y no tendrian otro recurso para salvarse que la retirada.

Parece que en Viena empiezan a darse cuenta de ese gran peligro; y a pesar de los comunicados que aseguran siempre resultados favorables para las armas austriacas en todos los combates empeñados, se comprende que un ejército que en dos dias deja entre las manos de los adversarios, mas de 10.000 prisioneros está batido y camina hacia la derrota.

En la ultima ofensiva que el general Cadorna emprendió sobre el Carso en el mes de Mayo ultimo, logró ya llegar, en algunos puntos, a las terceras lineas del enemigo. Y es cosa de suponer que esta vez, despues de una preparacion aun mas minuciosa y con un despliegue de fuerzas todavia mayor, no logre hundir el frente austriaco y abrirse el camino a Trieste.

Haciendas y frutos del pais

MERCADO DE LINIERS

Durante la semana que termina, las operaciones en vacunos se han desarrollado con marcada flojedad para todas las clases de haciendas, debido a las fuertes entradas que han gravitado diariamente sobre la plaza.

Sin seleccionar clase, pero a precios bastante bajos han operado todos los frigoríficos lo mismo que el consumo, debido a la excesiva oferta y a contar estos compradores con buena reserva.

MERCADO DE MATANZA

En general, las operaciones realisadas en este mercado durante la semana q'termina, se han desenvuelto en un tono de buen interés, pues si en algun dia, debido a las fuertes entradas ocurridas la plaza se resintió un tanto, la reacción operada al siguiente compeneó con creces el ligero decenso experimentado en los precios, como lo demuestran las cotizaciones mayores que se han registrado.

Tanto los frigoríficos como los abastecedores locales operaron liberalmente, mostrando sus preferencias por los ganados especiales y de buen peso y gordura, en los que los precios obtenidos fueron bastante satisfactorios.

MERCADO C. DE FRUTOS

Cierra la semana en este mercado con una calma pronunciada para los cueros vacunos secos; para lanas reina el mismo interes de la precedente; y para los dsmas productos pueden resumirse asi:

Lanares mejorando, con venta a pesos 2.35, becerros, calmado, peso 20.50; nonatos, id 17.50; potros, mejorando, 9.50; liebres, sostenido, 0.45; cerdas id 12.50.

Azucar de remolacha

UNA NUEVA INDUSTRIA

De llevarse a cabo la implantacion de un fábrica de azucar de remolacha en Mar del Plata, como se anuncia, a cuyo fin se ha reunido un capital de *quinientos mil pesos* para iniciar los trabajos de siembra e instalacion de la fábrica mencionada, los beneficios de la nueva industria alcanzará a toda esta zona de la provincia, valorizando un producto que hasta el presente los agricultores poco o nada habian explotado.

No serán solo la papa y el maiz los mejores cultivos, si tan explendida iniciativa se llegara a traducir en hechos, pues la agricultura amplia su esfera de accion con la remolacha, fácil, por otra parte, de explotar.

Hay que estimular franca y entusiastamente estas ideas eminentemente prácticas y útiles, que señalan nuevos caminos al trabajo de la tierra, fuente por excelencia, de la riqueza publica y base de la verdadera libertad individual.

Cuando nuestro pais entre de lleno en la fruta del trabajo agricola, verá cimentarse, no solo su crédito financiero, sinó tambien, hasta la moralidad de sus hijos, pués, es elemental que quien se basta a si mismo y vive del esfuerzo de sus músculos, no transige con las malas artes de la pilleria.

"Basrah"
Mesopotamia.
Marzo 30/1917.

Señor
Enrique Martinez,
BUENOS - AIRES.

MUY SEÑOR MIO.

Me es grato poner en su conocimiento Y, Felicitarle al mismo tiempo por la grah demanda que reina por esta, (Catorce mil millas de Buenos Aires) para los Cigarrillos REINA-VICTORIA.

Bien orgulloso estaria Vd. si viera conque alegria recibimos por intermedio del ROYAL-COLONIAL-INSTITUTUE de Buenos Aires, los Cigarrillos, Y le podria relatar de Buenas Azanas cometidas para conseguir un Cigarrillo Reina Victoria, Y fumarlo hasta el PUCHO, como dicen los queridos Criollos.

Hoy he tenido la gran felicidad de recibir Una Caja de Cigarrillos R.V. Y/ me son impagables siendo quemada humada lleva mis penzamientos a la lejana pero muy querida ARGENTINA. Le pido Señor Martinez disculpara mi Ortografia porque tanto tratar con Persas, Turcos, Arabes, Indios y la mar de distintas Razas que circulan por mi alrededores me estoy volviendo "GRINGO" que a pesar de serlo, me gustaria pasar a ser llamado ARGENTINO

He tenido el gusto de hacerle justicia a su buen Cigarrillo y al mismo tiempo envio con ésta cariño a mis queridos amigos ARGENTINOS.

Deseandole prosperidad aVd, y los R-V a

Lo Saluda muy Atte.

J. Eduardo Mallol

Royal - Engineers'
I.W.T.
Basrah
Mesopotamia.

Los comisionados

De MAIPU

El interventor Dr. Cantilo ha comunicado oficialmente a los señores Martin Rappallini y José Arrieta su designacion para desempeñar los cargos de comisionados municipal y escolar de este partido, respectivamente.

Estas designaciones han sido recibidas con el aplauso unánime del vecindario, que ve en ellos una garantia para los intereses del pueblo que les seran confiados.

Los señores Rappallini y Arrieta se ausentarán para La Plata el domingo por la noche y el lúnes se entrevistarán con el interventor Dr. Cantilo.

El martes o miércoles de la semana próxima dichos señores regresaran a Maipú y tomarán posesion de sus cargos en las reparticiones municipal y escolar respectivamente.

Sabemos que entre un núcleo de amigos y numerosas personas independientes y de arraigo de la localidad se prepara una demostracion en honor de los comisionados señores Rappallini y Arrieta, y que ella se llevará a cabo el dia que dichos señores tomen posecion de sus cargos.

En nuestro número próximo podremos informar mas ampliamente a nuestros lectores sobre esta demostracion proyectada, que desde luego, ha de contar con la adhesion de todo el vecindario.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Renuncias aceptadas

Por el ministerio de hacienda han sido aceptadas las renuncias que presentaron los miembros de la comision honoraria de la rambla de Mar del Plata, señores Ezequiel P. Paz, Jacinto Peralta Ramos, Pablo Cárdenas, Dr. Pedro O. Luro, doctor Jose M. Ahumada, Alberto Castaño y Dr. José Guerrero.

Farmacia en turno

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

Avisos nuevos

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre los nuevos avisos que insertamos en estas paginas y que se refieren a la panaderia «El Progreso» de D. Bautista Fernandez; Casa A. J. Mattenet y Cia, en la que ofrecen en venta hasta 2.000.000 de kilos de azucar brasileña; «Hormotone» de la Medical Advertising C°. de Nueva York, y a Juan E. Berciartua, instalador electricista.

Recomendsmas su lectura.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio—José Pio Perez con Ambrosia Luna, ambos argentinos y domiciliados en este partido.

2 enrolados inscriptos.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Ramon H rràn.

Semilla de papa

La casa A. J. Mattenet y Cia acaba de recibir para la venta una gran cantidad de papa para semillas a precios reducidos.

Se trata de papas de superior calidad, cosa que podrán comprobarlos interesados, solicitando muestras y precios en la citada casa.

El espionaje aleman

Mientras se está aun por saber si es cierta la version de que el capitan aleman Franz Von Papen se encuentra en Buenos Aires, se insiste en asegurar que un grupo de espias alemanes ha sentado sus reales en tierra argentina y hálladse tendiendo sus redes, a fin de comenzar, en el momento oportuno, sus operaciones en gran escala.

De ser asi, tendríamos en nuestro pais a los mas terribles promotores de huelgas, voladores de fábricas y ladrones de secretos militares, de cuyas hazañas se ha tenido noticias cuando anduvieron haciendo de las suyas en los Estados Unidos.

Licenciamiento

El viernes pròximo, a primera hora, se dará comienzo al licenciamiento de los conscriptos de la clase de 1896, actualmente bajo banderas.

Como se sabe, serán licenciados por razones de economia, 10.900 ciudadanos.

El resto quedará en las filas hasta que se incorporen los pertenecientes a la clase del 97.

RAQUITISMO O DESARROLLO INADECUADO DE LOS NIÑOS

"R. S., varón, 4 años. Uno de dos mellizos muy raquíticos. Ambos padecieron de colitis aguda, a los seis meses, y deposiciones sanguinolentas durante dos semanas. Uno de los mellizos murió, y el sobreviviente pasó mucho tiempo sin que se consiguiera que ganase en peso. Aunque se le daba una alimentación muy esmerada, el niño no rompia a andar, y teniendo ya tres años, aunque hablaba, aparentemente no entendia. Comencé, entonces, a darle Secretogen, HORMOTONE y Kinazyme en varias combinaciones. La mejoria fué extraordinaria: el niño creció de una manera notable y ganó algo en peso, pero estaba todavia flaco. Sin embargo, siguiendo el tratamiento durante un mes, el muchacho empezó a andar, y ya entiende las frases cortas y habla un lenguaje claro. Le gusta mucho oir leer, repite los cuentos que oye y su memoria retiene los nombres de los personajes y frases enteras de éstos. Con tales resultados, sus padres están, como es natural, locos de alegria."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Badaracco y Bardin—Bertervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulignac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Siguiano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Tronge y Garcia —Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Jira del interventor

Prosiguiendo el plan de jiras iniciado, el interventor nacional señor Canilo, conjuntamente con los ministros de gobierno doctor Ferreyra, de hacienda doctor Casés, de obras públicas señor de Bary, el secretario de la intervencion señor Miguel Ripa, los señores Remigio Lupo inspector general de prisiones, doctor Fermin Rodriguez director del departamento de salubridad, señor Enrique Frias y Frias oficial mayor del ministerio de hacienda, el señor Manuel Pintos y varios periodistas partió a noche con destino al Azul en el tren que de Constitucion salió a las 8.27

El domingo el interventor y sus acompañantes seguirán viaje en automovil para visitar el presidio de Sierra Chica.

En el tren de las 3 p. m. saldrán con destino a Olavarria, donde se ha constituido una comision de vecinos para organizar un programa de festejos.

Remate

Se inició esta tarde el remate de parte de las existencias del hotel Nosotti.

La venta de los utiles, muebles etc, continuara esta noche a las 8 y mañana domingo a las 2 de la tarde.

La venta se efectua sin base y por lo que den, razon por la cual recomendamos a los pichincheros no pierdan la oportunidad de hacerse dueños de objetos utiles por poco dinero.

Policiales

Comisaria local

Por haber quedado cesante el sub-comisario don Luis Pagano, que estaba al frente de la comisaria local, se ha hecho cargo de la misma el oficial D. Carlos Allan.

—Se ha hecho cargo de su puesto en la comisaria local el escribiente don Gregorio A. Alzebar.

Loteria Nacional

Sorteo de ayer

Con $ 80.000 el núm. 24.578.
Con 10.000 $ el núm. 17.404.
Con 5.000 $ los núm. 17.070, 19.585.
Con 2.000 $ los núm. 1.7901, 13.818, 20.333, 5.438, 12.965.
Con 1.000 $ los núm. 21 668, 19 501, 25.049, 10.105. 13.670, 9 360 26.551, 11.429, 17.280.
Con 500 pesos los núm. 21.020, 3 884, 20 521, 7 807, 13.158, 16.727, 4.277, 19.824, 26.159, 10.977, 25.642 1.708, 6.669. 1.039, 9.716, 16.212, 12 391, 8614.

Caja municipal

DÍA 24 DE AGOSTO

Entradas:

Libreta de matrimonio — F. E. Blanc $ 10, J. P. Perez 10.
Archivo—M. G. de Santamarina 4
Visto bueno—N U. Vaca 1.
Registro de marca—N. U. Vaca 5.
Boleto de señal—E Manero 15.
Alumbrado y limpieza—P. D. Correa 200.
Total recaudado $ 245.

Cinematógrafos

REGINA PALACE

Esta noche, de moda, en este cinematógrafo local, se exhibirá la segunda serie de la emocionante película titulada «El Jockey de la muerte» cuya primera serie fue exibida el año pasado en el cine Trrráque e llamando la atencion del público, por las interesantes escenas y arriesgados ejercicios de los protagonistas del drama.

—Mañana a la noche se exhibirá la película «La toma de Gorizia» en 40 partes. Contiene los principales episodios del ejército de Cadorna.

De este film, que ha sido confeccionado con autorizacion del estado mayor italiano, se nos hacen ponderaciones entusiastas.

Hemos visto algunas fotografias que confirman esos juicios. En efecto, se tiene una vision exacta de la guerra en las lineas italianas, sin teatralidades; las verdaderas imágenes de la lucha, sorprendidas por el objetivo, para documentar los «comunicados oficiales» y las crónicas de los periodistas.

CINE DEL PUEBLO

A una interesante reunion dará lugar la funcion cinematográfica que se llevará a cabo esta noche en este cinema local.

La orquesta Belfiore amenizará, con un escogido repertorio los intermedios del siguiente programa de películas:

La forja infernal, cómica en 1 parte.

Primera salida del nene, comica en 1 parte.

La luz que vuelve, drama «Clines» en 5 partes.

La princesa del Tudor, drama «American» en 5 partes por Maria Fuller.

La última victima, drama «Aquila» en 15 partes.

—Mañana domingo habrá dos secciones en este biografo; un matinée dedicado a los niños con el programa siguiente:

«Un novio demasiado ocupado» preciosa cinta comica por Max Linder.

«Contrata de las asnas» drama en 4 partes.

Por la noche: Continuacion de *Soborno* pelicula que ha interesado vivamente la atención del público que ha tenido oportunidad de verla desde su comienzo. Se daran las series 7ª y 8ª en 20 partes.

En los intervalos el cantante argentino Torcuato Tasso hara oir un variadisimo y selecto repertorio de canciones nacionales y extrangeras, acompañándose de guitarra.

Concurrira tambien a esta función la orquesta Belfiore.

CINE LA PERLA

Esta noche en este cine se exhibirá la segunda serie del «Jockey de la Muerte».

—Mañana domingo habrá matinée a las 5 y 30, exhibiéndose la película en seis partes «Carlitos emboapelador».

Por la noche: «La toma de Gorizia» en 40 partes.

Dia social

VIAJEROS

Llegaron:

De Buenos Aires señores Dr. Juan J. Barbieri y Antonio Vertulle.

Del mismo punto señorita Cefelina Salaberry.

De Avellaneda señora Juana Espil de Arg l y Sta. Pascuala Argel.

De Tancil señor José Peruche na.

RETRETA

Mañana a la tarde, a la hora de costumbre, concurrirá a la plaza San Martin donde dará una audicion musical, la banda municipal.

Ejecutara el siguiente programa:

Spezzie, marcha, Biassi.
La Princesa de los Dolares, Leo Fall.
Viaje en Ch'na, fantasia, Bazin.
Lejos del pais, vals, Amati.
Canto de las Virgenes, Andante, Laboule.
Paso doble, N. N.

AVISOS

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Aceptando órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

POR 12.000 PESOS

Se venden dos lotes de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 5 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sjo. de Estero 1732—U. T. 112

Y4sp. **Mar del Plata**

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereles

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú f. c. s

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

por suscripciones dirigirse al agente en Maipù

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envío esta suma por libre postal

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE

LIVIANA y

ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo

Privilegiada por Gobiernos Europeos y Americano

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias tenedoras de alambre para enderezadores, Llaves de tuercas diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERU - 168 BUENOS AIRES

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XV—Número 4395 MAIPU, Lunes 27 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA FORTALECER A LOS DEBILES
LACTARIS
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendias» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndonos este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles,

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez maxos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

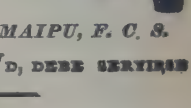
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

De Labarden

(De nuestro corresponsal)

Labarden 25 de Agosto de 1917

Señor Director de LA VOZ
Maipú

Señor Director: Habiendo aparecido el dia 22 una noticia en «La Prensa» trasmitida por el corresponsal de General Guido, y la cual ha producido pésima impresión y sorprendido al mismo tiempo, diciendo que un grupo de radicales se había dirijido al Interventor telegráficamente pidiendo no se tomara en cuenta una solicitud anterior de la misma fraccion radical para que fuera nombrado Comisionado Municipal el señor Enrique Pizarro, me he entrevistado, en mi caracter de corresponsal con el señor Fernando Oesterheld, cuya opinion la considero la mas autorizada, y con el fin de verificar lo que hubiera de cierto en el contenido de dicha noticia.

El señor Oesterheld tuvo la bondad de atenderme deferentemente, manifestándome su modo de pensar en este aparente conflicto, respondiendo a mi interrogatorio en la siguiente forma:

—¿Su opinion referente a la noticia de «La Prensa»?.

—Son hechos avanzados que a nada conducen: y creo que se dá una importancia que no tiene a la tal noticia.

—Hay disidencias en Guido?.

—No: no se debe confundir una falta de disciplina por grave que ser, con una disidencia: puede muy bien existir aquella sin ésta....

—Será comisionado el señor Enrique Pizarro?.

—No puedo contestarle ni afirmativa ni negativamente: solo sé que el señor Pizarro goza de fundadas simpatias allá arriba, y que será lo que allá resuelvan, y nunca lo que nosotros tengamos a bien pedir.

—Y no es que ahora Guido quiere que sea Vd. Comisionado?.

—No lo creo: Guido mirará con mas simpatias a un compueblero de Comisionado: por otra parte, yo ni puedo ni debo ser.

—Luego será factible que haya descontentos.....?

—Descontentos..... nada difícil será que los haya; pero en realidad no se trataria de descontentos, solo de un pequeño asunto de disciplina: el Radicalismo, aravesa actualmente *su era*, de donde podrá salir con algunas tolerancias de orden disciplinario, pero siempre y siempre Radicalismo, con su carta orgánica que hay que respetar: por otra parte recibimos adhesiones diariamente, y algunas veces tenemos que un embanderado nuevo, por no conocer nuestra disciplina, suele ser tan fogoso.....

—Será necesario pregonar mucha unión en Guido y truncar aspiraciones?.

—Amigo mio: la unión es un requisito fácil de mencionar, fácil de concebir, fácil en teoria; pero es harto difícil en la practica, por el choque á que Ud alude, de aspiraciones particulares: simples simpatias tambien particulares: los grandes partidos politicos, á fuerza de ser grandes, siempre suelen tener o sus desdoblamientos ó sus disidencias. Son concebibles las ambiciones, cuando se tienen titulos para alimentarlas, derechos adquiridos para pretenderlas; pero todo esto, jamas dá derechos para imponerlas. La imposicion de una aspiracion, es la imposición de un «ideal» particular, ó la pantalla del ideal de la causa, y quien asi aspira, es un mal correligionario: estas ideales dentro del ideal, son debilitantes por que tienden á desorientar la atencion de la causa, viniendo á convertir un ideal grande, inmenso, en un ideal pequeño, mezquino, torcido: pequeño, por que es individual para uno ó varios que quieren beneficiarse; mezquino, por que responde exclusivamente á aspiraciones particulares, y torcido, por que se ha dejado al verdadero ideal, grande, la causa, degenerándolo en algo local, que se ha salido de su carril unico.—Me habla Ud. de aspiraciones; todo hombre que tenga aspiraciones, no es reprochable, ya que es un gesto netamente humano: el hombre es muy dueño de sus sueños, máxime si tales sueños tienden a su mejoramiento social; pero aquellas aspiraciones particulares, apantalladas en los ideales de la Causa entera deben enfundarse, ya que solo tienden a producir o provocar desdoblamientos debilitantes y por ende divisiones, desidencias; aquellos correligionarios, que a sabiendas cometen esto, hacen un pecado grave contra la Causa, ya que la traicionan sembrado desunion en lugar de bogar para que los vinculos se consoliden dia por dia.—Por otra parte, mi amigo, comprendo que la «aspiracion» es un «deber» que cada hombre tiene, pero «debe» ir aparejada a la ley «justicia» esta ley justicia, es una ley natural, que como tal se inclina siempre en favor del mas fuerte, pero *no* el mas fuerte fisicamente hablando, si no el mas fuerte moral e intelectualmente; desde el punto de vista moral, un hombre intachable llega a convertirse en estimado y considerado, hasta por los contrarios politicos; desde el punto de vista inteligencia o capacidad, llega a hacerse hasta necesario y si a la intachabilidad, le suma Ud. la capacidad, tiene Ud. que se suman tambien sus efectos, por haberse sumado sus causas.

Continuará

De la zona

DOLORES

SERVICIO DE ALUMBRADO ELÉCTRICO—No seria difícil que se solucionara la cuestion del alumbrado público eléctrico que está suspendido desde el 1° de diciembre del año pasado. El directorio de la usina ha propuesto al comisionado municipal, señor Carrere, prescindiendo del conflicto anterior y hasta que se constituya una municipalidad electiva, hacer el servicio con 108 lámparas de 600 bujias, del tipo de uno y medio watt las que serán encendidas la mitad la noche entera o sea media hora despues de la entrada del sol hasta una hora antes de la salida, y la otra mitad media noche o sea desde media hora despues de la entrada del sol hasta la 1,30 de la mañana.

Cobraria la empresa por este servicio la suma de 2.500 pesos, pagaderos dentro de los 15 primeros dias del mes sucesivo al del consumo. Este precio está subordinado a la condicion de que no se cargue a la compañia el sueldo del inspector técnico.

No obstante el escasez de materiales para instalaciones de esta clase, cree la compañia hacer las obras a los 30 dias de formalizarse el arreglo.

El señor Carrere ha contestado ofreciendo por el servicio propuesto 2000 $ mensuales, incluyendo en esa cantidad el sueldo del técnico. Es voz corriente que la usina cedera en sus pretenciones.

Reorganizacion gubernativa

Resuelto, segun informes que consideramos autorizados, que las elecciones de electores de gobernador y vice se realicen en Diciembre y las de senadores y diputados en Marzo para encuadrarlas dentro de las disposiciones constitucionales pertinentes y de la ley reglamentaria de las mismas, quedaria solucionado el problema en cuanto se refiere a la reorganizacion de los poderes ejecutivo y legislativo,

Para estas elecciones se adoptaria el padron nacional, toda vez que de aqui a Diciembre no es posible formar el provincial por falta de tiempo, y como el primero fue rectificado en 1915, a fin de que sirviera para las elecciones de 1916, necesariamente tendra que ser sometido a la depuración, ampliacion y rectificacion, operaciones morosas y que para realizarlas en un termino angustioso obliga la buena voluntad de los que deben intervenir en ellas.

Y que estas operaciones son imprescindibles, absolutamente necesarias, no hay para que decirlo, pues un padron electoral en dos años tiene que sufrir fatalmente modificaciones importantes y muchas mas en un distrito como el de Buenos Aires, cuyo electorado como es de publica notoriedad, experimentó en 1915 la incorporacion de millares de ciudadanos que solicitaron sus pases al solo efecto de las elecciones del 2 de Abril de 1916.

Todo depende, pues, de que la ley se dicte a la brevedad posible y que ella consulte sinceramente los intereses de la provincia y no transitorios y deleznables.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Avisos nuevos

Insertamos dos nuevos avisos en estas páginas: uno solicitando un matrimonio para la estancia «La Buscada», otro de don Pablo Perrot ofreciéndose para medicion de campos.

Recomendamos su lectura.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio: Felix E. Blanc, argentino, domiciliado en Mar del Plata con Francisca Platini, argentina, domiciliada en este pueblo.

Defuncion: Ursula Astudillo de Rosales, de 76 años, argentina, cuartel 1°.

Nacimiento: 1 varon natural.

El pago de impuesto

Volvemos a recordar a nuestros lectores que el 31 del corriente vence el plazo dentro del cual debe efectuarse el pago de la contribucion territorial e impuestos de caminos y desagües.

Despues de esa fecha, los impuestos se cobrarán con multa; pues segun manifestaciones del ministro señor Casás, no se concederá prórroga.

Las sementeras

La informacion que publicamos es de caracter oficial y procede de la direccion general de economia rural y estadistica.

General Alvarado—Es muy bueno el estado actual de las sementeras de trigo, avena y cebada.

Loberia—En este partido el estado de las sementeras es sumamente satisfactorio. Las oportunas lluvias favorecen la preparacion de las tierras para la siembra de maiz.

Necochea—Santa Marina, Lumb y San Cayetano: En esta region se ha sembrado alrededor de 40 mil hectáreas de trigo y avena en condiciones excepcionales, pues las tierras se prepararon con mucho esmero, favoreciendo a dichas tareas la bondad del tiempo.

La Cultura Argentina

Esta casa editora de obras nacionales, dirijida por el doctor José Ingenieros acaba de editar «La evolucion del cristianismo» por Alejo Peyrel, con una introduccion de Godolfo Daireaux

«La Evolucion del Cristianismo» es una obra muy importante bajo todos aspectos que comprende la historia de Jesus Nazarreno, de las religiones primitivas y del cristianismo.

Como todas las obras que edita «La Cultura Argentina», esta que anunciamos puede solicitarse al agente en la localidad señor Belfiore.

Policiales

Cesantia

La intervencion ha decretado la cesantia del oficial de policia local don Carlos Mena, quien actualmente se halla ausente haciendo uso de una licencia que fué concedida por la jefatura.

Renuncia

El señor Martin Reppallini, ha hecho renuncia de la presidencia del comite local de la U. Civica Radical. Motivo esta resolucion por haber sido designado el señor Reppallini comisionado municipal del partido.

Club Atlético

El presidente del Club Atlético nos pide hagamos saber a las familias de los socios, que deseen hacer donaciones a esta institucion para ornamento del nuevo local, que pueden dirigirse a él haciéndole saber el objeto que desean donar.

Caja municipal

DÍA 25 DE AGOSTO

Entradas:

Repartir carteles—E. Marino y Cia $ 2.

Archivo—I. Nicolao 2.

Permiso tirar bombas—B. Nosotti 5.

Espectáculo y Repartir carteles—P. Montes no 20.

Libreria—E. Wronberg 3.

Guia—N. de O. y J. Arrieta 2, C. M. Madero 2, I. Nicolao 2, M. de Elia 2.

1/2 patente—M. Bernazza 8.50.

Total recaudado: $ 48,50.

Cinematógrafos

REGINA PALACE

La empresa de este cine, a pedido de muchas familias ha resuelto dar una segunda y última exhibicion de la pelicula «La toma de Gorizia» en 40 partes que con señalado éxito se exhibió anoche en este cine.

Para facilitar la concurrencia del público y a fin de que no se pierda la oportunidad de presenciar una pelicula auténtica de la guerra en el frente italiano, la empresa Montesano ha fijado precios populares para la funcion de esta noche.

—El sábado se estrenará «Las fieras» de la Fox-Film en 30 partes.

Proximamente la cinta nacional: «Buenos Aires tenebroso» en 25 partes.

CINE DEL PUEBLO

Una numerosa concurrencia asistió anoche a este cine local, donde se exhibieron dos episodios de la pelicula *Soborno*, que como los anteriores resultaron del agrado del público.

—El jueves se continuará exhibiendo «Soborno» con los episodios 9° y 10°.

CINE LA PERLA

Esta noche habrá funcion en este espacioso y confortable biógrafo exhibiéndose «La toma de Gorizia».

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Pascual Valinoti y Paulino Camino.

Al mismo punto señor Antonio Cabo.

De Tres Arroyos señor Juan Bidone.

A Coronel Vidal señor Miguel Giudice.

A General Guido señores Enrique Pizarro (hijo) y Leonardo Rodriguez,

A Mar del Plata señor Nicolas Valinoti.

NEUROSIS SEXUAL, IMPOTENCIA, ETC.

"Empleé el HORMOTONE con admirable resultado para la curación de un caso de impotencia obstinada que se resistió a otros remedios de probada eficacia. Permítame que le felicite por la mencionada medicina y por los maravillosos beneficios que con ella se obtienen."
Syracuse, N. Y., E. U. A.

"Caso: un hombre de avanzada edad, afiacado de senectud e impotencia. Le recomendé el HORMOTONE en dosis adecuadas, y recobró completamente el vigor sexual y la salud."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y la Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.
TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas HORMOTONE se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos, Droguería Americana—Mollne y Soullignac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y García—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Para Buenos Aires señor Juan Caracotche.

A Laberden señorita de Palú Lacoste.

A Santo Domingo señor Marcos Acosta.

Para Buenos Aires señor Jose Arrieta.

Para las Armas el escribiente de la policia local señor Gregorio Alzeibar.

Para Buenos Aires se ausenta esta noche se ausenta el señor Martin Rappalini.

NOVENA

Continua celebrandose todas las tardes, a las 4, en la iglesia parroquial la novena de Santa Rosa, la que se vé concurrida por numerosos fieles.

ENLACE

Celebrose esta mañana el enlace de la señorita Franci ca Platini con el señor Felix E. Blanc, vecino de Mar del Plata.

La joven pareja se ausentó esta tarde para Mar del Plata, donde fijaran su residencia.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Lunes 27
S. José de C.
Cuarto creciente—Sol: sale a las 6.2—Pónese a las 5.11.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se vends loten does de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de estos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra férfil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipù

VIRGINIO MONTES e8ag.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

Y4sp. **Mar del Plata**

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias, de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar preslabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigèndoos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ
Q. E. P. D.

Falleció el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesia parroquial el dia 31 del corriente a las 8 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Agosto 27 de 1917

ImprentaLA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visite y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Rifa postergada

La rifa de cinco animales vacunos de J. Iturralde, hijo, para la última jugada de este mes, queda postergada para la última jugada de Octubre.

Juan Iturralde, hijo

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

— Y —

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú. *f. c. s.*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipù

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

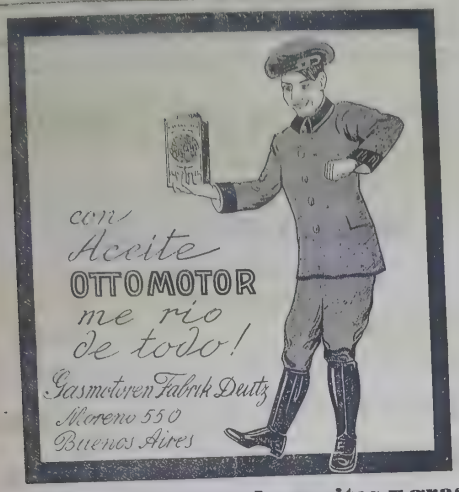
PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :



Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

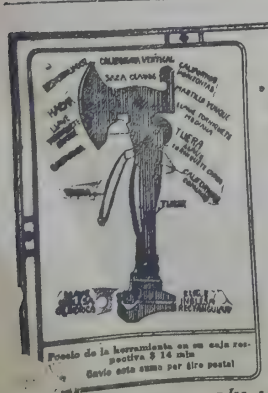
A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

e252.



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Movimiento de campo

Premiados por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE 94 INVENCIÓN ARGENTINA No. 17.084

Esta Herramienta dada en su cómodo contiene: Hacha, Destroncador, Sacaclavos, Martillo, Ymbuques, Californias tocadoras de alambre para aquilatadores, Llaves de torniquetes diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilindrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168

BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA
DE
Raquitismo
y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamento bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Este

---

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú — **F. C. S.**

e25a.

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4396 MAIPU, Martes 28 de Agosto de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
DE
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar de la Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Gilles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América - Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias, Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace prestamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA LA CLASE LACTABIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PUEDE USTED EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz Incorporado al Conservatorio de Musica «Debenedetti Piazzano» y a la Academia «Mendías» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de educar de la adolescencia aquellos honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: los delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los librítos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

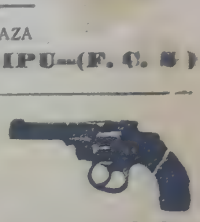
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE UD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L. A V OZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, posteles, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

De Labarden

(De nuestro corresponsal)

(Véase el número de ayer)

—¿Como se considerará entonces el nombramiento del Sr. Pizarro si es que se produce?.

—Si tal cosa se preduce, Labarden mirará las cosas con altas simpatias, y Guido creo que tambien, porque Pizarro es un hombre correcto, y nadie le podrá tirar al rostro ningun acto desleal, criticable, sensurable: es un hombre ecuánime, justo; quizás esta última cualidad sea la que lo haga poco simpático para elementos del viejo régimen principalmente. A mas, se trata de un hijo de Guido, y yo creo que Guido deberá ver con marcada simpatía, que su Comisionado sea un guildense, un compueblero.

—¿Es verdad que el argumento de ese grupo de descontentos, se funda tan solo que en otras épocas tuvo este Sr. otras simpatias politicas?.

—Esto, a ser cierto, sería un mentís a aquellos que dicen que el Interventor está empeñado en «armar su máquina»: El señor Pizarro hace ya varios años que está pronunciado abiertamente como nuestro correligionario, y ya en las elecciones del 2 de Abril nos ayudó debidamente: a mas de esto, siempre ha estado dispuesto por años y años, a tender su mano y su ayuda a los radicales de Guido, cooperando con éstos en toda forma y sentido: siempre ha luchado a la par de los radicales, y en esas elecciones siempre dió su eficaz ayuda en contra el régimen, lo cual siempre repercutió en este pueblo, donde tiene tantos amigos y simpatias: naturalmente que la ayuda de Pizarro en aquellos años jamás dió resultado, pues Vd. sabe como eran esas elecciones.... la harina, se fabricaba en casa, el horno, era de case, y se comia el pan en casa: moraleja, «en tales casos las utilidades debian ser para los de casa»: si lo que Vd. pregunta, ha servido de argumento, sería ser muy olvidadizo, y cometer una injusticia contra este señor echando al olvido todo lo que él ha hecho en pró de los radicales y en contra del régimen.

—¿Y el Comité de Guido..?

—El Comité de Guido tiene ante si los deberes que por tal concepto no puede ni eludir ni evitar: el Comité de Guido es un Comité Radical y no un comité local: a mas no debemos olvidar que el señor Pizarro es nuestro Presidente Honorio..... luego es de interpretarse como podran ser recibidas ciertas cosas si se producen.

—¿Es verdad que Vd. recibió un telegrama de Guido con muchas firmas y bogando por cosas de actualidad?.

—Es verdad.

—¿Es indiscreto preguntar algo sobre su contenido y firmas?.

—No es indiscreto, pero no le puedo contestar.

—¿La vista del señor Becerra representaba alguna mision especial?.

—No: habiendo determinado reunirnos tuvimos el agrado de invitar al señor Becerra, ya que es un correligionario y un buen amigo.

—¿Tendrá algún efecto la nota que según «La Prensa» se ha pasado?.

—Ninguno: las cosas vienen de allá arriba, siendo disposiciones que son verdaderas órdenes para cualquier correligionario, son disposiciones que están libres de toda influencia.

—¿Entonces?.

—Entonces.....

Quedando por mi parte muy agradecido al señor Oesterheld y satisfecho de sus manifestaciones, por cuanto reflejan tambien (segun he tenido oportunidad de comprobarlo) la opinion de la totalidad del vecindario de Labarden, en lo que respecta al posible nombramiento del señor Pizarro, le dí las gracias en nombre de La Voz por su atencion y le felicité por sus altas miras políticas.

Corresponsal

Las elecciones próximas

Informes que llegan de la capital anuncian que dentro del Congreso se opera una evolucion en el sentido de que las elecciones para la renovacion de los poderes publicos de la provincia se realicen con el padron nacional que, como hemos dicho, se encuentra en estado de ampliacion, depuracion y rectificacion.

Se entenderia que con un padron «ad-hoc», formando con los apresuramientos inherentes a un término angustioso, no podrian satisfacerse las aspiraciones generales de la provincia, manifestadas por la Union Civica Radical en las jiras del señor Interventor y por las demás colectividades politicas independientes.

Asi, pues, si los informes trasmitidos, y a que hacemos referencia, resultan exactos, las elecciones para la reconstruccion de los poderes se realizarian en Febrero o Marzo del año entrante, pues el padron nacional recien en la primera quincena de Enero habrá de encontrarse terminado.

Realizadas en Febrero las asambleas electorales, restaria todo el mes de Marzo para practicar las operaciones posteriores a las mismas, abreviando los terminos a fin de que el 1°. de Mayo se ennuentren organizados para su constitucion, por lo meros, los poderes ejecutivo y legislativo y tambien el municipal, si asi se quisiera.

Tarifas ferroviarias

Como se sabe, está pendiente de la resolucion del gobierno la nota colectiva de las empresas de ferrocarriles, en que anuncian que, a partir de Diciembre proximo, las tarifas, para todo transporte, seran aumentadas en 22 %. Los ganaderos, agricultores y el comercio en general, emitieron juicios desfavorables sobre este aumento, que vendria a producirse justamente en momentos que el tráfico ferroviario seria mayor, por cuanto coincidiria con el transporte de las cosechas agricolas y de las lanas, y sostuvieron que el P. E. no podria en ningun caso autorizarlo. Las empresas, que obedecen a órdenes emanadas de los directorios radicados en Londres hasta hace pocos dias se mantuvieron firmes en su propósito de sostener como necesario para sus intereses, el proyectado aumento; pero ahora despues de varias conferencias tenidas por sus representantes en la capital parece que se inclinan a aceptar una modicacion, a saber: reducir, por lo menos, en la mitad el tanto por ciento de 22.

Sin embrgo, el P. E. insiste en que no es esta la oportunidad de producir recargos al transporte, y sostiene que toda modificacion debe dejarse para despues que se haya hecho el transporte de las produccion para fijar, luego, el verdadero estado economico de las compañias.

Otras informaciones permiten creer que el asunto se arreglara autorizandose a las empresas a aumentar sus tarifas en 11 o 12 por ciento, pero solamente con caracter provisional y mientras subsistan las circunstancias anormales creadas por la guerra.

El comercio en Labardén

«El Centenario», casa de comercio, en ramos generales, una de las fuertes de Labarden, cuya importancia es debida al constante y laborioso trabajo de sus propietarios, los señores Diego Gonzalez y Joaquin Fernandez.

Noticias

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Sueldos de maestros

La Direccion General de Escuelas ha girado los sueldos de los maestros del distrito correspondientes al mes de Julio ppdo. los que serán abonados en la tesoreria del consejo escolar mañana de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Licenciamiento de conscriptos

Ayer de mañana se iniciaron en todas las unidades del ejército, los últimos toques a las planillas de licenciamiento de diez mil conscriptos de la clase del 96, actualmente bajo banderas El licenciamiento se hará efectivo el 31 del corriente.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Francisco Lobato Fuente, Maria Diaz Suarez, Antonio Larsen.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 enrolados inscriptos

Cargas para Estados Unidos

Por importe de 30.000.000 en 15 dias—Cada dia se hace mas intenso la exportacion de productos argentinos con destino a Estados Unidos de Norte América. En el corriente mes, en quince dias, fueron despachados del puerto de la capital, con destino a Nueva York, no menos de ocho vapores, completamente cargados con productos nacionales.

Los cargamentos de esos vapores se componen de cueros, quebracho, carnes congeladas, lanas, caseina, extracto de quebracho, lino, sebo, grasa, conservas, etcétera, todos productos de la ganaderia y agricultura, como materias primas y algunos de sus derivados.

Según las informaciones que suministran los armadores, se calcula que los cargamentos de los ocho vapores tienen un valor que se estima en $ 30.000.000 papel.

La muerte del conscripto Rodriguez

El juez instructor de la causa instaurada con motivo de la muerte del cabo Rodriguez, comandante Agustin Urtubey, ha ordenado el arresto del jefe del 4 de infanteria teniente coronel Pedro Zeballos.

El arresto se ha hecho efectivo en el regimiento de Granaderos a Caballo.

El sumario será elevado mañana, con las conclusiones a que arribó el juez instructor.

La reclamacion argentina

Por el hundimiento del vapor argentino Toro—En el ministerio de relaciones Exteriores se han recibido informes del representante argentino en Berlin anunciando que entre mañana y pasado llegara a Buenos Aires la contestacion alemana a la segunda nota argentina, originada por la reclamacion formulada con motivo del hundimiento del vapor Toro.

El doctor Molina no anticipa nada respecto de la contestacion dada por el gobierno alemán.

De Dolores

La accion del comisionado municipal—El comisionado municipal señor Carrére, ha dirigido una circular a los vecinos de los partidos de Conesa, Guido, Maipú y Castelli, invitándolos a concurrir a la Intendencia los dias 28 y 29 del corriente a fin de llevar a cabo una accion conjunta en el sentido de poner en las mejores condiciones posibles, los caminos que dan entrada a cada uno de estos pueblos y que parten de esa ciudad.

Estas medidas del comisionado respecto a la vialidad, lo mismo en lo que atañe el alumbrado publico de Dolores, la limpieza y arreglo de las calles, han sido recibidas con simpatia por el vecindario.

Policiales

Cesantias

El interventor, por decreto fecha 22 del corriente, ha declarado ce-

A LOS NUEVE AÑOS DE CASADA TUVO UNA HERMOSA CRIATURA

"Una señora, casada durante nueve años, nunca estuvo embarazada. Tanto ella como su marido estaban ansiosos de tener un hijo, y la receté el HORMOTONE con objeto de estimular la secreción ovárica. Tres meses después la señora estaba encinta, y en la actualidad es madre de una hermosa criatura. Los efectos del medicamento fueron totalmente satisfactorios."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de los animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires, Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moline y Souligmac.—P. Soldati y Cia.—R. G. Muller, Stigliano y Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y Garcia—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy
Con 20.000 pesos

19.157

Con dos mil pesos
11.525

Con mil pesos
1.950

Con quinientos pesos
14.241, 16625, 19.599

santes al oficial inspector de policía Cecilio R. Cuello y escribiente Luis María Castro, quienes anteriormente prestaron servicio en la comisaría local

Pneus y autos

Don Esteban Parizzi ha sido nombrado sub-agente en la localidad para la venta de pneumaticos y cámaras «Dunlop» automóviles «Ford» los cuales por su duracion, baratura y economia se recomiendan por si solos.

Tambien vende repuestos, lubrificante, nafta, etc, para autos y en breve quedará instalado un deposito y garage.

Mañana insertaremos un aviso al respecto en este diario.

Por Miguel Garriga

Para la exposicion-venta de toros que realizará en la Sociedad Rural de ésta el martillero señor Miguel Garriga, cuya fecha ha sido fijada para los dias 6 y 7 de Octubre, próximo, ha empezado ha recibir importantes anotaciones provenientes de las cabañas «Los Alamos» del señor Emilio Meyer Pellegrini; «La Brisa», del señor Bautista Alchourron; «La Britannia», del señor Juan B. Walker; «La Carolina», del señor Eduardo C. Alchourron; «San Jose», del señor Juan M. Tosoni; «La Maria», del Dr. Lauro M. Castro.

El detalle de esas consignaciones lo haremos conocer en breve en el aviso que se viene publicando en este diario.

La inspeccion escolar

Con motivo del retiro del director general, en las escuelas de la provincia se atravesaba por circunstancias anormales no solo por la carencia de inspeccion periodica cuanto por el control a que indudiblemente debe ser sometida la enseñanza. Tendiente a subsanar este estado de cosas se propone el interventor nacional, doctor Cantilo, dedicar preferente alencion al estudio de las dive sas necesidades de la educación comun, tomando toda clase de medidas para asegurar su funcionamiento.

Caja municipal

DIA 27 DE AGOSTO

Entradas:

Censo ganadero—J. Etchelet 0.25
Repartir carteles—E. Marino y Cia 2
Espectáculo y repartir carteles—P. Montesano 8.
Registro de boleta de marca—Olariaga, Arrieta y Laferriere 5,
P. Etchepare 5,
Alumbrado y limpieza—P. D. Correa 200.
Guia—Herederos de M. O. Basualdo 2.
Abasto—R. Grieco 9.
Total recaudado $ 231.25.

Dia social

VIAJEROS

A Chascomús señor Marcos Fontana.

A Buenos Aires señor Martin Rappallini.

Al mismo punto señor Agustin de Elia y E. Raimundo Iriarte.

A Las Armas señor Juan Ibarzabal.

De Buenos Aires señor Juan Caracotche.

A Pinan señores Antonio Manggini y Pascual Montesano.

ALMANAQUE 1917

Agosto, Martes 28
S. Agustin obispo
Cuarto creciente—Sol: sale a las 6.1—Pónese a las 5.12.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se venden lotes does de terrenos lindando con la laguna de «Los Cifuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y el otro mide 3 hectareas y 38 ares. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

e8ag.

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen
de Pedro Benito
Maipú

e24my.

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artisticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiendonos a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ
Q. E. P. D.
Falleció el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesia parroaquial el dia 31 del corriente a las 8 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Agosto 27 de 1917

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

CASA
MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

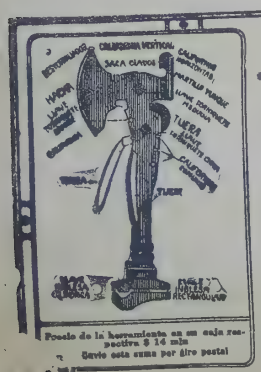
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

e25a.



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Premiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.054

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Ymaque, California tenedora de alambre para esquilones, Llaves de tomiquetes diversas medidas, Cabos, Llaves de tomiquetes diversas medidas, Cabos, Hernias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y alfadrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168 BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gónzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA
DE
Raquitismo
y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT." —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

MIGUEL GARRIGA

1a. Exposicion-venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAIS.

OPORTUNAMENTE DETALLES

Me es grato comunicar a los señores hacendados que, a esta exposicion-venta, concurrirán productos de conocidas cabañas, donde podrán obtenerse buenos ejemplares para reproductores Durham, a galpón y a campo.

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

e25a.

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XV—Número 4397 — MAIPU, Miercoles 29 de Agosto de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsalias. En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2|1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendía» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecurá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Ma- - - - - deras y Fierros - - -

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

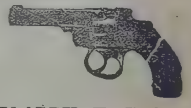
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, posteles, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ALMANAQUE 1917

Agosto, Miercoles 29
S. Andrés
Cuarto creciente—Sol: sale a las 6—Pónese a las 5.12.

ACTUALIDAD

La ofensiva italiana

Parece muy probable, que si los austriacos retroceden al norte de Gorizia, se sentira el movimiento en todo su frente desde Tolmino al mar; pero sera mas acentuado, sin duda, en la parte sur, que es donde se ejerce mas enèrgicamente la presion italiana.

Las tropas del general Cadorna, en la actual ofensiva, buscan sobre todo apoderarse de los tres caminos que conducen a Trieste: por el norte, el del valle del Vipacca—que parte de Goritz, pasando por San Daniele (que no debe confundirse con el monte del mismo nombre de que hemos hablado mas arriba) —por el centro, el de la meseta del Carso; por Oppachiselle y Comen; por el sur, el del mar, por Monfalcone, Duino y Nabrestina.

Entre estos dos ultimos caminos, está el obstáculo principal, que han de superar las italianos, el monte Hermada. El asalto de esa posición—muy fuerte naturalmente y que los austriacos han organizado poderosamente—ha comenzado desde hace varios dias. Ese es un largo trabajo de paciencia, emprendido por las tropas italianas y proseguido con gran tenacidad.

Los comisionados municipal y escolar

MAÑANA TOMARAN POSECION DE SUS CARGOS

Los señores Martin Rappallini y José Arrieta, designados por la intervencion nacional, comisionados municipal y escolar de este part do respectivamente, regresaran mañana de la Capital Federal para tomar posecion de sus cargos.

El vecindario se prepara a hacerles una demostracion, concurriendo a recibirlos con la banda de música, a la estacion del ferrocarril a la llegada del tren de las 2 m. p. para acompañarlos hasta el local de la Intendencia y Consejo Escolar, donde las autoridades actuales, les harán entrega de sus respectivas dependencias

El comité local de la U. Cívica Radical, ha dirijido al vecindario la siguiente invitacion:

AL VECINDARIO

Con la Intervencion Federal que actua en la Provincia de Buenos Aires, terminó el régimen que durante treinta años detentaba, manejando a su antojo los destinos del Estado mas rico de nuestra República.

En adelante, la cosa pública será gobernada por sus legítimos dueños, que es el *Pueblo*, único que tiene derecho para elegir sus autoridades, de acuerdo con el grado de civilizacion y progreso a que hemos llegado como nacion independiente, y, cuyo derecho será mantenido y respetado por el Exmo. Señor Presidente de la República Dr. Hipólito Irigoyen.

Una garantia de la rectitud de procederes del señor Interventor Federal, ya la tenemos de manifiesto con la designacion de comisionados Municipal y Escolar para este partido, recaida en los señores Martin Rappallini y José Arrieta, respectivamente.

Estos señores no necesitan presentacion; son bien conocidos y conceptuosamente apreciados por todo el vecindario.

El señor Rappallini, luchador incansable por el bienestar del pueblo, no dudamos, abordará con fé de éxito las obras mas necesarias y que reclaman pronta ejecucion; y el señor Arrieta, propenderá a la difucion amplia de la educacion. Ambos sabrán llenar satisfactoriamente su mision.

Creemos que todo el pueblo debe exteriorizar la confianza que les merece las designaciones que dejamos aludidas, concurriendo mañana Jueves a las 2 p. m. a la estacion local, con el fin de recibir a los señores Rappallini y Arrieta, que llegarán de la Capital y de alli pasar en corporacion a la Intendencia Municipal y Consejo Escolar de cuyas reparticiones tomarán posesion.—*El Comite de la Union Cívica Radical.*

Maipú, Agosto 29 de 1917.

Astorga

QUIERE MORIR COMO UN ROMANO

Ya hemos dicho que Astorga se siente morir. Impotente para seguir la lucha con el mal que avanza, quiere que su muerte sea espiritual y no perruna.

He aquí lo que dice a su amigo Eugenio Molina, en una carta reciente:

«Aquí me tiene postrado en el lecho del dolor, sereno, tranquilo, sin los espasmos de la rebeldia; he cumplido como soldado del deber la mision que nos impone el misterio de la vida a cada hombre, y así como es la vida debe ser la muerte.

La mia ha sido una sucesion de dolores, sacrificios y martirios y mi muerte debe ser lo mismo.

Por eso he elegido, de dos caminos, el mas estoico para pasar el puente de la eternidad. ¿Cual? ¿Morir, ingiriendo alimentos? ¡No! Morir ayunando, no comer nada hasta que muera y hacer como el celebre romano, que no sabiendo que hacer con su cuerpo enfermo, se tendio en su lecho, cerró los ojos y quedó asi 30 dias en ayunas. Cuando transcurrió ese plazo se habia salvado.

Otro romano, sabedor de aquella hazaña, quiso hacerlo mismo, y se murio.

Tal es mi situacion y estoy dispuesto a la ultima gran preba. O me levanto sano como aquel, o muero presto como el imitador.

En fin, como quiera que sea, en ayunas se muere espiritualmente; comiendo ha de tenerse una muerte perruna.

Yo prefiero morir como hombre y no como animal».

El apostol, como Santa Teresa de Jesus, está, hace tiempo, muriendose de no morirse.

Caminos

Gestiones de la Intervención en Buenos Aires

El ministro de Obras Publicas de la intervencion en Buenos Aires se entrevistó ayer con el presidente de la Comisión de Caminos, a fin de acordar una acción concurrente en cuanto al arreglo de los caminos de acceso a las estaciones entre la provincia y dicha comisión.

En esa entrevista quedó convenido prestar preferente atención a la habilitacion inmediata de todos aquellos caminos que vinculan los centros de producción agricola con las estaciones ferroviarias,

El señor Bary se ha manifestado entusiasta y decidido propulsor de la idea de vincular la accion de los municipios y de los particulares a la obra de la conservacion de los caminos, a cuyo efecto tiene tomadas ya algunas disposiciones, de acuerdo con los comisionados ultimamente designados por la intervención, en quienes ha encontrado tambien la mas amplia cooperacion.

Por su parte, el señor Escalante Posse, a fin de dar forma práctica al propósito que determinó la visita del señor de Bary, remitira a éste, en la presente semana, copia de planos y demas documentos que se refieren a la reparacion de caminos y construccion de puentes.

Se piensa tambien utilizar en la mayor medida posible la piedra procedente de las canteras de Sierra Chica, cuya preparacion la obtiene la provincia con un costo minimo, empleando en ello a los numerosos penados de ese establecimiento carcelario.

Reclamacion Argentina

ANTE ALEMANIA

El gobierno aleman ha dado amplia satisfaccion a la Republica Argentina, sobre el entredicho que se habia producido con motivo del hundimiento del vapor de bandera nacional Toro.

La cancilleria imperial de Berlin ha reconocido, sin restriccion de ningun género, los principios de derecho internacional sostenidos con toda entereza por el presidente de la Republica Dr. Irigoyen, pro metiendo ademas, respetar la navegacion de los buques de bandera nacional, que crucen la zona de guerra.

General Guido

COMISIONADO MUNICIPAL

El interventor nacional ha designado ayer para desempeñar el cargo de comisionado municipal de General Guido al señor Enrique Pizarro.

Los vecindarios de Guido y Labardén, donde el señor Pizarro goza de general estimacion y prestigio, han de recibir con unánime aplauso esa designacion, que constituye una garantia para los intereses generales de esos pueblos, completamente abandonados por las autoridades anteriores.

Noticias

Hasta el viernes

Con motivo de la festividad de Santa Rosa, mañana no aparecerá LA VOZ.

Nos despedimos pues, de nuestros lectores, hasta el viernes.

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Los comisionados

Por decretos dictados ayer han sido designados los siguientes comisionados: Municipales: de Chiscomús, Pedro E. Barbosa; de General Guido, Enrique Pizarro; de Ramallo, Horacio Stegmann. Escolares: de Chascomús, Victoriano M. Garriz; de Ramallo, Vicente Migagorri

Prohibicion de caza y pesca

Por el ministerio de hacienda se han pasado circulares a todas las municipalidades de la provincia transcribiéndoles el decreto de fecha 7 de julio de 1914 sobre prohibicion de caza y pesca en las lagunas fiscales, con el fin de que lo tengan presente con motivo de iniciarse el 31 del corriente el periodo de veda.

Pago de impuestos fiscales

No se dará próroga para el pago de los impuestos fiscales, cuyo plazo vence el 31 del corriente mes

Por la direccion de rentas se tomarán las medidas necesarias para proceder el apremio de los morosos.

Avisos nuevos

Llamamos la atencion sobre los nuevos avisos que insertamos en estas páginas y que se refieren. Pneumaticos Dunlop—Exposicion-venta de toros.—Campo en arrendamiento.

Boletin de la Union Panamericana

Hemos recibido un ejemplar de esta importante revista panamericana, de la que es agente en la localidad el señor Julio Belfiore. Son agentes generales para la república argentina los señores Eugenio C. Noé y Cia.

El «Boletin de la Union Panamericana», es una revista mensual, de 150 páginas, que contiene en selecto, variado y abundante material de lectura y gráfico.

En el presente número se publican varias fotografias tomadas en el territorio del Chubut y en otras regiones de las dos Americas.

Policiales

Cesantia—Por el ministerio de gobierno se ha dictado un decreto dejando sin efecto el nombramiento, hecho anteriormente, del comisario de 2°. don Ladislao G. Oyarzal, y lo declara cesante.

Cartas detenidas

En la oficina del correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Salomon Said, R. Rigotti, Severino Fernandez.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto

Jiras del Interventor

Prosiguiendo su plan de jiras por las ciudades mas importantes de la provincia, el interventor nacional señor Cantilo, acompañado por sus ministros se trasladará á San Nicolas el viérnes próximo.

Las lanas a 34 pesos

Como se comprende, en esta época no pueden ser de importancia los lotes de lanas nuevas que entran en el mercado, pero es de hacer notar los grandes precios que desde ahora se establecen.

Anteayer fué realizada en el Mercado Central de Frutos de Buenos Aires la segunda venta de texill de la nueva esquila, consistente en 6.000 kilógramos, al precio de 34 pesos los 10 kilogramos, o sea, el mas alto conocido hasta la fecha.

Esa lana era cruza Lincoln mediana y cruza fina, muy clara, limpia y sin semilla, con falta de desarrollo por haberse esquilado temprano; era procedente de Patagones, provincia de Buenos Aires.

Caja municipal

DÍA 28 DE AGOSTO

Entradas:

Vi to bueno—Olariaga, Arrieta e Ibarbia $ 2.

Sisa—J. Massoni 4.

Renovacion de sepultura—A. M. de Beo ul 18.

Guias—A. Madero 2, Olariaga, Arrieta e Ibarbia 2.

Total recaudado $28.

Cinematògrafos

CINE DEL PUEBLO

Un atrayente programa de peliculas se exhibirá mañana en este confortable cine local.

Ademas de las 9ª. 10°. serie del interesante film *Soborno*,—cuyo desarrollo sigue el público con vivo interes,—se exhibiran: las preciosa cinta cómica «Cazador de Ladrones» en 3 partes, y «La Romanina» drama Ambrosio en 3 partes.

Concurrirá para amenizar el espectáculo la orquesta Belfiore.

—El sábado próximo, estreno de

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO

"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cía.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Molins y Souligrac.—P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stigliano y Cía.—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

«La hija del guardian del faro», emocionante drama Nordisk en 20 partes.

CINE LA PERLA

En este biógrafo se anuncia para esta noche la exhibicion del drama en 15 partes titulado «La isla de la regeneracion».

Dia social

VIAJEROS

A Coronel Pringles señor Paulino Camino.

Para Ayacucho señor M. Piñol.

A Necochea señor y señorita de Bilbao.

SANTA ROSA DE LIMA

¡Santa Rosa de Lima! Durante tres siglos, tres largas y agitadas centurias que son toda la historia de America, la de Santa Rosa ha sido la mas bella de las leyendas americanas; leyenda de amor y de dulzura, de abnegacion y de fe, de misticismo y de santidad.

¿Qu en fue Santa Rosa de Lima?

La cronica y la historia nos la presentan como una modesta doncella de la ciudad de los reyes; los libros nos cuentan que su padre fue un portorriqueño llamado Gaspar Flores, y casó con una limeña llamada Maria Oliva.

Nueve hijos tenian Garpar Flores y Maria Oliva cuando nació la futura santa de America.

Fué bautizada en la parroquia de San Sebastian, con el nombre de Isabel, que era el de su abuela.

Contaria la pequeña Isabel Flores tres meses de edad cuando una mañana, inclinada la madre sobre su cuna, notó sobre la carita de la niña una magnifica rosa.

—Desde hoy te llamaras Rosa,—exclamó la madre.

El arzobispo de Lima, Toribio de Magrovejo, la confirmó con este nombre, con el cual habia de pasar a las leyendas del catolicismo.

La familia de Rosa era muy pobre en aquella ciudad del Rimac.

La madre, para atender a las subsistencia de tantos hijos, daba lecciones de lectura y escritura. Sin que nadie la guiase, Rosa sabia música, poesía y canto, tocaba el arpa, la cítara y la vihuela, y sus primorosas obras de mano contribuian al sostén de la familia.

El padre de Rosa fué en 1597 a Cabita, y la futura santa, que contaba entonces once años, se trasladó al pueblo de Quivi, donde recibió la confirmacion, siendo su padrino al cura de la doctrina, padre Francisco Gonzalez.

En el 1600 regresó la niña a Lima con su familia, y seis años despues tomó el hábito de Santo Domingo.

La aureola de milagro que la acompaño desde su cuna, envolvió la juventud de la santa. Toda ella era amor a Dios y al prójimo, fé y caridad.

Era aquel el siglo de las creencias feroces, de las exaltaciones sombrías de la fe, del hierro y la conquista, en que «los hombres eran rudos como las cosas».

Y en aquel escenario áspero, en la ribera del Rimac misterioso y sonoro, la gloria de la santa limeña subyugaba a las gentes, con su dulzura, su amor y su humildad.

Ricardo Palma ha pintado en tradiciones imperecederas, los tiempos de Santa Rosa de Lima, y nos ha contado quienes eran y como eran las gentes que presenciaron sus milagros y sintieron su santidad.

Tal es la historia de la santa americana, cuyo culto, en el transcurso de tres siglos, se extendió fervorosamente por los pueblos del catolicismo y que constituye una de las glorias mas puras y más altas de la América dondenació.

AVISOS

POR 12.000 PESOS

Se vende lotes en dos de terrenos lindando con la laguna de «Los difuntos». Uno de esos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 áreas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Barisgarat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abineme en Santo Domingo. v28s

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, puesta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

v4sp. **Mar del Plata**

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimiento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglen calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

e25a.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

Falleció el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesia parroquial el dia 31 del corriente a las 8 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Agosto 27 de 1917

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Compostura de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

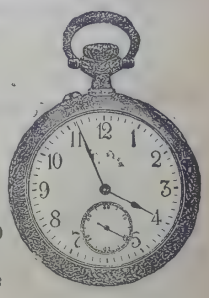
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)



Maipú- f. c. s

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD-DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

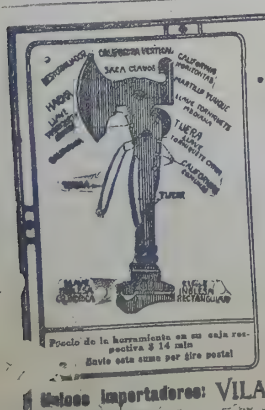
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

e25a.



Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envio esta suma por giro postal

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE

LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Premiadas por Exhibiciones Europeas y Americanas

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Cuchillas tenedoras de alambre para esquiladores, Llaves de tamiznetes diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168

BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejadas de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida quo debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓNDESCOTT."—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca

---

MIGUEL GARRIGA

Exposicion - Venta de Toros

En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

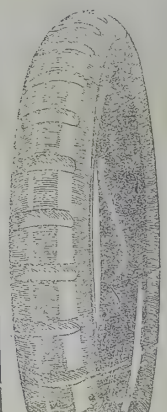
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 220

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú — **F. C. S.**

e25a.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparaciones de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución. etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabartería—Comp stura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio — **MAIPU**

© KIOTO COMPANY

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 8 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

Año XV—Número 4399 | MAIPU, Viernes 31 de Agosto de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuenta corriente recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . . 1 1/2 %
" " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

PARA DAR LECHE A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini» y a la Academia «Mendia» por corte confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar la esperanza de la religion y de la patria para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente

Que haya cumplido seis años

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 55 para las pupilas $ 18 para medio pupilas $ 4 externas 1o y 2o grado $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo corte y labores por estar incorporado.

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

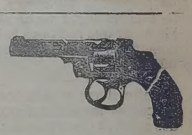
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE YD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tengá una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LOS COMISIONADOS

Señores Martin Rappallini y Josè Arrieta

Su llegada ayer - Soberbia recepcion

Entre flores y aplausos

Toma de posesion del mando

Los discursos

Propósitos del Señor Rappallini

MAIPU DE JUBILO

Tiene, desde ayer, este partido, las autoridades nombradas por la Intervencion Nacional en la provincia. De tan acertada designacion, así como de las condiciones personales de los comisionados señores Rappallini y Arrieta, no tenemos mas que referirnos a los conceptos elojiosos, que a ese respecto, han vertido en sus columnas, diversos órganos de publicidad, tanto de la metrópoli como de otros puntos; y si ésto no bastara, hay está patente, vibrando todavia, la soberbia demostracion de que fueron objeto ayer a su llegada de la Capital, los citados funcionarios, testimonio elocuente de simpatia, de adhesion y al propio tiempo, de la confianza que inspira al vecindario, la futura y provechosa actuacion que se espera de los Comisionados.

Preveiamos una manifestacion entusiasta, considerable, con la presencia del pueblo, ávido de nuevas autoridades que borrase,—con un acto imponente como el celebrado ayer,—el pasado turbio, el pasado que fué. . . . y el cual, para felicidad de Maipú, ha sido sepultado, *in eternam*, en la fosa profunda del olvido, por este mismo pueblo, consciente de sus actos, que sabe deslindar, lo uno de lo otro, aquello ¡fallecido y ésto que renace a la vida de este vecindario, pletórico de fuerza, animado de propósitos saludables, dispuesto a a la la labor, a fin de afianzar el bienestar que reclaman lo intereses comunales y educacionales de Maipú.

—

Entre ¡flores y aplausos, vítores y acordes musicales fueron recibidos ayer los Comisionados. Todo el pueblo, sin distincion de nacionalidades, lo representativo de la localidad, vecinos de la campaña, familias y niños, hicieron irrupcion tanto en la estacion local del F. Carril, a la llegada de los señores Rappallini y Arrieta, como en el trayecto de la numerosa columna que se organizó para acompañar a estos funcionarios, hasta la Municipalidad y Consejo Escolar, donde tomaron posesion de sus respectivos cargos.

Mas de seiscientas personas, del pueblo y partido, delegacion de los Comités Radicales de Guido y Labardén, señoritas y niñas que lucian boinas blancas, formaron esa manifestacion compacta que en su entusiasmo delirante, queria estrechar a los Comisionados como en un abrazo cariñoso, prueba elocuente de la estimacion y respeto con que Maipú, ha distinguido siempre a sus convecinos señores Rappallini y Arrieta.

—

Ya en el local de la Intendencia, en la casa del pueblo—como la denominó el Comisionado,—fué necesario contener la avalancha que se precipitó en ella, y allí, delante de la puerta, en presencia de esa enorme concurrencia previa unas palabras de buenos augurios, pronunciadas por el Comisionado interino señor Cialé, tomó posesión del mando el Comisionado titular señor Rappallini, saludándose ese acto, con una salva de aplausos. Acto continuo, el Escribano señor Curuchet, designado para labrar el inventario de las existencias de la Comuna, saludó a los Comisionados, hizo de ellos muy buenos elogios y augurándoles, por el conocimiento cabal que de el os tiene, el mejor exito en el desempeño de sus funciones.

Quizo el señor Rappallini, expresar su sentir y parecer en ese instante y quizo exteriorizar al pueblo su programa, consiguiéndolo sin esfuerzo, por el acento de sinceridad que inspiraban sus palabras las que, como testimonio fiel de su original transcribimos mas adelante, para constancia del cumplimiento extricto que en el desempeño de sus funciones y a este respecto, se ha impuesto el mismo señor Rappallini.

Hablaron luego, en representacion de las delegaciones de Labarden y Guido, los señores Oesterheld e Iriarte quienes tuvieron palabras de encomio y estímulo para los comisionados, extendiéndose en otras consideraciones muy atinadas y oportunas, el señor Oesterheld que fué muy felicitado y ambos aplaudidos como merecian.

Terminado el acto en la Municipalidad, la columna—poseida siempre del mismo entusiasmo—entre vítores al Presidente de la República, al interventor y a los comicionados,—acompaño hasta la secretaria del Consejo Escolar al señor Arrieta, quien tomó posesion de su cargo en medio de las ovaciones del público.

Siguió la columna hasta el domicilio del señor Rapallini donde éste agradeció nuevamente la demostracion de que era objeto, dispersándose luego el pueblo por los alrededores de la plaza «San Martin», satisfecho de su mision y palpitante de júbilo, por la nueva era que se inicia en Maipú, con el cambio de autoridades.

—

Formaban las delegaciones de Labarden: los señores Fernando Oesterheld hijo, Julio F. Solanet, Jacinto Rodriguez, Carlos Lucantis, Gerónimo Guruchaga, Marcelino Fernandez, Elias Caram y otros; de General Guido: señores Pedro Iriarte, José Costantino, Florentino Beltroco, José Gayo, Antonio Lafrosia, Hector Etchecopar y Pablo Corti.

—

He aqui el discurso - programa, pronunciado por el Comisionado Municipal señor ¡Rappallini.

Señores:

En nombre del señor José Arrieta, comisionado escolar del partido y en el mio propio, como comisionado municipal, cumplo con el deber de expresar nuestro mas sincero agradecimiento por esta manifestacion de simpatia que tributais en el momento que vamos a tomar posesion de los puestos, para los que fuimos designados por el señor Interventor nacional de la provincia.

Al honor inmerecido, dispensado por la Intervencion nacional con estos nombramientos, se agrega esta expansion expontánea de una parte selecta y distinguida del vecindario de Maipú, Guido y Labarden, que obliga doblemente si cabe, nuestro reconocimiento y nuestra desision hacia el bien público.

Al aceptar el nombramiento de que he sido objeto, he meditado suficientemente sobre la gran responsabilidad moral y material que asumo ante la Intervencion nacional y ante el vecindario y la determinacion inquebrantable de realizar un gobierno comunal encuadrado dentro de la honestidad y sin compromisos que coarten esa orientacion ha animado la fé que sustento como la mas propia y conveniente a toda administracion; por el camino del bien y de la justicia la carga es llevadera y las satisfacciones estan aseguradas mayormente.

He de procurar el concurso y la cooperacion de los vecinos que inspirados exclusivamente en el bien público quieran aportar su accion y su obra en la tarea; he descartado la oposicion sistemática, la critica ciega, producto de espiritus obcecados que manejan la maledicencia y la calumnia porqué son impotentes a la critica razonada, instructiva y ecuánime que conduce al convencimiento de la verdad. Para esta, dejamos que su propia obra los condene; los hechos resultarán mas elocuentes que las palabras y el disfráz del puritanismo los conducirá al ridiculo.

Hubiera deseado, señores exponer un programa concreto de accion administrativa que satisfaciera los anhelos y necesidades del vecindario, pero el propósito resulta irrealizable sin estudiar previamente la situacion financiera en que me será entregada la administracion.

Indudablemente, mucho hay que hacer. Toda mi voluntad y todos mis esfuerzos quedan desde ya comprometidos hacia la realizacion del bien posible, cansiderados el momento y los medios disponibles.

Entiendo señores que el presupuesto municipal no debe ser caja para pagar servicios personales o politicos, sino el medio de ordenar la administraccion orientada hácia el bien público y para atender necesidades generales, exclusivamente. Dentro de este criterio, todo gasto que no tenga esta finalidad, será suprimido.

Los impuestos y contribuciones, dejarán de ser armas politicas. Ante ellos, la igualdad imperará para todos; y los impuestos serán cobrados en compensacion de servicios retribuidos en bien general.

La percepción e inversion de los dineros públicos, se harán con la publicidad detallada que ordena la ley, desapareciendo los balances globales que nada dicen y nada justifican.

Los libros de la administracion, estarán a toda hora a disposicion de los vecinos que quieran informarse de un detalle cualquiera.

Los empleados de la Intervención comunal, serán simples servidores del público y no tendrán la atribucion ilegal y arbitraria de ser dueños y señores de la administracion porque ésto importa incapacidad y abandono de los jefes.

Esta casa dejará de ser lo que ha sido: un comité político, para ser lo que debe ser: casa del pueblo y para el pueblo. A ella tendrá libre acceso desde el mas encumbrado, hasta el mas humilde de los vecinos, a gestionar todo lo que esté encuadrado dentro del derecho y de la justicia.

El encarecimiento de la vida, problema de actualidad mundial, circunstancia que lo presenta cada vez mas dificil, será estudiado en procura de atenuar sus consecuencias.

La vialidad pública, con facilidades para el tránsito e intercambio comercial e industrial, es una necesidad que será atendida preferentemente en oportunidad con el concurso de los medios comunales, de la intervencion nacional y la cooperacion del vecindario.

Obras edilicias de imprecindible necesidad y mejoras en las existentes, serán atendidas de acuerdo con los recursos y con la intervencion de comisiones de vecinos.

Los servicios públicos serán debidamente atendidos y no serán fuentes de renta, que esquilman al vecindario y su costo y sostenimiento será estudiado y resuelto en forma que resulte el mejor sacrificio para el pueblo.

Dentro de estas ideas generales, he de orientar pues, mi conducta y desde ya declaro que será para mi una gran satisfaccion el oir a todo vecino que quiera aportar una idea factible y que importe un beneficio público.

Estoy determinado con inflexible voluntad a ser un servidor del pueblo, y empeño mi accion de comisionado, es decir representante local de la intervencion nacional, para gestionar ante ella todo lo que importe un beneficio para Maipú.

He dicho.

—

Discurso pronunciado por el señor Andrés M. Curuchet:

Señores:

He sido llamado como funcionario público para autorizar el inventaria bajo el cual se harán cargo los comisionados designados para esta comuna por el Interventor Nacional, señores Martin Rppallini y José Arrieta. Al comenzar hoy esta tarea quiero, como vecino, expresar mi sentir con tal motivo, desde un punto de vista completamente independiente, y que creo será el del vecindario, sin colores políticos ni intereses partidistas,—formulando votos porque la accion de los comisionados sea beneficiosa para nuestro pueblo, y puedan llevarse a efecto todas las mejoras y obras que redunden en pró del progreso y ¡engrandecimiento de Maipú.

Las comunas, las poblaciones agrupadas bajo el nombre común de pueblos, viven la vida de un hogar, mas dilatado, mas grande que el hogar de la familia, pero un hogar al fin; y como tal, debe en él reinar la armonia para que haya bienestar. Es por eso que en nuestro hogar grande, llamado Comuna, los vecinos bien intencionados, los que se han radicado en él en forma definitiva, los que trabajan para si y tambien para la comunidad en el sentido indirecto, los que cooperan en todas las manifestaciones al adelanto social y colectivo de Maipú, han de ver con agrado que los señores Comisionados, vecinos de prestigio y arraigo, sean fieles intérpretes de las necesidades locales y colmen con su actuacion acertada y unánime, los anhelos de este vecindario, que quiere sin ningún género de duda, su mayor engrandecimiento, viviendo en union y armonia, la vida tranquila de los pueblos laboriosos.

He dicho.

—

Discurso del señor Oesterheld.

Sres.: correligionarios: convecinos:

He venido desde Labarden, acompañado por un nucleo de amigos para confraternizar con Vds. en vuestras merecidas justas horas de alegrías, a título de amigos, de correligionarios, de camaradas que se saben apreciar, que se saben solidarizar, y que se acompañan. . . . Que se acompañan en las horas de jubilosa alegria, ya que en triste y lúgubre mutismo nos acompañamos en aquellos días de tiempos pasados, en que marchábamos de derrota en derrota, martirizados y agobiados por el régimen dictador. Quiero unir mis votos, que significan los de Labarden, para expresaros nuestras mas sinceras felicitaciones, nuestro mas franco aplauso por lo acertado de los nombramientos de vuestros hombres queridos y preferidos, que son particularmente tan acreedores del cariño, del respeto, de la consideracion, como que son dignos, muy dignos de figurar en nuestras primeras filas, por su correccion, por su caballerosidad, por su gentileza: uno pues mis votos a los de todos nuestros correligionarios, felicitando a estos dignos caballeros, y dedicando tambien un franco aplauso a aquél, que tuvo el feliz acierto de ver en ellos sus dos hombres de confianza merecida.

Correligionarios de Maipú:

Veo con placer, que Maipú está de júbilo; caras risueñas y pechos ñnchidos de alegrias mal reprimidas, se vén por todas partes. . . . y es q'en este pueblo, que se respira Radicalismo por las calles, por los negocios, y por los hogares, recien le ha tocado el justo turno de ver dos de sus hijos, ocupando el sitio que les correspondia . . . . y esto, no se lo debe Maipú al sufragio en lucha comunal, sino a la Intervencion. . . . ¡es «ella» la que ha hecho todo, la que ha sabido romper esa fria y pegajosa telaraña del régimen, que todo lo envolvía, que acaparaba la provincia en vergonzoso «Trust de Gobierno» abarcando ciudades, pueblos, policia y tribunales, para dedicarnos su amargas ironías a trueque de justicia.!

Pero Sres! Que el mareo no llegue a nuestras cabezas: que ese Sr. Vértigo de las Victorias» no se sienta con anticipacion a nuestro lado: no descuidemos, no nos durmamos en los laureles: seamos cautos, seamos parcos en nuestras biarasas jubilosas, y recordemos que tenemos en perspectiva una gran lucha, una gran batalla: será batalla desisiva, lucha sin cuartel, de donde el Radicalismo tendrá que salir necesariamente victorioso y grande: esa batalla deberá encontrarnos preparados, disciplinados y unidos: no olvidemos, que entre nuestros contrarios se ha formado todo un complot, que forzosamente debo titularlo «complot» ya que no es concebible imaginarse unidos al aceite con el vinagre: no olvidemos que contra este complot, nuestros ideales deberan salir airosos: no olvidemos que este complot está a la espectativa, para tirarnos su ultima estocada, que necesariamente tenemos el debe de saber parar. solo necesitaremos para vencer, que el dia de la lucha nos encuentre a todos unidos, como un solo block, y con una sola divisa, «el triunfo» y con una sola aspiracion «la victoria de la Causa». Y este complot, ésta amalgama inconcebible de socialis y burocracia, de donde solo podria brotar «un engendro envenenado por pasiones rencorosas de desquites» este complot digo, hay que déshacer, hay que derrotar, no con las argucias que «ellos» han empleado y acostumbrado, sino con el peso aplastante de columnas y columnas de votantes: ese complot es

IDEALES

EL UNICO CIGARRILLO DE 20 cts. QUE TIENE CALIDAD EN VEZ DE CUPON

Compre—un—atado

un peligro, no para el Radicalismo que sabria eliminar un engendro de tal estirpe, si un peligro para la Patria que tenemos el deber de ciudadanos de velar por ella!.

Ayer, luchabamos desde abajo: todo estaba en nuestra contra: gobierno, policias, tribunales, todo a nuestra disposicion para dagnificarnos al primer grito de libertad, aunque solo se tratase de ese gesto evolutivo politico-social; eramos «ilusos» por que luchabamos por un Ideal: eramos «aspirantes ambiciosos» por que luchabamos desde abajo.—Hoy las cosas han cambiado: tenemos alla arriba nuestro Presidente que con su voluntad de acero va encausando al Pais por la senda de nuestros ideales: ese hombre intachable, ese hombre querido, ese hombre que todo radical se siente orgulloso de sentirlo, que solo alimenta una aspiracion, el engrandecimiento del pais, que solo tiene una divisa, la justicia hacia el ciudadano, ese hombre que de entrada tiene que salvar al Pais de una vergonzosa bancarrota, es el blanco de la maledicencia calculista,. de una prensa vendida, de una critica malvada: concibo esa critica de despechos burocráticos, pero no la concibo por el peor color politico que se desparrama por el mundo entero, que haciendo alarde de dignidades, siempre anduvo como veleta buscando un socio en cada lucha electoral:—y es Sres. que la maledicencia necesita tener alguna carne, donde enterrar sus uñas sucias: y todo esto, por una ironia del Destino y de los tiempos, se troca en nuestro provecho, pues la parte sana de los pueblos vé lo que quiere esa campaña: hoy luchamos de distinto modo . . hoy el Radicalismo, es la seguridad del extrangero pobre, o rico; es la seguridad de la Patria entera, es el grito del soldado, es el alarido del ciudadano libre; hoy somos netamente la personificacion de esa democracia que está abrazando al mundo entero, por ser la unica justa, la unica de verdad.

Somos dos pueblos hermanos, unidos por mutuas simpatias que consolidan amistades y vinculos: fuimos hermanos en las trisiezas, hoy lo somos en nuestras expanciones, ayer lo eramos tambien en nuestra desdicha administrativa-comunal, que nos azotó crudamente por largas años.—Hoy Uds. tienen sus alegrias, nosotros en un cercano mañana tendremos tambien las nuestras, pues tambien nos ha llegado el turno de ver un correligionario, ocupando su justo puesto en nuestra cabeza de Partido . . . y estos momentos Sres. podriamos compararlos a cierta frase de nuestro Himno «Oid el ruido de rotas cadenas . . .» y es el régimen que hoy! es la honradez que entra! es la justicia que se impone!

Yo no se lo que vosotros pensais o necesitais aqui en Maipu: solo se deciros, que la Patria de todo radical es la Argentina, y que me siento tan hermano vuestro, como de mis correligionarios de Labarden: solo se deciros, que la Union hace invencibles las colectividades: solo se deciros, que el triunfo de una localidad, por grande o miserable que sea, aporta unidades tangibles al Haber de la Causa: . . Solo se deciros, que en las elecciones del 2 de Abril, pusimos alla arriba, alla al tope, nuestra blanca bandera, que significa paz, justicia, triunfo: sepamosla conservar siempre alli, siempre emblema de paz, siempre simbolo de justicia. . . . y sobre todo, sepamosla conservar allá arriba, allá al tope donde está flameando, y donde la miramos con todo orgullo, con toda satisfaccion, y con todo ese entusiasmo contagioso, mescolanza de Radicalismo y Argentinismo, que arranca gritos del pecho, que nos hace unidos, que nos enlaza con el sagrado vinculo del Ideal, del Correligionario, del Camarada.

He dicho.

Los primeros actos del comisionado

El comisionado municipal señor Martin Rappallini ha dictado hoy los decretos que damos a continuacion:

Intendencia Municipal Habiendo sido el suscripto designado Comisionado Municipal de este partido por el señor Interventor Nacional a la Provincia de Buenos Aires

RESUELVE:

Art. 1°—Tomar posesion de la Intendencia Municipal, Concejo Deliberante y demas dependencias municipales, con las formalidades de ley y bajo prolijo inventario que se practicará por el señor Escribano Público Don Andrés M. Curuchet.

Art. 2°—Confirmar en su puesto al Secretario señor Simón Platini quien refrendará el presente.

Art 3°—Comuniquese, publiquese y dese al R. O.

Maipú Agosto 30 de 1917.

MARTIN RAPPALLINI

Simon Platini
Secretario

Intendencia Municipal—Debiendo procederse a la reorganización del personal dependiente de la Municipalidad de este partido, el Comisionado Municipal que suscribe, haciendo uso de sus facultades

DECRETA:

Art. 1°—Declárase en comisión a todo el personal dependiente de la Municipalidad de este partido.

Art. 2'—Comuniquese y dese al R. O.

Maipú, Agosto 31 de 1917.

MARTIN RAPPALLINI

Simon Platini
Secretario

UNA JOVEN DE 24 AÑOS QUE SUFRIA TERRIBLE DOLOR DE OVARIOS

"Seguramente les interesará a Vds. conocer los resultados que obtuve con su HORMOTONE. He administrado cien tabletas de ese medicamento a una joven de 24 años, una verdadera mártir del terrible dolor de ovarios, y cuya menstruación nunca fué normal. Los dolores llegaron a ser tan agudos que dos célebres doctores aconsejaron se practicase la ovariotomia. Receté a la paciente el HORMOTONE, y al visitarla a los dieciocho dias de haberlo tomado, pude notar este resultado: por vez primera en su vida la menstruación había sido normal, y hacia ocho dias que los dolores cesaron en absoluto. No se exagera repitiendo que la enferma habia sufrido el tremendo dolor de ovarios durante más de un año sin hallar más alivio que el de la morfina."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glandulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES: SECRETOGEN; para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

DEPÓSITOS—Buenos Aires. Badaracco y Bardin—Beretervide, Leonardini y Cia. Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Molne y Souligac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia—Sucesion Diego Gibson.—Troiges y García—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 816, Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

AVISOS

Matrimonio

Se precisa un matrimonio sin hijos con recomendaciones para la estancia «La Buscada» tratar en la misma.

Campo, necesito

DE 120 A 800 HECTAREAS

Que sea alto, en el partido de General Guido, Maipu o General Madariaga.

Ofertas: En Monsalvo, al señor Pedro Larisgrat, por carta o personalmente, o al señor Pedro Abine en Santo Domingo. v25a

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinchijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Arrendatarios

En vista de los altos precios a que alcanza, en la actualidad, el pago de los arrendamientos, les conviene efectuar prealabablemente su medicion. Esta requiere, para su exactitud, el procedimento legal de triangulacion, lo que podrán conseguir, a precios módicos, dirigiéndose a *Pablo Perrod.*

e27a Las Armas, f. c. s.

POR 12.000 PESOS

Se venden dos terrenos lindando con la laguna de «Los Olivos». Uno de ellos mide 6 hectareas, 3 areas y 62 centiareas, y posee poblaciones, y el otro mide 3 hectareas y 38 areas. Terreno alto, tierra fértil, todo alambrado. Titulos perfectos.

Por mas informes ocurrir a su propietario en Maipú

VIRGINIO MONTES

v4sp.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

Estancieros, dueños de Quintas y Parques

Liquidamos 15 a 20 mil **Eucaliptus** de varias clases, en latas aclimatados, de un año de edad, plantas robustas y de 0.80 a 1 metro de alto.

Precio $ 12 m/n. el ciento cualquier cantidad, pues ta sobre wagon en Mar del Plata.

Cipreses, Casuarinas, Acacias y cualquier otra planta para parques y jardines. Precios de ocasión.

Portland marca «MANO». Vendemos 100 barricas de 200 kilos. Consulten Precios.

J. C. TIZZONI & Cia.

Sgo. de Estero 1732—U. T. 112

Mar del Plata

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

SE VENDEN

Un Motor a Nafta "HOOSIER"

15 caballos, sin uso

Una desgranadora SANDVICH

Montada, de 6 bocas. Con facilidades de pago

AZUCAR BRASILERA

A terrones y molida hasta **2.000.000 de kilos** vendemos por órden de una casa introductora

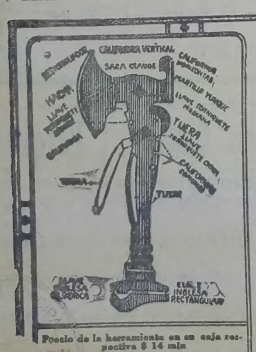
Papa para semilla

Muestras, precios y condiciones, en nuestra casa

A. J. MATTENET & Cia.

Maipú — **F. C. S.**

e252.



Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n

Envie esta suma por giro postal

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Preferidas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquilados, Llaves de tensiquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA. - 168 - PERÚ - 168 — BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la Intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE No.

MIGUEL GARRIGA

Exposicion-Venta de Toros En MAIPU

Los dias 6 y 7 de OCTUBRE

En el local de la Sociedad Rural, que se realizará con el concurso de REPUTADAS CABAÑAS DEL PAÍS.

Toros Durham puros por cruza de 2 años a campo

INSCRIPCIÓN HASTA LA FECHA

"Los Alamos"	del Sr. Emilio Meyer Pellegrini
"La Brisa"	del Sr. Bautista Alchourrón
"La Britannia"	del Sr. Juan B. Walker
"La Carolina"	del Sr. Eduardo C. Alchourrón
"San José"	del Sr. Juan M. Tosoni
"La Maria"	del Dr. Lauro M. Castro

Proximamente detalle completo

Mas datos y pedidos de local, dirijirse a mi escritorio, calle Bartolomé Mitre N°. 737, Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

NOTA: Para principios de Diciembre próximo, daré mi 9°. REMATE ESPECIAL DE CARNEROS.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

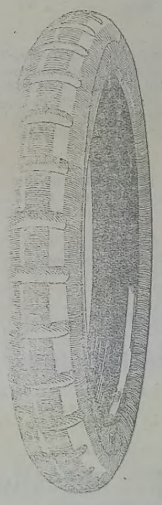
Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S.**

e253.

Pneumáticos DUNLOP



Universalmente reconocidos como los MEJORES en DURACION, BARATURA y ECONOMIA

Las cámaras DUNLOP Son RESISTENTES contra los pinchazos y sus valvulas INFALLABLES.

VENTA de automóviles

FORD

TALLER MECANICO para reparacion s de automóviles, en especialidad para FORD, contando con un técnico competente.

REPUESTOS para Ford — Lubrificante para automóviles, nafta, solución, etc. etc.

Instaciones de luz eléctrica—Trabajos de talabarteria—Comp stura de motores y útiles de labranza.

DEPOSITO Y GARAJE DE AUTOMOVILES

Solicitense Catalogos y Precios á

ESTEBAN PARIZZI

Calle Roca y 9 de Julio **MAIPU**

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR e NERVIOS e MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 e 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

© KIOTO COMPANY